

Nueve mil hombres en la defensa de las Malvinas

Impresionante despliegue de petrechos y efectivos militares

BUENOS AIRES, Abril 9 (UPI).— Unos nueve mil hombres fuertemente pertrechados defenderán las Islas Malvinas contra un eventual ataque británico, informaron fuentes periodísticas.

Las autoridades militares esperan completar ese número antes del bloqueo naval de las islas anunciado por Gran Bretaña para la madrugada del lunes, aunque el envío de soldados, armas y vituallas, las podrá continuar por aire y sin problemas, según estimaciones oficiales.

El Ejército comenzó a llamar hoy a los conscriptos de la clase 1962, en una movilización que, de ser necesario, abarcaría a unos 100 mil hombres.

Una fuente militar dijo que por el momento el reclutamiento se circunscribe básicamente a reservistas de regimientos de tanques, arsenal, comunicaciones, policía militar y comandos, aunque no descartó que podría ampliarse progresivamente.

Argentina ha concentrado sus esfuerzos militares en la zona sur de su territorio, principalmente en las ciudades de Bahía Blanca, Río Gallegos y Comodoro Rivadavia, esta última convertida en principal base de apoyo logístico para las tropas que ocupan las islas.

Desde Comodoro Rivadavia, centro petrolero de unas 100 mil personas ubicado a 1.850 kilómetros al sur de esta capital, parten cada dos horas, sin interrupción desde el viernes 2 de abril, aviones Hercules C-130 de transporte pesado con toda clase de equipo bélico y tropas.

Testigos que estuvieron recientemente en las islas, ubicadas a 608 kilómetros de las costas atlánticas argentinas, dijeron que el despliegue defensivo en la zona es impresionante.

Las fuerzas argentinas han instalado cañones y armas antiaéreas, al igual que tanques y barreras defensivas en los lugares costeros acequiables a una invasión, dijeron los testigos.

La sección de comunicaciones de las Fuerzas Armadas argentinas ha instalado un sofisticado radar, señalaron. Miles de efectivos han cavado trincheras y otras defensas.

Al parecer, la moral de la tropa es alta, informaron las fuentes, que también observaron en el aeropuerto de la capital malvinense de Puerto Stanley una incesante movilización militar.

Hay zonas de acceso restringido en las islas, a las que no puede ingresar personal civil.

Entretanto, los ejercicios de oscuramiento que se realizan en el sur se han extendido por lo menos a dos ciudades, Comodoro Rivadavia y Río Gallegos, 2.800 kilómetros al sur de aquí.

El vicealmirante Juan José Lombardo, comandante del denominado Teatro de Operaciones del Atlántico Sur, de reciente creación, está viajando constantemente entre las ciudades sureñas, principalmente entre Comodoro Rivadavia y Puerto Stanley.

El gobierno argentino creó el Teatro de Operaciones en respuesta al anuncio británico de que bloqueará las islas en un radio de 80 millas marítimas a partir de la una de la madrugada del próximo lunes, hora argentina (04.00 GMT).

La zona de defensa encargada a Lombardo es precisamente la misma que Gran Bretaña anunció que bloqueará, lo que hace temer la posibilidad real de un choque armado argentino-británico.

La población del sur argentino está cada vez más temerosa de acciones bélicas entre Gran Bretaña y Argentina, según la encuesta de un diario de la zona.

No obstante, el número de personas que se ofrecen voluntariamente para ir a luchar en esta crisis aumentó tanto en la región como en el resto del país, según fuentes oficiales.

Radio Rivadavia, una de las más importantes del país, convocó para mañana a las 11.00 AM (14.00 GMT) a una concentración popular en la Plaza de Mayo, frente a la Casa Rosada (de gobierno), para que el mundo vea que la nuestra es una sola voluntad.

La concentración coincidirá con la presencia en Argentina, y probablemente en la Casa Rosada, del Secretario de Estados Unidos, Alexander Haig, quien está intentando una mediación en el conflicto.

La prensa local destacó hoy con grandes titulares las versiones extraoficiales que indican que el bloqueo naval británico de las Islas Malvinas sería en principio ejecutado por submarinos nucleares.

El Mundo Frente al Conflicto



La Primer Ministro de Gran Bretaña, Margaret Thatcher, ha endurecido su posición frente al caso de las Malvinas o Falkland en la medida que transcurren los días. El respaldo de la Comunidad Europea y del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas a la posición británica ha implicado un respaldo al gobierno de Londres. La "Dama de Hierro" ha señalado que la decisión de "recuperar" las islas es irrevocable.

Los Bonaerenses Se Reúnen hoy en la Plaza de Mayo

BUENOS AIRES, 9. DPA.— Iniciativa de una radio privada y con acogida favorable por los dos y asociaciones profesionales lanzó hoy un llamado para una concentración popular, a realizarse mañana sábado, a las once horas (1400 GMT) en la Plaza de Mayo de Buenos Aires.

A esa hora se reunirán en la Plaza de Mayo, el Presidente argentino, el teniente general, Leopoldo Fortunato Galtieri, y el secretario de Estado, teameamericano, general Alexander Haig, para analizar la situación y Gran Bretaña y tratar de encontrar una solución negociada que elimine el evidente peligro de una confrontación armada.

BRASILIA, 9 (ANSA).— Los embajadores de Estados Unidos, Anthony Motley, y de Inglaterra, Jorge Harding, estuvieron reunidos ayer en Brasilia, en forma reservada en la Embajada británica.

Ambos embajadores, que tienen en común el haber tomado posesión de sus cargos hace poco tiempo, comentaron durante una hora que lo tratado hubiese sido revelado.

Con todo, obviamente el principal debe haber sido el problema anglo-argentino en las Islas Malvinas.

RIO DE JANEIRO, 9 (ANSA).— El matutino "Jornal Do Brasil" muestra hoy un poco más pesimismo con relación a la evolución del conflicto anglo-argentino por las Malvinas.

En editorial titulado "malos augurios" el órgano de prensa liberal dice que el margen de negociación entre Inglaterra y Argentina, conducida por el secretario de Estado norteamericano Alexander Haig, más estrecho de lo que se imaginaba. También resalta que la cuestión

BUENOS AIRES, 9 (ANSA).— Las entidades irlandesas, una de ellas, Aires y otra de Nueva York, critican acerbamente la posición asumida por su país de condena a Argentina y a Gran Bretaña al tiempo que expresan su colaboración al Gobierno de este país.

Irlanda apoyó la emoción británica en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, cuya resolución condenó la ocupación Argentina de las

Reacciones en las Capitales Frente al Caso Malvinas

LONDRES, 9 Abril (ANSA).— La mayoría de los británicos repudia la ocupación militar argentina de las Islas Malvinas, pero duda sobre efectividad del uso de la fuerza para recuperarlas, según las encuestas que están realizando estos últimos días los radios y la televisión.

La mayor parte de los interrogados expresó que el motivo de "mayor preocupación" es la situación de los 1.800 pobladores de las Islas Malvinas.

Varios entrevistados dijeron que los 1.800 isleños podrían ser "tomados como rehenes por las tropas argentinas apenas comiencen los combates" con soldados ingleses que pretendan recuperar el control del archipiélago.

MONTEVIDEO, 9 (UPI).— Los últimos 29 soldados británicos que se rindieron a las tropas de ocupación argentinas en las Islas Malvinas son esperados este fin de semana en esta capital, según trascendió hoy en fuentes diplomáticas.

En esferas allegadas a la embajada británica se dijo desconocer esta noticia y la propia embajadora, Patricia Hutchinson, dijo a la United Press International que no tenía información al respecto.

El contingente de soldados se sumaría a varios grupos de ciudadanos ingleses que tenían residencia en Buenos Aires y que por razones de seguridad decidieron pasar a vivir, por lo menos temporalmente, en este país.

Los informantes señalaron que el arribo de los marinos británicos y otras 11 personas evacuadas de las islas en conflicto se producirá en las últimas horas de hoy o en la madrugada del sábado.

LONDRES, 9 Abril (AP).— "Una semana es un largo tiempo en política", dijo hace algún tiempo el ex Primer Ministro Sir Harold Wilson.

Hace siete días, la Primera Ministra Margaret Thatcher trataba con los franceses en Europa la cuestión de las contribuciones británicas al Mercado Común. Su entonces Canciller, Lord Carrington, comenzaba a aplicar con éxito la influencia británica en el Medio Oriente.

Pero un revés derivado de los vestigios del imperio colonial británico bastó para cambiar de un golpe todo el panorama. La libra esterlina cayó, el mercado sufrió cuantiosas bajas y una armada británica navegaba a todo vapor hacia el archipiélago de las Malvinas, ocupado por los argentinos.

Ahora, el futuro político de la señora Thatcher está vinculado a la recuperación de las Malvinas, con sus 1.800 habitantes de ascendencia británica y 600.000 ovejas.

BUENOS AIRES, 9 Abril (ANSA).— A escasos dos días del anunciado bloqueo naval británico, aunque sin mencionarlo, el Primado de Argentina Cardenal Juan Carlos Aramburu dijo que el país vive una "histórica hora de unanimidad" junto a las Fuerzas Armadas a raíz de la recuperación de lo que es parte de su territorio, sin derramar una gota de sangre enemiga.

Aramburu habló esta mañana ante tres mil personas que se congregaron en torno al céntrico obelisco de Buenos Aires para asistir a un tradicional oficio religioso con motivo de la celebración del Viernes Santo.

SERVICIO

SANTORAL DE HOY: Sábado Santo. Vigilia Pascual, Santa Bernardita Soubirous. Santos Ezequiel y Macario. MAÑANA: Resurrección del Señor. Santos Estanislao, Isaac y Felipe.



LINEAS AEREAS



TRENES

ARCHIVO DE LA HISTORIA



FARMACIAS

SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085, a las 08.15 a Puerto Montt y Punta Arenas. LA 081, a las 15.45 a Punta Arenas (Aeropuerto Merino).
LADECO: Vuelo LAD 064 a las 08.20 a Iquique y Arica. LAD 030 a las 09.00 a El Salvador y Antofagasta. LAD 073 a las 11.15 a Concepción y Punta Arenas. LAD 051 a las 14.35 a Puerto Montt y Balmaceda (Aeropuerto Merino).
AEROGUAYA: 10.00 a La Serena (Cerrillos).
AERONOR: 10.30 a La Serena, Valparaiso y Copiapó. 20.30 a Concepción (Cerrillos).
FLOAT: 18.00 a Temuco (Cerrillos).
ICARO: 09.00 a Chillán y Los Angeles (Tobalaba).

LLEGADAS

LAN CHILE: LA 095 a las 14.50 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.45 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 080 a las 22.50 de Punta Arenas (Aeropuerto Merino).
LADECO: Vuelo LAD 031 a las 13.55 de Antofagasta y El Salvador. LAD 065 a las 15.10 de Arica e Iquique. LAD 072 a las 20.00 de Punta Arenas y Concepción. LAD 050, a las 21.00 de Balmaceda y Puerto Montt (Aeropuerto Merino).
AERONOR: 10.00 de Concepción, 12.50 de Antofagasta, 19.30 de Copiapó, Valparaiso y La Serena (Cerrillos).
AEROGUAYA: 13.10 de La Serena (Cerrillos).
FLOAT: 10.30 de Temuco (Cerrillos).
ICARO: 18.50 de Los Angeles y Chillán (Tobalaba).

VUELOS INTERNACIONALES

LAN CHILE: Vuelo LA 145 a las 10.10 de Nueva York y Miami. LA 134 a las 15.15 de Papetoe e Isla de Pascua. LA 126 a las 20.55 de Montevideo. LA 124 a las 21.25 de Buenos Aires. (Aeropuerto Merino).
LADECO: Vuelo LAD 201 a las 19.30 de Mendoza. LAD 115 a las 21.55 de Río de Janeiro, Sao Paulo y Asunción. (Aeropuerto Merino).
AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 200 a las 11.05 de Buenos Aires.
AIR FRANCE: Vuelo 091 a las 12.15 de París, Río de Janeiro y Buenos Aires.
ALITALIA: Vuelo 508 a las 20.55 de Milán, Roma y Río de Janeiro.
AVIANCA: Vuelo 083 a las 18.05 procedente de Bogotá y Lima, con conexiones desde Madrid, San Juan, Aruba, Curazao, Los Angeles, Panamá y México.
BRANIFF: Vuelo 979 a las 11.55 de Nueva York, Miami y Lima. Vuelo 900 a las 20.02 de Buenos Aires.
CANADIAN: Vuelo 424, a las 10.40 de Hong Kong, Tokio, Toronto, Vancouver y Lima. 423, a las 19.15 de Buenos Aires.
ECUATORIANA: Vuelo 042, a las 08.30 de Buenos Aires.
IBERIA: Vuelo 995 a las 13.20 de Madrid y Buenos Aires.
KLM: Vuelo 791 a las 13.00 de Zurich, Lisboa, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.
LINEAS AEREAS ESCANDINAVAS: Vuelo SAS 955 a las 20.45 procedente de Copenhague, Lisboa, Río de Janeiro, Sao Paulo y Buenos Aires (combina con LADECO en Río).
PANAM: Vuelo PA 459 a las 07.55 directo de Miami.
VARIG: Vuelo 922 a las 12.40 de Frankfurt, París, Londres, Lisboa, Río de Janeiro y Sao Paulo.

SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo LA 127, a las 13.00, a Montevideo. LA 125 a las 16.45 a Buenos Aires. LA 148 a las 22.30 a Miami y Nueva York (Aeropuerto Merino).
LADECO: Vuelo LAD 114, a las 09.30 a Sao Paulo y Río de Janeiro. LAD 200 a las 17.30 a Mendoza. (Aeropuerto Merino).
AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 6 a las 10.55 a Buenos Aires.
AIR FRANCE: Vuelo AF 092 a las 14.15 a Buenos Aires, Río de Janeiro y París.
ALITALIA: Vuelo 509 a las 08.30 a Río de Janeiro, Roma y Milán.
BRANIFF: Vuelo 979 a las 13.40 a Buenos Aires; Vuelo 900 a las 21.00 a Lima y Nueva York.
CANADIAN: Vuelo 424 a las 11.40 a Buenos Aires. Vuelo 423 a las 20.15 a Lima, Vancouver, Toronto, Tokio y Hong Kong.

ITINERARIOS DE OTOÑO

SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de trabajo
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Limache	A. Expreso	Días de trabajo
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	T. Local	Diario
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Expreso	Diario (1)
9.00	Talca	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Talca	A. Expreso	Diario
15.15	Pichilemu	T. Local	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	D. Exc. Sáb.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Chillán	A. Expreso	Diario
19.30	Talca	A. Expreso	Diario
20.45	Rancagua	A. Local	Diario
21.00	Temuco	T. Expreso	Diario
21.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.40	Rancagua	A. Local	Diario
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.00	Temuco	T. Expreso	Diario
9.15	Talca	A. Expreso	Diario
9.40	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
10.35	Chillán	A. Expreso	Diario
12.40	Pichilemu	T. Local	Diario
12.18	Chillán	A. Salón	D. Exc. Dgo.
13.45	Chillán	T. Expreso	Diario
15.30	Concepción	A. Salón	Diario
17.55	Concepción	A. Expreso	Diario
18.05	Talca	T. Local	Diario
20.20	Talca	A. Local	Diario
21.10	Chillán	T. Expreso	Diario
21.30	Concepción	A. Salón	Diario
22.20	Talca	A. Expreso	Diario

Estación Central: Fono 92157. Estación Mapocho: 60923. Av. Lib. B. O'Higgins 835 (Galería El Libertador) Fonos 391818; 30746 Metro Estación Esc. Militar, local 3 (Galería Sur) Fono 2282983. Servicio Autotren: Av. Lib. B. O'Higgins 853, Fono 31814.

EFEMERIDES NACIONALES

1880.— Bloqueo del Callao por la escuadra chilena al mando del Almirante Galvarino Riveros.
1889.— Se funda en Santiago el Instituto de Sordomudos.
1902.— Se aprueba el plano de distribución de sitios en Lautaro.
El 18 de febrero de 1881 se fundó en este lugar un fuerte, que se llamó "Anibal Pinto" y que más tarde se cambió por el nombre de Lautaro, el cual sirvió de base a dicha ciudad.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1808.— Napoleón Bonaparte ofrece la corona de España a su hermano José.
1861.— Comienza la guerra civil norteamericana, que habría de durar cuatro años.
1864.— El archiduque Maximiliano de Austria acepta el título de emperador de México.
1919.— El general mexicano Emiliano Zapata es asesinado.
1936.— Plutarco Elías Calles, ex Presidente de México, es deportado bajo la acusación de desarrollar actividades antigubernamentales.
1945.— Soldados norteamericanos liberan el campamento de concentración nazi en Buchwald, Alemania.
1961.— El ex nazi Adolf Eichmann es enjuiciado como criminal de guerra en un tribunal israelí en Jerusalén.
1963.— Se revela que el submarino atómico norteamericano "Thresher" no salió a la superficie después de sumergirse a gran profundidad en el Atlántico Norte, provocando 129 muertes.
1972.— Estados Unidos y la Unión Soviética firman un tratado que prohíbe la guerra bacteriológica.
1974.— La Primera Ministra Golda Meir de Israel anuncia su renuncia.
1977.— Francia presta una flota de transportes militares a Marruecos para trasladar tropas a Zaire a fin de apoyar al Gobierno contra fuerzas hostiles.

NATALICIOS

William Hazitt, ensayista inglés (1778-1830); Omar Sharif, actor de nacimiento egipcio (1932); Joseph Pulitzer, periodista norteamericano (1847-1911); William Booth, fundador inglés del Ejército de Salvación (1829-1912).

PENSAMIENTO

"La historia humana se convierte más y más en una carrera entre la educación y la catástrofe". H.C. Wells, historiador-escritor inglés (1866-1946).

EMERGENCIAS

POSTAS	AREA NORTE
Posta Central	393451
Ambulancias	394871
La Cisterna	2224422
Nuñoa	499004
Providencia	2257216
Las Condes	91011
Quinta Normal	2224422
San Miguel	591534
San Bernardo	
AREA ORIENTE	BOMBEROS 132
Hospital Salvador	2256441
Hospital Calvo	581122
Mackenna	41011
Instituto del Tórax	495091
Hospital Pedro Aguirre Cerda	2271251
	Radiopatrulla
	64764

SEMANA DEL 10 AL 16 DE ABRIL DE 1982

1er. SECTOR: BALMACEDA.— CARDENAL JOSE MARCARO - VICUÑA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION - AYUDA. NORTE-SUR. GRUPO AHUMADA, Ahumada 301; CERVANTES, Diagonal Cerro 830; FARRU, San Diego 2099; IVON, Ayuda. Mata MAULE, Cuevas 1596; SAN IGNACIO, Libertador Bdo. O'Higgins 1500; SAN ISIDRO, San Isidro 599; SANTA ROSA, Rosa 1398.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "B", CRUZ BLANCA, San Pablo 8735; LA ESTRELLA, San Pablo 8735; FENIX, José Joaquín 6099.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - AVDA. NORTE-SUR-ISABEL RIQUELME - CAMINO A MELIPILL. COMUNA MAIPU: GRUPO "A" AEROPUERTO N° 1, 6196; GRUPO "B", LEO, Cinco de Abril 4698; CONTINENTAL, Libertador Bdo. O'Higgins 3815; MONUMENTO, Libertador Bdo. O'Higgins 3815.

4º SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUIN. LAS CONDES - BILBAO: GRUPO "A", FARRU PROVIDENCIA, Providencia 2301; LA PORTADA, Isidora Goyenechea 2862; ANDRADE PROVIDENCIA, Providencia 1312; LA VIDENTIA, Roberto del Río 1654; PLAZA CENTRAL, Emilio de Dossingue 1767; LO SALDES, América Vespucio 1033; ABADIA, Las Condes 9190; NEVADA APOQUIN, Nueva Farmacia IMES, Salvador 261; LOS ANGELES, Salvador 261.

5º SECTOR: IRRARAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE. REINA - MACUL, GRUPO "B", VILLA LA REINA, Larraín 9047; PLAZA SANARTU N° 2, José P. Alessandrini 2862; AMAPOLAS, Elceer Parada 2032; PRINCIPE DE Gales 5786; ANTONIO VARAS, Bilbao 1486; FORMULARIO, Grecia 4861; MUNDIAL, Irrarrazaval 4651; BRAND N° 2, Irrarrazaval 2842; ACUARIUS, Irrarrazaval 4651; LOS PRESIDENTES, Enrique Molina 4407; LYNN, Norte 202.

6º SECTOR: VICUÑA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION - COMUNAS: LA FLORIDA - GRANJA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA. GRUPO "A", GRUPO N° 2, José Miguel Carrera 8239; METROPOLITANA, Vicuña Mackenna 4106; GRUPO "B", SAN LUIS, Providencia 2301; LA VILLA, Alcalde Valdovinos 2822; VILLA SUR, La Florida 5435; SEBASTOPOLO, Sebastopol 431; CASTRO, José Miguel Carrera 5250; LA BANDERA Vicuña Mackenna 1040; LA CISTERNA, MORENO MUÑOZ, Santa Rosa 8119; MACALLANES, Miguel Carrera 10782.

7º SECTOR: SANTA MARIA: RENCA - CONCHALI - CURA, GRUPO "B", CONTADOR Independencia 2884; MANA, El Salto 2254; COLON, Diego Silva 1232; CONCEPCIÓN, Recoleta 3110; DOMINICA, Recoleta 483.

FARMACIAS DE URGENCIA

FARMACIAS DE URGENCIA AHUMADA, Portugal 150; HUÉRFANOS 896; CONCEPCIÓN, San Diego 1128; DIECESE VICUÑA MACKENNA, Vicuña Mackenna 798; DIECESE MEDIO, Vicuña Mackenna 8430; LOS PORTALES, MARIANO COVENTRY, Irrarrazaval 4818; LOS PORTALES, MARIANO EDWARDS 1170; BILBAOALTO, Tomás Moro 1901; GUARACÁN, 6737; FARRU, Pedro de Valdivia 87; ANDRADE, Libertador Bdo. O'Higgins 2902.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime ValdésEditado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas
1208, teléfono 82222Efectiva Realidad
de la Construcción

Maximo Honorato, presidente de la Cámara de la Construcción, ha informado acerca de la existencia de proyectos concretos por 18 mil millones de dólares para realizarse en los años que restan de la presente década. Y ha dicho que las viviendas bajarán en a lo menos un 20 % sus precios al configurarse la eliminación de trabas administrativas que entorpecen el quehacer del sector.

Ambas realidades conforman una sola que es muy ajena a los rumores e incluso anuncios de algunos agoreros que plantean una crisis punto menos que total de la construcción en el país.

La Cámara de la Construcción encargó a institutos especializados estudios para detectar la existencia de proyectos del área, tanto en viviendas como en infraestructura industrial y de obras públicas. Luego de revisiones técnicas y reactualizaciones, que ya consideran la presencia de la etapa recesiva de la economía, se pudo comprobar que hay planes aprobados en todos sus aspectos, por la cantidad mencionada.

Como señalara el dirigente de este gremio empresarial, el futuro de mediano y largo plazo es muy promisorio en todas las áreas de la construcción. Reconociendo la existencia de dificultades en el corto plazo especialmente en materia de viviendas.

Luego de los anuncios del Subdirector de ODEPLAN, Julio Dittborn, de que el Gobierno realizará las modernizaciones necesarias que aún faltan por llevar a cabo, entre las que se cuentan nuevas desburocratizaciones para la construcción habitacional, Honorato ha señalado que tales medidas producirán una reducción del orden a lo menos de un 30 % del costo de las viviendas.

El Ministerio de Economía ha sido encargado por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, de la tarea de eliminar todas las disposiciones legales o reglamentarias que entorpecen el desarrollo de la economía libre. Son muchas aún las normas que entorpecen la iniciativa privada, dificultando la inversión al encarecer innecesariamente los costos de proyectos rentables.

En el área de la construcción de viviendas hay muchas de tales trabas. Con la acción del Ministerio, por una parte, y la adopción de medidas estructurales, por otra, se desbrazará el sector, permitiendo al capital privado llevar a cabo nuevas inversiones a costos menores, lo que hará posible un mayor acceso masivo a la casa propia.

Cita en Munich

(De LA NACION del 10 de abril de 1956)

able que se publicaba en la edición de ayer una Exposición Alimentaria se celebraría ese año en Munich, incluyendo la participación de representantes de diferentes países de todo el mundo.

Las exposiciones, luego de la reconstrucción de Alemania como consecuencia de la devastación de la II Guerra Mundial, continuaron dándose en los años sucesivos, de tal manera que los encuentros comerciales con antigua tradición en el centro de Munich cuentan con el Salón Internacional de las Industrias Alimentarias—IKOFA— a celebrarse en 1962 el 21 al 26 de septiembre.

El IKOFA 82 reúne bajo un techo los siguientes cinco grupos clave: productos alimenticios y estimulantes (expositores individuales del interior y exterior); aprovisionamiento de colectividades y meriendas fuera de sede (expositores individuales del interior y exterior); participaciones oficiales de grupos del extranjero (productos alimenticios y estimulantes); artículos de exhibición (expositores del interior y exterior); oferta técnica (expositores individuales del interior y exterior).

En el año 1956 IKOFA celebró su primer año bajo el título de "Exposición Internacional de Ultramarinos y Comestibles Fines" aumentando considerablemente en los años que siguen su importancia vital para el comercio como certamen organizado por el Biennial Alternado con IGAF, el Salón Internacional de las Industrias Alimentarias.

En 1976 IKOFA se presentó finalmente, aunque bajo su antigua denominación, como salón organizado según una nueva concepción. Desde entonces...

Década del 80

Un Simposio Internacional sobre Políticas Sociales en América Latina y el Caribe durante la Década de los Ocho tendrá lugar en la sede de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), en Santiago, del 12 al 16 de abril de 1982, organizado conjuntamente por el Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social (ILPES) y por la Oficina Latinoamericana de las Américas del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF).

El simposio tiene como objetivo discutir la validez general de las políticas y los programas de desarrollo social actualmente vigentes ante los cambios que caracterizan a esta época.

Los debates — en los que participarán académicos, políticos y administradores sociales de América Latina y el Caribe y de fuera de la región — se centrarán en los siguientes temas: a) El desarrollo social en la década de los 70 y su cuestionamiento; b) las grandes controversias acerca de las políticas sociales; c) alternativas de políticas sociales para América Latina y el Caribe en el decenio de los 80; d) las políticas sociales de las políticas económicas y la dimensión económica; e) viabilidad política del desarrollo social.

La discusión de los temas se basará en documentos solicitados a directores especialistas en política social y constará de tres partes: presentación del tema por el autor; participación de comentaristas especializados o profundizarán en algún aspecto relevante, y debate general, con la participación de los invitados.

Condicional



Raíces del Expansionismo

Por Robert CONQUEST

(El Dr. Conquest, ex-delegado británico ante las Naciones Unidas, es decano de Investigaciones en la Institución Hoover de la Universidad de Stanford, California. Ha desempeñado cargos académicos y de investigaciones en la Gran Bretaña y en los Estados Unidos, y es autor de numerosos libros acerca de la Unión Soviética, inclusive el titulado "Poderío y política en la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas").

Lo de que existe una tendencia expansionista en la política exterior soviética con dificultad puede negarse. Está enraizada en las motivaciones más básicas y en las opiniones de la dirigencia soviética. En realidad, siempre ha habido un elemento expansionista en la política exterior rusa. Hace un siglo, Karl Marx señalaba la tendencia rusa a la "expansión ilimitada". La historia de Rusia, no distinta a la de cualquier otro país, ha predisposto a sus gobernantes en esa dirección.

Los mongoles que invadieron a Rusia en la Edad Media luchaban por un imperio mundial y que además estuviese conscientemente encaminado, por una serie de guerras, a erigir un

orden universal bajo el poder total del estado. El estado ruso que surgió después de la experiencia mongol tomó esos principios directamente de los mongoles. Tenía un carácter intensamente cristiano y nacional, pero estaba firmemente asentado en las formas políticas aprendidas de los "Khanes".

Desde entonces los rusos vivieron en un estado casi constante de movilización contra la continua amenaza proveniente de las estepas. Durante centenares de años esa amenaza fue permanente. Moscú fue saqueado por los tártaros de Crimea en 1571. Como resultado los rusos siempre tuvieron que mantener lo que según las normas de la época era un enorme ejército fronterizo hasta que el invierno hacía que las rutas fuesen impasables para los atacantes.

El esfuerzo de los rusos fue aniquilar. Como dijo el gran historiador ruso Pavel Miliukov: "La imperiosa necesidad nacional culminó en la creación de un estado omnipotente con el apoyo material más endeble; esta misma debilidad le obligaba a utilizar todas las energías de la población, y para tener un completo control sobre tales energías, tenía que ser omnipotente".

Y, por supuesto, la defensa efectiva imponía la expansión. Las relaciones de Rusia con los extranjeros durante siglos fueron principalmente una

cuestión de conquistar y absorber pueblos, y no había concepto de orden mundial estable en el que Rusia simplemente desempeñase su parte. Los gobernantes postrevolucionarios aún más que sus predecesores, tienen antecedentes culturales que no les aporta razón alguna para que se sientan parte de una comunidad internacional más amplia. En realidad, podemos decir que la Unión Soviética no tiene política exterior en la forma ordinaria, ya que los países extranjeros vienen a ser en principio o enemigos o satélites. La idea de que haya intereses comunes mutuamente respetados no existe.

Esto es en parte tradicional o "cultural". Pero se lo ha extremado en forma sin precedente por el concepto leninista de la política; los dirigentes soviéticos son el producto de una historia única y son los representantes de una psicología política condicionada por esa historia. Se derivan de aquel pasado que, según palabras de Chekhov, "pesan sobre Rusia como una roca de cien toneladas". Pero la Rusia de aquella época, aunque "absolutista" en principio, no era en la teoría ni en la práctica tan estado totalitario como la dictadura leninista que la sucedió. Y tampoco su expansionismo fue una pretensión consciente para dominar al mundo por sus propios poder e ideología.

Fundamento Principal del Partido Comunista

Ese trasfondo histórico es nada si se le compara con el fundamento del Partido Comunista. Una franja del cuadro político ruso tan estrecho que cinco años de la revolución tenía menos de 10.000 afiliados, tomó el control en 1917. Ya los bolcheviques eran conocidos como la dirigencia socialista alemana Rosa Luxemburgo lo señaló, entre los fanáticos revolucionarios rusos, por su "salvajismo tártaro-mongólico". Y la actual dirigencia es a su vez el producto de una selección espantosa, impuesta y no natural, del terror stalinista que cortó una tajada todavía más fina de esa secta milenaria que es una aberración. Además, mientras que hasta en algunos de los bolcheviques originales persistía un remanente de la verdad objetiva y las prácticas civilizadas, la nueva control surgió de la estrata social que nunca había sido tocada por medio siglo de influencia europea.

El orden soviético se caracteriza sobre todo por la visión mundial de su clase dirigente. Y esto no es una cuestión de simple convicción intelectual con la aceptación de una ideología. Sus actitudes van mucho más profundo que eso. No les es posible ver al mundo de ninguna otra manera. Los miembros de la dirigencia están preparados y son el producto de una secta dogmática milenaria, que ha destruido los restos del pensamiento crítico en su seno.

Las principales características de su actitud, lisa y llanamente, en primer

lugar, que se trata de una manera de ver al mundo que es dogmática en su más estricto sentido, o sea, que acepta la teoría de que una filosofía definitiva, una filosofía política y una teoría de la sociedad, se han obtenido, y que la naturaleza de un orden humano perfecto que perdurará a través del futuro, se conoce y puede lograrse a virtud de métodos teóricamente prescritos. O sea, que es un sistema de pensamiento que al ser cierto por la falsedad de los demás, lleva implícito una sociedad cerrada.

En segundo término esta manera de pensar implica que la dirigencia política y las consideraciones políticas generalmente son de un nivel más alto y más comprensivo que todos los otros elementos de la sociedad y facultados para dar la decisión final en todos los campos.

Y tercero: esto se basa en una visión de la historia y del mundo, en general que ve luchas y choques como el único modo esencial de la política o de cualquiera otra acción. Y la larga práctica de poner en uso el principio lo ha convertido en una tan profundamente arraigada hasta hacerlo automático.

Y cuarto, finalmente, la aplicabilidad universal del dogma en todo el mundo es igualmente afincada. Todos los otros órdenes políticos, hasta los que son comunistas y se separan de un modo notable de la Unión Soviética (como Dubček en Checoslovaquia, en 1968, o Mao, en China), son en principio ilegítimos y hay que des-

truirlos, de ser posibles, al igual que todo otro punto de vista político o toda opinión discrepante dentro de la Unión Soviética es una actitud aberrante igualmente sujeta a ser totalmente suprimida.

Hacia 1965 parece que se adoptó una decisión en el Kremlin para tratar con el Occidente en cuanto a los armamentos en una escala mundial. La frase de "ofensiva contra las posiciones del imperialismo" pronto comenzó a aparecer regularmente en la prensa soviética. El primero en usarla parece haber sido el jefe del partido soviético Leonid Brezhnev, en un discurso ante el Congreso del Partido Comunista Rumano, el 20 de julio de 1965, cuando hizo notar que "hace varios años" los partidos comunistas ya habían llegado a la conclusión de que la correlación de fuerzas se inclinaba a su favor y que mientras tanto esto había llevado a una situación en la que "las fuerzas progresistas ahora están a la ofensiva".

La llamada a esta "ofensiva" se lanzó en el manifiesto de noviembre de 1965, de los partidos comunistas. Pero la Unión Soviética, como todo el Bloque Soviético, eran económicamente mucho más débiles que los Estados Unidos y los europeos occidentales. Además, la economía soviética también estaba, de manera permanente, años atrasada en cuanto a tecnología. En cualquier análisis, pero especialmente si es marxista, el caso era desesperado.

Elementos de Engaño en Tácticas Políticas

La decisión del Kremlin fue en favor de pasos que se daban para persuadir a Occidente de que nos transfiriese su superioridad económica y tecnológica en poderío militar. La "defensiva" siempre fue considerada por Moscú como un período en el cual la Unión Soviética presentaría a Occidente una cara tan amable como compatible, fuese con la continuación de una política destinada a socavar a pesar de las seguridades dadas: en realidad, constituía el elemento de engaño en la táctica de esa política.

La decisión paralela, también adoptada a mediados de la década de 1960 para construir una potente escuadra de alta mar, puede ser interpretada como un signo importante de las intenciones soviéticas. La inversión en los misiles intercontinentales como una necesaria respuesta, hasta "defensiva", a la superioridad que habían tenido los Estados Unidos. Los ejércitos, por grandes que sean, es posible justificarlos como defensores de las fronteras. Una escuadra, construida por una potencia predominantemente terrestre y sin previos intereses nacionales en ultramar, es otra cosa. Como ya ocurrió con Guillermo II, de Alemania, hace 80 años, eso representa un ostentoso cambio de política para una deliberada zona global de acción.

La inversión, además, fue maciza y afectó la economía soviética todavía más que ya lo estaba con un armamento excesivamente desproporcionado. Penetró en zonas en las que la Unión Soviética no había actuado hasta entonces o lo había estado ligeramente: primero en el Medio Orien-

te y el Mediterráneo, luego África y finalmente, desde su base en Cuba: las Américas.

En cuanto al alcance de las ambiciones soviéticas, el Ministro del Exterior, Andrei Gromyko, en junio de 1968, dijo claramente en su discurso ante el Soviet Supremo: "La Unión Soviética es una gran potencia situada sobre dos continentes: Europa y Asia, pero el alcance de los intereses internacionales de nuestro país no se mide sólo por su situación geográfica... el pueblo soviético a nadie le pide que se permita opinar sobre cualquiera cuestión relacionada con el mantenimiento de la paz internacional, acerca de la libertad y la independencia del pueblo y sobre los extensos intereses de nuestro país. Ese es un derecho nuestro, que corresponde a la posición de la Unión Soviética como una gran potencia. En el curso de cualquiera situación crítica, por lejos que esté o parezca estar de nuestro país, la reacción de la Unión Soviética se espera en todas las capitales del mundo".

Y Gromyko reafirmó en su discurso ante el Congreso del Partido, en 1979, al decir: "Hoy en día no hay cuestión de alguna importancia que se pueda decidir sin la Unión Soviética o en contra de ella".

Otro factor que impulsa a la Unión Soviética a la expansión es un resultado más táctico de la ideología monopolística del partido. Siempre que la Unión Soviética ha conquistado una dirigencia política en otro país para una alianza, no ha quedado satisfecha. Y es que un aliado puede cambiar de criterio. Así es que a través de

su historia la Unión Soviética ha arruinado sus alianzas al tratar de adueñarse de sus aliados por completo, donde le pareció posible. En 1927 el apoyo soviético para la Revolución China se les dio a los nacionalistas encabezados por Chiang-Kai Shek. Pero este no fue bastante. Le organizaron en su contra una sucesión izquierdista, y crearon el régimen de Nan-King del llamado Kuomintang izquierdista. Naturalmente que Chiang rompió con ellos, aplastó a los protegidos de los soviéticos y le dejó sin un aliado y sin un títere para controlar a China, donde quedó un opositor sobre aviso.

Cincuenta años más tarde cometieron otro error similar en Egipto, donde implantaron condiciones y respaldaron a conspiradores hasta el punto de que perdieron las posiciones que tenían allí.

Además, y en relación hasta con un régimen comunista, no estaban satisfechos con el mariscal Tito, en Yugoslavia, en 1944, aunque Tito estaba completamente a su lado en las principales cuestiones, pero no quiso entregarles el control. El resultado fue que perdieron a Yugoslavia. En 1948, en Checoslovaquia, en circunstancias análogas, lograron instalar un régimen títere. En todos estos casos hubo repetidos ataques para derribar aliados y reemplazarlos por muñecos. En el mundo comunista, en realidad, la Doctrina Brezhnev explícitamente les da a los soviéticos el derecho a derribar los regímenes comunistas que no siguen la línea fijada, lo que en realidad es una patente de agresión.

Control
de Armas

El Secretario de Estado Haig, durante un discurso explicativo acerca de la política de la Administración Reagan para el control de armas, dijo que Estados Unidos busca reducir el riesgo de la guerra y establecer un balance militar estable en niveles más bajos de riesgo y esfuerzo.

"El control y la reducción de las armas nucleares, basado en el refrenamiento, es la única respuesta intelectual, política y moral efectiva para las armas nucleares", expuso Haig ante el Centro de Estudios Estratégicos e Internacionales de la Universidad Georgetown. "Existen los incentivos para un control real de las armas nucleares, y tenemos los medios y el deber de aplicarlos".

Agregó que si bien la administración "entiende las preocupaciones subyacentes" de los llamados recientes para una congelación de las armas nucleares, "tenemos que subrayar las faltas de tal enfoque. Una congelación en los niveles actuales perpetuaría un balance militar inestable y desigual, premiaría un decenio de acrecentamiento militar soviético unilateral, y penalizaría a Estados Unidos por un decenio de refrenamiento unilateral".

Ello también tal como lo destacó el Presidente Reagan la semana pasada "eliminaría todos los incentivos a los soviéticos para dedicarse a un control de armas significativo diseñado para reducir los armamentos y los riesgos de una guerra", señaló.

"La disuasión se pone verdaderamente a prueba en el momento de máxima tensión, incluso en pleno conflicto real", dijo Haig. "Por lo tanto, la disuasión no se basa en una comparación estacionaria del número y tamaño de las armas nucleares".

"La disuasión depende más bien de nuestra capacidad, incluso después de haber sufrido un ataque nuclear masivo para lograr que el agresor no obtenga ventaja militar y superioridad en el conflicto. Únicamente si mantenemos tal capacidad, podremos ejercer la disuasión respecto a tal ataque", dijo el Secretario.

Desde la pasada década, la Unión Soviética viene manteniendo un ininterrumpido refuerzo de toda gama de sus fuerzas nucleares, el cual "se destina", dijo Haig, "a socavar la credibilidad" de la estrategia de disuasión del mundo occidental.

"Los esfuerzos soviéticos de modernización se han adelantado con mucho a los del mundo occidental". Los nuevos misiles balísticos intercontinentales de los soviéticos presentan ahora un peligro grave y creciente para una gran parte del total de misiles balísticos intercontinentales norteamericanos de base terrestre y una nueva generación de misiles soviéticos de alcance medio, tienen como objetivo Europa Occidental.

El programa de modernización estratégica del Presidente anunciado en octubre pasado "tiene por objeto garantizar el mantenimiento de una fuerza confiable y segura para impedir que cualquier adversario realice alguna forma de agresión, aun un ataque por sorpresa".

Una plena variedad de fuerzas que van desde los aviones de bombardeo estratégico y los misiles, por medio de los sistemas nucleares de la OTAN estacionados en Europa, y las fuerzas convencionales de Estados Unidos y sus aliados en Europa, todas desempeñan "un papel indispensable en cuanto a garantizar la credibilidad de una estrategia occidental disuasiva", afirmó Haig. "La disuasión es consiguientemente más que una estrategia militar. Es el eje político esencial que une a la coalición occidental".

Rechazó las propuestas de que Estados Unidos prometa no hacer uso de un primer ataque con armas nucleares, afirmando que ello sería equivalente a que pudiera atacarse libremente a Europa con armas convencionales.

No Existe
Compromiso

El secretario de Defensa de los Estados Unidos, Caspar Weinberger, dijo que "no existe indicación alguna en este punto" de que acuerdos mediante tratados con Argentina y Gran Bretaña comprometan a los Estados Unidos con cualquiera de las partes en su disputa por las Islas Falkland.

Al hablar en el programa de televisión norteamericano de la NBC, "Today", el secretario Weinberger reconoció que un tratado de 1962 con Gran Bretaña compromete a los Estados Unidos a hacer disponible una pista de aterrizaje a los británicos en la Isla Ascensión (en el Atlántico), y que el Tratado de Río de Janeiro compromete a las naciones del hemisferio occidental a asistir mutuamente en caso de ataque.

Pero, respecto al tratado de 1962 con Gran Bretaña, Weinberger dijo que aunque Estados Unidos mantiene la pista de aterrizaje en el Atlántico y está comprometido a permitir su uso a los británicos en una emergencia, "no veo ningún conflicto o problema respecto a eso en estos momentos".

En cuanto al Tratado de Río de Janeiro dijo "no hay ninguna indicación en este punto de que el Tratado vaya a ser puesto en práctica. Debemos tener en mente, que, según señalaron las Naciones Unidas en su resolución condenando a Argentina, se hizo uso de la fuerza para tomar las Islas Falkland".



FRESIA DE BITRÁN, presidenta del Instituto de Prevención de la Ceguera: sacrificio en pro de la luz humana.

Analizarán creatividad de la empresa moderna

La creatividad en la empresa moderna será el tema de análisis del seminario que organiza la Asociación de Secretarías Universitarias de Chile (ASU), el cual se desarrollará entre el 13 y 27 de este mes.

Estas jornadas estarán a cargo del master con mención en Administración de la Universidad de Chile, Gran Bretaña, Eduardo Astudillo Castro, quien tratará sobre: la creatividad en la sociedad actual, creatividad y administración, optimización de la creatividad personal mediante una mejor resolución de problemas y técnicas para el desarrollo de ese aspecto.

Con este seminario, la ASU inicia sus actividades 1982. Según se informó en las reuniones pueden participar socios de la Institución y funcionarios que ejercen labores de secretaría en organizaciones estatales y privadas.

Las sesiones se realizarán en la Sala Auditorio de Ejército 1777, a las 19.00 horas.

En Las Condes Adoptan medidas para mejorar el tránsito

Medidas tendientes a evitar el congestionamiento vehicular que se produce en algunas arterias de la comuna de Las Condes, dio a conocer el director del Departamento del Tránsito de esa corporación edilicia, Reinaldo Vargas.

El personero señaló que dentro de los planes figura el aumentar las pistas de circulación con dirección al centro en Av. Cristóbal Colón, entre Manquehue y Tobalaba dando así, una vía de alternativa a los conductores. Junto con esto se instalarán nuevos semáforos en algunos cruces conflictivos de la zona. Estos estarán situados en Apoquindo con La Cordillera, Manquehue con Presidente Riesco, El Bosque con Isidora Goyenechea y Av. Cristóbal Colón con Félix de Amesti.

Respecto al primer punto indicó que, la idea es trasladar la línea continua situada en el centro de esta arteria, dando a los automovilistas una mayor facilidad en el desplazamiento.

Asimismo, y con el fin de agilizar el flujo vehicular, el Departamento de Tránsito aumentará en los próximos días el equipo de inspectores encargados de fiscalizar a aquellos conductores que estacionen mal sus vehículos.

Prevención de la ceguera

Las Damas de la Luz son la esperanza de 50 mil ciegos

Diez años de lucha intensa para los no videntes. Falta de recursos impide incrementar tan sacrificada labor. Este 14 de abril habrá una colecta nacional que permitirá socorrer a miles que están a punto de perder la visión

Más de 130 mil personas se han beneficiado con los servicios que presta el Instituto de Prevención de la Ceguera a las personas de escasos recursos de la capital. Este organismo que se autofinancia con los aportes de la comunidad, realizará el próximo 14 del presente su colecta anual, destinada a solventar las necesidades más urgentes en la actualidad.

Fresia de Bitrán, presidenta del Instituto, señaló que esperan obtener alrededor de medio millón de pesos en la colecta, cantidad suficiente para adquirir algunos instrumentales básicos de trabajo y enfrentar los gastos por conceptos de rehabilitación.

Debido a la gran cantidad de atenciones que presta diariamente el Instituto, la casa, donde funciona —Salvador 1255— no satisface físicamente el desempeño normal y la prestación de servicios que ha creado, producto de las necesidades que se vislumbran en la comunidad afectada o privada de la vista.

PROMESA DEL ALCALDE

Las 50 voluntarias activas, "Las Damas de la Luz", mantienen viva la esperanza que el alcalde de Providencia Herman Chadwick, cumpla con la promesa que les hizo durante su visita al Instituto el año pasado, de ubicarles un recinto más amplio y adecuado para desarrollar una labor cuyo campo de acción se ha ampliado.

Este año cumplirá siete años al servicio de la comunidad y cuenta con el servicio de atención, donde se realizan los exámenes completos y controles periódicos hasta solucionar definitivamente los casos. Un servicio de rehabilitación de niños, adultos y ancianos y un prekinde con pequeños que perdieron la visión.

Para estos últimos casos, es que se necesita más espacio, pues los ejercicios fundamentales para la rehabilitación, no es posible hacerlos en ese sitio reducido.

Fresia de Bitrán manifestó que esta actividad se efectúa en un área pertene-

ciente a los municipales. Consisten en enseñarles a caminar, a ubicarse, usar bien el bastón y otros, esencialmente de ubicación, pues el ciego que no ha nacido con esta enfermedad, padece más que el de nacimiento.

EL MAL DEL GLAUCOMA

De acuerdo a las experiencias adquiridas en los años de trabajo de las voluntarias de la luz, se ha detectado que las principales afecciones visuales son el glaucoma en los adultos, disminución de la capacidad visual a toda edad y el estrabismo en menor grado. Numerosas son las afecciones que por su menor riesgo no revisten mayor peligro.

Las voluntarias de la luz realizan visitas periódicas a terreno. En ellas prestan atención gratuita a escolares en sus propios establecimientos y a toda clase de público en las industrias.

Un ejemplo de ello lo constituyen cuatro mil alumnos de la comuna de Pudahuel, de entre los cuales, aproximadamente el 50% padece de defectos al sentido de la vista.

Considerando las condiciones económicas de los pacientes —todos de escasos recursos— el Instituto posee una óptica, abastecida de lentes para los casos más urgentes y necesarios.

MAS ATENCIONES

La implementación de este recinto permite asegurar que ninguna persona pueda decir que no tiene la posibilidad de solucionar su problema visual en el país. Diariamente se atienden más de 150 personas y para ello deben llevar un certificado de la visitadora social que le corresponda, acreditando que no dispone de los recursos necesarios para costear esa prestación. El costo por atención allí asciende a \$ 50, cuota que en todo caso es voluntaria.

CEGUERA EN EL MUNDO

De los aproximadamente 4 mil millones de habitantes que pueblan la tierra, hay 17.500.000 ciegos. Es decir, el tres por mil de la población es ciega total. Pero a éstos hay que agregar los ciegos legales, es decir, aquellas personas que tienen una visión menor de un décimo de lo normal y que no son capaces de ganarse la vida, que equivale a otro dos por mil. Ello hace subir la tasa de ciegos al cinco por mil de la población.

De acuerdo a estas cifras, en Chile debería haber alrededor de 50 mil ciegos. Se estima por otra parte, que la ceguera va en aumento a medida que se incrementa el promedio de vida de la población, dado que muchas causas de ésta, son más frecuentes después de los 50 años, como por ejemplo el glaucoma, la catarata, retinopatía diabética, hipertensiva, arteriosclerosis y otras similares.

SISTEMA DE ATENCION

El Instituto de Prevención de la Ceguera y Rehabilitación del No Vidente, atiende de lunes a viernes a partir de las 15.00 horas y hasta las 18.00. Cuenta con un equipo de profesionales altamente especializado en la materia y un grupo de voluntarias.

El drama de la ceguera solamente lo conoce el que lo padece, si no lo cree, basta acercarse hasta ese Instituto y escuchar a los más pequeños pronunciar muchas veces que habrían preferido ser ciegos de nacimiento. Enfrentarla cuesta mucho, para los afectados y sus familiares. Por eso si el 14 de abril se acerca hasta usted una voluntaria de la luz, acuérdesse que esta afección puede atacarle en cualquier momento, pues proviene de enfermedades crónicas congénitas o de una simple intoxicación y sus consecuencias.



Una Dama de la Luz en su abnegada labor para prevenir la ceguera. Este 14 de abril habrá una colecta nacional para ayudar a los no videntes.



Una visita de cortesía al Director de LA NACION, Jaime Valdés, realizó el Embajador de Francia en Chile, León Bouvier. El diplomático galo saludó al Director del diario con motivo de su regreso al país, después de una permanencia de poco más de 15 días en París. Ambos personeros, que aparecen en la fotografía, intercambiaron ideas referentes a las relaciones de los dos países, especialmente en el campo del intercambio cultural, científico y técnico.

Estudiantes chilenos en el I Encuentro Científico Andino

Dos alumnos participaron en un importante evento de este orden, en Bogotá, Colombia. Patrocinio de la Secretaría del Convenio Andrés Bello. Selección de CONICYT

"Fue una experiencia inolvidable y altamente enriquecedora. Nos consideramos muy afortunados por el hecho de haber podido participar —y representar a nuestro país, fundamentalmente— en este Encuentro Juvenil en el que reinó el espíritu de compañerismo y un excelente nivel de intercambio de conocimientos en el campo científico".

Las declaraciones corresponden a los dos jóvenes estudiantes —Marcela Díaz Herrera y Eduardo Escobar Jiménez— quienes fueron seleccionados por CONICYT para asistir en representación de Chile al Primer Encuentro Científico Juvenil Andino, realizado del 2 al 7 del presente, en Bogotá, Colombia.

Los jóvenes —en entrevista sostenida con el presidente de CONICYT, mayor general Manuel Pinochet Sepúlveda— le manifestaron su satisfacción y agradecimiento por la experiencia vivida en Colombia, la que calificaron como "excelente por cuanto —enfáticamente— se cumplió plenamente el objetivo propuesto de alcanzar una integración científica y cultural entre la juventud estudiantil de los países signatarios del "Convenio Andrés Bello".

"Pudimos comprobar asimismo —señalaron— que el quehacer científico es motivación en muchos jóvenes y que le dedican su tiempo con responsabilidad e interés. Cada uno de los que participamos en este Encuentro, teníamos sólidos conocimientos en el área científica de nuestra preferencia, los que compartimos y acrecentamos a través de los días que pasamos juntos".

Durante su estadía en Bogotá, los jóvenes participantes asistieron a Conferencias, realizaron sesiones de trabajo y efectuaron visitas al Museo del Oro, Jardín Botánico, Catedral de Sal, Institutos de Investigaciones, Planetario y otros.

SELECCIONADOS

Marcela Díaz Herrera, 17 años, alumna de IV Medio del Colegio San José de Antofagasta y Eduardo Escobar Jiménez, 14 años de II Medio del Liceo Cervantes de Santiago, obtuvieron el Primer Premio en la XII Feria Científica Juvenil Nacional, celebrada en Santiago, en septiembre de 1981, organizada por el Museo Nacional de Historia Natural y patrocinada por CONICYT.

Los jóvenes fueron galardonados por sus trabajos: "Aspectos Geofísicos, Ecológicos y Evolución Socio-cultural del Hombre en Cobiya" y "Efecto de las Ondas Electromagnéticas en Pequeños Circuitos", en las áreas de Ciencias Sociales y Tecnología, respectivamente. Por esta razón fueron designados por CONICYT para asistir al Primer Encuentro Científico Juvenil Andino.

CONVENIO A. BELLO

La Secretaría del Convenio Andrés Bello —SECB— conjuntamente con la Asociación Colombiana de Avance para la Ciencia, organizaron este Encuentro en Bogotá, el que también contó con la participación de dos jóvenes representantes de cada país signatario del citado Convenio (Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia, Chile, Venezuela y Panamá).

La iniciativa de concertar este tipo de reuniones fue presentada por Chile ante SECB con el propósito de estimular y motivar a los jóvenes que se distinguieron con sus trabajos en actividades científicas en sus respectivos países y alcanzar así un intercambio y una integración científico-cultural entre la juventud de las naciones andinas.



Marcela Díaz y Eduardo Escobar, jóvenes estudiantes de Enseñanza Media que viajaron a Bogotá, Colombia, a participar en el Primer Encuentro Científico Juvenil Andino, en los momentos que se entrevistan con el Presidente de CONICYT, Mayor General Manuel Pinochet Sepúlveda.

Nacidos en 1963 deben inscribirse para hacer su servicio militar

La Dirección General de Movilización Nacional informó que los ciudadanos nacidos en 1963 deben presentarse en los cantones de reclutamiento a consultar las listas de llamados al Servicio Militar para el presente año.

El comunicado expresa, textualmente:

"Se recuerda a los ciudadanos nacidos en el año 1963, y que se inscribieron en los cantones de reclutamiento correspondientes a su domicilio, que deben consultar las listas de llamados para el presente año, las que se encuentran colocadas a lo largo de los cuarteles militares, estaciones ferroviarias y en general lugares de mayor afluencia de público.

"Consulte estos listados ya que no concurren a los lugares de reclutamiento que allí se establecen, puede significar el aparecer como infractor a la Ley de Reclutamiento.

Medidas preventivas para el invierno se adoptarán en Rencó

Por instrucción del jefe comunal de Rencó, Eduardo Rajut Aguirre, Departamento Social Comunal, convocó a una segunda reunión a los dirigentes de Campamentos, con el objetivo de prevenir y enfrentar situaciones de emergencia durante época invernal.

En la oportunidad se realizó análisis de los posibles anegamientos que pudieran surgir en algunos campamentos. En la ocasión se planteó la acción a seguir, y, que consistió en tanto pobladores como personal municipal realicen trabajos de limpieza de alcantarillas, tubos conductores, agua, perfilado de pasajes y operatividad. En esta última acción se repararán las techumbres y si es necesario repararán o se repondrán las que encuentren en mal estado.

A esta reunión asistieron 30 dirigentes de comités poblacionales, representantes de los 14 campamentos existentes en la comuna.

Para el próximo mes una reunión se realizará, ocasión en la que se analizarán y evaluarán las tareas asignadas.

USACH desarrolla amplia labor de investigación

La Universidad de Santiago de Chile, USACH, desarrolla una amplia labor de investigación científica y tecnológica, la cual participan más de 400 académicos y alumnos que efectúan su matrícula de título.

Las áreas en las cuales está desarrollando prioritariamente la actividad estudios específicos corresponden a las Ciencias Básicas, Minería, Energía, Recursos Energéticos, Recursos del Mar, Educación, Salud y Industria.

De acuerdo a los resultados obtenidos hasta ahora, el plantel de enseñanza superior ha recibido a cargo el aporte de diversos organismos mediante becas de perfeccionamiento para sus investigadores, envíos de expertos extranjeros para el intercambio de experiencias, equipos de laboratorio, financiamiento a proyectos de investigación específicos y material bibliográfico.

También destaca la cooperación técnica bilateral recibida por Alemania, Brasil, Estados Unidos, Canadá, España, Francia, Inglaterra, Italia, Israel, entre otras naciones.

La Universidad de Santiago de Chile, a través de la revista "Avances en Investigación y Desarrollo" destinada a informar acerca de los avances en los proyectos de investigación, la edición bimensual "Contribuciones Científicas y Tecnológicas" que en la actualidad ha alcanzado circulación internacional.

Enfermeras y matronas se titularán el martes en Universidad Católica

Una nueva promoción titulada el próximo martes 13 de abril, a las 12.00 horas, la Escuela de Enfermería de la Pontificia Universidad Católica de Chile. En esta oportunidad se titularán su título de Enfermera —Matrona— 63 egresados, de los cuales 2 son extranjeros, y un grado de Magister en Enfermería de la comunidad.

En sus 31 años de existencia la escuela ha preparado a 365 Enfermeras, 102 Enfermeras —Matronas— y 10 Magister en la especialidad mencionada.

Desde 1972 se incorporaron nuevos alumnos, habiéndose titulado hasta la fecha 12 jóvenes. La ceremonia, que tendrá lugar a mediodía del martes 13 en el aula Magna "Manuel José Irujo" (Portugal 31), se iniciará con la labra de la profesora Cecilia Carrasco en su calidad de Subdirectora de Asuntos Estudiantiles. El rector de la Universidad y la Directora de la Escuela, Lillian Viveros, el Juramento de la promoción y los títulos serán entregados por el Rector. Antes de iniciarse la ceremonia, la promoción y el Colegio de Enfermeras A.G. otorgará una medalla de oro a la mejor alumna Srta. María Teresa Bas Mir.

Una vez finalizada la entrega de títulos, actuará el Coro de Cámara de la UC, dirigido por el maestro Minolletti. Posteriormente, en representación de los alumnos, hará uso de la palabra la Srta. Teresa Chacana, presidenta del centro de alumnos, y la Srta. Matriz Bueno Drago, en nombre de los titulados.

BARRACA DE FIERRO S. SACK S.A.C.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a los señores accionistas de Barraca de Fierro S. Sack S.A.C. a la Junta General Ordinaria de Accionistas que se realizará el día 19 de Abril a las 18 horas en calle San Pablo 1179, con el objeto de someter a su consideración las siguientes materias:

- Pronunciarse sobre la Memoria, Balance General, Cuenta de Ganancias y Pérdidas,
- Elección de Directorio,
- Designación de dos Inspectores de Cuentas titulares y de dos suplentes, para el ejercicio de 1982,
- Adoptar los demás acuerdos que sean de la competencia de la Junta General Ordinaria.

JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Se acordó, asimismo, por el Directorio, citar a los señores accionistas a Junta Extraordinaria a celebrarse a continuación de la Junta Ordinaria citada precedentemente y en el mismo lugar, con el objeto de adoptar los acuerdos necesarios para adecuar los Estatutos Sociales a la legislación vigente y fijar un texto actualizado, concordado y refundido de ellos, incorporando, suprimiendo, sustituyendo y/o modificando para tales efectos todos los artículos que sean necesarios.

PARTICIPACION EN LAS JUNTAS

Podrán participar en las Juntas citadas, con los derechos que la Ley 18.046 les otorga, los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas hasta con cinco días de anticipación a la realización del 19 de Abril de 1982.

EL PRESIDENTE

LATINDATA S.A. INGENIERIA ELECTRONICA

Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 19 de abril, 16 hrs. primera citación y 16.30 segunda citación, en las oficinas de la Sociedad, Eliodoro Yáñez 2596.

El objeto de la Asamblea es para que los Sres. Accionistas se pronuncien sobre las siguientes materias:

- Aprobación Memoria y Balance 1981
- Elección de Directores
- Determinación Dietas Directorio
- Designación Inspectores de Cuentas
- Varios

Cierre Registro Accionistas:

Para los efectos precedentemente expuestos, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 14 al 19 de abril de 1982, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

FARMACIAS DEL INDIO S.A.

Estados Financieros (en miles de pesos)

Balance al 31 de Diciembre de 1981	Resultados entre el 1º Enero y 31 Diciembre 1981
Activo circulante	22.746
Activo fijo	17.145
Capital de trabajo	12.601
Activo fijo	1.106
Otros activos	—
Pasivo a largo plazo	—
Patrimonio neto	33.707
Roberto Taito F. Gerente Gral.	Hydram Jofré contador
Ingresos de explotación	96.628
Costo de explotación	76.646
Margen de explotación	17.982
Gastos de administración y ventas	15.815
Resultado operacional	2.167
Otros ingresos netos no operacionales	2.646
Corrección monetaria	1.039
Resultados antes de Imputo a la Renta	3.774
Impuesto a la renta	1.672
Utilidad neta	2.102

Santiago de Chile,
viernes 19 de abril de 1982

Controlarán chimeneas en industrias de la capital

Medida está destinada a prevenir la contaminación ambiental. La iniciativa la concretará la Secretaría Regional Ministerial de Salud.

Un severo control a las chimeneas de las industrias existentes en el área metropolitana de la capital, iniciará el próximo 20 de abril la Secretaría Regional Ministerial de Salud. Esta labor formará parte del programa permanente de control de esos establecimientos, que tiene como finalidad prevenir la contaminación por emisiones de gases y partículas en la ciudad.

Según informes de ese organismo, en la zona de la capital se han efectuado inspecciones y se han encontrado 676 fábricas e industrias de mayor importancia y 1.200 de menor importancia.

Las sanciones a las que no cumplen con los requisitos sanitarios establecidos en la Ley de Salud, dependen de la gravedad de la contaminación y de la reincidencia en las infracciones. Esta acción forma parte del programa de control del ambiente que ejecuta la Secretaría Regional Ministerial de Salud y será complementado por el Departamento de Salud del Municipio de Santiago.

LUCHA CONTRA LA CONTAMINACION

Los planes de este mes se espera que se funcione el Departamento de Ambiente en la Secretaría Regional Ministerial de Salud. Ello permitirá la aprobación del proyecto de la Comisión Legislativa de la Ley de Salud, que tiene como finalidad, proteger a la población de los riesgos derivados de la contaminación ambiental, mediante funciones, competencia y recursos, en un solo organismo que permita evaluar las políticas, planes y programas de los riesgos derivados de la contaminación.

ESTIMULAN CAMPAÑA

Los ministerios de Salud y Transportación, conjuntamente con la Intendencia de Carabineros, se encuentran trabajando junto a otros organismos en la elaboración de una campaña de descontaminación ambiental en la que tomarán parte diversas instituciones, que orientarán programas de educación a la comunidad e incentivarán los controles de las fuentes contaminantes.

Modernos pabellones para la Cirugía Cardiovascular en UC

La puesta en marcha de nuevos pabellones de Cirugía Cardiovascular y Unidad de Tratamiento Intensivo Post Operatorio del Hospital Clínico de la Universidad Católica de Chile, permitirá un notorio mejoramiento en cuanto a la atención de pacientes y al desarrollo de la docencia y de la investigación que se lleva a cabo en la Facultad de Medicina de la U.C.

La ceremonia de inauguración de las nuevas instalaciones —que comprenden la primera etapa de un proyecto de ampliación y remodelación de los Servicios Cardiológicos— se realizará a las 11.00 horas. A ella han sido invitados los agregados culturales de las Embajadas de Alemania, Estados Unidos y Francia; los directores de unidades de Cardiología de diversos hospitales; el Presidente de la Sociedad Chilena de Cardiología y Cirugía Cardiovascular y representantes de otras entidades vinculadas al Hospital Clínico de la U.C. Durante el acto, que será presidido por el Rector Jorge Alessandri, el ProRector Cancellor Monseñor Jorge Medina y otras autoridades de la Casa de Estudios, hará uso de la palabra el jefe del Departamento de Cardiología, Dr. Pablo Casanegra. Posteriormente, Monseñor Medina procederá a bendecir las nuevas instalaciones.

El aumento progresivo de las afecciones cardiovasculares, en especial de origen coronario —explicó el Dr. Casanegra—, ha tenido como consecuencia una demanda asistencial creciente en los Servicios Cardiológicos del Hospital Clínico, superando en muchas oportunidades su capacidad.

Esta situación —agregó— se tradujo en la limitación del número de operaciones cardíacas, períodos pre-operatorios prolongados y la necesidad de derivar transitoriamente a pacientes cardíacos en áreas no especializadas del Hospital o, incluso, su derivación a otros hospitales por falta de espacio.

ADELANTOS Y CREDITOS

SOCIEDAD ANONIMA FINANCIERA

JUNTA EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Citase a Junta Extraordinaria de Accionistas de Adelantos y Créditos Sociedad Anónima Financiera, para el día 19 de abril del presente año, a las 18.30 horas, en calle Huérfanos N° 669 Of. 408, con el objeto de tratar las siguientes materias:

1. Adoptar los acuerdos necesarios para adecuar los Estatutos Sociales a la legislación vigente, incorporando, suprimiendo, sustituyendo y/o modificando para tales efectos los artículos que sean necesarios;
2. Suprimir los artículos transitorios que han perdido oportunidad e introducir los nuevos que fueren necesarios;
3. Sustituir o reformar los artículos de los Estatutos Sociales relativos a las acciones, registro de accionistas, administración, directorio, gerencia, juntas de accionistas, balance, utilidades, disolución, liquidación, duración, jurisdicción y artículos transitorios;
4. Fijación del texto de los nuevos Estatutos Sociales; y
5. Adopción de todos los acuerdos necesarios o convenientes, para dar cumplimiento a los que se aprueben en la Junta.

JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Citase a Junta Ordinaria para el mismo día, en el mismo lugar e inmediatamente a continuación de la Junta Extraordinaria, citada en las anteriores, con el objeto de que se pronuncie sobre las siguientes materias:

1. Memoria, Balance y Estados de Resultados del ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 1981;
2. Elección de Directores;
3. Remuneración del Directorio;
4. Designación de Auditores Externos; y
5. Otras Materias propias de esta Junta.

REGISTRO DE ACCIONISTAS Y ASISTENCIA A JUNTAS

Leendrán derecho a participar en las Juntas citadas precedentemente los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquel en que hayan de celebrarse las Juntas.

Abri del 1982.

EL PRESIDENTE.



Las chimeneas de las industrias son un foco de gran contaminación ambiental; por ello la Secretaría Regional Metropolitana de Salud incentivará su campaña de control en éstas, a partir del 19 del presente.

lor, la masa de aire baja y la película se hace más espesa, alcanzando muchas veces una altura de 200 metros al nivel del suelo. En verano ésta fluctúa entre 300 y 500".

Según médicos y estudiosos en la materia, esta fatiga se traduce en alteraciones y desequilibrios síquicos, cardiovasculares, insomnio, dolores de cabeza y pérdida de apetito.

FALTA DE ANTECEDENTES

De acuerdo a estudios realizados sobre esta materia, por profesionales y universidades, se desprende la carencia total de datos sobre contaminación atmosférica. Los mismos señalan que es necesario una política de control de este fenómeno que tenga muy en cuenta que somos un país en desarrollo y que los recursos son escasos, por lo que ésta deberá encontrar un equilibrio justo entre la calidad ambiental y los niveles de desarrollo.

PROBLEMA DEL SMOG

Aunque la mayoría piensa que la contaminación por monóxido de carbono disminuye en invierno por acción del viento y la lluvia, los expertos señalan lo contrario.

Ellos se basan en el siguiente principio: "Sobre Santiago hay una película delgada de aire, un perfecto techo que cubre la zona metropolitana. En verano las radiaciones del aire caliente producidas por el sol sobre el pavimento la empujan, haciendo que el techo de smog ascienda. A veces se rompe y el smog se evapora. En invierno, como no existe la capa de ca-

Odontólogos estudiarán introducción a la Física oral durante este año

Un curso sobre "Introducción a la Física Oral" ha programado la Facultad de Odontología, conforme a su programa de perfeccionamiento y especialización para 1982.

Dicho ciclo ha sido programado entre el 20 de abril y el 9 de julio, en horario de martes a viernes, de 10.30 a 12.30 horas.

Los objetivos del ciclo son analizar los fundamentos biofísicos que regulan el proceso de rehabilitación del sistema estomatognático y evaluar la consistencia lógica de algunos principios físicos que pueden ser aplicados al análisis biomecánico de dicho sistema.

Asimismo se pretende enseñar al alumno a apreciar la importancia de la Física en el quehacer odontológico.

Las clases comprenden exposiciones orales y trabajos prácticos. Director del curso es el Dr. Héctor Urrutia, de la asignatura física médica y el Dr. Hugo Morales, de la misma especialidad y quien lo coordinará. También integran el equipo docente los profesores Drs. Martha González y el Dr. Hugo Orellana.

Subdivisión de fundo en Puente Alto para solución habitacional

□ Sector privado colabora con el municipio

Preocupados por el problema habitacional existente en la comuna de Puente Alto, un grupo de empresarios de la Sociedad Agrícola "San Guillermo Ltda", solicitó al Departamento de Obras de esa Municipalidad, aprobación para el loteo de una higuera del ex fundo San Guillermo.

La higuera se subdividió en lotes o sitios de más de 160 metros cada uno y conforma 2.709 lotes habitacionales. Está ubicada en el sector sur de la comuna de Puente Alto, por calle Eyzaguirre a la altura del 2800 y se encuentra acogida al reglamento de viviendas económicas (DFL N° 2). Es por ello que la Municipalidad consciente de que esta iniciativa redundará en un beneficio directo de tantos pobladores que tienen la legítima aspiración de la vivienda propia, autorizó la venta y adjudicación de lotes, previa garantía de las obras de urbanización, en los sectores A y B que representan un total de 500 sitios aproximadamente.

Más adelante se continuará con los siguientes sectores hasta completar el total de 2.709 lotes.

En consecuencia, podrán empezar a adquirirse los terrenos que según plantearon los propietarios estarán urbanizados en el mes de septiembre.

Las personas que adquieran estos sitios, podrán construir allí viviendas económicas (hasta 140 mts. cuadrados), solicitando previamente permiso a la Dirección de Obras Municipales.

CAMBIO DE TRANSITO

Los primeros días de mayo se cambiará el sentido de circulación en diversas arterias de la comuna de Puente Alto. El estudio fue realizado por el Departamento de Tránsito de la Municipalidad de Puente Alto con el objeto de minimizar los índices de congestión en el núcleo central y a la vez otorgar mayor fluidez y seguridad a la circulación vehicular.

21 de abril

El día en que seremos más.



21 de abril de 1982. Chile cuenta contigo.

Porque los datos Censales son necesarios para la formulación de planes y políticas, en materia de desarrollo social y económico, empleo, migración, educación, salud pública y bienestar social, vivienda... para construir un Chile siempre mejor para nuestros hijos...

Decimoquinto Censo Nacional de Población y Cuarto de Vivienda - 21 de abril de 1982.

censo 82



INSTITUTO SANITAS S.A.

RESOLUCION DE AUTORIZACION DE EXISTENCIA SEGUN DECRETO Nº 972 DEL 9 DE ABRIL DE 1980, ULTIMA MODIFICACION SEGUN RESOLUCION Nº 415 - 2 DEL 17 DE JULIO DE 1981.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

CAPITAL AUTORIZADO: \$ 500.000.000
CAPITAL RENDIDO Y PAGADO: \$ 176.286.058
RESERVAS: \$ 74.763.558

PRÉSIDENTE: SR. JOAQUÍN BARROS PONTAINE
VICEPRÉSIDENTE: SR. ALBERTO LABARCA LABARCA

DIRECTORES: SR. HÉCTOR CHOKATTO REZZO, SR. EDUARDO ESCOBAR CERDA, SR. CLEMENTE PEREZ SABARTY, SR. OSCAR MELLA LIZARRA, SR. CÉSAR RAMOS VARGAS, SR. JAIME SILVA RUANO, SR. JORGE VALENZUELA DOMBO

GRUPOS Y CONCEPTOS	1981	1980	GRUPOS Y CONCEPTOS	1981	1980
ACTIVO			PASIVO		
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Caja y Banes	2.031.794	1.806.137	Préstamos Bancarios	7.693.206	12.515.405
Deudores por Ventas	28.014.192	20.541.840	Documentos por Pagar	12.915.131	38.398.537
Documentos por Cobrar	21.480.831	6.199.608	Acreedores Varios	1.185.283	636.755
Deudores Varios	6.678.253	2.845.250	Deudores por Pagar	2.268.855	734.601
Impuestos por Recuperar	4.464.572	11.306.163	Contratos Leasing	1.100.755	-
Existencias	39.004.678	60.655.476	Dividendos por Pagar	998.247	684.236
Gastos Pagados por Anticipado	2.873.362	4.943.730	Provisiones y Retenciones	4.751.265	7.682.974
Cuentas por Cobrar Empresas	-	-	Impuestos por Pagar	3.062.185	3.783.738
Afiliados	1.113.184	-	Impuestos Diferidos	4.398.399	5.540.399
Total Activo Circulante	108.298.872	88.298.424	Provisión Indemnización por	3.251.171	2.228.000
ACTIVO FIJO			Años de Servicio	41.617.585	50.311.511
Tarjetas	1.865.586	1.865.586	PASIVO A LARGO PLAZO		
Construcciones	11.382.010	11.382.010	Contrato Leasing	1.467.673	-
Equipos y Transportes	3.508.530	811.672	Indemnización por Años de Servicio	34.909.421	35.362.534
Maquinarias y Equipos	24.009.749	23.843.756	Total Pasivo a Largo Plazo	36.377.094	35.362.534
Sumideros, Utiles y Otros	7.281.762	7.238.104	Total Capital y Reservas	176.286.058	66.660.000
Subtotal	45.807.692	45.241.128	RESERVAS DE REVALORIZACIÓN		
Depreciación Acumulada	(12.248.434)	(8.610.718)	Reserva Futuro Aumento de Capital	-	25.745.747
Depreciación del Ejercicio	(3.994.077)	(3.930.239)	Otras Reservas de Revalorización	1.535.309	1.034.389
Mayor Valor Revalorización Activo Fijo (Neto)	67.905.521	69.440.834	Reservas por Revalorización	67.905.521	69.110.057
Total Activo Fijo	57.570.704	102.141.001	Mayor Valor Inversión en Subsidarios	-	43.789.087
OTROS ACTIVOS			Total Capital y Reservas	245.728.801	208.579.087
Gastos Pagados por Anticipado	1.667.673	-	UTILIDADES RETENIDAS		
Exceso de Costo sobre Valor Patrimonial de Inversiones	4.907.550	4.818.380	Reserva Legal	2	5.452.915
Indemnización por Años de Servicio	31.774.621	33.584.896	Otras Reservas de Utilidades	-	-
Inversión Plan Nacional	-	-	Utilidad Neta del Ejercicio	5.122.724	3.436.826
Gastos Diferidos	-	-	Total Utilidades Retenidas	5.122.724	3.436.826
Inversión en Acciones en Subsidarios	87.710.919	92.853.535	Total Capital, Reservas y Utilidades Retenidas	251.071.616	212.015.913
Derivados de Sociedad de Personas	47.938	-			
Total Otros Activos	139.908.701	132.884.916			
TOTAL ACTIVOS	308.646.277	322.724.401	TOTAL PASIVOS	308.646.277	322.724.401

ESTADO DE RESULTADOS

(Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1981 y 1980)

	1981	1980		1981	1980
RESULTADOS OPERACIONALES			ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA		
Ingreso de la Explotación	108.665.432	127.352.474	Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1981 y 1980:		
Costo de la Explotación	(55.544.104)	(58.074.662)	(Cifras de 1980 expresadas en moneda de cierre 1981)		
Resultado Bruto	53.121.328	69.277.812	FUENTES DE FONDOS		
Menos:			Utilidad del Ejercicio	5.122.724	3.436.826
Gastos de Administración y Ventas	(21.392.977)	(29.018.129)	Más (menos) cargos (abonos) que no presenten movimiento de fondos:		
Resultado Operacional	1.731.351	10.259.683	- Depreciaciones	5.529.388	5.588.430
RESULTADOS NO OPERACIONALES			- Impuestos Diferidos	1.592.967	-
Más:			- Indemnización Años de Servicio	1.057.491	3.875.491
Ingreso Fuera de la Explotación	3.184.352	8.199.139	- Otras Activas	5.406.634	-
Menos:			- Diferencia Corrección Monetaria de Activos y Pasivos no circulantes	(2.205.008)	(8.474.088)
Egreso Fuera de la Explotación	-	(4.389.555)	Total Fuentes de Fondos Provisiónes de	19.503.848	4.462.973
Corrección Monetaria	670.355	(8.889.032)	Diminución Activo Fijo	1.779.191	-
Resultado Antes de Impuestos a la Renta	7.586.058	5.783.932	Diminución Inversiones	1.117.149	-
Menos:			Aumento Capital	31.234.112	-
Gasto Tributario por Impuestos a la Renta	(1.063.334)	(2.347.646)	Total Fuentes de Fondos	51.544.101	4.462.973
Utilidad Neta del Ejercicio	5.522.724	3.436.286	USOS DE FONDOS		
			Gastos Pagados por Anticipado	1.467.673	-
			Adiciones Activo Fijo	334.303	2.792.154
			Cancelación Dividendos	2.850.000	4.666.200
			Inversiones en Acciones	-	27.785.841
			Aumento (Disminución) Capital de Trabajo	5.121.978	35.224.197
				48.542.364	(30.798.122)

	1981	1980		1981	1980
ESTADO DE VARIACIONES EN EL CAPITAL DE TRABAJO			ACTIVO CIRCULANTE		
Por los ejercicios comprendidos entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1981 y 1980:			Caja y Banes	222.537	228.296
ACTIVO CIRCULANTE			Deudores por Ventas (Neto)	5.472.500	920.000
Caja y Banes	222.537	228.296	Documentos por Cobrar	15.287.223	2.431.340
Deudores por Ventas (Neto)	5.472.500	920.000	Deudores Varios	6.733.004	2.674.964
Documentos por Cobrar	15.287.223	2.431.340	Impuestos por Recuperar	(4.741.581)	5.465.567
Deudores Varios	6.733.004	2.674.964	Existencias	(1.650.798)	(6.467.411)
Impuestos por Recuperar	(4.741.581)	5.465.567	Gastos Pagados por Anticipado	2.470.368	(1.745)
Existencias	(1.650.798)	(6.467.411)	Cuentas por Cobrar Empresas Afiliadas	-	-
Gastos Pagados por Anticipado	2.470.368	(1.745)	Dividendos por Persehir	-	-
Cuentas por Cobrar Empresas Afiliadas	-	-	Total Activo Circulante	17.698.518	1.674.896
Dividendos por Persehir	-	-	PASIVO CIRCULANTE		
Total Activo Circulante	17.698.518	1.674.896	Préstamos Bancarios	6.880.989	(4.305.587)
PASIVO CIRCULANTE			Documentos por Pagar	25.479.602	(25.551.720)
Préstamos Bancarios	6.880.989	(4.305.587)	Cuentas por Pagar	(1.534.454)	-
Documentos por Pagar	25.479.602	(25.551.720)	Acreedores Varios	548.526	3.234.502
Cuentas por Pagar	(1.534.454)	-	Dividendos por Pagar	314.031	348.398
Acreedores Varios	548.526	3.234.502	Provisiones y Retenciones	2.931.709	(1.111.080)
Dividendos por Pagar	314.031	348.398	Provisión Impuestos Diferidos	(858.570)	(1.039.227)
Provisiones y Retenciones	2.931.709	(1.111.080)	Impuestos por Pagar	721.353	523.539
Provisión Impuestos Diferidos	(858.570)	(1.039.227)	Impuestos por Pagar	721.353	523.539
Impuestos por Pagar	721.353	523.539	Provisión Indemnización por Años de Servicio	(1.028.171)	(2.130.231)
Provisión Indemnización por Años de Servicio	(1.028.171)	(2.130.231)	Contrato Leasing	(1.100.755)	-
Contrato Leasing	(1.100.755)	-	Provisión Impuesto a la Renta	(8.573.944)	(8.111.146)
Provisión Impuesto a la Renta	(8.573.944)	(8.111.146)	Aumento (Disminución) en el Capital de Trabajo	48.542.364	(30.798.122)
Aumento (Disminución) en el Capital de Trabajo	48.542.364	(30.798.122)			

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

NOTA Nº 1 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

- General**
Los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1981 y 1980, han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, considerando las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.
- Actualización de Cifras Comparativas**
Los saldos presentados en los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1980, han sido actualizados en un 11,18.
- Base de Conversión**
Los saldos presentados en los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1981 y 1980, se encuentran expresados en moneda nacional a los tipos de cambio vigentes.
- Activo Fijo**
El Activo Fijo se presenta a su costo de adquisición más revalorizaciones autorizadas. La revalorización técnica del Activo Fijo efectuado al 31 de Diciembre de 1979 se presenta actualizada al 31 de Diciembre de 1981 deducida su correspondiente depreciación.
Las depreciaciones del Activo Fijo han sido calculadas en base al método lineal de acuerdo con los años de vida útil estimados para los distintos grupos de bienes. El cargo a resultados del ejercicio por depreciaciones fue de \$ 3.994.077 (\$ 3.930.239 por 1980).
Por los bienes retenidos técnicamente, la depreciación fue calculada sobre la vida útil económica, originando un cargo de \$ 1.535.311 en los resultados del presente ejercicio (\$ 1.638.191 por el año 1980).
- Patrimonio Financiero**
La corrección monetaria del Capital Propio se efectuó sobre la base del Patrimonio Financiero determinado de acuerdo a normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y el Colegio de Contadores A.G.
- Existencias**
Las existencias de materias primas, productos en proceso y materiales se presentan valorizadas a su costo de adquisición y/o de producción, debidamente actualizadas de acuerdo a lo dispuesto en la ley de la Renta. Los valores resultantes son inferiores a los respectivos valores netos de realización.
Las existencias de productos terminados se presentan valorizadas de acuerdo a lo dispuesto en el artículo Nº 41 de la Ley de la Renta. Para efectos fiscales, se incluye en el costo de estos artículos, los gastos de fabricación.
- Valorización de Inversiones**
Las inversiones en acciones se presentan valorizadas de acuerdo al Valor Patrimonial Proporcional de las mismas, resultantes de aplicar las normas técnicas del Colegio de Contadores A.G. y la Superintendencia de Valores y Seguros.
- Corrección Monetaria**
Con el propósito de reflejar en los Estados Financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda producida en el ejercicio, la Sociedad ha procedido a corregir monetariamente el Capital Propio Inicial, las variaciones de capital ocurridas en el ejercicio, los Activos y Pasivos no monetarios y las Cuentas de Resultados. Dicha corrección monetaria implicó un abono a los resultados del ejercicio por \$ 670.355 (1980 un cargo a los resultados de \$ 8.889.032).

NOTA Nº 2 - INVERSIONES EN COMPANÍAS AFILIADAS

Al igual que en el ejercicio anterior, las inversiones en Compañías Afiliadas han sido valorizadas de acuerdo a la metodología del V.P.P., dando reconocimiento en los resultados del presente ejercicio la participación devengada, las cuales se presentan en el estado de resultados como ingresos no operacionales. El detalle de las utilidades proporcionales es el siguiente:

	1981	1980		1981	1980
Texas S.A.C. I.	\$ 2.755.950	72.73	\$ 5.004.234	99.7	
Indugas	-	-	1.889.125	7.7	

NOTA Nº 3 - COMPOSICIÓN DEL RUBRO EXISTENCIAS

La composición del rubro existencias es la siguiente:

	1981	1980		1981	1980
- Mercaderías en tránsito	639.999	440.631			
- Materias Primas y Materiales	30.445.464	22.798.876			
- Productos en Proceso	1.707.750	1.631.202			
- Productos Terminados	(6.323.557)	(3.970.933)			
Total	36.469.656	20.899.736			

NOTA Nº 4 - INDICACIONES POR AÑOS DE SERVICIO AL PERSONAL

La provisión para indemnización por años de servicio ha sido calculada en base a un cálculo actuarial confeccionado para cada trabajador, considerando una tasa anual de un interés del 8% y una permanencia esperada de 35 años.

Esta provisión cubre la obligación por indemnización por años de servicio de acuerdo a convenio vigentes con el personal. El monto de la obligación al 31 de Diciembre de 1981 asciende a \$ 37.760.794 (\$ 35.962.558 en 1980), y se presenta clasificada en el rubro Cuentas por Cobrar. El cargo a resultados por indemnización por años de servicio por el presente ejercicio ascendió a \$ 9.008.947.- (por 1980 \$ 11.948.954).

NOTA Nº 5 - IMPUESTO A LA RENTA

La provisión de impuestos a la Renta y Habitacional al 31 de Diciembre de 1981 asciende a \$ 1.623.271 (\$ 723.336 en el año 1980), la cual se encuentra totalmente cubierta con Pagos Provisionales Mensuales que al 31 de Diciembre asciende a \$ 3.651.048, debidamente reajustados (\$ 7.443.604 por 1980). El saldo a recuperar se encuentra en el Activo Circulante en el rubro Impuestos por Recuperar.

NOTA Nº 6 - COMPOSICIÓN DEL RUBRO IMPUESTOS POR RECUPERAR

La composición del rubro impuestos por recuperar es la siguiente:

	1981	1980		1981	1980
- Pagos Provisionales Mensuales	3.651.048	7.443.604			
- Reclamación de Impuesto	4.435.873	4.435.873			
- Menos:					
- Impuesto de Renta	(1.424.271)	(723.336)			
Total	6.662.650	11.156.141			

NOTA Nº 7 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

Las transacciones de acciones efectuadas durante el ejercicio por el presidente, directores, gerentes e inversores de cuentas, se presentan en el siguiente detalle:

	1981	1980		1981	1980
Compras			Ventas		
Horacio Lobos Bayo	11.928	-	279.356	-	-

NOTA Nº 8

CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

Las variaciones experimentadas por las cuentas de Patrimonio se presentan en el cuadro siguiente:

Ejercicio 1981	Saldos al 31.12.80	Aumentos	Disminuciones	Saldos al 31.12.81
Grupos y Conceptos				
Capital	60.000.000	116.286.058	-	176.286.058
Reservas Futuras Aumentos de Capital	23.173.490	-	23.173.490	-
Otras Reservas de Revalorización	2.731.233	1.535.309	2.731.233	1.535.309
Reservas por Retención de Activo Fijo	62.205.272	7.235.560	1.535.309	67.905.523
Mayor Valor Inversión en Subsidarios	39.444.120	-	39.444.120	-
Reserva Legal	4.908.114	242.928	5.151.042	-
Fondo Circular No 1.531	-	3.029.550	3.029.550	-
Otras Reservas de Utilidad	37.717	-	37.717	-
Utilidad por Distribuir	3.092.922	-	3.092.922	-
Utilidades del Ejercicio	-	5.382.724	-	5.382.724
Totales	197.505.826	137.634.181	78.365.362	256.774.645

Por disposición de la ley 18046 se ha procedido a distribuir la revalorización del Capital Propio entre el Capital Pagado y Reservas quedando las acciones escritas y pagadas con un valor nominal de \$ 4.358.157. Esta capitalización entrará en efecto de pleno derecho al aprobarse los Estados Financieros por la Junta Ordinaria de Accionistas.

Ejercicio 1980

Grupos y Conceptos	Saldos al 31.12.79	Aumentos	Disminuciones	Saldos al 31.12.80
Capital	833.250	65.826.750	-	66.660.000
Reservas Futuras Aumentos de Capital	87.529.385	24.043.112	65.826.750	25.745.747
Otras Reservas de Revalorización	2.299.130	735.068	-	3.034.198
Reservas por Retención de Activo Fijo	54.026.616	16.741.633	1.658.190	69.110.057
Mayor Valor Inversión en Subsidarios	31.573.542	12.215.546	-	43.789.087
Reserva Legal	3.841.367	1.611.948	-	5.452.915
Fondo Circular No 1.531	-	4.666.200	-	-
Otras Reservas de Utilidad	31.733	30.151	-	-
Utilidades por Distribuir	4.956.801	-	4.956.801	-
Utilidad del Ejercicio	-	3.436.826	-	3.436.826
Totales	165.092.010	109.286.244	77.407.941	212.015.913

NOTA Nº 9

AUMENTO DE CAPITAL

En conformidad a los acuerdos del Directorio y a las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros, se resolvió el 17 de Junio de 1981, se procedió a realizar un aumento de capital de la siguiente manera:

- Se emitieron 17.026.896 acciones liberadas a \$ 4.- c/u equivalente a \$ 70.507.584, con cargo a las siguientes reservas:
 - Reserva Futuras Aumentos de Capital \$ 33.173.490
 - Otras Reservas de Revalorización \$ 2.731.233
 - Mayor Valor Inversión en Subsidarios \$ 39.444.120
 - Reserva Legal \$ 5.151.042
 - Otras Reservas de Utilidades \$ 37.717
 - Total \$ 70.507.584
- Se emitieron 7.821.533 acciones de pago a \$ 5.- c/u equivalente a \$ 39.106.665, con cargo a las siguientes reservas:
 - Reserva Futuras Aumentos de Capital \$ 33.173.490

INSTITUTO SANITAS S.A.

Balance General Consolidado al 31 de Diciembre de 1981 y 1980

	1981	1980		1981	1980
GRUPO Y CONCEPTO			GRUPO Y CONCEPTO		
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Caja y Bienes	2.443.583	2.863.156	Cuentas por Pagar	2.268.855	-0-
Activos Negociables	36.636.595	46.736.495	Préstamos Bancarios	7.693.506	12.514.455
Impuestos por Cobrar	119.225.838	5.850.490	Documentos por Pagar	41.604.559	84.705.753
Impuestos por Cobrar	17.972.578	2.991.936	Acuerdos de Pago	6.303.952	1.371.158
Impuestos por Cobrar	11.650.525	14.009.674	Provisiones y Retenciones	898.247	684.216
Impuestos por Cobrar	83.843.932	62.074.002	Impuestos por Pagar	6.992.483	9.962.615
Impuestos por Cobrar	2.490.260	9.988.810	Impuestos Diferidos	3.063.380	3.783.718
Impuestos por Cobrar	-0-	2.078.260	Provisión Indemnización por Años de Servicio	4.849.438	3.996.868
Impuestos por Cobrar	248.730.626	146.385.092	Interés Minoritario	3.251.571	3.222.000
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Contrato Leasing	32.690.699	-0-
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Contrato Leasing	1.000.722	-0-
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Total Pasivo Circulante	109.316.050	118.840.841
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-			
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	PASIVO A LARGO PLAZO		
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Indemnización por Años de Servicio	34.701.532	35.325.930
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Contrato Leasing	1.467.673	-0-
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Total Pasivo a Largo Plazo	36.169.204	35.325.930
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-			
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	CAPITAL Y RESERVAS		
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Capital	176.388.058	66.660.000
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Reserva Futuro Aumento de Capital	-0-	35.875.628
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Otras Reservas de Revalorización	1.535.309	3.034.388
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Reserva por Retención de Activos Fijos	67.905.521	69.110.957
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Mayor Valor Inversión en Subsidiarias	-0-	33.789.088
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Total Capital y Reservas	352.228.890	208.569.161
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-			
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	UTILIDADES RETENIDAS		
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Reserva Legal	2	5.452.918
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Otras Reservas de Utilidades	-0-	31.904
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Utilidad Neta del Ejercicio	2.322.724	4.438.336
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Total Utilidades Retenidas	2.322.724	6.933.058
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Total Capital, Reservas y Utilidades Retenidas	354.551.614	215.502.219
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-			
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	TOTAL PASIVO	397.316.871	371.566.987
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-			
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICIÓN FINANCIERA CONSOLIDADA		
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Por las operaciones comprendidas entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1981 y 1980.		
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	(Cifras de 1980 expresadas en moneda de 1981)		
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-			
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	FUENTES DE FONDOS		
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Utilidad del Ejercicio	5.302.724	3.438.236
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Más (menos) cambios (abonos) que no representan movimientos de fondos:		
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Depreciaciones	6.067.255	5.860.511
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Castigos	-0-	3.884.485
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Indemnización Años de Servicio	1.810.273	5.555
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Otras Activas	2.938.961	-0-
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Diferencia Corrección Monetaria	-0-	-0-
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Activos y Pasivos no circulantes	(1.339.410)	(1.339.410)
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Total Fuentes de Fondos	15.219.803	9.014.327
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-			
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	USOS DE FONDOS		
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Gastos Pagados por Anticipado	1.510.725	-0-
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Aumento Activo Fijo	834.303	2.808.338
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Revalorización de Indemnizaciones	634.398	-0-
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Derechos en Sociedades	47.936	-0-
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Dividendos Pagados	2.850.000	6.338.700
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Adquisición Inversiones Permanentes	-0-	32.933.842
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Total Usos de Fondos	5.067.264	45.080.880
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-			
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	ADICIONALES (DIMINUCIONES) CAPITAL DE TRABAJO		
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-		321.071.424	60.060.552
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-			
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	ESTADO DE VARIACIONES EN EL CAPITAL DE TRABAJO		
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Por el ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1981 y 1980.		
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	(Cifras de 1980 expresadas en moneda de cierre de 1981)		
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-			
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	ACTIVO CIRCULANTE		
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Existencias	1.769.930	(9.294.324)
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Disponibles	419.953	283.205
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Deudores por Ventas	(10.110.400)	(1.320.238)
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Documentos por Cobrar	113.375.348	2.294.775
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Deudores Varios	34.980.643	744.819
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Cuentas por Cobrar Bep. Afiliadas	-0-	(186.088)
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Impuestos por Recupero	(2.359.149)	1.705.022
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Gastos Pagados por Anticipado	(7.498.450)	4.410.210
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Cuentas Corrientes	2.078.960	3.419.784
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Valores Mobiliarios	5.487.666	-0-
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Total	119.145.623	(4.782.001)
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-			
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	PASIVO CIRCULANTE		
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Préstamos Bancarios	4.820.089	(4.305.587)
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Documentos por Pagar	43.101.194	(26.913.315)
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Acuerdos de Pago	(4.932.796)	6.917.359
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Cuentas por Pagar Compañías Afiliadas	-0-	5.408.736
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Dividendos por Pagar	316.031	348.382
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Provisiones y Retenciones	3.470.132	(1.762.485)
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Impuestos por Pagar	721.353	(2.456.893)
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Impuestos Diferidos	852.770	(875.332)
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Indemnización por Años de Servicio	(1.008.171)	(3.130.371)
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Contrato Leasing	(1.100.722)	-0-
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Interés Minoritario	(32.690.699)	-0-
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Cuentas por Pagar	(3.368.855)	-0-
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	Total	(4.363.791)	(57.228.550)
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-			
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-	AUMENTO (DIMINUCIÓN) EN EL CAPITAL DE TRABAJO		
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-		321.071.424	(60.060.552)
Impuestos por Cobrar	-0-	-0-			

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

Las Notas Explicativas adjuntas Nos. 1 a 17 forman parte integral de estos Estados Financieros

TRANSACCIONES DE ACCIONES

Las transacciones de acciones realizadas en la Casa Matriz durante el ejercicio por el presidente, directores, gerentes e inspectores de cuentas, se presentan en el siguiente detalle:

	1981	1980
Compras	11.928	239.346
Ventas	-	-

CAMBIO EN EL PATRIMONIO

Las variaciones experimentadas por las cuentas de Patrimonio se presentan en el cuadro siguiente:

Grupos y Conceptos	Saldo al 31.12.80	Aumentos	Disminuciones	Saldo al 31.12.81
Capital	60.000.000	116.288.058	-0-	176.288.058
Reservas Futuro Aumento de Capital	23.173.490	-0-	23.173.490	-0-
Otras Reservas de Revalorización	2.731.223	1.535.309	2.731.223	1.535.309
Reserva por Retención de Activos Fijos	62.205.272	7.235.560	1.535.309	67.905.521
Mayor Valor Inversión en Subsidiarias	39.414.120	-0-	39.414.120	-0-
Reserva Legal	4.908.114	842.922	5.151.034	-0-
Fondo Circular No 1531	-0-	3.029.550	3.029.550	-0-
Otras Reservas de Utilidad	37.717	-0-	37.717	-0-
Utilidades por Distribuir	3.092.922	-0-	3.092.922	-0-
Utilidades del Ejercicio	-0-	2.322.724	-0-	2.322.724
Totales	192.524.828	122.624.181	78.165.365	236.983.644

Por Disposiciones de la Ley 18046 se ha procedido a distribuir la revalorización del Capital Propio entre el Capital Propio y Reservas quedando las cuentas escritas y pagadas con un valor nominal de \$ 4.358.257. Esta capitalización surtió efecto de pleno derecho al aprobarse los Estados Financieros por la Junta Ordinaria de Accionistas.

Grupos y Conceptos	Saldo al 31.12.79	Aumentos	Disminuciones	Saldo al 31.12.80
Capital	813.250	65.826.750	-0-	66.640.000
Reservas Futuro Aumento de Capital	67.829.385	26.043.112	65.826.750	25.745.747
Otras Reservas de Revalorización	2.299.320	735.068	-0-	3.034.388
Reserva por Retención de Activos Fijos	54.026.614	16.741.633	1.658.190	69.110.057
Mayor Valor Inversión en Subsidiarias	31.573.542	12.245.546	-0-	43.789.088
Reserva Legal	3.841.369	1.811.548	-0-	5.652.915
Fondo Circular No 1531	-0-	4.666.800	-0-	4.666.800
Otras Reservas de Utilidad	31.753	10.151	-0-	41.904
Utilidades por Distribuir	4.956.801	-0-	4.956.801	-0-
Utilidades del Ejercicio	-0-	2.322.724	-0-	2.322.724
Totales	165.092.022	129.286.541	77.484.941	216.893.622

ADICIONALES DE CAPITAL

En conformidad a las acuerdos del Directorio y a las instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros según resolución N° 415 - 8 del 17 de Junio de 1981, se procedió a realizar un aumento de capital de la siguiente manera:

1. Se emitieron 17.626.896 acciones liberadas a \$ 4.- c/u equivalente a \$ 70.507.584.- con cargo a las siguientes reservas:	
- Reserva Futuro Aumento de Capital	\$ 23.173.490
- Otras Reservas de Revalorización	2.731.223
- Mayor Valor Inversión en Subsidiarias	39.414.120
- Reserva Legal	5.151.034
- Otras Reservas de Utilidad	37.717
Total	\$ 70.507.584
2. Se emitieron 7.823.533 acciones de pago a \$ 4.- c/u equivalente a \$ 31.294.132	
Total Aumento de Capital	\$ 101.801.716

CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

La Casa Matriz tiene los siguientes pasivos indirectos:

	1981	1980
Garantía del Directorio	2.737.800	121.582
Garantía Arrendatarias	8.001	8.890
Garantía por Importación	-0-	3.114.383
Total	2.745.801	3.244.855

REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Las remuneraciones canceladas al Directorio en la Casa Matriz correspondientes a los ejercicios 1981 y 1980 son las siguientes:

	1981	1980
Honorarios Directores	819.394	1.096.688
Honorarios Presidente	1.103.507	886.260
Asistencia Sesiones Directorio	578.932	460.450
Total	2.501.833	2.443.408

BANCOS ACREEDORES

La composición de este rubro es la siguiente:

		1	9	8	0		195,306	7,693,506
<u>Fecha</u>	<u>Rango</u>	<u>Valor</u>	<u>Vencimiento</u>	<u>Intereses</u>	<u>Devoluciones</u>	<u>Total al</u>		
						<u>31.12.81</u>		
12.12.80	Financia	3.333,000	12.01.81	115,735		3.448,735		
10.12.80	Chile	8.888,000	10.01.81	177,280		9.065,280		
		12.221,000		293,015		12.514,015		

NOTICIERO ECONOMICO

Pesimista informe sobre economía estadounidense

NUEVA YORK, 9 Abril (ANSA).—Robert G. Dederick, asistente Secretario de Comercio Norteamericano, declaró en Washington que la recesión en este país no está superada ni mucho menos y que no existen indicaciones de recuperación a breve plazo.

Según las estimaciones de Dederick, que refieren sensiblemente de aquellas más optimistas de otros exponentes de la administración Reagan, el índice de desocupación continuará aumentando hasta llegar, hacia fin de este año, al nueve por ciento o más.

Al hablar con los periodistas, Dederick especificó además que en el segundo trimestre la economía permanecerá estacionaria y que una recuperación gradual no se dará antes de la segunda parte del año, previendo una tasa de crecimiento comprendida entre el cuatro y el cinco por ciento, notablemente inferior a la pronosticada oficialmente por la administración.

En la caída de la tasa de inflación Dederick ve las premisas de una de las mejores recuperaciones económicas de la post guerra.

Sin embargo, considera Dederick, para conjurar una nueva recesión a causa de las elevadas tasas de interés, estas deberían ser rebajadas en por lo menos cuatro puntos, a fin de garantizar la prosecución de la recuperación.

CENTRAL NUCLEAR DE BUSCHER

BONN, Abril (ANSA).—El Gobierno alemán tiene la intención de concluir la construcción de la Central Nuclear de Buscher, que fue interrumpida a fines de 1979, tras la caída del Sha. El organismo para la energía atómica alemán (Atomic Energy Organisation of Iran) llegó a un acuerdo con la empresa alemana Kraftwerk Union af (del grupo Siemens) para archivar ante todo la causa arbitral que pende en Ginebra desde 1980 y abrir tratativas para completar el primer bloque de proyectos de la Central con

una capacidad de 1.200 megavatios.

La Kraftwerk Union reiniciará los trabajos si bien se le han concedido las autorizaciones necesarias, y en primer lugar la del Parlamento de Teherán.

En su momento, el régimen del Sha había dado curso a un proyecto para la realización de cuatro bloques, cada uno con una capacidad de 12.000 megavatios. El costo siempre fue un Secreto de Estado, pero fue ciertamente superior a las europeas dado que Busher se halla en una zona sísmica muy peligrosa. A la

caída de Reza Pahlevi, el primer bloque estaba realizado en un 70 por ciento, mientras el segundo estaba un poco más retrasado en los trabajos.

Desde hace unos dos años los técnicos alemanes de las empresas Kraftwerk y la Kochyief, había cesado las actividades, al hablar a la prensa del proyecto, el titular de la Kraftwerk Klaus Barthlet dijo no ver dificultades políticas en la prosecución de los trabajos hasta su conclusión total, sin embargo, dijo, debe aún acordarse el monto del trabajo.

BALANCE CON UTILIDADES DE OLIVETTI

IVREA (TURIN), Abril (ANSA).—Utilidades netas (equivalente a 60,6 millones de dólares) superior en un 40 por ciento al de 1980, un facturado superior en un 23,5 por ciento con respecto a 1980 (equivalente a algo más de mil millones de dólares) son los principales datos del balance 1981 de la Olivetti.

Al registrar estos resultados positivos, el consejo de administración de la empresa subrayó que la Olivetti figura entre las pocas y quizás la única empresa europea de informática con balance activo en 1981, año el que, por primera vez, la crisis coyuntural fue advertida también en el sector de la informática. Mientras que los gastos de financiación disminuyeron del 7,8 al 6,8 por ciento en 1981, los dividendos aumentaron en un 22 por ciento con respecto a 1980.

Considerables inversiones en la investigación permitieron a la Olivetti la realización de productos innovadores (como el reciente "Personal Computer") que reforzaron su posición de empresa líder europea del sector.

A este resultado contribuyó también la extensión del mercado de la empresa europea, mediante la adquisición del grupo suizo "Hermes Precisa International" y de la "Logabax" francesa.

En 1981, la Olivetti persiguió también la política de adquisición de participaciones en empresas a alta tecnología en los Estados Unidos.

El año pasado también, la empresa efectuó una operación de recapitalización (la cuarta desde 1978) que llevó a sus arcas 140 millones de dólares.

En el consejo de administración presidido por Bruno Visentini entraron a formar parte también, a principios de este mes, el administrador delegado de la FIAT, Cesare Romiti, y el presidente del Instituto Mobiliario italiano, Luigi Arcuti.

CRECIMIENTO DESACELERADO EN SUIZA

BERNA, Abril (ANSA).—El producto nacional bruto suizo creció en 1981 en un 1,9 por ciento contra un incremento del 4,4 por ciento de 1980.

Lo anunció la oficina

federal de estadísticas, la cual precisó que, tras un período de estancamiento en el primer trimestre de 1981, el PNB aumentó en un 2,3 por ciento en los trimestres sucesivos.

En enero la comisión gubernamental para la investigación económica había estimado el crecimiento del PNB de 1981 en un 1,4 por ciento, y la de 1982 en un 1,7 por ciento.

Informativo bursátil semanal
(Del 5 al 8 de abril)

C.I.B. N.º 1310

	INDICE HOY	INDICE ANTERIOR	VARIACION (%)
RUBROS:			
BANCARIAS Y FINANCIERAS	69.13	70.61	-2.10
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	142.72	142.81	-0.06
MINERAS	106.68	106.68	+0.00
INDUSTRIALES	56.89	57.24	-0.61
SERVICIOS VARIOS	71.49	71.41	+0.11
SUB RUBRO INDUSTRIALES:			
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	86.91	86.77	+0.16
CONSTRUCCION	61.21	71.04	-11.02
PRODUCTOS DIVERSOS	43.51	42.11	+3.32
METALMECANICAS	27.99	27.98	+0.04
PESQUERAS	36.08	34.14	+5.68
PRODUCTOS QUIMICOS	22.16	22.16	+0.00
TEXTILES Y VESTUARIO	81.92	82.31	-0.47
SUB RUBRO SERVICIOS VARIOS:			
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS	71.61	71.75	-0.20
INVERSIONES E INMOBILIARIAS	134.92	135.26	-0.25
MARITIMAS Y NAVIERAS	39.10	40.53	-3.53
SERVICIO PUBLICO	47.69	46.70	+2.12
SEGUROS	123.59	123.59	+0.00

I & P A (BASE 30 DIC 1980 = 100)	69.47	69.91	-0.63
I & P S A (BASE 30 DIC 1981 = 100)	88.93	88.84	+0.10

INSTRUMENTOS TRANSADOS	VALOR EN PESOS	PARTICIPACION (%)
ORO AMONEDADO	47,266,791.00	3.23
INSTRUMENTOS RENTA FIJA	314,247,568.00	21.46
ACCIONES	59,989,847.00	4.10
BROKERS (EN RUEDA)	1,042,627,187.00	71.21
TOTAL GENERAL	1,464,110,593.00	100.00

Ministros del petróleo se reunirán nuevamente

- El próximo 20 de abril los miembros de la OPEP analizarán la situación internacional de venta del crudo
- Agenda considera además una posible "reunión de emergencia" en los próximos días

VIENA, (AP).— Los Ministros del Petróleo de Venezuela, Argelia e Indonesia se reunirán aquí el 20 de abril junto con el presidente de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), Mana Saad Otaiba, para considerar la actual situación del Mercado Petrolero Internacional, anunció hoy el secretario de la OPEP.

En su última reunión, realizada aquí los días 18 y 19 de marzo, los Ministros del Petróleo de la OPEP decidieron establecer un comité integrado por esos tres funcionarios, destinados a supervisar las reducciones en la producción resueltas en ese encuentro.

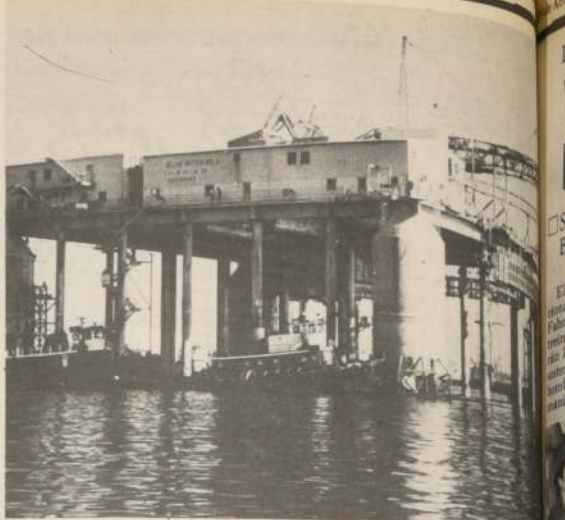
En una iniciativa para que cese la presión mundial sobre los precios del petróleo, los Ministros acordaron limitar, la producción del grupo de 13 países a 18 millones de barriles diarios. Pero Arabia Saudita anunció una reducción por separado en su producción, de 500.000 barriles diarios.

Los hallazgos de la comisión serán presentados durante la próxima reunión ministerial, a efectuarse el 20 de mayo en la capital ecuatoriana de Quito.

Antes que se diera a conocer aquí el anuncio oficial sobre la reunión del comité, la agencia noticiosa venezolana VENPRES dijo que el Ministro de Energía y Minas, Humberto Calderon Berti, expresó que el 20 de abril la OPEP mantendrá una reunión extraordinaria en Viena. Pero el Secretario de la OPEP aclaró que ese encuentro se limitará a los miembros del nuevo comité.

Otaiba, Ministro del Petróleo de los Emiratos Arabes Unidos, indicó el domingo que ese comité analizará las condiciones del mercado, y elaborará medios para impedir que algunos productores sigan acumulando presuntas reservas del crudo.

Agregó que el comité debatirá "futuras contingencias de los suministros del crudo, a la luz de las ver-



Una nueva reunión sostendrán los Ministros del Petróleo miembros de la OPEP, con el fin de analizar la situación internacional de venta de crudo.

siones que indican que algunos productores reanudarán sus acumulaciones del petróleo crudo".

Según la agencia noticiosa oficial de los Emiratos, Otaiba indicó que podría requerir una reunión de emer-

gencia con los Ministros de la OPEP dentro de "dos semanas o días", importadores del crudo insisten en esfuerzos por obligar a los exportadores a reducir los precios, o se verán a cumplir con contratos vigentes.

ACCIONES TRANSADAS EN LA BOLSA

(Semana compendida entre el 5 y el 8 de abril)

PAPEL	SEMANA		ACUMULADO MES		P.B.	P R E C I O S (\$)			CIERRE	VARIACION SEMANAL (%)
	UNIDADES	MONTO (\$)	UNIDADES	MONTO (\$)		(X)	MAYOR	MEJOR		
INSTRUMENTOS MONETARIOS										
COSPE-100E	37	322,036	37	322,036	75	8,844.00	8,329.00	8,703.68	.00 N	+0.00
ORO 20	11	19,950	23	41,180	100	1,850.00	1,770.00	1,813.64	1,850.00 TPH	+4.52
ORO 50	17	76,800	37	161,870	75	4,550.00	4,300.00	4,517.65	4,550.00 TPHOD	+0.56
ORO 50-E	16	69,936	37	156,295	25	4,371.00	4,371.00	4,371.00	.00 N	+0.00
ORO 100	2,477	22,207,355	3,279	28,843,155	100	9,150.00	8,550.00	8,965.42	9,000.00 TPH	+8.56
ORO 100-E	2,747	24,550,714	2,791	24,913,258	100	9,007.00	8,483.00	8,937.28	.00 N	+0.00
TOT MONETARIOS		47,246,791		54,437,794						
INSTRUMENTOS RENTA FIJA										
INFOR A1	2,500	2,389,502	3,500	3,343,097	50	73.75	73.70	73.74	73.75 N	+0.24
INFOR A2	4,000	3,823,450	4,000	3,823,450	50	73.75	73.73	73.75	73.75 N	+0.16
INFOR A3	4,000	3,823,450	4,000	3,823,450	50	73.75	73.73	73.75	73.75 N	+0.16
INFOR A4	3,000	2,867,528	3,000	2,867,528	50	73.75	73.73	73.74	73.75 N	+0.16
INFOR A5	1,000	955,922	1,000	955,922	25	73.75	73.75	73.75	73.75 N	+0.16
INFOR A6	1,000	955,922	1,000	955,922	25	73.75	73.75	73.75	73.75 N	+0.16
INFOR A7	1,000	955,922	1,000	955,922	25	73.75	73.75	73.75	73.75 N	+0.16
INFOR A27	1,000	955,922	1,000	955,922	25	73.75	73.75	73.75	73.75 N	+0.16
INFOR A28	3,000	2,867,765	3,000	2,867,765	25	73.75	73.75	73.75	73.75 N	+0.16
INFOR A29	7,000	6,692,554	7,000	6,692,554	50	73.78	73.75	73.76	73.78 TPH	+0.12
INFOR A30	6,000	5,736,265	6,000	5,736,265	50	73.78	73.75	73.76	73.78 TPH	+0.12
INFOR A31	6,000	5,736,265	6,000	5,736,265	50	73.78	73.75	73.76	73.78 TPH	+0.12
PPS-A1	31,988	39,678,847	31,988	39,678,847	25	97.76	97.76	97.76	97.76 N	+0.00
PPS-A2	31,500	36,724,963	31,500	36,724,963	50	91.90	91.30	91.89	91.90 TPH	+1.00
PPS-A3	3,000	3,305,086	3,000	3,305,086	25	86.82	86.82	86.82	86.82 N	+0.00
PPS-A5	500	514,292	500	514,292	25	81.07	81.07	81.07	81.07 TOD	+0.00
PPS-A8	1,000	944,406	1,000	944,406	25	74.43	74.43	74.43	74.43 N	+0.00
PPS-A11	3,500	3,064,502	3,500	3,064,502	25	69.01	69.01	69.01	69.01 TPH	+0.12
PPS-B3	1,000	1,090,129	1,000	1,090,129	25	86.41	86.41	86.41	86.41 N	+0.00
PPS-B7	1,000	958,672	1,000	958,672	25	75.99	75.99	75.99	75.99 N	+0.00
PPS-C5	500	505,071	500	505,071	25	80.54	80.54	80.54	80.54 N	+0.00
PPS-D3	500	534,268	500	534,268	25	85.65	85.65	85.65	85.65 N	+0.00
SHIFFE10380	90	64,919	90	64,919	25	82.88	82.88	82.88	82.88 N	-17.12
SHIFFE10480	40	16,345	40	16,345	25	91.66	91.66	91.66	91.66 N	-7.91
SHIFFE30280	40	16,934	40	16,934	25	89.15	89.15	89.15	89.15 N	-10.81
SHIFFE30980	210	155,513	210	155,513	25	89.00	89.00	89.00	89.00 N	+0.00
CAR E-19	24,000	301,884	24,000	301,884	25	91.79	90.00	90.89	91.79 N	+1.91
CAR E-20	24,000	282,582	24,000	282,582	50	85.30	84.86	85.08	85.30 N	-0.21
CAR E-21	24,000	275,619	24,000	275,619	25	84.00	82.00	83.00	84.00 TPH	+10.51
CAR E-23	60,000	114,015	60,000	114,015	25	67.35	67.35	67.35	67.35 N	-12.81
TOT RENTA FIJA		314,247,568		329,555,178						
ACCIONES										
AGROPECUARIAS Y MINERAS										
CHOLGUAN	190,334	398,256	200,334	418,256	75	2.20	1.90	2.09	2.20 N	+10.00
INDUSTRIALES										
INDUS	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
LUCCHETTI	20,200	30,300	20,200	30,300	25	1.50	1.50	1.50	1.50 N	+14.29
MC KAY	1,000	21,000	1,000	21,000	25	21.00	21.00	21.00	21.00 N	+0.00
CERVEZAS	63,911	9,483,960	86,068	12,734,216	100	149.00	146.95	148.39	149.00 T	+1.71
INFORSA	34,930	272,454	54,433	424,577	100	7.80	7.80	7.80	7.90 C	+0.00
CARTONES	64,244	1,795,258	81,006	2,226,743	100	28.00	27.00	27.94	28.00 T	+3.70
VICTORIA	280	280	280	280	25	1.00	1.00	1.00	1.00 N	+0.00
CRISTALES	219,099	2,410,089	219,099	2,410,089	25	11.00	11.00	11.00	11.00 N	+0.00
MUEBLES	7,000	18,900	7,000	18,900	50	2.70	2.70	2.70	2.70 N	+0.00
TABACOS	22,000	649,000	37,343	1,101,619	75	29.50	29.50	29.50	29.50 TOD	+0.00
MELON	5,000	5,000	47,230	59,899	25	1.00	1.00	1.00	1.00 VOIB	-23.00
PRINCESA	89,977	53,986	133,739	80,243	25	0.60	0.60	0.60	0.60 N	+0.00
MADERAS	274,298	326,338	274,298	326,338	75	1.20	1.00	1.19	1.20 T	+20.00
PIZARRERO	6,559	47,225	41,439	308,825	25	7.20	7.20	7.20	7.30 C	+0.00
CIC	100,000	39,000	100,000	39,000	25	0.30	0.30	0.30	0.30 N	+0.00
ELECTRIC	203,024	2,238,264	203,024	2,238,264	50	12.00	11.00	11.02	12.00 N	+20.00
ENVASES	708,143	177,036	708,143	177,036	25	0.00	0.00	0.00	0.00 N	+0.00
CTI	139,838	167,806	279,513	146,757	50	0.55	0.55	0.55	0.55 T	+0.00
INDUGAS	169,513	89,757	279,513	146,757	50	0.55	0.55	0.55	0.55 T	+0.00
MADECO	2,288	44,760	4,288	81,360	50	20.00	19.00	19.56	20.00 N	-2.84
MOLYMET	17,000	115,600	17,000	115,600	25	6.80	6.80	6.80	6.80 N	+0.00
PERVIA	2,800	62,600	13,600	300,200	75	23.00	22.36	22.68	23.00 N	-2.74
INDUS-2	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-3	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-4	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-5	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-6	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-7	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-8	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-9	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-10	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-11	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-12	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-13	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-14	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-15	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-16	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-17	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-18	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-19	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-20	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-21	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-22	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-23	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-24	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-25	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-26	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-27	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-28	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-29	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-30	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-31	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-32	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-33	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-34	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-35	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-36	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-37	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-38	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-39	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-40	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-41	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-42	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-43	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-44	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-45	10,330	185,940	10,330	185,940	50	18.00	18.00	18.50	18.50 C	+0.00
INDUS-46	10,330	185,940	10							

Delegación parte el 26 de abril

Veinte proyectos específicos llevan empresarios a Europa

Serán analizados en conjunto con hombres de negocios de España, Alemania y Bélgica

El director de Relaciones Internacionales de la Sociedad de Fomento Fabril, Hernán Pitto, informó que la delegación de empresarios que integrará la delegación que próximamente viajará a Europa para reuniones con industriales y empresarios de España, Alemania y Bélgica, "llevan 20 proyectos

específicos que —a través de SOFOFA— serán presentados ante las entidades gremiales.

Entre esos proyectos mencionó los relacionados con la instalación de una industria de productos químicos. Explicó que "estos proyectos están estudiados, analizados y existen estudios

de prefactibilidad que significan que están muy completos. Añadió que en Europa existen empresarios que están ya esperando estos proyectos.

Añadió —en segundo lugar— que existen proyectos destinados al aprovechamiento industrial para el uso de productos agrícolas en la industria química.

Además, también están aquellos para fábricas de confecciones en cueros. Un proyecto para obtener energía solar, cuyas empresas podrían estar ubicadas en el norte del país. Además SOFOFA lleva un proyecto para una fábrica de alimentos para animales. También para un complejo pesquero, otro para la piscicultura.

Hernán Pitto se refirió también a otro proyecto en carpeta relacionado con plantas deshidratadoras de productos agrícolas. También otro proyecto referido a una fundición de hierro. Explicó también que existe un proyecto para la explotación de un yacimiento de cobre en la II Región del país. Además de ello se estudia una ampliación de una planta de acero y la explotación de yacimiento y exportación de piedras semipreciosas.

Otro estudio de gran importancia —señaló— es el que se refiere a un proyecto para la explotación de productos derivados de la madera, tales como chapas, moldaduras y otras.

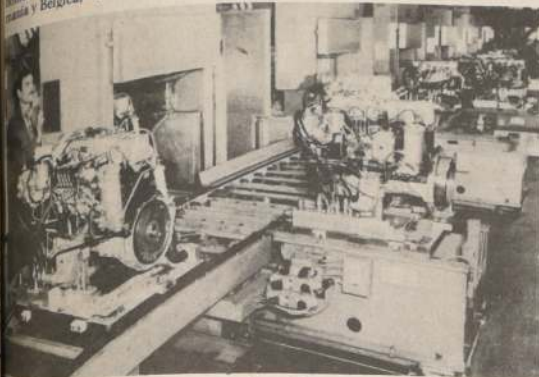
Indicó Pitto que en gira internacional que llevará a cabo la SOFOFA



Hernán Pitto, director de Relaciones Internacionales de la Sociedad de Fomento Fabril.

participarán una treintena de empresarios, además de —posiblemente— un grupo de unas diez personas representantes de las empresas del sector público.

Indicó que entre los sectores representados estarán los madereros, los de la goma, de la industria del acero y metalmecánica, líquidos, productos industriales de la construcción, transformadores, importadores, consultores, sociedades que fabrican todo lo relacionado con iluminación, manufacturas de productos de electrodomésticos, además de representantes de la banca nacional.



Un total de veinte proyectos específicos lleva a Europa la delegación empresarial chilena que parte el 26 de abril al Viejo Continente. Gran parte de ellos está relacionado con la creación de nuevas industrias.

Mejorarán calidad de la madera exportable

Antes a la realización del seminario sobre los mercados de exportación para productos de maderas nativas en el Auditorio de la Fundación Chile, altos ejecutivos encargados de la organización, adelantaron una de las materias a tratar.

superficie plantada. Sobre la base de estos antecedentes, se estudió la oferta nacional exportable y los mercados más importantes para el país, que en este caso corresponden a los Estados Unidos de Norteamérica y Europa.

Junto con analizarse los requisitos que el exportador debe cumplir para competir sin temores, el estudio entrega las formas para mejorar la calidad y eficiencia de explotación de los bosques nativos, y el modo de incrementar el valor agregado de estos productos.

En concreto, según señaló el experto de ProChile, Alexis Avetkian, existen posibilidades de exportar piezas torneadas a medidas exactas hacia Estados Unidos y el Reino Unido; piezas cortas con secado artificial en dimensiones exactas, hacia esas mismas naciones; chapas de madera hacia Alemania, Italia, Estados Unidos y Reino Unido; contrachapados hacia Alemania y Países Bajos; rollos hacia Alemania, Italia y Países Bajos, y pequeñas cantidades de molduras y tarugos a otros mercados.



Nuestro país tiene excelentes perspectivas para aumentar la venta de madera exportable hacia los mercados de Estados Unidos y Europa. Ese y otros tópicos serán analizados en el seminario organizado por ProChile en conjunto con la Fundación Chile.

Al término de la presentación del estudio —que está a cargo del experto del Centro de Comercio Internacional (CCI-UNCTAD Gatt), Peter Hyam— habrá un panel de discusión encabezado por el Alexis Avetkian, e integrado, además, por un industrial

chileno y algunos importadores norteamericanos y europeos.

Finalmente, se realizará un foro que se sostendrá con la participación de los asistentes, los que podrán plantear sus consultas y opiniones a los relatores.

países miembros

Créditos concedidos por el BID registraron un notable aumento

Nuevas medidas adoptadas por la entidad internacional producirán un crecimiento del empleo y la producción

Los países industrializados miembros del BID disponen de programas de desarrollo económico y social financiados por el Banco, los que crean "oportunidades de exportación" para dichos países, contribuyendo a elevar los niveles de empleo y producción, y consecuentemente a un progreso económico y social.

Una de las prioridades de los proyectos de desarrollo financiados por la institución es la creación de una amplia gama de bienes capital y tecnología que por lo general no se hallan disponibles en los países en desarrollo, y que inclusive en algunos casos de proyectos que se financian principalmente con recursos de los países prestatarios, se crea una demanda de importación, en virtud de los patrones comerciales existentes en América Latina, viene a ser satisfactoria en gran medida para los países miembros no prestatarios.

El Banco, la información estadística muestra que las adquisiciones efectuadas con préstamos del BID en moneda convertible en los países miembros no latinoamericanos, representó un porcentaje cada vez mayor, pasando del 40 al 59 por ciento entre 1973 y 1981.

El análisis de los desembolsos realizados por el Banco en monedas convertibles durante los últimos años, muestra que el valor de los préstamos y servicios requeridos para estos recursos ha excedido el monto total en monedas convertibles o aportadas tanto por los países prestatarios como por los no prestatarios. Estas cifras, sin embargo, reflejan sólo la ronda inicial de desembolsos generados por los préstamos mismos y no incluyen las subcontrataciones, ni el impacto secundario y terciario de los préstamos del Banco.

BENEFICIOS AL SECTOR PRIVADO

Los préstamos del Banco para construcción o mejoramiento de la infraestructura económica de América La-

NOTABLES PROGRESOS

En un capítulo dedicado a los progresos alcanzados en la ejecución de los proyectos del Banco, el informe dice que durante 1981 fueron concluidos 76 proyectos, para los cuales el Banco prestó un total de 1.352 millones de dólares. El número de proyectos completados con presta-

Unidad de Fomento

Valor de ayer: 1.237,81
Valor de hoy: 1.237,94
Valor de mañana: 1.238,14



El BID ha creado oportunidades de exportación desde sus países miembros, destinadas a favorecer sus balanzas comerciales.

mos del Banco se elevó así a 889, para los cuales el Banco concedió por 8.232 millones de dólares o sea el 41 por ciento del total de su cartera.

Estos proyectos han mejorado o incorporado a la producción aproximadamente 15 millones de hectáreas de tierras, incluyendo 2,7 millones de hectáreas irrigadas; están ayudando a aumentar la capacidad de generación eléctrica en más de 30 millones de kilovatios y agregado 235.000 kilómetros de líneas de distribución y transmisión de energía; están construyendo o mejorando 6.000 sistemas de agua potable y 2.000 instalaciones de salud pública; están ayudando a ampliar o mejorar 116 universidades.

y construyendo o mejorando 61.500 kilómetros de carreteras principales y 44.000 kilómetros de rutas secundarias.

Los préstamos del Banco están ayudando también a construir 18 sistemas de telecomunicaciones, han contribuido al mejoramiento y modernización de 13 puertos y están financiando estudios y programas de preinversión en varios países. El Banco ha aprobado también préstamos para ayudar a desarrollar la infraestructura turística y a crear líneas de crédito rotatorias orientadas a facilitar el comercio entre los países miembros de América Latina.

Indicadores básicos

	1° Dic. 79 31 Marz. 80	1° Abr. 80 30 Sep. 80	1° Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agríc.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Unidad Tributaria Abril			2.172,00
Unidad Reajutable			16,52
Cuota de Ahorro Corvi (11 de Abril al 10 de Mayo)			52,81

ECONOMIA La Nación /9A

Por agotamiento de stocks

Prevén un alza del precio del cobre en mediano plazo

Valor promedio del metal alcanzó en marzo a los 68,51 centavos de dólar la libra

El precio promedio del cobre en el mes de marzo alcanzó a los 68,51 centavos de dólar la libra, precio contado en la Bolsa de Metales de Londres, mientras que el promedio enero-marzo de 1982 resultó levemente superior y llegó a los 71,189 centavos de dólar la libra.

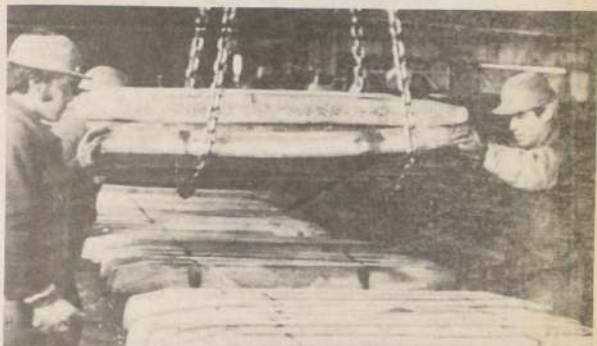
La información la dio a conocer la Comisión Chilena del Cobre, que agregó que el precio del metal en los primeros siete días de abril se mantuvo ligeramente sobre los 67 centavos de dólar la libra, siendo este "un precio deprimido".

Un vocero de la Comisión Chilena del Cobre señaló que durante marzo pasado "fue posible advertir una estabilización de los deprimidos niveles del precio del cobre", como consecuencia de la recesión que afecta a la mayoría de los grandes países industrializados que son grandes consumidores de cobre chileno.

El personero añadió que en su opinión, "es posible que esta situación se mantenga por algunos meses, o por un período difícil de precisar" hasta que la economía mundial vuelva a reactivarse, recalcó que "la crisis que afecta a la industria automovilística de los Estados Unidos y el cierre de algunas minas en ese país, debido a lo antieconómico de su explotación con precios bajos para el productor, han contribuido a deprimir el mercado".

Dijo el vocero que no obstante, se prevé en el mediano plazo un agotamiento de los stocks, por lo cual existen esperanzas de que al activarse la demanda por cobre, los precios del metal "vuelvan a sus niveles más normales".

El stock total en la Bolsa de Londres, al 31 de diciembre de 1981, alcanzaba a las 297.922 toneladas métricas de cobre.



Un valor promedio de 68,51 centavos de dólar alcanzó el precio del cobre durante el pasado mes de marzo, de acuerdo a lo informado recientemente.

ILAFIA realizará exhibición de equipos para la siderurgia

Poniendo en evidencia la importancia que confiere al sector fabricante de bienes de capital de América Latina, el Instituto Latinoamericano del Fierro y el Acero (ILAFIA) realizará la primera exhibición internacional en la región de equipos y maquinarias para la industria siderúrgica, la minería del hierro, y sectores afines —ILAFIA EXPOEQUIPOS & INGENIERIA— en el recinto ferial de Riocentro, Río de Janeiro, entre los días 13 y 21 de mayo de 1982. El evento cuenta con la colaboración del Instituto Brasileño de Siderurgia (IBS), de la Associação Brasileira para o Desenvolvimento das Indústrias de Base (ANDIB), del Instituto Brasileiro de Mineração (IBRAM), de la Associação Brasileira dos Produtos de Ferroligas (ABRAFE) y de la Associação Brasileira de Metais (ABM).

ILAFIA EXPOEQUIPOS & INGENIERIA será inaugurada oficialmente el día 13 de mayo de 1982 a las 18.30 hrs. por el Excmo. señor Ministro de Industria y Comercio de Brasil, João Camilo Penna, contando con la presencia del Presidente de ILAFIA, Ing. Rafael R. Pérez y del Presidente del Instituto Brasileiro de Siderurgia (IBS), y Director de ILAFIA, Ing. Plínio O. Assmann.

En el mismo lugar, ILAFIA realizará tres Congresos técnicos especializados, consecutivos: ILAFIA-Altos Hornos (del 12 al 15 de mayo); ILAFIA-Desarrollo Siderúrgico (17 al 19 de mayo); e ILAFIA-Ferroligas (19 al 21 de mayo 1982).

Participará en estos eventos el Directorio de ILAFIA integrado por ejecutivos de la mayor jerarquía de la siderurgia y de la ferrominería de los países latinoamericanos, que además se reunirá en Río de Janeiro para analizar y debatir la situación y las perspectivas de desarrollo del sector siderúrgico regional y de bienes de capital.

A esta serie de eventos de gran relevancia para las industrias del acero y de bienes de capital de la Región han sido invitados autoridades del Brasil, empresarios, ejecutivos y técnicos del más alto nivel en las diversas actividades involucradas, tales como siderurgia, ferrominería, industria de ferroligas, metalurgia ferrosa, metalmecánica, industria fabricante de partes y piezas, etc.

ILAFIA, la entidad organizadora de la exhibición y de los Congresos, es un instituto internacional de carácter privado, sin fines de lucro que agrupa a las empresas latinoamericanas productoras de acero, minerales de hierro y otros insumos para la siderurgia. Entre sus asociados suman más del 95 por ciento de la producción global de acero de América Latina y alrededor del 90 por ciento de la producción total de mineral de hierro. El organismo congrega, también, a entidades y empresas productoras de acero y de equipos industriales del resto del mundo, en calidad de miembros afiliados. El objetivo principal de ILAFIA es contribuir al desarrollo de la siderurgia latinoamericana y a su progreso tecnológico a través de investigaciones, estadísticas, intercambio de experiencias, la realización de congresos, seminarios y cursos técnicos, normalización, publicaciones, etc.

SECTOR FABRICANTE DE EQUIPOS

Estudios recientes indican que alrededor de 50 mil millones de dólares deberán ser invertidos en maquinarias y equipos por la industria siderúrgica de América Latina durante el presente decenio. Esta afirmación da una idea, por sí sola de la magnitud del esfuerzo que deberá desplegar este sector industrial en los países de la región para evolucionar acorde con sus objetivos nacionales de desarrollo políticos, económicos y sociales. Inserto en el marco de este esfuerzo de la siderurgia por alcanzar sus metas está la realización de ILAFIA EXPOEQUIPOS & INGENIERIA, que se constituirá en la primera exhibición de piezas y equipos siderúrgicos, ferromineros y de industrias afines que se efectúa en América Latina.

La exhibición facilitará los contactos entre productores de acero y materias primas con los proveedores de servicios de ingeniería y fabricantes de equipos de dentro y fuera de la región latinoamericana.

Entre los días 17 y 18 de mayo próximo, los delegados inscritos en los Congresos podrán realizar diversas visitas industriales a algunas de las mayores plantas productoras de acero y de ferroligas del Brasil, así como también para los días 20 y 21 de mayo, oportunidad en que podrán visitar las principales empresas productoras de bienes de capital.

La visita a ILAFIA EXPOEQUIPOS & INGENIERIA estará abierta al público en general entre los días 13 y 21 de mayo, el que podrá ingresar libre del pago de entrada.



La situación actual de la venta, demanda y producción de acero a nivel mundial será analizada en la próxima reunión que ILAFIA llevará a cabo en Brasil.

CONSORCIO NIETO S.A.C.I.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

NOMINA DEL DIRECTORIO

PRESIDENTE : Sr. Oscar Ruiz-Tagle H.
 VICE-PRESIDENTE : Sr. Felipe Lehuédé F.
 DIRECTORES : Srs. Guillermo Luksić C.
 Adriano Herculani B.
 Juan L. Ceballos H.
 GERENTE GENERAL : Sr. Sacha Razmilić P.

CAPITAL AUTORIZADO POR RESOLUCION
Nº 472-S DEL 17 DE NOVIEMBRE DE
1978.

CAPITAL AUTORIZADO, SUSCRITO
Y PAGADO \$ 66.660.000
 RESERVAS 309.866.046
 CAPITAL Y RESERVAS 375.526.046

CONSTITUIDA POR ESCRITURA PUBLICA
DEL 14 DE OCTUBRE DE 1960, APROBA
DA POR DECRETO SUPLENTO 4354 DEL
11 DE MARZO DE 1961 DEL MINISTERIO
DE HACIENDA, MODIFICADA POR D.S.
4575 DEL 08/11/62, N° 157 DEL
13/01/64, N° 2011 DEL 16/06/64 Y
N° 901 DEL 04/08/66, RESOLUCIONES
DEL MINISTERIO DE HACIENDA N° 1032
DEL 15/09/67, N° 534 DEL 11/07/68,
N° 963 DEL 06/12/68, Y POR RESOLU
CION DE LA SUPERINTENDENCIA DE SO
CIEDADES ANONIMAS N° 472-S DEL 17
DE NOVIEMBRE DE 1978.

GRUPOS Y CONCEPTOS	1981	1980	GRUPOS Y CONCEPTOS	1981	1980
\$	\$	\$	\$	\$	\$
ACTIVO			PASIVOS Y PATRIMONIO		
CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Disponible	8.198.734	2.314.297	Bancos acreedores (incluye US\$ 3.034.523 - 1980 : US\$ 4.511.601)	225.492.124	236.709.816
Deudores comerciales (US\$ 1.210.379 - 1980 : US\$ 189.777) (deducida provisión deudores dudosos por \$ 5.000.000).	85.627.449	38.685.182	Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año (incluye US\$ 601.082 - 1980 : US\$ 485.584).	23.730.532	21.493.516
Documentos por cobrar	18.169.108	16.774.715	Sociedades relacionadas	---	19.799.056
Deudores varios (incluye US\$ 176.977)	10.395.969	12.904.167	Cuentas por pagar	14.696.681	20.176.869
Sociedades relacionadas	94.728.132	264.539.295	Documentos por pagar	38.882.809	69.795.873
Impuestos por recuperar	---	1.919.291	Provisiones y retenciones	23.847.060	32.566.514
Existencias :			Dividendos por pagar	65.671	72.960
Productos terminados	95.867.533	46.600.223	Acreedores varios (incluye US\$ 155.204 - 1980 : US\$ 26.951)	6.326.710	1.224.555
Materias primas, materiales, repuestos y otros (deducida provisión obsolescencia por \$ - 15.000.000)	38.665.772	190.194.745			
Mercaderías	8.386.592	8.201.699			
Gastos anticipados	911.790	3.368.408			
Total activo circulante	361.451.079	585.502.023	Total pasivo circulante	333.041.587	400.819.159
FIJO			PASIVO A LARGO PLAZO		
Terranos	15.272.773	20.105.966	Bancos acreedores (incluye US\$ 2.616.934 - 1980 : US\$ 3.175.516)	102.879.948	139.720.296
Edificios	5.465.966	7.077.433	Sociedades relacionadas	117.000.000	---
Maquinarias y equipos	117.691.219	104.493.394	Indemnización por años de servicio	5.880.162	6.742.008
Muebles, útiles e instalaciones	52.721.987	50.957.679	Documentos y cuentas por pagar	13.781.866	22.050.700
Equipos de transporte	6.511.424	6.500.695	Total pasivo a largo plazo	239.541.976	188.513.006
Plantaciones frutales y pozos	4.408.828	4.408.828			
Obras en construcción	4.493.632	3.036.093	Reserva inversión Tomates Quinta de Tilcoco Ltda.	---	149.940.233
Mayor valor tasación técnica del activo fijo	112.501.599	127.424.999			
	319.067.428	324.005.087			
Menos : Depreciaciones acumuladas	(55.927.268)	(44.966.471)	CAPITAL Y RESERVAS		
Total activo fijo neto	263.139.660	279.038.616	Capital suscrito y pagado de 75.000.000 acciones de valor nominal de \$ 0,888 cada una	66.660.000	66.660.000
OTROS ACTIVOS			Reserva futuros aumentos de capital	195.437.532	180.514.132
Exceso de costo sobre valor patrimonial de inversión	---	151.289.864	Reserva legal	500.589	500.589
Gastos de Organización y puesta en marcha	1.048.717	2.097.435	Reservas especiales	426.326	426.326
Investigación y desarrollo de nuevos productos	3.210.437	4.280.583	Reserva por tasación técnica del activo fijo	112.501.599	127.424.999
Sociedades relacionadas	78.571.956	---	Pérdidas acumuladas	(68.528.752)	(75.535.670)
Deudores a largo plazo (incluye US\$ 409.168)	15.957.553	---	Utilidad (pérdida) del ejercicio	(153.088.692)	7.006.918
Indemnización por años de servicio	2.759.865	3.710.258	Total capital y reservas	153.908.602	456.937.327
Otros activos permanentes	352.898	350.913			
Total otros activos	101.901.426	161.729.053			
TOTAL ACTIVOS	726.492.165	1.026.269.692	TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	726.492.165	1.026.269.692

* Las notas adjuntas Nos. 1 al 12 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por los ejercicios finalizados al 31 de diciembre
de 1981 y 1980.

	1981	1980
\$	\$	\$
RECURSOS OBTENIDOS		
Utilidad (pérdida) del ejercicio	(153.088.692)	7.006.918
Cargos (abonos) a resultados que no representan disminución de recursos :		
- Depreciaciones del ejercicio	28.326.436	20.872.453
Amortizaciones de otros activos	2.698.563	2.118.863
Castigo de otros activos	---	1.752.067
Pérdida en venta de derechos de subsidiaria	58.988.263	---
Aumento provisión indemnización por años de servicio	2.371.123	---
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes al inicio del ejercicio	(15.271.667)	(42.674.451)
Recursos provenientes de operaciones	(75.975.974)	(10.924.150)
Retiros de activos fijos	9.462.782	---
Ingresos por venta de derechos de subsidiaria	78.571.956	---
Nuevos préstamos obtenidos de terceros	849.636	10.261.145
Nuevos préstamos obtenidos de sociedades relacionadas y de terceros	130.781.866	---
Total recursos obtenidos	143.690.266	(663.005)
RECURSOS APLICADOS		
Capitalización de fondos en subsidiaria	(135.480.000)	---
Adiciones al activo fijo	(23.816.607)	(9.336.905)
Incremento cuentas por cobrar largo plazo	(94.529.509)	---
Inversiones permanentes	---	(1.349.631)
Obligaciones con Bancos y documentos por pagar traspasadas al corto plazo	(43.578.147)	---
Pagos indemnización años de servicio largo plazo	(2.559.375)	---
Total recursos aplicados	(299.963.638)	(10.686.536)
Disminución del capital de trabajo	(156.273.372)	(11.349.541)

CAMBIOS EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO

Por los ejercicios finalizados al 31 de diciembre
de 1981 y 1980.

	1981	1980
\$	\$	\$
Aumentos (disminuciones) de activos circulantes :		
Disponible	5.834.437	(927.703)
Deudores comerciales	46.942.267	(29.939.818)
Documentos por cobrar	1.394.393	(18.196.971)
Deudores varios	(8.391.219)	(32.000.550)
Sociedades relacionadas	(163.428.142)	---
Impuestos por recuperar	(1.919.291)	(722.526)
Existencias	(101.576.771)	45.678.495
Gastos anticipados	(2.456.618)	(3.420.956)
	(224.050.944)	(39.530.029)
(Aumentos) disminuciones de pasivos circulantes :		
Bancos acreedores	11.217.692	(138.064.844)
Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	(2.237.016)	(6.680.364)
Sociedades relacionadas	14.425.595	---
Cuentas y dividendos por pagar	9.850.938	(3.445.344)
Documentos por pagar	30.973.064	183.161.825
Acreedores varios	(5.102.155)	(952.314)
Provisiones y retenciones	8.719.454	(5.817.973)
	67.777.572	(23.180.436)
Aumento (disminución) del capital de trabajo	(156.273.372)	(11.349.541)

* Las notas adjuntas Nos. 1 al 12 forman parte integral de estos estados financieros.

SIGUE AL FRENTE

ESTADO DE RESULTADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

	1981	1980
\$	\$	\$
RESULTADO OPERACIONAL		
Ingresos de la explotación	833.189.845	791.497.321
Menos : Costo de la explotación	(566.349.245)	(539.312.878)
Resultado bruto	266.840.600	252.184.443
Menos : Gastos de administración y ventas	(138.946.679)	(141.306.905)
Resultado operacional	107.893.921	110.877.538
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos fuera de la explotación		
Intereses y reajustes ganados	6.318.959	4.858.367
Otros	2.395.932	7.643.141
Egresos fuera de explotación		
Pérdida en venta de derechos de subsidiaria	(58.988.263)	---
Provisión de obsolescencia y deudores dudosos	(20.000.000)	---
Otros	(11.386.988)	(15.050.286)
Gastos financieros	(123.128.604)	(18.826.261)
Resultado antes de corrección monetaria	(96.895.043)	89.402.499
Cargo por corrección monetaria	(56.193.649)	(82.395.991)
Utilidad (pérdida) del ejercicio	(153.088.692)	7.006.918

* Las notas adjuntas Nos. 1 al 12 forman parte integral de estos estados financieros.

CONSORCIO NIETO S.A.C.I.

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA N° 1

RESULTADO DEL EJERCICIO

Tal como lo demuestra el estado de resultados, el resultado operacional del año 1981 es positivo y asciende a \$ 107.893.921.

El resultado negativo del ejercicio obedece fundamentalmente a factores extraordinarios, entre los que cabe destacar:

- altas tasas de interés real de los préstamos obtenidos por la Sociedad, las que incrementaron, en términos reales, considerablemente el costo financiero;
- pérdida originada por la enajenación de los derechos en Tomates Quinta de Tilcoco Ltda.,
- necesidad de establecer provisiones para deudores dudosos y obsolescencia, aconsejable por la actual situación económica.

Debido a lo anterior, la Sociedad ha tomado las medidas para mejorar las condiciones de los créditos y la relación de deuda/capital mediante las siguientes acciones:

- 1) Obtención el 4 de febrero de 1982 de un crédito a dos años del Banco del Estado, por un monto de US\$ 8.000.000 a tasas de interés de LIBOR + 5,75%.
- 2) Convocar a Junta General Extraordinaria de Accionistas para solicitar aprobación de una emisión de acciones de pago. La Sociedad ha recibido, al 31 de diciembre de 1981, a cuenta de este futuro aumento, la suma de \$ 117.000.000 (US\$ 3.000.000).
- 3) Las medidas anteriores han permitido pagar la totalidad del crédito a corto plazo y por consiguiente bajar considerablemente los gastos financieros.

NOTA N° 2

RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

Los estados financieros han sido ajustados para reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, ocurrida en los respectivos ejercicios (Nota 4).

Las actualizaciones han sido determinadas a base de los índices oficiales del Instituto Nacional de Estadísticas, que dieron origen a un 11,1% para el período 1° de diciembre de 1980 al 30 de noviembre de 1981 (31,6% para igual período en el ejercicio anterior).

b) Saldos de los estados financieros al 31 de diciembre de 1980

Para efectos de permitir una mejor comparación, todos los saldos de los estados financieros y notas al 31 de diciembre de 1980 se presentan actualizados en un 11,1% (variación del índice de precios al consumidor entre el 1° de diciembre de 1980 al 30 de noviembre de 1981).

c) Activos y pasivos en moneda extranjera.

Los activos y pasivos en moneda extranjera detallados en los respectivos rubros del balance general han sido traducidos a pesos a tipo de cambio vigente al cierre de los ejercicios.

d) Existencias

Las existencias de materias primas, materiales, repuestos y otros se encuentran valorizados a los respectivos costos de reposición determinados de acuerdo con las disposiciones del artículo N° 41 de la Ley de la Renta.

Los productos terminados se han valorizado de acuerdo al sistema de costos por absorción e incluyen, además de los costos directos definidos por el Artículo 41 de la Ley de la Renta, la cuota de gastos de fabricación asignable al stock de cierre.

Los valores así determinados no exceden a los valores netos de reposición y/o realización.

e) Activo fijo

Los bienes del activo fijo se presentan en sus cuentas específicas al costo más revalorizaciones legales.

Las depreciaciones se han calculado sobre los valores revalorizados de los activos, de acuerdo con los años de vida útil asignados a los respectivos bienes y ascendieron en 1981 a \$ 14.279.464 (\$ 14.508.024 en 1980).

El saldo de la cuenta "Mayor valor tasación técnica del activo fijo" corresponde al efecto contable determinado por tasaciones efectuadas en 1979, de acuerdo con lo permitido por las Circulares N°s. 1529 y 1579 de la Superintendencia de Valores y Seguros y se presenta corregido monetariamente y neto de las proporciones asignables a los bienes vendidos (\$ 7.895.749) y de la depreciación correspondiente a cada ejercicio. Estas depreciaciones se calcularon sobre los valores corregidos y originaron un cargo a resultados ascendente a \$ 6.151.223 (\$ 6.354.429 en 1980).

f) Indemnizaciones por años de servicio

La Sociedad tiene convenido con su personal el pago de indemnizaciones por años de servicio. Las provisiones registradas cubren la obligación total de acuerdo a convenios vigentes y se han calculado en base al método del costo devengado del beneficio, considerando una rotación de 25 años, una tasa de interés de un 8% y una antigüedad en base a los años de servicio efectivos cumplidos por cada trabajador.

El cargo neto a resultados del ejercicio ascendió a \$ 2.371.123 (\$ 4.435.832 en 1980), y los pagos del ejercicio por concepto de indemnización ascendieron a \$ 2.559.375 (\$ 1.012.439 en 1980).

g) Impuestos diferidos

La Sociedad aplica el criterio de contabilizar los impuestos diferidos asignables a las diferencias temporales originadas por aquellas partidas que tienen un tratamiento distinto para efectos tributarios que para efectos contables.

NOTA N° 3

CAMBIOS EN PRINCIPIOS CONTABLES

Al 31 de diciembre de 1980 la Sociedad procedió a registrar la indemnización por años de servicio considerando una permanencia esperada de veinticinco años y una tasa de interés de un 8% y una antigüedad en base a los años de servicios efectivos cumplidos por cada trabajador. Hasta el 31 de diciembre de 1979 la Sociedad provisionaba la indemnización considerando una rotación de doce años, una tasa de interés de un 10% y una antigüedad media de seis años. El cambio de criterio en 1980 originó, en relación a 1979, un mayor cargo a resultados de \$ 1.509.146.

NOTA N° 4

CORRECCION MONETARIA

A continuación se resume el saldo de la cuenta Corrección Monetaria, determinado según lo descrito en Nota 2 a):

	1981	1980
	\$	\$
Cargo por actualización del patrimonio financiero	(30.672.097)	(72.034.163)
Cargo por actualización de pasivos	(56.513.854)	(136.107.470)
Abono por actualización de activos no monetarios	26.739.854	117.284.628
(Cargo) abono neto a resultados	(60.446.097)	(90.357.005)
Traspaso neto para actualizar las cuentas de resultado	4.252.448	7.961.424
Saldo de la cuenta Corrección Monetaria	(56.193.649)	(82.395.581)

El cargo por actualización de pasivos considera el elemento de corrección monetaria incluido en el interés nominal pagado por los créditos obtenidos. Las cifras del cuadro de resultados del año 1980 han sido reclasificados para dar efecto a esta presentación.

NOTA N° 5

IMPUESTOS A LA RENTA, ADICIONAL Y HABITACIONAL

La Sociedad no constituyó provisión para impuestos a la renta debido a que, efectuados los agregados y deducciones establecidas por las disposiciones legales vigentes, no resulta renta imponible al 31 de diciembre de 1981 y 1980.

La aplicación del criterio de impuestos diferidos no originó efectos en resultados al 31 de diciembre de 1981 y 1980.

Durante el ejercicio 1981 no se han efectuado pagos provisionales mensuales, por no existir obligaciones por este concepto.

Las pérdidas tributarias, al 31 de diciembre de 1981, ascienden aproximadamente a \$ 142.965.991 para impuesto de primera categoría y a \$ 142.351.274 para impuesto adicional. Las pérdidas tributarias de primera categoría pueden ser aprovechadas, al generarse rentas imponibles hasta los siguientes años tributarios: \$ 96.845.232 (AT-1987), \$ 5.532.674 (AT-1986) y \$ 40.588.080 (AT-1984). Las pérdidas tributarias de tasa adicional, no tienen limitación de tiempo para su aprovechamiento futuro.

NOTA N° 6

OBLIGACIONES CON BANCOS ACREEDORES

Las obligaciones a largo plazo con instituciones financieras corresponden a préstamos otorgados por bancos nacionales, están pactados básicamente en dólares estadounidenses y a tasas de interés promedio LIBOR más 6% anual.

El detalle de los vencimientos es el siguiente:

	1981	1980
	\$	\$
1982	---	26.420.676
1983	28.259.296	31.396.078
1984	27.244.592	30.268.742
1985	18.742.592	20.823.020
1986 y siguientes	28.633.468	31.811.282
	102.879.948	139.720.298

Los intereses devengados al cierre del ejercicio se presentan bajo el pasivo circulante.

Para garantizar el cumplimiento de estas obligaciones, la Sociedad ha constituido las garantías que se detallan en Nota 7.

SIGUE A LA VUELTA

CONSORCIO NIETO S.A.C.I.

NOTA N° 7 : GRÁVAMENES Y GARANTÍAS

Para garantizar obligaciones contraídas con Bancos, la Sociedad ha constituido los siguientes gravámenes y garantías sobre sus activos :

Al 31 de diciembre de 1991 existen garantías hipotecarias sobre inmuebles ubicados en Santa Rosa N° 2668 e Higuera El Peñón y garantías prendarias sobre maquinarias y equipos ubicados en Rengo. Se han constituido garantías hipotecarias y prendarias sobre propiedad ubicada en Los Andes (Planta Oso) y sobre maquinarias y equipos ubicados en Los Andes (Planta Oso), y en la Planta Nos y sobre terrenos y construcciones de Planta Rengo.

Los seguros comprometidos sobre los activos fijos prendados o hipotecados se encuentran con sus pólizas endosadas en favor de los Bancos garantizados.

Las garantías recibidas del Directorio ascienden a \$ 1.320.025 (\$ 54.861 al 31 de diciembre de 1990).

Existen seguros por \$ 29.200.000 para garantizar el cumplimiento de contrato de abastecimientos con la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas.

Al 31 de diciembre de 1990 existían gravámenes sobre los activos de la Sociedad por \$ 152.756.058 y coberturas de seguros por \$ 220.111.320.

NOTA N° 8 : CAPITAL Y RESERVAS

El movimiento de capital y reservas durante los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 1991 y 1990 ha sido el siguiente, expresado en valores históricos :

	Capital adscrito y pagado	Reserva futuros aumentos de capital	Reserva legal	Reservas especiales	Reserva retas- ción activo fijo	Pérdidas acumuladas	Utilidad del ejercicio	Totales
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Saldo al 31 de diciembre de 1979	60.000.000	108.696.930	342.382	291.990	87.603.508	(54.742.349)	3.079.049	205.191.110
Distribución utilidad 1979							(3.079.049)	---
Distribución revalorización de capital propio de 1980		52.046.444	108.193	92.142	28.916.054	(16.325.602)		54.137.231
Traspasos entre reservas		1.825.593			(1.825.593)			---
Utilidad del ejercicio 1990							6.306.857	6.306.857
Saldo al 31 de diciembre de 1990	60.000.000	162.478.967	450.575	383.732	114.593.969	(67.938.902)	6.306.857	276.325.199
Saldo ajustado al 31 de diciembre de 1990	66.660.000	180.514.132	500.589	426.326	127.424.999	(75.535.670)	7.006.918	306.997.294
Distribución utilidad 1990						6.306.857	(6.306.857)	---
Revalorización del capital propio financiero y su distribución	6.660.000	18.911.593	50.014	42.594	11.854.602	(6.846.707)	---	30.672.096
Traspaso por venta de bienes retasados		7.895.749			(7.895.749)			---
Traspaso por depreciaciones		6.151.223			(6.151.223)			---
Pérdida del ejercicio							(153.093.692)	(153.093.692)
Saldo al 31 de diciembre de 1991	66.660.000	195.437.532	500.589	426.326	112.801.599	(68.528.752)	(153.093.692)	153.903.502

En Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada con fecha 25 de marzo de 1992, los accionistas acordaron modificar los estatutos sociales con el objeto de adaptarlos a la nueva ley.

NOTA N° 9 : VENTA DE DERECHOS EN SUBSIDIARIA

La Sociedad adquirió en abril de 1990, el 99% de los derechos en la Sociedad Tomates Quinta de Tilcoco Ltda. Al 31 de diciembre de 1990, se efectuó valorización de acuerdo al método de valorización patrimonial proporcional y debido a que existía patrimonio negativo en la subsidiaria, el valor demostrado bajo "Otros activos" - Exceso de costo sobre valor patrimonial de inversión por \$ 151.299.864 y bajo "Reserva inversión Tomates Quinta de Tilcoco Ltda.", correspondía al exceso pagado por sobre el valor negativo de libros de dicha subsidiaria, situación que quedó subsanada al venderse la inversión por cuanto estas cuentas fueron revertidas.

En Sesión de Directorio N° 174, de fecha 13 de octubre de 1991, la Sociedad acordó efectuar un aporte de capital por \$ 135.480.000 en la subsidiaria mencionada, capitalizando valores que se mantenían en cuenta corriente en favor de Consorcio Nieto.

Por escritura pública de fecha 31 de octubre de 1991, Consorcio Nieto transfirió sus derechos en Tomates Quinta de Tilcoco Ltda. a Molinos y Fideos Lucchetti S.A. El valor de venta ascendió a \$ 78.000.000, pactado en unidades de fomento, expresado en moneda de cierre asciende a \$ 78.571.956. Esta operación originó una pérdida a Consorcio Nieto S.A.C.I. ascendente a \$ 58.988.263 que se demuestra bajo egresos fuera de explotación en el estado de cuentas de resultado.

NOTA N° 10 : TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

a) Cuentas por cobrar y por pagar

Las cuentas por cobrar a Sociedades relacionadas incluidas bajo el activo circulante, corresponden a valores por cobrar por \$ 94.728.132 (\$ 232.627.392 en 1990) a Industrial y Comercial Lucchetti Ltda., por concepto de anticipos entregados por Consorcio Nieto. Estos anticipos se efectúan a cuenta de facturaciones y por ende no devengan reajustes ni intereses. La Sociedad Tomates Quinta de Tilcoco Ltda., se fusionó con Distribuidora Lucchetti Ltda. y cambió su razón social por "Industrial y Comercial Lucchetti Ltda." (RUT N° 84.068.900-K) que, a su vez, es dueña del 49% de la acciones de Consorcio Nieto S.A.C.I. al 31 de diciembre de 1991.

La cuenta por cobrar a largo plazo corresponde al valor adeudado por Molinos y Fideos Lucchetti S.A. (RUT N° 91.000.000-4), empresa relacionada a través del accionista mayoritario, por la venta de derechos explicada en Nota 9 y es cobrable en 2 cuotas iguales equivalentes a UF 31.891,50 cada una, al 30 de octubre de 1993 y 30 de octubre de 1994.

La cuenta por pagar a largo plazo a Sociedades relacionadas, corresponde a un anticipo para futuros aumentos de capital por \$ 117.000.000, efectuado por Molinos y Fideos Lucchetti S.A. Al 31 de diciembre de 1990, las cuentas por pagar correspondían a valores adeudados a Fábrica de Envases S.A. (RUT N° 90.856.000-0), por \$ 18.739.056 por concepto de compra de envases de hojalata y se presentan en el corto plazo.

b) Transacciones con partes relacionadas

Las transacciones con partes relacionadas registradas durante el ejercicio 1991 son las siguientes :

- Operaciones con Industrial y Comercial Lucchetti Ltda. :

Venta de conservas	10.293.965
Venta de materias primas y materiales	7.269.990
Venta de activo fijo	17.547

Las ventas a Industrial y Comercial Lucchetti Ltda., se efectuaron a precio de costo.

Compra de productos elaborados	100.371.882
Compra de productos agrícolas	1.228.694
Compra de materias primas y materiales	6.632.117

- Molinos y Fideos Lucchetti S.A. : La Sociedad ha cancelado intereses por valor de \$ 14.326.896 a Molinos y Fideos Lucchetti S.A. por préstamos recibidos.

Al 31 de diciembre de 1990 y según los estados financieros auditados por otros auditores independientes, las transacciones con partes relacionadas (Tomates Quinta de Tilcoco Ltda.) efectuadas entre la fecha de adquisición de los derechos por parte de Consorcio Nieto, fueron las siguientes :

Ventas	18.969.090
Compras	154.668.497
Anticipos por compras (neto)	349.148.360
Intereses cobrados	29.048.994

NOTA N° 11 : REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante el ejercicio 1991, los Directores de la Sociedad han percibido remuneraciones por servicios prestados a la Sociedad por valor de \$ 1.398.390 (\$ 831.271 en 1990) que se incluyen bajo el rubro Gastos de Administración y Ventas, del estado de cuentas de resultado de los respectivos ejercicios.

NOTA N° 12 : TRANSACCIONES DE ACCIONES

En conformidad a las disposiciones legales vigentes, se indican a continuación las transacciones de acciones efectuadas en los ejercicios 1991 y 1990 por los señores Accionistas Mayoritarios, Presidente y Directores, Gerente e Inspectores de Cuentas, según surge del Registro de Accionistas de la Sociedad :

	1991		1990	
	Compras	Ventas	Compras	Ventas
Señores :				
Forestal Quilenco	---	17.502.447	---	2.100.000
Distribuidora Lucchetti	36.750.000	---	---	---
Importadora del Norte	---	---	2.100.000	---
Turismo e Inmobiliaria Sfo-Sfo	---	10.933.200	---	---
Sociedad Agrícola y Forestal Colcura	---	8.734.607	---	---
Archibaldo Urwin N.	24.691	137.700	677.719	513.691
Patricia Lederer T.	347.340	---	4.344	---
Servicios y Motores Ltda.	547.480	---	---	---
Sacha Razmilic P.	---	11.887	23.775	---
Pedro Luis González P.	49.685	---	100.338	---
Benicio Reyes C.	---	---	---	270.437

Santiago de Chile,
Sábado 10 de Abril de 1982

SINTESIS POLICIAL

DOS TRABAJADORES HERIDOS
AL CAER DESDE UN TREN

CURICO.— Dos trabajadores resultaron gravemente heridos al caer desde un tren de pasajeros que circulaba entre Alameda y Puerto Montt, en el kilómetro 180, según informó la policía uniformada.

Los obreros, que fueron llevados hasta el hospital local, fueron identificados como Juan Torres Venegas, de 37 años de edad y José Faus, de 19, quienes viajaban en la pasaderecha del tren que conducía Jorge Pino.

Sorpresivamente, debido a una brusca maniobra, ambos cayeron a la línea férrea, siendo aplastados por los vagones con las consecuencias ya señaladas.

INCENDIO FORESTAL ARRASO 144 HECTAREAS DE BOSQUES

QUIRIHUE.— Ciento cuarenta y ocho hectáreas de pino de ocho metros de edad resultaron arrasadas por un incendio que se declaró en el sector "Merino", situado a diez kilómetros al sur oriente de esta localidad.

El siniestro, de acuerdo a lo manifestado por carabineros, se produjo cuando un desconocido arrojara una colilla de cigarrillo encendida sobre unos matorrales, obligando a los bomberos de la CONAF, bomberos y lugareños a trabajar en la extinción de las llamas.

Nuevas patrullas se sumaron al trabajo, pero según se informó la situación aún no ha sido controlada. Personal uniformado realiza las diligencias destinadas a individualizar y detener al responsable de este hecho.

MUJER MURIO ATROPELLADA POR BUS

VALPARAISO.— Una dueña de casa murió luego que fuera arrollada por un bus de la locomoción colectiva, en las cercanías de la feria de la Avenida Argentina, en el sector "Almendral".

El hecho se produjo cuando la mujer, quien no se proporcionaron mayores antecedentes, al intentar cruzar la intersección de Avenida Argentina con Pedro Montt, en un momento en que una camioneta de la empresa "Verónica", que gobernaba Rodolfo Guerra Torres, de 38 años de edad, con domicilio en el cerro Corral, en este puerto.

A consecuencia del impacto, la mujer cayó al pavimento, golpeándose el cráneo lo que le produjo un hematoma encefálico craneano, minutos después le sobrevino la muerte.

Carabineros, procedió a detener al conductor, por la responsabilidad que recae en el suceso.

DETENIDO TRAFICANTE DE MARIHUANA

SANTIAGO.— Oficiales de la Brigada de Narcóticos y de Peligrosas detuvieron a Aníbal Sandoval, de 32 años de edad, quien aparece implicado en considerable tráfico de marihuana, desde la ciudad de Los Angeles, San Felipe.

El antisocial, con antecedentes en la Policía Técnica de Investigaciones, viajaba regularmente a esas ciudades para abastecerse de la "cocaína", la que posteriormente vendía a Santiago para comerciantes y estudiantes capitalinos.

En el momento de su arresto, Sandoval tenía en su poder seis kilos del narcótico, el que fue decomisado por el juez en 100 mil pesos.



Un padre y su hija resultaron gravemente heridos como consecuencia de un espectacular accidente ocurrido en Avenida Santa María y puente El Cerro. En el grabado un aspecto de la violencia de la colisión cuyo responsable fue un chofer que corría a exceso de velocidad y en total estado de ebriedad.

Junto a su padre permanece internada en la Clínica Alemana

Menor resultó gravemente herida en choque provocado por un ebrio

Conductor de un automóvil Fiat 125 corría a más de 100 kilómetros por hora al momento de causar espectacular colisión. Le acompañaban otros tres individuos

Gravemente heridos resultaron un padre y su hija luego que el automóvil en que viajaban, un Datsun station wagon, fuera violentamente impactado por un Fiat 125 que conducía un individuo en completo estado de ebriedad, en Avenida Santa María esquina de Puente El Cerro de la capital.

El accidente, de acuerdo a lo señalado por personal de la policía uniformada que se constituyó en el sitio del suceso, ocurrió en los instantes que la máquina patente JYD-845 de Provincia gobernada por Agustín Bonati esperaba el cambio de luz para virar, oportunidad en que el coche Fiat lo golpeó violentamente por su parte

posterior lanzándolo contra unos árboles del sector.

El fuerte impacto prácticamente destruyó el station wagon y tanto el chofer —Agustín Bonati— como su pequeña hija de tres debieron ser conducidos de urgencia hasta la Clínica Alemana, donde se diagnosticó heridas de extrema gravedad en el caso de la niña y de consideración en su padre.

La investigación policial estableció que el conductor del automóvil Fiat 125, matrícula HAE-086 de Conchalí, Jorge Carlos González García manejaba sin licencia, a exceso de velocidad —más de 100 kilómetros por hora— y en total estado de ebriedad.

Asimismo se supo que junto a González García viajaban otros tres individuos que al igual que éste se encontraban ebrios, todos los cuales fueron detenidos por oficiales de la 19 Comisaría de Carabineros.

Por otra parte se informó que el chofer causante de la tragedia fue detenido y en el curso de las próximas horas será puesto a disposición del Sexto Juzgado del Crimen de la capital. Después del arresto, fue enviado hasta el penal Capitán Yaber.

Asalto se registró en la comuna de Ñuñoa Brutal atraco a taxista moviliza a la policía

Intensas diligencias destinadas a dar con el paradero de dos delincuentes que, premunidos de armas de fuego, asaltaron a un chofer de taxi y tras propinarle un brutal castigo robaron su dinero, algunas especies y su automóvil, realizan efectivos de las policías civil y uniformada de la capital.

En dinero efectivo, un reloj, un anillo y otros efectos personales, además de la máquina patente LRT-257 de la comuna de Las Condes, que posteriormente abandonaron en las inmediaciones.

Los antecedentes del caso fueron recabados por Carabineros, inicialmente, para luego quedar en manos de los efectivos de la Brigada Investigadora de Asaltos BIA, quienes comenzaron las pesquisas pertinentes destinadas a individualizar y detener a los responsables del brutal asalto.

Martínez Valencia, debió concurrir al cuartel de calle General Mackenna y Teatinos para prestar declaraciones y, con la ayuda de peritos dibujantes, confeccionar segdos retratos hablados de los atracadores.

Asimismo, indicaron detectives, la máquina fue llevada hasta el Laboratorio de Policía Técnica, para ser sometida a una serie de análisis con la esperanza de obtener alguna huella que permita la identidad de los delincuentes.

Consumado el atraco los delincuentes se apoderaron de 1.200 pesos

Investigan muerte de desconocido encontrado en Zanjón de la Aguada

La misteriosa muerte de un desconocido cuyo cadáver fue encontrado por transeúntes en el Zanjón de la Aguada, sector de calle General Velásquez, moviliza desde las últimas horas del viernes a expertos de la Brigada de Homicidios y de la policía uniformada.

El hombre, de unos treinta años aproximadamente, presentaba en su cuerpo evidentes signos de violencia atribuibles a terceros, pero los investigadores declinaron enfatizar que se trataba de un crimen ya que eso deberá establecerlo el protocolo de autopsia.

La denuncia fue formulada a la policía por vecinos, que hallaron el cuerpo sin vida del N.N., quien al parecer habría dejado de existir en el transcurso de una riña de ebrios y posteriormente su cadáver arrojado al Zanjón.

Después de efectuados los exámenes médico-policiacos por parte de los forenses de la Brigada de Homicidios el cadáver fue levantado y enviado al Instituto Médico Legal para la necropsia correspondiente por instrucciones precisas del magistrado del crimen competente.

Asimismo, se informó que expertos

del Laboratorio de Policía Técnica de Investigaciones trabajan en el examen decidatilar con el propósito de conseguir la individualización del occiso.

SUICIDIO EN QUILLOTA

Por otra parte se dijo que personal policial de Quillota se encuentra investigando las causas que tuvo un joven trabajador para quitarse la vida, colgándose desde una viga en el interior de su vivienda.

El hecho, fue denunciado a Carabineros por Alicia Saavedra Reinos, de 33 años de edad, quien señaló que al ingresar a uno de los dormitorios de la casa situada en el sector "B" de la población El Esfuerzo, encontró a su conviviente, Alfonso Hermosilla Sanhueza, pendiendo de un cordel.

El cuerpo del infortunado obrero fue retirado por orden del titular del Primer Juzgado del Crimen local y remitido a la morgue del hospital de Quillota para la autopsia correspondiente.

Los motivos de su drástica determinación se desconocen y son investigados por detectives y uniformados de esta ciudad.



El embajador de Uruguay en Chile, Julio César Lupinacci, realizó una visita de cortesía al alcalde de Santiago, Carlos Bombal. En esta oportunidad fueron ultimados detalles relativos a la próxima visita del Presidente de esa nación, teniente general Gregorio Álvarez, quien será declarado Huésped Ilustre de la ciudad en una ceremonia que se efectuará el martes 13, a las 10,20 horas.

Está grave en Posta Infantil de Valparaíso

Escolar cayó de bus en marcha y fue arrollado por automóvil

VALPARAISO.— En las dependencias de la Posta Infantil de Valparaíso, quedó internado en grave estado un pequeño luego que al intentar subirse a un bus en marcha cayó al pavimento siendo atropellado por un automóvil Subaru, en el centro de La Ligua, en el interior de la V Región.

De acuerdo a los antecedentes recogidos en el centro asistencial portuario, hasta donde fue trasladado de urgencia, el lesionado, identificado como Oscar Cerda Solís, de 11 años, se aprestaba a subir sobrecorriendo a un bus de recorrido local, cuando perdió el equilibrio.

A consecuencia de esto, el vehículo con patente de Santiago lo alcanzó, ocasionándole fracturas en diversas partes del cuerpo, lo que motivó su envío a este puerto.

HERIDA CONDUCTORA

Con lesiones de mediana gravedad resultó una mujer luego que el vehículo que conducía se precipitó a la vía férrea, en el sector de la Avenida España en este puerto.

El accidente, según un escueto informe oficial, ocurrió cuando debido a una mala maniobra, el auto patente EDR-911 de Viña del Mar, manejado por Berta Lobos Henríquez, cayó a los rieles.

La mujer sufrió lesiones de mediana gravedad, siendo trasladada a la asistencia pública local. El vehículo fue retirado, posteriormente, por una grúa de la policía uniformada.

CONCLUSION

CERTIFICADOS DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los Inspectores de Cuentas suscritos certificamos haber revisado los Estados Financieros de Consorcio Nieto S.A.C.I., correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1981 y 1980, y haberlos encontrado conforme en los Libros y Documentos respectivos.

PEDRO L. GONZALEZ P.
INSPECTOR DE CUENTAS

DIOMEDES ANGLU M.
INSPECTOR DE CUENTAS

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores de Consorcio Nieto S.A.C.I.

1 Hemos examinado el balance general de Consorcio Nieto S.A.C.I. al 31 de diciembre de 1981 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

Los estados financieros de Consorcio Nieto S.A.C.I. al 31 de diciembre de 1980, actualizados según lo descrito en Nota 2 b), fueron examinados por otros auditores independientes cuyo dictamen de fecha 23 de marzo de 1981 contiene salvedades por el cambio en el método de contabilizar las provisiones por indemnizaciones por años de servicio, con el cual concordamos.

2 En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Consorcio Nieto S.A.C.I. al 31 de diciembre de 1981 y los resultados de sus operaciones y cambios en la posición financiera por el ejercicio, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados, aplicados uniformemente con los del ejercicio anterior, excepto por el cambio, en 1980, relativo a indemnizaciones por años de servicio cuyo efecto y naturaleza se describen en Nota 3.

ALAN S. MACKENZIE H.
C.C. 16402 LIC. 206255

PRICE WATERHOUSE

WATT'S ALIMENTOS S.A.C. e I.

ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

Resolución de autorización de existencia: Decreto Supremo N° 3830, de fecha 5 de diciembre de 1963, Capital Autorizado por Resolución N° 412-S de fecha 25 de Agosto de 1980.

Domicilio Legal: Avda. José Joaquín Prieto N° 10501, San Bernardo, SANTIAGO

NOMINA DE DIRECTORIO

Presidente: Sr. Aldo Albertini Labra
Directores: Sres. Juan José Mac Auliffe Granelli
Juan Ignacio Oto Larios
Alejandro Pérez Rodríguez
Ramiro Urenda Morgan

BALANCE GENERAL

ACTIVOS	Al 31 de diciembre de	
	1981	1980
	\$	\$
ACTIVO CIRCULANTE		
Disponibles	17.390.353	15.757.136
Depósitos a plazo	117.409.914	-
Valores negociables	35.986.031	60.499.072
Deudores por ventas (deducida provisión por \$ 3.500.000)	64.396.637	73.145.621
Documentos por cobrar	31.959.110	47.097.395
Deudores varios	287.508.751	27.064.971
Cuentas por cobrar a sociedades relacionadas directas	446.138.750	429.372.384
Impuestos por recuperar	15.536.538	15.296.926
Existencias:		
Productos terminados	206.036.834	70.795.732
Productos en proceso	59.080.725	72.020.978
Materias primas y materiales en bodega y en tránsito	190.464.392	177.624.403
Gastos anticipados	14.096.564	8.045.513
Total activo circulante	1.486.004.599	996.720.131
ACTIVO FIJO		
Edificios y terrenos	349.773.764	170.589.247
Maquinarias e instalaciones	608.046.754	444.191.985
Muebles, sillas, vehículos y otros	91.405.068	62.608.630
Otros en ejecución y maquinarias en tránsito	1.145.136	32.410.317
Depreciación acumulada	(146.626.848)	(101.872.305)
Total activo fijo neto	905.741.894	627.927.894
OTROS ACTIVOS		
Inversiones en sociedades coligadas	160.138.834	434.568.851
Cuentas por cobrar a sociedades relacionadas	389.945.513	94.550.252
Deudores a largo plazo	23.444.209	12.998.700
Marcas, patentes y otros	8.798.031	5.126.168
Menor valor en inversiones en sociedades coligadas	-	32.261.334
Total otros activos	582.326.587	579.505.305
Total activos	2.974.073.080	2.204.153.330

PASIVOS Y PATRIMONIO	Al 31 de diciembre de	
	1981	1980
	\$	\$
PASIVO CIRCULANTE		
Bancos acreedores	454.117.150	484.228.161
Obligaciones con el público	138.006.416	6.311.021
Cuentas del largo plazo	146.394.300	15.720.464
Documentos por pagar	39.166.809	11.984.644
Acreedores por importaciones	392.019.946	307.028.450
Cuentas por pagar	86.723.106	55.407.535
Cuentas por pagar a sociedades relacionadas directas	64.459.499	29.227.146
Otros cuentas por pagar	7.132.643	11.444.946
Provisiones y retenciones	15.194.329	14.328.258
Total pasivo circulante	1.343.214.398	935.680.825
PASIVO A LARGO PLAZO		
Bancos acreedores	386.100.000	346.632.000
Acreedores varios	21.658.703	34.686.938
Provisión para indemnizaciones por años de servicio	8.483.301	9.628.486
Total pasivo largo plazo	416.244.204	390.949.424
PATRIMONIO		
Capital suscrito y pagado (65.440.000 acciones de \$ 8,75 cada una)	572.270.720	457.198.720
Mayor valor en colocación de acciones propias	271.309.187	105.893.187
Reserva para futuros aumentos de capital	113.862.844	113.862.844
Fluctuación de acciones negociables	-	24.513.041
Mayor valor en inversiones en sociedades coligadas	161.728.851	95.907.727
Utilidades retenidas:		
Reserva legal	17.216.294	-
Reserva para eventualidades	24.044.268	-
Reserva para dividendos	38.885.000	-
Utilidad del ejercicio	15.295.314	80.147.562
Total patrimonio	1.214.614.478	877.523.081
Total pasivos y patrimonio	2.974.073.080	2.204.153.330

Las Notas N° 1 a 12 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE RESULTADOS

	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de	
	1981	1980
	\$	\$
RESULTADO OPERACIONAL		
Ingresos de la explotación	2.767.068.591	1.790.174.212
Costo de la explotación	(2.337.186.674)	(1.364.275.775)
Resultado bruto	429.881.917	425.898.437
Gastos de administración y ventas	(311.739.454)	(329.304.733)
Resultado operacional	118.142.463	96.593.704
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos fuera de la explotación	339.615.380	81.776.592
Egresos fuera de la explotación	(68.957.381)	(25.261.703)
Gastos financieros	(372.658.141)	(42.427.242)
Corrección monetaria	3.920.559	(17.757.537)
Resultado antes de impuestos	20.062.880	92.923.814
Impuestos a la renta	(4.767.566)	(12.776.252)
Utilidad del ejercicio	15.295.314	80.147.562

Las Notas N° 1 a 12 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA 1 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

Los estados financieros han sido ajustados para reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en los respectivos ejercicios (Nota 3). Con el objeto de demostrar bajo corrección monetaria todos los valores correspondientes a actualizaciones, se han incluido en esta cuenta los reajustes de activos y pasivos devengados en ambos ejercicios.

Las actualizaciones han sido determinadas a base de los índices oficiales del Instituto Nacional de Estadísticas que dieron origen a un 11,1% para el período 1° de diciembre de 1980 al 30 de noviembre de 1981 (31,6% para igual período en el ejercicio anterior).

b) Saldos de los estados financieros al 31 de diciembre de 1980

Para efectos de permitir una mejor comparación, los saldos de los estados financieros y notas al 31 de diciembre de 1980 se presentan actualizados en un 11,1% (variación del índice de precios al consumidor entre el 1° de diciembre de 1980 al 30 de noviembre de 1981).

c) Cuentas en monedas extranjeras

Los activos y pasivos en monedas extranjeras incluidos en los balances generales, ascendentes a US\$ 136.755 (US\$ 455.720 y DM 97.536 en 1980) y a US\$ 24.135.939, DM 632.572, ¥ 2.974.545, CRS 35.078, FR\$ 27.392 y £ 1.846 (US\$ 16.038.562, DM 756.965 y FLH 100.397 en 1980) respectivamente, han sido traducidos a pesos a los tipos de cambios vigentes al cierre de cada ejercicio.

d) Depósitos a plazo

Se presentan a su valor de inversión más los respectivos intereses devengados al cierre.

e) Valores negociables

Corresponde a inversiones en acciones con porcentajes de participación inferiores al 5%, con cotización bursátil y se presentan valorizadas al valor de costo más corrección monetaria el cual resultó inferior al valor de cotización bursátil en \$ 1.153.195.

f) Existencias

Los productos terminados y en proceso se presentan valorizados según el sistema de costos por absorción e incluyen gastos de fabricación por \$ 23.158.751 (\$ 25.890.681 en 1980). Las materias primas, materiales e importaciones en tránsito se han valorizado al costo de reposición definido por el artículo 41 de la Ley de la Renta.

Los valores así determinados no exceden a los valores netos de realización o reposición, según corresponda.

g) Gastos anticipados

Se presentan a su valor de costo y corresponden fundamentalmente a comisiones bancarias anticipadas y a intereses no devengados sobre obligaciones con el público que se reversion a la medida de su devengamiento real como gastos, en función de los pasivos que le han dado origen.

h) Activo fijo

Los bienes del activo fijo, se presentan en sus cuentas específicas, al costo más revalorizaciones legales.

Las depreciaciones se han calculado sobre los valores revalorizados de los activos, de acuerdo con los años de vida útil asignados a los respectivos bienes, determinadas en algunos casos a base de estudios técnicos y ascendieron en 1981 a \$ 48.009.767 (\$ 38.528.231 en 1980).

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

	Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de	
	1981	1980
	\$	\$
RECURSOS OBTENIDOS		
Utilidad del ejercicio	15.295.314	80.147.562
Cargos (abonos) a resultados que no representan disminución de recursos:		
Depreciaciones y amortizaciones de activo fijo	48.499.897	42.112.824
Pérdidas (utilidades) netas devengadas en sociedades coligadas	30.720.521	(21.936.158)
Incremento provisión indemnización por años de servicio	23.599.166	3.181.285
Pérdida (utilidad) en venta de activos fijos	6.312.523	(16.543.739)
Corrección monetaria neta asignable a los activos y pasivos no circulantes al inicio	(29.978.655)	(57.136.057)
Fluctuación de acciones negociables	-	19.318.005
Nuevos aportes de capital	280.488.000	221.437.187
Nuevos préstamos obtenidos a largo plazo	156.000.000	270.471.526
Ingresos por ventas de inversiones (neto de utilidad en las ventas por \$ 296.549.875)	563.053.838	-
Ingresos por ventas de activos fijos	34.674.650	137.749.057
Traspaso al corto plazo de cuentas por cobrar a largo plazo	110.076.851	-
Total recursos obtenidos	1.238.742.105	678.801.492
RECURSOS APLICADOS		
Adiciones a cuentas por cobrar a largo plazo y otros activos	420.904.888	94.550.252
Inversiones o aportes a sociedades	221.647.963	419.824.521
Adiciones al activo fijo	375.464.715	95.866.096
Traspaso al corto plazo de obligaciones a largo plazo	90.680.435	65.162.357
Pagos de indemnizaciones por años de servicio al personal	23.780.169	256.285
Dividendos pagados	-	2.319.101
Total recursos aplicados	1.132.478.170	677.978.612
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	106.263.935	822.880

ANALISIS DE LAS VARIACIONES DEL CAPITAL DE TRABAJO

	1981	1980
	\$	\$
AUMENTOS (DISMINUCIONES) DEL ACTIVO CIRCULANTE		
Financiero	94.530.090	(37.559.508)
Cuentas por cobrar	246.215.047	437.503.384
Impuestos por recuperar	239.612	-
Existencias	142.248.668	136.255.798
Gastos anticipados	6.051.051	(10.917.188)
	489.284.468	525.282.486
(AUMENTOS) DISMINUCIONES DEL PASIVO CIRCULANTE		
Bancos y acreedores por importaciones	(54.880.485)	(366.877.263)
Obligaciones con el público	(131.695.395)	-
Cuentas del largo plazo	(127.716.788)	-
Documentos y cuentas por pagar	(91.901.353)	(156.947.858)
Provisiones y retenciones	(1.339.552)	(634.485)
	(407.533.573)	(524.459.606)
Aumento antes de ajustes	81.750.895	822.880
Ajuste por eliminación de fluctuación acciones negociables de 1980 con cargo a patrimonio en 1981	24.513.040	-
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	106.263.935	822.880

Las Notas N° 1 a 12 adjuntas forman parte integral de estos estados financieros

i) Inversiones en sociedades coligadas

Bajo este rubro se incluyen las inversiones en Industria Nacional de Alimentos Ltda. ascendente a \$ 54.583.932 (49%) (\$ 68.631.463 y 95% en 1980); Sociedad Agrícola y Lechera de Loncoleche S.A. por \$ 105.529.852 (48,502%) (\$ 4.404.131 y 48,502% en 1980); Banco de Santiago (\$ 361.533.257 y 9,99% en 1980) y Comercial José Joaquín Prieto Ltda. ascendente a \$ 25.050 (52) (- en 1980).

Al 31 de diciembre de 1981 estas inversiones se presentan valorizadas de acuerdo a la metodología del valor patrimonial proporcional (VPP), dando reconocimiento a la participación en los resultados sobre base devengada. El aporte a Comercial J.J. Prieto ascendente a \$ 25.050 se presenta al valor del aporte corregido, debido a que la empresa está recientemente iniciando actividades y fue creada en octubre de 1981.

Los resultados proporcionales devengados por estas inversiones ascendieron a pérdida de \$ 36.226.341 (\$ 27.851.987 de utilidad en 1980) y se han incorporado a los resultados de los respectivos ejercicios bajo Resultados no operacionales.

Durante el año 1981 y con efecto al 1° de enero de 1981 se efectuó el ajuste al VPP de la inversión en Loncoleche en base a los estados financieros auditados de esta empresa al 31 de diciembre de 1980, inversión ésta que en los estados financieros al 31 de diciembre de 1980 se presentó al costo corregido.

CONCLUYE AL FINAL

Irrevocable...

(Viene de la Pág. 1A)

ADVERTENCIA DE COSTA MENDEZ

BUENOS AIRES, 9 (AP).— El Ministro de Relaciones Exteriores Nicanor Costa Méndez declaró hoy que "si la tozudez de Gran Bretaña persiste y quiere atacarnos nos vamos a defender como sabemos hacerlo".

Formuló la advertencia, que contrastó con su comentario optimista de ayer en el sentido de que consideraba posible una solución pacífica, mientras proseguían en el país los preparativos bélicos ante la eventualidad de que fracasasen las gestiones de los Estados Unidos para evitar una guerra por la posesión de las Islas Malvinas.

La expectación y la incertidumbre eran los sentimientos prevalecientes aquí con respecto a los resultados de la gestión de "buenos oficios" del Secretario de Estado Alexander Haig, esperado esta noche desde Londres.

La misión de Haig es una literal carrera contra el tiempo ya que una numerosa flota británica navega con rumbo al archipiélago austral ocupado hace una semana por fuerzas militares argentinas.

La posibilidad de una guerra no era descartada hoy en ningún sector argentino.

DISPOSICION A COMBATIR

WASHINGTON, 9 Abril (ANSA).— Mientras el Secretario de Estado Alexander Haig volaba entre Londres y Buenos Aires en un febril intento mediador, Argentina y Gran Bretaña siguieron hoy desafiándose y reiterando su disposición a combatir por la posesión de las Islas Malvinas y otros archipiélagos del Atlántico Sur.

"Vamos a presentar batalla", dijo anoche el Presidente Leopoldo Galtieri cuando los periodistas lo interrogaron sobre la actitud que sería tomada frente al anunciado bloqueo de las islas por parte de la fuerza naval británica.

El Canciller Nicanor Costa Méndez, por su parte, informó al "Comité Militar" integrado por el Presidente Galtieri, que es a la vez Comandante en Jefe del Ejército, y los jefes de la Armada, almirante Isaac Anaya y de la Fuerza Aérea, brigadier Basilio Lamí Dozo, sobre las gestiones que efectuó en Estados Unidos ante las Naciones Unidas y la Organización de Estados Americanos.

BLOQUEO NAVAL

LONDRES, 9 Abril (ANSA).— En su vuelo a Buenos Aires, el Secretario de Estado Alexander Haig pudo tener hoy una visión directa de la poderosa fuerza británica que se propo-

ne recuperar las Islas Malvinas, pero fuentes confiables dijeron que el bloqueo de los archipiélagos será comenzado a partir del lunes por dos poderosos submarinos atómicos que llegarán a la zona "en las próximas horas".

Fuentes confiables aseguraron que la fuerza naval de intervención —la más poderosa puesta en los mares por Gran Bretaña en 26 años— tardará unas tres semanas en llegar a aguas argentinas y que su objetivo es no solamente participar en el bloqueo de las islas, sino de todos los puertos argentinos.

ACUSACION ARGENTINA

NACIONES UNIDAS, 9 Abril (AP).— Argentina afirmó hoy al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que la declaración británica que establece una "zona de exclusión marítima" en torno de las Islas Malvinas (Falkland) constituye un "acto de agresión" ante el cual "hará uso del derecho de legítima defensa".

En su comunicación, Argentina dice que la declaración británica "constituye una notificación de bloqueo, acto estrictamente definido como agresión en la resolución 33-14 adoptada por la Vigésima Novena Asamblea General de las Naciones Unidas el 14 de diciembre de 1974".

Añade que el inciso "C" de tal resolución establece que "independientemente de que haya o no una declaración de guerra, el bloqueo de los puertos o de las costas de un estado por las Fuerzas Armadas de otro estado es un acto de agresión".

BASE AEREA EN ISLAS MALVINAS

BUENOS AIRES, 9 Abril (UPI).— La Fuerza Aérea argentina informó esta noche que instaló una base aérea militar en las Islas Malvinas, desde la cual ya pueden operar aviones de combate para contrarrestar un eventual desembarco o ataque británico.

El Comando Aéreo de Defensa, en un comunicado difundido esta noche, dijo que la operación fue realizada bajo la dirección del brigadier Conrado Weber y que las escuadrillas asignadas a la isla "pueden realizar operaciones aéreas eficaces en forma inmediata".

HAIG EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 9 (AP).— El Secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, arribó esta noche para iniciar cruciales negociaciones en busca de una solución pacífica al conflicto entre Argentina y Gran Bretaña en torno de las Islas Malvinas.

Haig, con rostro serio, tras su largo



El Secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, visita ahora Buenos Aires.

viaje desde Londres, donde inició las gestiones conciliadoras, dijo que "el Presidente (Ronald) Reagan me pidió que lo representase personalmente para tratar de encontrar una solución al conflicto. Es mi deseo que yo pueda ser una ayuda en base a la resolución de las Naciones Unidas para encontrar una solución diplomática en mi primera visita a Buenos Aires".

"Esta es mi primera visita a Buenos Aires, pero tuve oportunidad en esta semana de enterarme de la situación por intermedio del Canciller Costa Méndez y como ustedes saben Argentina y Estados Unidos son compañeros hemisféricos, con muchos años de estrecha cooperación, que fue más cordial todavía en tiempos recientes y se conserva en una excelente base también durante este conflicto", afirmó Haig. "Tendré discusiones importantes mañana con nuestro Presidente y con el Canciller Costa Méndez".

El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aprobó el sábado una moción británica que demandó a la Argentina el retiro de los efectivos de las Islas Malvinas y el "cese de hostilidades" por 10 votos a favor, cuatro abstenciones y uno en contra de Panamá.

Luego de la votación Gran Bretaña despachó una poderosa flota hacia el Atlántico Sur para que trate de recuperar las islas.

Haig llegó a bordo de un avión de la Fuerza Aérea de Estados Unidos junto a una comitiva de 19 personas.

Costa Méndez, poco antes del arribo de Haig, dijo a la prensa que la situación con Gran Bretaña "era sumamente difícil", pero que "las negociaciones podrían tener éxito".

Amplio plan de desarrollo para la comuna de Santiago

Se contemplan para este año inversiones que superan los 200 millones de pesos

Programas que van desde la erradicación definitiva de campamentos de emergencia hasta los que apoyan el resurgimiento de organizaciones espontáneas de la comunidad, pasando por la habilitación de centros abiertos para niños y ancianos, albergues, hogares de menores e infraestructuras sociales y deportivas, entre otras, contempla el vasto plan social que la Municipalidad de Santiago ha diseñado para el presente año. El monto destinado para tal efecto supera los 200 millones de pesos en inversiones directas. Así lo dio a conocer el alcalde de Santiago, Carlos Bombal, en una reunión extraordinaria del Consejo de Desarrollo Comunal, CODECO.

La autoridad señaló que otros 370 millones de pesos se suman a este plan, monto que está orientado fundamentalmente a financiar el sistema asistencial del Departamento de Desarrollo Social, la iluminación necesaria para la seguridad de vecinos de áreas apartadas, recolección de basuras a sectores de menores recursos, pavimentación de lugares deteriorados fuera del área central, semaforización y señalización de sectores aislados, mantención de jardines, raciones alimenticias para centros abiertos, salas cunas y jardines infantiles y abastecimiento de policlínicas entre otras muchas obras.

OBJETIVO

Dentro de un objetivo general que pretende esencialmente reforzar y recuperar la familia de esta comuna, el programa que el Municipio ha echado a andar se caracteriza por dos aspectos fundamentales: ser participativo e integrador de los vecinos de todos los sectores y su amplia cobertura que alcanza aspectos espirituales, sociales y materiales, agregó Bombal.

Partiendo de esta premisa, este presupuesto en gasto directo, destinará 108 millones de pesos a la continuación del programa Calidad de Vida, a campamentos de emergencia y pasajes, cines y conventillos; a infraestructuras físicas, como la habilitación de dos centros abiertos, un albergue para 50 familias (150 personas); infraestructuras deportivas y recreacionales entre las que se cuenta la habilitación de tres complejos sociales y deportivos, tres sedes sociales, un hogar de menores para 50 personas, un centro abierto para 50 ancianos y diversas obras de mejoramiento urbano.

Otros 91 millones serán destinados a programas específicos: 65 millones, a la entrega de seis millones 300 mil raciones alimenticias a los niños de la comuna a través de la JUNAEB, de tal forma que las raciones liberadas vayan en ayuda de otras comunas de menores ingresos. El resto de esta cifra se orientará a capacitación ocupacional, de dirigentes comunales, monitores deportivos; campamentos educativos, entre otros. Los restantes 15 millones de pesos se encauzarán al estudio de proyectos sociales.

CODECO

CODECO es un organismo asesor de los alcaldes, cuya integración y funcionamiento se encuentran consultados en dichos cuerpos legales. Específicamente corresponde a CODECO las facultades que le asignan en el artículo 16 de ese cuerpo legal y que consisten en líneas generales, en conocer y proponer proyectos de políticas y planes de desarrollo y, en particular, el plan financiero del presupuesto municipal.

Está formado, por Ley, hasta por 20 consejeros con derecho a voz y voto, que representan los estamentos más relevantes de la comunidad organizada, Unión Comunal de Juntas de Vecinos, Unión Comunal de Centros de Madres, actividades económicas destacadas y jefes municipales.

CALIDAD DE VIDA

Entre los programas que tiene como fin mejorar las condiciones materiales de los sectores de menores recursos, está la continuación del programa Calidad de Vida que se implementará en los once campamentos de emergencia y en 500 cines, conventillos y pasajes de la comuna. Se estima que su costo será del orden de los 120 millones de pesos.

La Operación Calidad de Vida tiene como objetivo la atención integral de los problemas y necesidades de los sectores de bajos recursos. Este programa, que abarca inicialmente los once campamentos de emergencia, se amplió este año a los conventillos. Consiste en la instalación de red de agua y cañerías de desagües; de la red y postación de alumbrado público y domiciliario; de baterías de casetas sanitarias; de perfil y ripiado de calles y pasajes y de la reparación de techumbres y paneles de las viviendas. Este plan beneficiará a un total de 10 mil familias, unas 50 mil, personas. El programa apunta, por un lado, a la expedita obtención de beneficios gubernamentales en el terreno mismo, por otro lado se pretende crear las condiciones educativas mínimas para que sean ellos mismos los gestores de elevar su nivel de vida. Esto a través de un trabajo coordinado de educación en materias de manejo de alimentos, mantención y mejoramiento de servicios básicos (agua, alcantarillado, luz) y refacción del espacio en que habitan.

AUTOCONSTRUCCION

A mediados de abril quedarán totalmente terminadas las 145 casetas sanitarias individuales de la Villa Patricio Mekis. Simultáneamente se iniciará la autoconstrucción por parte

de los propios pobladores de sus viviendas definitivas. Bombal señaló que la etapa será plenamente apoyada por el municipio entregándole capacitación, la asesoría de técnicos y monitores especializados que los supervisarán en estos trabajos.

La autoridad agregó que los pobladores se organizarán en cuadrillas, y en el trabajo no sólo se desempeñarán los jefes de hogar sino que también todos los miembros de la familia que estén en condiciones de hacerlo. Esto significa una mayor integración familiar además de una adecuada ponderación del costo de la vivienda.

EDUCACION SANITARIA

Paralela a la autoconstrucción se desarrollará la etapa más fundamental. Esta es la educación sanitaria e higiénica, así como la adecuada administración del presupuesto familiar, pasando por técnicas de manejo de alimentos y recolección de basuras, con el objeto de elevar el nivel cultural de la familia. De este modo se aprovechará integralmente los beneficios que reporta el comenzar a vivir en un ambiente digno, de personas que habitan en condiciones muy mejoradas.

Durante este año, añadió Bombal, se construirá un albergue con capacidad para 250 personas. Este se viene a sumar a los dos ya existentes en la comuna que atienden a 300 personas damnificadas por siniestros, accidentes, lanzamientos, etc. y que no cuentan con recursos económicos propios. Esta medida se tomó dado a que dos albergues de emergencia quedarán en terrenos de comunas nuevas, de acuerdo a la reformulación comunal.

HOGAR DE MENORES

Se habilitará el nuevo hogar Mi Hogar, que tiene capacidad para 50 niños en situación irregular a las que se otorga atención integral, educación, alojamiento y alimentación con una infraestructura y equipamiento que favorece su desarrollo e integración comunal. El costo asciende a los 10 millones de pesos y su organización y financiamiento corresponde al Comité Comunal de Ayuda a la Comunidad.

Con la habilitación de dos centros abiertos para cien niños en cada uno, un programa de alimentación escolar por 65 millones de pesos, el control de cobertura de alimentos a través de los consultorios para niños desnutridos, un programa de prevención de drogadicción y alcoholismo y la habilitación de un centro abierto para 50 ancianos, se completará un vasto programa de salud, higiene y alimentación.

Los nuevos centros abiertos estarán ubicados en Santa Rosa, altura de 1.700 y en García Reyes con Compañía. El primero estará terminado en julio y el segundo en octubre.

Con la creación de estos nuevos centros serán más de un millar de niños beneficiados por este sistema, administrados por el Comité de Ayuda a

la Comunidad y donde recibirán alimentación completa y educación vularia integral, además de asistencia social especializada para miles de millones. El costo de estas obras asciende a 12 millones de pesos.

Se tiene contemplado además la implementación complementaria (a los dos) de consultorios para niños desnutridos. Este programa está dirigido por el S.N.S. y la Municipalidad, para controlar que los desnutridos reciban la alimentación correspondiente y, otro, detectar nuevos niños que sitan ayuda.

DROGADICCION Y ALCOHOLISMO

Respecto al programa de formación educativa y de ocupación del libre para combatir la drogadicción y el alcoholismo juvenil, la Municipalidad de Santiago, en coordinación con la División OS-7 de Carabineros de Chile y 30 monitores voluntarios, Secretaría de la Mujer, además apoyo de la Cruz Roja y Secretaría de la Juventud, pretende prevenir en otros casos, recuperar a los entre 8 y 17 años que puedan presentar signos de acostumbramiento a drogas o el alcohol. El trabajo se hará a cabo en las unidades vecinales, clubes deportivos y juveniles. Además de charlas educativas, el programa está coordinado con el Subdepartamento de Deportes de asegurar una sana ocupación tiempo libre.

OBTENCION DE EMPLEO

La Municipalidad ha destinado fondos para capacitar a unas 100 personas de la comuna, de escasos recursos, tanto cesantes como personas que buscan trabajo por primera vez. El programa está destinado fundamentalmente a generar autoempleo, mediante cursos teóricos y prácticos, para una institución especializada y a lograr la estabilidad de los otorgando también habilitación, puntualidad y perseverancia. Aparte de este plan, la comuna beneficiará con las becas de capacitación que otorga gratuitamente SENCE. Se estima que este año entregarán unas 600.

Paralelamente se está ampliando el programa de colocación de personas que buscan trabajo por primera vez. Durante este año se aumentará la cobertura de empresas y cilitará, por medio de métodos putacionales, la información características de personal dentro de la Oficina de Colocaciones de Santiago. Este material se entregará a jefes de personal de las empresas 20 días, con lo cual aumentará las posibilidades de encontrar empleo para los inscritos. Con este se pretende subir de mil 600 personas que se ubicaron en trabajos antes en el año recién pasado a don mil

Exhortación...

(Viene de la Pág. 1A)

sanciones políticas y económicas de la comunidad contra Argentina.

Tras la reunión de hoy, se cree que la mayor parte de los países de la CEE —o quizás todos— retirarán a su embajador en Buenos Aires. Además, Argentina deberá contar con una gran presión en contra en organizaciones internacionales. Gran Bretaña, Francia, Holanda, Bélgica, Luxemburgo y Alemania Occidental dispusieron ya el embargo de armas a Argentina.

En Bruselas se cree que la CEE anulará las preferencias comerciales para productos argentinos, pero sub-

sistía desacuerdo sobre la amplitud de la suspensión de sus importaciones. Inglaterra desea la garantía de que productos argentinos no llegarán a su mercado a través de otras naciones de la comunidad.

La CEE —sin Gran Bretaña— importó en 1981 productos agrícolas de Argentina por un monto de 2.100 millones de marcos (actualmente, un dólar equivale a unos 2,40 marcos). Asimismo, importó de Argentina materias primas por unos 1.030 millones de marcos, y otros productos por un total de 424 millones de marcos.

El país con el que Argentina mantiene en la CEE más intensos contactos comerciales es Alemania Occidental, que en los nueve primeros meses de 1981 intercambiaron mercancías con Argentina por unos 2.400 millones de marcos. Gran Bretaña se halla en cuarto lugar.

Londres instó a otros países de la CEE a suspender los créditos a la exportación concedidos a Argentina. También sobre este punto se constata hoy grandes diferencias en la reunión de Bruselas.



Centenares de fieles asistieron anoche a la representación del Vía Crucis efectuada en el interior de la Iglesia Catedral. El sermón —que estuvo a cargo del canónigo Fidel Arnedo— fue uno de los actos con que los devotos conmemoraron el Viernes Santo

Cristiandad...

(Viene de la Pág. 1A)

Por esta razón, muchos fieles llegaron hasta el altar del Monasterio Benedictino en Las Condes, para escuchar el virtuosismo del coro religioso.

Con menos preparativos, la totalidad de los templos invitaron a los creyentes a participar en las ceremonias recordatorias de la pasión y en muchos de ellos el Vía Crucis se realizó por las calles permitiendo, de este modo, la participación de toda la comunidad. Es el caso, por ejemplo, del Santuario de Maipú, cuyos rectores efectuaron un peregrinaje por la comuna, acompañados de una larga procesión de creyentes que recorrieron una por una las 14 estaciones.

GRANDES RECUERDOS

El Prosecretario del Arzobispado de Santiago, S.C. Romeo Carreño, accedió a explicar para LA NACION el verdadero significado de estas ceremonias y su raíz escritural, que — como el mismo señaló — "diste mucho de ser tan simple como la gente cree y no guarda relación alguna con este fin de semana de vacaciones en que se ha

transformado para muchos la Semana Santa".

"La Semana Santa, en el sentido religioso, es la semana de los grandes recuerdos, porque en ella se traen a la memoria y se celebran en la Liturgia Católica los más grandes misterios y verdades de nuestra redención. En ella vivimos con intensidad y nos integramos a las mayores verdades y recuerdos de nuestra vida cristiana".

"El día Viernes Santo es el día de la crucifixión del Señor sobre el Calvario. Cumpliendo la sentencia de muerte dada por el Gobernador de Judea, Poncio Pilatos, Cristo tuvo que arrastrar la pesada Cruz de su suplicio".

"El recorrido por la Vía Dolorosa fue muy agotador. Cayó tres veces en el camino y tuvo que ser ayudado a cargarla por Simón de Cirene, por temor que no alcanzara a llegar vivo a la cumbre del Monte Calvario, en donde debía ser crucificado".

"Este paso de la pasión se recuerda en la procesión del Vía Crucis que se efectúa al atardecer, como fue en esa época. Antes se hace el ejercicio de las tres horas —pasado el mediodía— que son las tres horas de agonía de Cristo mientras pendía de la cruz,

donde le colocaron cuatro clavos. Se recuerdan en este oficio las 7 palabras o frases que El pronunció antes de morir: Perdónalos Padre, porque no saben lo que hacen; Hoy estarás conmigo en el Paraíso; Mujer ahí tienes a tu hijo, hijo ahí tienes a tu madre (se dirigía a María su madre y al apóstol San Juan allí presentes); ¡Dios mío, Dios mío ¿porqué me has abandonado?; Tengo sed; Todo está consumado; En tus manos, Señor, entrego mi alma. A continuación, dando un fuerte grito, expiró".

"La misma tarde Cristo fue bajado de la cruz y colocado en el sepulcro preparado para él, en la cavidad de una roca, por su discípulo José de Arimatea. Este sepulcro fue sellado y un piquete de soldados lo custodiaba para que los partidarios de Jesús no lo robaran y lo dieran por resucitado como El mismo lo había anunciado: "después de tres días resucitaré".

"Durante el día Viernes Santo no se celebran misas. El día Sábado Santo, Cristo permanece en el sepulcro y tampoco hay culto religioso durante el día, sino hasta la noche, cuando empieza la preparación para el misterio pascual y se efectúa la vigilia en espera del resurgimiento de Cristo resucitado. Este sábado del año no se celebran matrimonios, bautizos ni funerales y los fieles esperan el milagro orando y cantando junto a sus pastores".

Viviendas para damnificados por incendio en Los Angeles

Presidente Pinochet dispuso destinación de 40 millones de pesos

El Presidente Augusto Pinochet dispuso que el Ministerio del Interior hiciera un aporte de 40 millones de pesos, para que se inicien los trabajos de construcción de viviendas, destinadas a los damnificados del incendio ocurrido el 26 de marzo en la ciudad de Los Angeles.

Los fondos, corresponden al programa del Gobierno destinado a la asistencia social. Su destinación ocurrió luego que el Jefe del Estado recibió el Informe de la Octava Región, brigadier general Roberto Soto.

La autoridad informó al Mandatario que el número de grupos familiares afectados por el siniestro afectaba a un total de 337.

Dicho incendio destruyó más de 270 viviendas, cuyos habitantes se encuentran actualmente albergados en el gimnasio Erillia y Escuela Greco Los Angeles y que serán trasladados por las autoridades a galpones de propiedad del Banco del Estado. Allí se ubicará a 600 personas damnificadas del incendio.

El Presidente Pinochet dispuso que el Ministerio del Interior otorgara fondos correspondientes a la Intendencia de Bio Bio para que a través del Servicio de Vivienda y Urbanismo se regularice la construcción definitiva de las viviendas.

Las casas, tendrán una superficie de 18 metros cuadrados, más una seta sanitaria conectada a la red de alcantarillado y se levantarán junto a la población Santiago Bueras.

Culminan trabajos de preparación del Censo

A su etapa final han entrado los trabajos de preparación del XV Censo Nacional de Población y IV de Vivienda, que se realizará el miércoles 10 de mayo.

En el Instituto Nacional de Estadísticas, INE, la jefe del Departamento de Geografía y Censos, Odette Tacla Chamy, quien tiene a su cargo la responsabilidad de la encuesta a nivel nacional, informó que se está dando un paso más a la capacitación de los empadronadores, con cursos que se están desarrollando a lo largo de todo el país, a cargo de expertos del INE, con material con material didáctico audiovisual.

En la jornada que se desarrollará el 21 de abril, participarán más de 170 mil empadronadores, en su mayoría profesores y estudiantes miembros de las Fuerzas Armadas y de Orden. Estos últimos cumplirán labores en los sectores más apartados de cada región, de difícil acceso, tales como las zonas rurales, las laderas de las montañas y las zonas de frontera.

Recalcó la funcionaria que los materiales, tales como los respectivos formularios, lápices, credenciales, etc., ya están en poder de los respectivos sectores de las respectivas jurisdicciones. Los elementos fueron despachados desde Santiago, por vía aérea a la Primera, Segunda, Undécima y Duodécima regiones y en camiones del Ejército a las restantes regiones del país.

Señaló Odette Tacla que el Censo reviste especial importancia para los chilenos, ya que además de conocerse el número de habitantes de la comuna, se conocerá el número de habitantes de cada una de las viviendas que tiene Chile podrán detectarse las condiciones de vida de los ciudadanos, lo que permitirá que el Gobierno readeque o impulse nuevos planes que irán en beneficio de las clases más desposeídas o de la pobreza.

Finalmente, la funcionaria hizo presente que los jefes de hogar o que los jefes de familia deberán informar a los empadronadores sobre las personas que alojaron en el domicilio censado la noche del 20 al 21 de abril, si no sea la residencia habitual de la persona. Ello contribuirá a dar la exacta del número de habitantes que tiene Chile.

La Nación

Regionales

Cuerpo B

Santiago de Chile,
Sábado 10 de Abril de 1982

Mensaje de Semana Santa emitió el Obispo porteño

VALPARAISO. — El Arzobispo Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle Covarrubias, entregó ayer un mensaje con ocasión de la celebración religiosa de Semana Santa.

Expone en su mensaje todo el amor de Cristo al entregar su vida en sacrificio por la salvación de la humanidad agregando: "tanto amó Dios al mundo que le dio a su hijo para que el hombre alcanzara vida". "Para darnos la fuerza necesaria, el mismo se nos da como pan en la Santa Comunión".

"Todo esto es posible gracias al sacerdocio. Sin sacerdotes no hay eucaristía, no hay sacrificio, no hay comunión. No está presente Cristo entre nosotros".

"Contar con sacerdotes es nuestra primera y más importante necesidad. Considerando que la eucaristía es el don más grande del Señor a la Iglesia, tenemos que pedirle sacerdotes —nos dice— en su carta el Santo Padre".

"Tenemos que clamar hacia ti, con una voz tan fuerte como lo exige la grandeza de la causa y la elocuencia de la necesidad de los tiempos. Por eso clamamos suplicantes".

"La eucaristía es la fuente del amor fraterno. Constituimos un solo cuerpo los que participamos de un mismo pan (I. Cor. 10, 17). Al compartir el pan del alma, debemos compartir con los hermanos en pan material".

Jesús nos dijo, "en esto conocerá el mundo que sois mis discípulos. Si os amáis los unos a los otros (JN 13, 35)".



Un mensaje de Semana Santa dirigió a los porteños el Arzobispo Obispo Monseñor Emilio Tagle Covarrubias. Se refirió en especial a la necesidad de que la juventud medite y desarrolle su vocación sacerdotal.

Coro Sinfónico de Quilpué formará maestro Marco Dusi

QUILPUÉ. — Su primer encuentro con directores de escuelas y liceos, profesores de educación musical y la directiva del coro de profesores de educación musical y la directiva del coro de profesores de Quilpué, sostuvo el director Marco Dusi Sala.

Fue designado director de la Escuela de Educación Musical de Quilpué y su primer objetivo será la formación del coro sinfónico de la ciudad y el coro de cámara de la comuna.

Marco Dusi, fue presentado a la comunidad educacional, por el Alcalde presidente de la Corporación de Educación, Cultura y Atención al Menor, Guido Olguín y por la secretaria ejecutiva de la corporación, Jovita Castro Herrera.

ENCUENTRO Y DIALOGO

Inicio la reunión la primera autoridad comunal, manifestando a los profesores su satisfacción por los logros obtenidos en materia educacional en la comuna de Quilpué.

Enfatizó el alcalde que el concepto "educación" era considerado por esta corporación en forma muchísimo más amplia que su tradicional significado colegial. "Nos faltaba, expresó, la persona indicada para poner en marcha nuestra escuela de educación musical y hemos encontrado a un maestro del cual muchos países de Europa y América pueden dar fe de su preparación y capacidad. El profesor Dusi deberá echar la base del nuevo enfoque extraprogramático, en el cual los alumnos deberán familiarizarse desde pequeños con instrumentos musicales y con el arte de la canción".

PLANES DE TRABAJO

Por su parte, el profesor Marco Dusi manifestó que ya tenía conocimiento del desarrollo educacional y cultural de esta comuna. Indicó que a lo largo del país es bastante conocida la trayectoria de esta ciudad en estas materias y que por esto, era un honor para él poder entrar a formar parte del material humano que hacía posible esta realidad".

Luego Marco Dusi hizo referencia a sus planes de trabajo indicando que ellos se realizarían a través de dos enfoques: "El primero de ellos será el dar vida a la Escuela de Educación Musical, para llegar por esa vía a formar en el futuro una orquesta clásica juvenil, lo que sólo será posible cuando los niños tengan acceso a los instrumentos desde temprana edad. La segunda línea del programa está enfocada a la consolidación del coro sinfónico y de cámara que deberemos formar entre nosotros".



El Alcalde Guido Olguín analiza los planes de trabajo del Cuarteto de Cámara con los músicos Leonardo Vergara, Héctor Ottenberg, Eduardo Astudillo y Jorge Amkelen.

Preparan Semana Mechona en Academia Pedagógica porteña

VALPARAISO. — Con un nutrido programa que comprende actividades de acción social, deportivas y culturales, la Federación de Centros de Alumnos de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Valparaíso celebrará, entre el lunes 12 al viernes 16, la Semana Mechona 1982.

La ceremonia inaugural de la semana de bienvenida a más de 800 nuevos alumnos de la Academia, tendrá lugar el lunes, a las 10.00 horas, en el casino de la Academia, en compañía de autoridades universitarias y de profesores del plantel. Para esa ocasión, la comisión organizadora de la directiva de la Federación de Centros de Alumnos presentará a la comunidad universitaria las cuatro candidatas a reina.

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

Aparte de las competencias deportivas propias de la semana, el miércoles 14 los estudiantes se reunirán en el Aula Magna, donde competirán con la presentación de las candidatas a reina y la realización del "Machitún".

El jueves 15, a las 18.00 horas, desfilará por las calles céntricas de Valparaíso la farándula universitaria. Y el viernes 16, a las 21.00 horas, en el club de la Academia, tendrá lugar la fiesta de gala con la coronación de la reina Mechona 1982.

Valparaíso, es organizada por la Federación de Centros de Alumnos de esa Academia y Física y en su calidad de Vicerrector, el alumno Camilo Arcos Echeverría, estudiante de Pedagogía.



Con el mismo fervor de años anteriores, el Via Crucis y la Pasión de Cristo fue representado en forma viviente en varios sectores de Valparaíso, ante numerosa concurrencia de fieles.

El Via Crucis fue presentado por los fieles en las regiones

□ Gran fervor religioso en las ceremonias de Semana Santa

VALPARAISO. — Varios establecimientos escolares de la zona como también la comunidad organizada, llevaron a cabo ayer el tradicional Via Crucis viviente que recuerda la vida, pasión y muerte de Jesús.

La presentación más importante y que lleva 30 años inintermitidos, se cumplió con gran fervor por las principales arterias del Cerro Los Placeres, con participación de 100 pobladores, los que venían preparando desde hace un mes en las dependencias de la Parroquia Lourdes del mismo barrio.

El Via Crucis se inició a las 18.00 horas ante numerosos fieles, también lo representaron los estudiantes del Colegio San Pedro Nolasco, Liceo Santa Teresa y Colegio Fray Luis Beltrán.

EN TALCAHUANO

TALCAHUANO. — Con una misa de Eucaristía y actividades que siguieron con la adoración al Santísimo, continuaron los actos programados con motivo de Semana Santa, en la Iglesia matriz San José.

A las 19.00 horas se realizó la ceremonia de la Pasión del Señor, con adoración a la Santa Cruz y la comunicación, para efectuar más tarde el "Via Crucis" por las calles del puerto.

Hoy a las 20.00 horas habrá confesiones, mientras que una hora más tarde tendrá lugar la bendición del fuego del Cirio Pascual, lecturas sagradas, bendición del agua bautismal, renovación de los votos del bautismo y misa solemne de Resurrección.

Mañana Domingo de Resurrección habrá acto litúrgico que reemplazará a la habitual misa de las 09.00 horas y que tendrá lugar a las 21.00 horas.

En la sede local de la Universidad Católica de este puerto se ha venido realizando por otra parte, un programa de actividades con charlas y paraturgia, en tanto que se inició un retiro espiritual de todos los miembros de la comunidad universitaria.

PUERTO MONTT

PUERTO MONTT. — Con extraordinaria asistencia de creyentes se están realizando solemnes actos de Semana Santa en los templos locales.

En la Catedral tuvo lugar la ceremonia de la "Cena del Señor", presidida por el Arzobispo Monseñor Eladio Vicuña Aránguiz. Ayer se celebró un acto penitencial con confesiones a cargo de todos los sacerdotes de la ciudad y después, el solemne Via Crucis en el Campo de Oración, participaron fieles de las diferentes parroquias.

Por otra parte, en el templo de la Iglesia Adventista continúa un ciclo de conferencias a cargo del misionero Omar Guzmán Lastra.

NORMAL ABASTECIMIENTO DE PRODUCTOS DEL MAR

PUERTO MONTT. — Sin problemas ha operado el abastecimiento de pescados y mariscos, lo que permite que los productos sean adquiridos conforme lo requieren las necesidades de la población. Por otra parte, más de 15 camiones salieron hacia Santiago, Temuco y Concepción. Ildefonso Ulloa, transportista y buzo de Carelmapu, informó que la caja de almejas había subido en la caleta desde 80 a 170 pesos en dos días. Sin embargo en los mercados de Angelmó y La Rampa se mantenían los precios de 15 pesos el kilo de cholgas y de almejas. Las ostras se vendían a 250 pesos el almud, jaivas grandes a 50 pesos el par, pescado merluza a 60 y 80 la pieza, jurel a 20 y a 25 pesos la pieza, congrio a 70 pesos el kilo, el sacco de papas costaba 250 y 200 pesos en mercados de Angelmó, Rampa y Avenida Páez, Ibañez.

Los servicios de Pesca, Salud, y otros, inclusive Carabineros, han estado actuando en los diferentes recintos de expendios y despachos de recursos marinos, con el fin de controlar calidad, tamaño de las especies y precio de las mismas.

Reparan calzada sobre cauce de Traslaviña

VIÑA DEL MAR. — La urgente reparación del pavimento en la intersección de las calles Álvarez y Traslaviña, ordenó la alcaldesa Eugenia Garrido de Vargas a la Dirección de Servicios Generales de la Municipalidad viñamarina.

En dicho punto la calzada pasa sobre un cauce colector de aguas lluvias y acusaba un desusado hundimiento, producido por el intenso tránsito de vehículos por esa arteria, lo que hizo presumir un agravamiento de la situación detectada, que era necesario evitar.

De inmediato y de común acuerdo con el Departamento de Tránsito, los funcionarios municipales iniciaron acelerados trabajos para reparar el pavimento en el más breve tiempo posible.

Consciente de los problemas que pudieran derivarse para el desplazamiento vehicular en dicho sector, la Dirección de Tránsito solicitó de inmediato la colaboración de Carabineros para regular el paso de los vehículos, en tanto que hizo un llamado a la comprensión y colaboración de los conductores, mientras duren los trabajos que se ejecutan.

Las obras deben terminar este fin de semana.



Funcionarios municipales reparan las calzadas que cruzan el cauce colector de aguas lluvias en calle Álvarez con Traslaviña. Mientras duren las faenas, Carabineros regularizan el flujo vehicular en dicho punto.



VIÑA DEL MAR. — Los saludos de la señora Elda de Matthei, Presidenta Nacional de CONAPRAN, le entregó su representante personal, Teresa Chadwick de Eastman, a la Alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido de Vargas. En la oportunidad fue presentada la nueva vicepresidenta Marta Santini de Navaja (primera a la izquierda). Ambas representantes de CONAPRAN solicitaron y obtuvieron el Teatro Municipal para que el Ballet de Corea, integrado por jovencitas de las escuelas de danza de ese país, se presenten en Viña del Mar el día 7 de septiembre del año en curso.

Cupo ilimitado para cursos de la Escuela de Artesanía

VALPARAISO. — En la Casa Regional de la Cultura, y bajo los auspicios de la Secretaría de Relaciones Culturales de la V Región y de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Valparaíso, se encuentra funcionando la Escuela de Artesanía.

Para el presente año, este plantel se encuentra abierto con cupo ilimitado de alumnos; y a través de él se ofrecerá un amplio conocimiento teórico-práctico de la actividad artesanal, permitiendo al alumno adquirir los conocimientos necesarios y con base sólida, capacitándolo en una serie de técnicas artísticas de expresión y creación, para desarrollar eficazmente su labor de artesano, y crear así su propia fuente de trabajo.

La duración del curso es de un año, y en la parte teórica se abordará la historia del arte y artesanía, composición, forma y color, primeros auxilios en el taller y dibujo.

En la parte práctica habrá cursos de artesanía en semillas, cuerda y alambre, cobre, conchas marinas, teatino, migas de pan y palos de fósforos, además de telar mapuche, macramé, modelado cerámico, tallado en madera y cuero.

Los profesores son profesionales en este campo y la mayoría pertenece a la carrera de Técnicas Especiales de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Valparaíso. Al final del curso, el alumno recibirá diploma de artesano, que estará respaldado por las instituciones auspiciadoras.

Las clases comenzarán el 3 de mayo del año en curso, en horario de lunes, miércoles y jueves, de 17 a 21 horas.

Las inscripciones se reciben en horario de oficina, en Condell 1546; mayores informaciones en el teléfono 59140.

Expertos de 28 naciones analizan desarrollo de cooperativas en América

Veinticinco representantes de ocho países de América Latina están reunidos en Viña del Mar para analizar las experiencias de desarrollo en el cooperativismo del continente.

El evento, que se realiza en Renaca, esta organizado por el Instituto Chileno de Educación Cooperativa, "ICECOOP", y cuenta con el auspicio de la fundación Konrad Adenauer y de la Asociación Latinoamericana de Centros de Educación Cooperativa, "ALCECOOP".

Dirigido por el jefe del departamento rural de "ICECOOP", Hamilton Aliaga, el seminario cuenta con la participación, en calidad de profesores, de los expertos Enrique Cueto, Juan Katunaric, Raúl Sánchez y José Nagel.

VISITAS EXTRANJERAS

Los asistentes provenientes de Colombia, Ecuador, Bolivia, Argentina, Paraguay, Uruguay, Chile y Nicaragua, pertenecen a organizaciones cooperativas que realizan experiencias de desarrollo campesino, de allí su interés por analizar casos o experiencias relevantes en el ámbito latinoamericano con el fin de comparar resultados, metodologías y evaluaciones aplicadas. A su vez, este seminario pretende producir un intercambio de experiencias que contribuya a reforzar el aprendizaje obtenido por las instituciones asesoras y, en lo posible, obtener algunos parámetros de validez general que permitan reforzar o reformular las políticas y los objetivos de ayuda al campesinado pobre de América Latina.

La reunión será clausurada el jueves, 15 de abril.

Instalan planos turísticos a color en lugares públicos

VALPARAISO. — La Municipalidad de Valparaíso, cumpliendo una nueva fase de su programación orientada a difundir la ciudad como significativo y especial centro de atracción turística de la V Región y del país, dio comienzo a la instalación de mapas a color en diversos lugares públicos.

Su ubicación se está haciendo en todos los lugares de la ciudad donde existen refugios peatonales. Los planos o mapas puntualizan con números los sitios de mayor atracción y al pie se indica la referencia correspondiente.

Ya quedaron instalados en Errázuriz frente a Estación Puerto y en Errázuriz con Almirante Goñi y se continúa con su ubicación en Rawson cerca de la Universidad Católica de Valparaíso, frente a Caleta Portales, Pedro Montt con Avenida Argentina, Plaza Victoria y Errázuriz esquina Francia.

Farmacias EN VALPARAISO

EL LEON: Esmeralda 1141. Fono 2991.
INLCEA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030.
MUNICH: Victoria 2811. Fono 55122.
NACIONAL: Av. Playa Ancha 257. Fono 4753.
RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

EN VIÑA DEL MAR

DROPPELMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.
MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.

INDUSTRIAS MARITIMAS SIEMEL S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

Constituida como Sociedad Limitada el 1° de abril de 1974 y transformada en Sociedad Anónima según Escritura Pública otorgada el 22 de agosto de 1980 ante el Notario don Gerardo Bohrer Weinberg, declarada legalmente instalada según resolución N° 488-S de la Superintendencia de Valores y Seguros el 3 de octubre de 1980.

Capital autorizado: \$ 788.810.000
Capital suscrito: \$ 788.810.000
Capital pagado: \$ 788.810.000
Capital y reservas: \$ 1.558.360.390

DIRECTORIO

Presidente Jorge Raby Birrell
Director de Electromat S.A.
Ex Presidente y Gerente General de Grace y Cía (Chile S.A.)

Directores Aquiles Portaluppi Sanchez

Abogado Miguel Corcuera Echeverría

Abogado René Katz Siebrecht

Ingeniero Civil Iván Suric Aldunate

Gerente División Marítima de Grace y Cía (Chile) S.A.

EJECUTIVOS Gerente Miguel Heumann Hochschild
Ingeniero Civil Industrial

ACTIVOS		1981	1980	PASIVOS Y PATRIMONIO		1981	1980
		\$	\$			\$	\$
ACTIVO CIRCULANTE				PASIVO CIRCULANTE			
Disponible		15.288.031	2.734.412	Obligaciones a corto plazo:			
Plazaciones e inversiones		18.595.308	2.771.566	Cuentas por pagar		2.006.448	35.967.096
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas		14.353	67.970.640	Provisiones y retenciones		197.654	5.468.005
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas		100.861.672	879.205	Otras cuentas por pagar		-	142.997
Cuentas anticipadas		541.691	452.103	Participación contractual EE. Y OO.		-	1.620.915
Cuentas por recuperar		248.130	904.204	Dividendos por pagar		1.099.924	-
Existencias		5.502.842	-	Remuneración Directorio		742.011	751.733
		-	41.041.259	Provisión impuestos a la renta		-	1.318.869
Total activo circulante		141.052.027	116.753.389	Total pasivo circulante		4.046.037	45.269.615
ACTIVO FIJO				Total pasivos		4.046.037	45.269.615
Edificios, terrenos y otros		132.372.014	256.971.224	PATRIMONIO			
Menos: Depreciación acumulada		(935.377)	(25.036.241)	Capital		788.810.000	788.810.000
Depreciación del ejercicio		(2.638.110)	(13.555.151)	Reserva futuros aumentos de capital en subsidiarias		44.474.440	44.474.440
Total activo fijo		128.798.527	218.379.832	Reserva capital en retención técnica en activo fijo en subsidiarias		6.287.132	6.287.132
OTROS ACTIVOS						839.571.572	839.571.572
Inversiones permanentes		1.228.393.632	1.139.727.194	FONDOS DE RESERVAS PROVENIENTES DE UTILIDADES			
Gastos diferidos		6.395.122	12.904.525	Fondo de distribución extraordinaria		1.025.492	-
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas		57.967.119	-	Fondo extraordinario de reserva		25.269.738	-
Total otros activos		1.292.755.873	1.152.631.719	Fondo de reserva legal		33.125.233	-
				Fondo de accionistas		711.000	-
						60.131.463	-
				FONDO DE REVALORIZACION CAPITAL PROPIO			
				TRIBUTARIO EJERCICIO 1980 - 1981			
				Ejercicios 1980 - 1981		63.374.218	63.374.218
				Ejercicios 1980 en subsidiarias		34.975.357	34.975.357
						98.349.575	98.349.575
				OTRAS RESERVAS			
				Reserva mayor valor revalorización del capital propio financiero		154.389.879	154.389.879
				Reserva de utilidades en subsidiarias		17.696.799	17.696.799
				Otras reservas de revalorización en subsidiarias		86.046.880	86.046.880
				Reserva por retención técnica activo fijo en subsidiarias		45.758.044	45.758.044
				Mayor valor inversiones permanentes		115.495.933	116.450.113
						419.387.535	420.341.715
				Utilidades del ejercicio			
				Menos: Dividendos provisorios		147.660.245	84.232.463
						(6.540.000)	-
				Total patrimonio		1.558.360.390	1.442.495.325
				Total pasivos y patrimonio		1.562.606.427	1.487.764.940

Las Notas adjuntas N°s 1 a 12 forman parte integral de estos estados financieros.

CUENTAS DE ORDEN

	1981	1980		1981	1980
	\$	\$		\$	\$
Garantía del Directorio	1.626.570	73.567	Responsabilidad por garantía del Directorio	1.626.570	73.567
Derecho suscripción acciones P.I.S.A.	133.349.088	-	Responsabilidad por derecho suscripción acciones P.I.S.A.	133.349.088	-
	134.975.658	73.567		134.975.658	73.567

ESTADO DE RESULTADOS

Por los ejercicios comprendidos entre el 1° de enero y el 31 de diciembre

	1981	1980
	\$	\$
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de explotación	125.953.352	176.827.891
Menos: Costo de explotación	86.324.367	132.444.989
Resultado bruto	39.628.985	44.382.902
Gastos de administración	20.076.767	13.917.681
Resultado operacional	19.552.218	30.465.221
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos fuera de explotación:		
Resultado en venta de inversiones	257.608.082	-
Arriendos percibidos	4.050.414	-
Intereses por depósitos a plazo	3.172.985	-
Crédito DL 889	3.348.827	10.838.992
Otros ingresos	4.641.696	3.265.151
	272.822.004	14.104.143
Egresos fuera de explotación:		
Resultado en inversiones permanentes	(111.412.930)	22.433.028
Otros egresos	(6.676.544)	(4.192.211)
Remuneración Directorio	(742.011)	(751.733)
Amortización otros activos	(5.829.383)	(5.397.582)
	(124.660.868)	12.091.502
Corrección monetaria	(19.797.077)	31.092.702
Utilidad antes de impuestos	147.916.277	87.753.568
Impuestos a la renta	(256.032)	(3.521.105)
Utilidad del ejercicio	147.660.245	84.232.463

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por los ejercicios comprendidos entre el 1° de enero y el 31 de diciembre

	1981	1980
	\$	\$
FUENTES DE FONDOS		
Provenientes de operaciones:		
Utilidad del ejercicio	147.660.245	84.232.463
Más (menos) cargos (abonos) que no representan movimiento de fondos:		
Depreciación activo fijo	2.638.110	13.555.151
Castigo menor valor inversiones permanentes	-	5.465.416
Amortización gastos de investigación y otros	5.829.383	5.996.712
Resultado de inversiones permanentes	111.412.930	-
Corrección monetaria neta (excluidos activos y pasivos circulantes al inicio del ejercicio)	243.543	(17.022.274)
Fondos provenientes de operaciones	267.784.211	92.227.469
Otros recursos no operacionales:		
Ventas otros activos	436.477	-
Ventas netas activo fijo	103.013.339	60.018
Ventas inversiones permanentes	175.297.120	78.309.212
Aportes de capital	-	176.788.650
Dividendos recibidos de inversiones permanentes	15.765.132	-
Total fondos obtenidos	562.296.279	347.385.349
USOS DE FONDOS		
Pago dividendos	30.641.000	-
Adiciones del activo fijo	16.070.144	119.938.251
Adiciones en inversiones permanentes	392.095.800	234.136.482
Gastos de investigación y otros	-	7.060.068
Cuentas por cobrar a largo plazo	57.967.119	-
Total de usos de fondos	496.774.063	361.134.801
Aumento (disminución) del capital de trabajo	65.522.216	(13.749.452)
	562.296.279	347.385.349

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los suscritos, Inspectores de Cuentas, certificamos haber revisado los valores de caja y confrontados los saldos del Mayor encontrándolos conforme.

Alberto Hurtado Fuenzalida

Luis Zaldívar Díaz

SIGUE AL FRENTE

INDUSTRIAS MARITIMAS SIEMEL S.A.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por los ejercicios comprendidos entre el 1° de enero y el 31 de diciembre

	1981	1980
CAMBIO EN EL CAPITAL DE TRABAJO	\$	\$
Aumentos (disminuciones) en los principales componentes del capital de trabajo:		
Disponibles	12.553.619	1.419.392
Colocaciones e inversiones	15.823.742	(141.914)
Deudores por ventas	(67.956.287)	26.632.257
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	99.982.467	-
Deudores varios	89.588	(5.902.845)
Gastos anticipados	(656.074)	132.720
Impuestos por recuperar	5.502.842	-
Existencias	(41.041.259)	(30.101.120)
Total activo circulante	24.298.638	(7.961.510)
Cuentas por pagar	(33.960.648)	5.329.088
Provisiones y retenciones	(5.270.351)	(552.348)
Otras cuentas por pagar	(142.997)	142.997
Participación contractual R.E. y O.O.	(1.620.915)	87.194
Dividendos por pagar	1.099.924	-
Remuneración Directorio	(9.722)	751.733
Provisión impuestos a la renta	(1.318.869)	29.278
Total pasivo circulante	(41.223.578)	5.787.942
Aumento (disminución) del capital de trabajo	65.522.216	(13.749.452)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

NOTA 1 - TRANSFORMACION DE LA SOCIEDAD

Con fecha 3 de octubre de 1980, la Superintendencia de Valores y Seguros en su resolución N° 488-S, autorizó la existencia y aprobó los estatutos de la sociedad anónima Industrias Marítimas Siemel S.A. El capital autorizado asciende a \$ 710.000.000 dividido en 100.000.000 de acciones de valor nominal \$ 7,10 cada una. Estas acciones fueron totalmente pagadas mediante el aporte de los activos y pasivos de la sociedad Industrias Marítimas Siemel Ltda., constituida por escritura pública de fecha 1° de abril de 1954, ascendente a \$ 550.874.301,92 al 31 de diciembre de 1979. El saldo de \$ 159.125.698,08 fue pagado en efectivo por los socios y enterado en la caja social de Industrias Marítimas Siemel Ltda. (Nota 9).

De esta forma, Industrias Marítimas Siemel Ltda. queda disuelta en forma anticipada, quedando de cargo de la nueva sociedad anónima las operaciones, actuaciones y gestiones realizadas y en curso desde el 1° de enero de 1980.

NOTA 2 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES UTILIZADOS

a) General

La Sociedad ha corregido monetariamente su capital propio y sus activos y pasivos no monetarios al 31 de diciembre de cada año, con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda ocurrido durante cada ejercicio. Además se corrigió monetariamente las cuentas de ingresos y gastos para expresarlas en moneda de cierre, como asimismo se prorrateó contablemente al cierre del ejercicio la revalorización del capital propio entre las cuentas de capital y reservas, excluyendo las utilidades del mismo ejercicio. Para efectos de posibilitar una mejor comparación de las cifras, los saldos demostrados en el balance general y notas al 31 de diciembre de 1980 y los estados de resultados y cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha, han sido actualizados en un 11,1% para expresarlos en moneda del 31 de diciembre de 1981.

b) Colocaciones e inversiones

Estas inversiones se presentan al valor invertido más los intereses devengados al cierre de cada ejercicio.

c) Existencias

Las existencias de materiales y repuestos en 1980 están valorizadas al costo de reposición, y los productos elaborados y en proceso al costo más su corrección monetaria, siendo los valores resultantes inferiores a los de realización. En 1981, la Sociedad no posee existencias.

d) Activo fijo

El activo fijo se presenta valorizado a su costo más corrección monetaria. Las depreciaciones han sido calculadas a base de los años de vida útil remanente de los bienes.

e) Inversiones permanentes

Las inversiones en sociedades anónimas y de personas se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de las sociedades, determinados a base de sus respectivos estados financieros al 31 de diciembre de 1981 y 1980. Estas actualizaciones fueron contabilizadas con cargo o abono a la reserva mayor valor inversiones en filiales (Nota 9) y las correspondientes participaciones en los resultados de las compañías se incluyen bajo Resultados no operacionales en el estado de resultados (Nota 5).

f) Gastos diferidos

Los desembolsos incurridos en 1979 y 1980 en relación al aumento de capital y a la transformación en sociedad anónima (Nota 1), respectivamente, fueron originalmente activados por considerar que beneficiarían a las operaciones de la Sociedad en futuros ejercicios. Estos gastos están siendo amortizados en un plazo de tres años y cinco años respectivamente, a contar del 1° de enero de 1980. De acuerdo con las instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros en su Circular N° 077 de 7 de septiembre de 1981, estos gastos continuarán siendo amortizados en los períodos originalmente determinados. Los saldos demostrados en el balance general al 31 de diciembre de cada año se presentan netos de amortizaciones acumuladas y el cargo por la amortización de cada ejercicio (\$ 4.071.783 en 1981 y \$ 4.071.783 en 1980) se presenta bajo Otros egresos en el estado de resultados.

g) Indemnización por años de servicio

No se contabilizó provisión por indemnización de años de servicio al no existir obligación pendiente por este concepto a la fecha de los respectivos balances generales.

NOTA 3 - CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria de acuerdo a lo dispuesto en Circular N° 1460 y N° 086 (Nota 2 a) originó un cargo neto a resultados de \$ 15.325.778 (\$ 33.625.739 abono neto en 1980) según se resume a continuación:

	1981	1980
	\$	\$
Revalorización del capital propio	33.027.144	63.374.217
Actualización de activos y pasivos no monetarios al cierre de cada ejercicio	(127.692.917)	(251.389.835)
Mayor corrección por capital propio financiero	109.991.551	154.389.879
Cargo (Abono) neto a resultados	15.325.778	(33.625.739)
Actualización de las cuentas de resultado	4.471.299	2.533.037
Saldo neto cuenta corrección monetaria	19.797.077	(31.092.702)

En el ejercicio 1979, la corrección monetaria fue calculada siguiendo la metodología establecida en la Ley de la Renta. La aplicación del criterio de corregir el capital propio financiero originó un mayor abono a los resultados del ejercicio 1980 de \$ 36.741.683, neto del efecto de la corrección monetaria de las inversiones, en comparación con la metodología utilizada en el ejercicio anterior (Nota 10).

NOTA 4 - VENTAS DE ACTIVO FIJO

Durante el ejercicio 1981, Industrias Marítimas Siemel S.A. procedió a vender a la sociedad relacionada Astilleros Arica S.A. la totalidad de sus activos y pasivos correspondientes al rubro de astilleros. El valor de los activos fijos vendidos ascendió a \$ 81.002.272, suma equivalente al valor neto de libros de estos activos a la fecha de las respectivas ventas. De esta forma, la Sociedad ha pasado a operar solamente como una sociedad de inversiones, que constituye precisamente uno de los objetos sociales de la Sociedad.

NOTA 5 - INVERSIONES PERMANENTES

Tal como se indica en Nota 2 e) las inversiones permanentes en sociedades anónimas y de personas se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de las sociedades, determinados a base de los respectivos estados financieros al 31 de diciembre de 1981 y 1980.

El detalle de las principales inversiones permanentes es el siguiente:

	1981	1980	1981	1980	1981	1980
	Porcentaje de tenencia		Participación en resultados		Valor patrimonial proporcional	
	%	%	\$	\$	\$	\$
Conservera Copihue S.A.	98,97	62,99	1.572.810	(47.396.353)	250.556.001	31.794.280
Pesquera Iquique S.A.	49,62	52,00	(137.665.766)	28.815.368	728.933.125	849.177.123
Masisa S.A.	18,20	18,20	16.043.791	37.558.643	182.567.463	172.587.056
Laminadora de Madera S.A.	8,27	8,27	3.607.951	5.313.685	22.279.867	20.051.611
Cía. de Seguros Cruz del Sur S.A.	51,06	51,06	5.028.284	(5.235.834)	43.985.097	47.762.291
Otras inversiones	-	-	-	3.377.519	72.079	18.354.833
			(111.412.930)	22.433.028	1.228.393.632	1.139.727.194

Hasta el ejercicio 1979, estas inversiones fueron valorizadas al costo más revalorizaciones legales. El incremento generado por la revalorización del ejercicio fue imputado a la cuenta Fluctuación de acciones. Este cambio en el criterio de valorización de las inversiones permanentes significó registrar un mayor abono a los resultados del ejercicio 1980 de \$ 22.433.027 en comparación con la metodología utilizada en el ejercicio 1979 (Nota 10).

NOTA 6 - CUENTAS POR COBRAR A EMPRESAS RELACIONADAS

Con fecha 29 de julio de 1981 se constituyó la sociedad Astilleros Arica S.A. y mediante Resolución N° 457-S de fecha 11 de agosto de 1981, la Superintendencia de Valores y Seguros autorizó su existencia y aprobó los estatutos de la Sociedad. El capital social autorizado asciende a \$ 200.000.000, dividido en 200.000 acciones de valor nominal \$ 1.000 cada una. Industrias Marítimas Siemel S.A. suscribió y pagó en 1981 160.000 acciones, las que posteriormente vendió a las sociedades relacionadas Empresa Pesquera Eperva S.A. (78.624 acciones), Pesquera Indo S.A. (78.624 acciones) y Empresa Pesquera Chilemar S.A. (2.750 acciones) en un total de \$ 408.330.000. De este total, \$ 234.428.643 se recibieron en 1981 y \$ 173.901.357 serán cobrados a corto plazo por \$ 117.934.238 y a largo plazo por \$ 57.967.119. La utilidad obtenida en esta transacción ascendió a \$ 248.330.000 y se incluye bajo Resultados no operacionales en el estado de resultados al 31 de diciembre de 1981.

NOTA 7 - IMPUESTOS A LA RENTA

La provisión de impuestos a la renta para los respectivos ejercicios (\$ 256.032 en 1981 y \$ 3.521.105 en 1980) ha sido determinada de acuerdo a lo dispuesto en la Ley de la Renta y considerando las franquicias otorgadas por el DL 889 y se presenta neta de los pagos provisionales corregidos monetariamente por \$ 5.758.874 (\$ 2.202.236 en 1980).

NOTA 8 - TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Los saldos netos en cuenta corriente con empresas relacionadas se presentan en forma separada en cuentas de activo y pasivo.

Tal como se indica en Nota 6, la Sociedad vendió a las sociedades relacionadas Empresa Pesquera Eperva S.A., Pesquera Indo S.A. y Empresa Pesquera Chilemar S.A., el total de las acciones que poseía en Astilleros Arica S.A.

La Sociedad vendió en 1981 los derechos de socio que poseía en Informática Sigma Ltda. a las sociedades relacionadas Empresa Pesquera Eperva S.A., Pesquera Indo S.A., Pesquera Iquique S.A., Empresa Pesquera Chilemar S.A. y Forestal Cholguán S.A., en un total de \$ 23.760.000, suma equivalente al precio de mercado.

Durante los ejercicios 1981 y 1980, la Sociedad ha colocado todos sus seguros en la sociedad afiliada Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A., que se contrataron en condiciones similares a las ofrecidas por otras compañías de seguros de acuerdo a las clases de riesgo cubiertas.

SIGUE A LA VUELTA

INDUSTRIAS MARITIMAS SIEMEL S.A.

Durante los ejercicios y hasta el 31 de agosto de 1981, la Sociedad realizó las reparaciones de las embarcaciones pesqueras de las sociedades relacionadas Empresa Pesquera Eperva S.A., Pesquera Indo S.A., Empresa Pesquera Chilemar S.A., de la sociedad afiliada Pesquera Iquique S.A. y de la coligada Sociedad Pesquera Interpesca S.A. Estos trabajos se facturaron a precios y condiciones normales de mercado.

Durante 1980, la Sociedad mantenía un saldo por cobrar a la afiliada Conservera Copihue S.A. ascendente a \$ 15.978.026 al 31 de diciembre de 1980. Este préstamo fue cancelado por la sociedad afiliada en 1981, habiendo devengado un reajuste de \$ 3.836.669 en el ejercicio 1980.

Durante 1981 y 1980, la Sociedad ha mantenido entregado en arriendo a compañías relacionadas parte de sus activos fijos compuestos por oficinas. El ingreso generado por este concepto en 1981 alcanzó a \$ 4.050.414 (\$ 1.951.110 en 1980, incluido como Otros ingresos), sumas que se presentan bajo Resultados no operacionales en el estado de resultados.

Los estados financieros al 31 de diciembre de cada año incluyen los saldos con partes relacionadas originados de acuerdo a lo explicado anteriormente y por las cuentas corrientes mantenidas, según el siguiente detalle:

a) ACTIVOS

Cuentas por cobrar a corto plazo

Nº RUT	Entidad	Tipo de relación	1981	1980
			\$	\$
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	38.222.200	(12.904.952)
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	61.273.510	(2.771.869)
92.129.000-4	Conservera Copihue S.A.	Afiliada	-	15.978.026
-	Otros		1.365.962	578.000
			<u>100.861.672</u>	<u>879.205</u>

Cuentas por cobrar a largo plazo

Nº RUT	Entidad	Tipo de relación	1981	1980
			\$	\$
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	23.549.142	-
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	34.417.977	-
			<u>57.967.119</u>	<u>-</u>

b) RESULTADOS

Las principales transacciones efectuadas con partes relacionadas y que afectaron significativamente las cuentas de resultado son las siguientes:

Nº RUT	Nombre	Tipo de relación	Abonos a resultados		Concepto
			1981	1980	
			\$	\$	
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	122.031.000	-	Utilidad en venta acciones
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	122.031.000	-	Utilidad en venta acciones
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilemar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	4.268.000	-	Utilidad en venta acciones
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	2.059.692	-	Utilidad en venta derechos
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	2.059.692	-	Utilidad en venta derechos
91.123.000-0	Pesquera Iquique S.A.	Afiliada	2.059.692	-	Utilidad en venta derechos
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilemar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	969.267	-	Utilidad en venta derechos
93.911.000-3	Forestal Cholguán S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	848.107	-	Utilidad en venta derechos
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	30.768.883	19.622.149	Reparación y mantención goletas pesqueras
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	39.600.375	32.737.556	Reparación y mantención goletas pesqueras
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilemar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	4.702.168	35.820.904	Reparación y mantención goletas pesqueras
91.123.000-0	Pesquera Iquique S.A.	Afiliada	9.769.284	10.889.509	Reparación y mantención goletas pesqueras
86.495.400-6	Sociedad Pesquera Interpesca S.A.	Coligada	13.308.100	-	Reparación y mantención goletas pesqueras
92.129.000-4	Conservera Copihue S.A.	Afiliada	-	3.836.669	Reajuste de préstamos

NOTA 9 - PATRIMONIO

Durante los ejercicios se registró el siguiente movimiento en las cuentas de capital y reservas:

	Saldos al 31/12/79 (valor histórico (Sociedad Limitada))	Distribución de utilidades	Distribución revalorización capital propio 1979	Capitalización de reservas	Actualización de inversiones	Distribución mayor valor inversiones en subsidiarias	Aportes de capital en efectivo	Revalorización capital propio tributario	Mayor valor revalorización capital propio financiero	Saldos al 31/12/80 (Sociedad Anónima)	Distribución de utilidades	Pago de dividendos N° 1, 2 y 3	Actualización de inversiones	Revalorización capital propio	Saldos al 31/12/81
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Capital	477.421.498	-	-	73.452.804	-	-	159.125.698	-	-	710.000.000	-	-	-	78.810.000	788.810.000
Reserva futuros aumentos de capital	-	-	24.727.391 (24.727.391)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva futuros aumentos de capital en subsidiarias	-	-	-	-	-	40.030.999	-	-	-	40.030.999	-	-	-	4.443.441	44.474.440
Reserva capitalización revalorización técnica activo fijo en subsidiarias	-	-	-	-	-	5.658.985	-	-	-	5.658.985	-	-	-	628.147	6.287.132
	477.421.498	-	24.727.391	48.725.413	-	45.689.984	159.125.698	-	-	755.689.984	-	-	-	83.881.588	839.571.572
Fondos de reservas provenientes de utilidades:															
Fondo de distribución extraordinaria	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9.756.068 (9.500.000)	-	-	769.424	1.025.492
Fondo extraordinario de reserva	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22.745.040	-	-	2.524.698	25.269.738
Fondo de reserva legal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	29.815.691	-	-	3.309.542	33.125.233
Fondo de accionistas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7.500.000 (7.500.000)	-	-	711.000	711.000
Fondo de revalorización capital propio tributario ejercicio 1980-1981	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	69.816.799 (17.000.000)	-	-	7.314.664	60.131.463
Ejercicios 1980-1981	27.126.784	-	(27.126.784)	-	-	-	-	57.042.500	-	57.042.500	-	-	-	6.331.718	63.374.218
Ejercicio 1980 en subsidiarias	-	-	-	-	-	31.480.969	-	-	-	31.480.969	-	-	-	3.494.388	34.975.357
	27.126.784	-	(27.126.784)	-	-	31.480.969	-	57.042.500	-	88.523.469	-	-	-	9.826.106	98.349.575
Otras reservas:															
Reserva mayor valor revalorización capital propio financiero	-	-	-	-	-	-	-	-	138.964.788	138.964.788	-	-	-	15.425.091	154.389.879
Reservas de utilidades en subsidiarias	-	-	-	-	-	15.928.712	-	-	-	15.928.712	-	-	-	1.768.087	17.696.799
Fondo de distribución Ganancias retenidas	15.720.972	-	814.246 (16.535.218)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Otras reservas de revalorización en subsidiarias	15.163.434	15.441.614	1.585.147 (32.190.195)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva por revalorización técnica activo fijo en subsidiarias	-	-	-	-	-	77.449.937	-	-	-	77.449.937	-	-	-	8.596.943	86.046.880
Mayor valor de inversiones permanentes:															
En subsidiarias	15.826.420	-	-	-	195.909.540 (211.735.960)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
En filiales	22.718.018	-	-	-	82.097.565	-	-	-	-	104.815.583	-	-	(954.180)	11.634.530	115.495.933
Utilidad del ejercicio	15.441.614 (15.441.614)	-	-	-	-	-	-	-	-	75.816.799 (69.816.799) (6.000.000)	-	-	-	-	141.120.255
	84.870.458	-	2.399.393 (48.725.413)	278.007.105 (77.170.953)	-	-	-	-	138.964.788	454.162.177 (69.816.799) (6.000.000) (954.180)	-	-	-	41.996.337	560.507.780
	589.418.740	-	-	-	278.007.105	-	159.125.698	57.042.500	138.964.788	1.298.375.630	-	(23.000.000) (954.180)	-	143.018.695	1.558.560.390

Los saldos al 31 de diciembre de 1979 y 1980 se presentan a valores históricos y sólo a efectos de su inclusión en los estados financieros comparativos se han actualizado según se describe en Nota 2 a).

De acuerdo a lo dispuesto por la Ley N° 18046, en el ejercicio 1981 se ha incorporado al capital el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital, quedando éste representado por 100.000.000 acciones de valor nominal de \$ 7,8881 cada una.

CONCLUYE AL FRENTE

Sede cultural de invierno será Viña del Mar

Empresa privada ofreció amplio apoyo a la temporada artística oficial que prepara la Municipalidad de la Ciudad Jardín

VIÑA DEL MAR.—Un ciclo de temporadas culturales, además de un concurso internacional de música y espectáculos selectos, conforma el programa que la Municipalidad de Viña del Mar, con el apoyo del sector privado, desarrollará entre los meses de abril y noviembre de 1982.

Se dio a conocer el detalle de la programación oficial que se prepara para estos espectáculos artísticos, compuesto de cuatro temporadas, un concurso internacional de ejecución musical y otros números especiales. En principio, los precios fijados por las distintas localidades del Teatro Municipal de Viña son los siguientes:

Palcos y plateas, \$ 500; balcones, \$ 300; y galería, \$ 150. El programa aprobado es el siguiente:

I TEMPORADA AGRUPACION BEETHOVEN

19 de Mayo: City Of London Chamber Orchestra.
8 de junio: I solisti Italiani (Virtuosi de Roma).
30 de junio: Oratorio "La Creación" orquesta y coro bajo la dirección de Fernando Rosas.

II TEMPORADA CONCIERTOS ITINERANTES (gratuitos)

25 de julio: Recital de piano de Alfonso Montecino.
8 de agosto: Syntagma Musicum.
22 de agosto: Recital de Arpa de Manuel Jiménez.
5 de septiembre: Cuarteto Latinoamericano.
12 de septiembre: Dúo Violín y Piano de Alvaro Gómez y Elvira Savi.

III TEMPORADA DE FOLKLORE EDUCATIVO (Agrupación Folklórica de Chile)

14 de agosto: Romance de Blanca Flores y Filomena; Ilustración del Romance; Cerámica de Talagante.
28 de agosto: Bodas de Negros.
11 de Sept.: Vivencias de Tarapacá; Carnaval; Autosacramental "El Cautivo".
18 de Sept.: La Reina del Mercado; La Zamacueca.

IV TEMPORADA DE OPERA

4 de agosto: "La Bohème".
4 de Sept.: "Don Pascual".
6 de Nov.: "Carmen".

V CONCURSO INTERNACIONAL DE EJECUCION MUSICAL

13 al 21 de Nov.: "Mención Piano".

VI ESPECTACULOS VARIOS

23 de abril: Concierto Coral del Coro del Liceo de Niñas de Viña del Mar.
7 de mayo: "Las Banderas se reúnen en Viña del Mar" organizado por el Rotary Club de Viña del Mar.

VII ESPECTACULOS POR FINIQUITAR

Teatro: "La Celestina 3-4 y 5 de junio.
Ballet: Ballet Folklórico de Tahití (25, 16 o 27 de abril) Ballet Folklórico de México (10 de septiembre).
Concierto: Instituto Chileno Alemán, "Trío a quattro". (8 de septiembre).

UNANIME APOYO

La propuesta unánime de los asistentes a la reunión de la Dirección de Turismo de la Municipalidad de Viña del Mar, se contactará con las empresas, banca privada, financieras y en general, para colaborar en el desarrollo de la actividad cultural.

El resultado de la reunión con este grupo de representantes de las distintas actividades, la alcaldesa Eugenia Garrido expresó su satisfacción por una vez más los viñamarinos respondiendo a iniciativas que tienen como objetivo mantener el nivel de privilegio que Viña del Mar tiene en el aspecto turístico y cultural.

GRAMACION Y PREVIOS

El Departamento de Relaciones Públicas de la Municipalidad de Viña del Mar, que dirige Carlos Ansaldo,

Vecino de Cartagena ha llevado progreso a la calle en que vive

CARTAGENA.—El calechano Rodolfo Olivares, vecino en retiro, jubilado de la Caja de EE.PP., es un ejemplo de lo que se puede lograr con dinamismo, sacrificio y deseos de servir a la comunidad en su hogar. En la calle Nueva N° 76 estableció su hogar, junto a Eliana Gutiérrez, su esposa de toda vida, y sus seis hijos. Así puede vivir frente al mar, en una zona privilegiada por muchos años.

Una de sus primeras inquietudes, fue instalar teléfono en su casa, el que puso a disposición de la comunidad. Pensando en el bien común y viendo que las necesidades de algunos vecinos se inundaban en invierno, cuando las lluvias eran intensas, los reunió y les propuso la pavimentación de la calle, pero lamentablemente su intento fracasó. Pasaron dos años y siempre vol-

vían los mismos problemas con las lluvias invernales. Por esta causa, debió insistir y algunos vecinos entusiastas lo secundaron. Los demás, reacios en un principio, terminaron colaborando. Hubo incomprendidos, reticencias, apatía y muchos viajes hechos por él a SERVIU, Municipalidad, Gobernación, etc., pero las dificultades no lo detuvieron. En este objetivo contó con la ayuda del ex alcalde de Cartagena, Humberto Gutiérrez.

Más adelante espera que se le ocurran otras ideas, que den comodidad y belleza a ese sector, que él desea se convierta en algo mejor y cuyo ejemplo sirva para que otros vecinos hagan lo mismo en sus calles.

Por todas estas cualidades, de hombre emprendedor, tenaz en sus objetivos, conciliador, bondadoso, que sabe escuchar y colaborar con entusiasmo con sus semejantes, sus vecinos creen que Rodolfo Olivares sería un magnífico alcalde. Condiciones tiene de sobra, dicen.



La alcaldesa Eugenia Garrido acompañada del Director de la Sub-Área de Turismo, Cultura y Eventos Especiales, Vicente Gaponov, y del Director de RR.PP., Carlos Ansaldo, se dirige a los representantes de las actividades económicas del sector privado para obtener respaldo económico para la realización de un vasto e interesante programa de actividades culturales.

Amplio respaldo a objetivos municipales en la educación

Se acordó en reunión de alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido, con los directores de enseñanza básica y media de la comuna.

VIÑA DEL MAR.—La dignificación de la carrera docente; el estudio de beneficios adicionales de bienestar para el magisterio viñamarino; el conocimiento en detalle de situaciones específicas que dicen relación con la comunidad escolar y el planteamiento de acciones directas para la buena marcha del proceso educativo en la Ciudad Jardín, fueron las materias analizadas durante la reunión que la alcaldesa de Viña del Mar, en esa condición y como presidenta de la Corporación Municipal para el Desarrollo Social, sostuvo con todos los directores de los establecimientos de enseñanza básica y media, en el Centro Cultural de la comuna.

En esta primera reunión masiva que la autoridad comunal realiza con el estamento directivo del sector educacional, los reitoró su enorme interés por todo lo concerniente con la pedagogía y la situación de profesores y alumnos.

Al respecto Eugenia Garrido les informó que como una demostración de

ese interés, la Corporación Municipal para el Desarrollo Social y la Municipalidad estaban firmando convenios con las Universidades regionales y algunos institutos privados, para ofrecer un calendario de cursos de perfeccionamiento, no sólo a los directores sino a todo el profesorado viñamarino.

CONVENIOS

Puntualizó que con la Universidad Católica de Valparaíso se han firmado convenios para establecer el ausentismo escolar y las medidas que deben adoptarse para subsanarlo. La Universidad de Valparaíso, a través del Instituto de Estudios Humanísticos, proporcionará cursos de perfeccionamiento en diversas materias, pero prioritariamente en Historia.

Con la Escuela de Negocios "Adolfo Ibáñez" se ha firmado el convenio para capacitar a directores y subdi-

rectores en materias relacionadas con Economía, Administración y Finanzas, por un lapso de 14 semanas.

La alcaldesa mostró un amplio conocimiento sobre la actividad educativa al responder con claridad a todas las consultas planteadas por los directores presentes, al término de las cuales se pudo concluir que existe un clima de normalidad y confianza luego de la municipalización de la educación en Viña del Mar.

BENEFICIOS ADICIONALES

Finalmente, la alcaldesa Garrido de Vargas y el gerente de la Corporación, Guillermo Rodríguez, informaron a los asistentes que se encuentra en estudio una serie de medidas destinadas a entregar beneficios adicionales de bienestar al magisterio viñamarino.



Rodolfo Olivares Núñez, el progresista vecino de la Calle Nueva del balneario de Cartagena.



La alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido de Vargas, reitoró su profundo interés por todo lo concerniente al sector educacional, durante la primera reunión que tuvo con los directores de las Escuelas Básicas y Liceos de la comuna.

INDUSTRIAS MARITIMAS SIEMEL S.A.

NOTA 10 - CAMBIOS CONTABLES EN 1980 CON RELACION A 1979

Durante el ejercicio 1980 se han registrado los siguientes cambios contables:

- Tal como se indica en Nota 5, las inversiones permanentes en sociedades anónimas y de personas se han valorizado a los respectivos valores patrimoniales proporcionales. Este cambio significó registrar un mayor abono a los resultados del ejercicio de \$ 22.433.027.
- La corrección monetaria del capital propio se efectuó a base del criterio de capital propio financiero. Hasta el ejercicio anterior se aplicó la metodología establecida en la Ley de la Renta. Este cambio originó un mayor abono a los resultados del ejercicio de \$ 36.741.683.

NOTA 11 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 16 de los Estatutos Sociales el Directorio percibirá, con cargo a los ejercicios 1981 y 1980, una remuneración total líquida de \$ 742.011 (\$ 751.033 en 1980).

NOTA 12 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

De acuerdo a lo establecido, se indica que durante los ejercicios 1981 y 1980 no se efectuaron transacciones de acciones entre los señores Directores, Inspectores de Cuentas, Gerente General y principales accionistas.

CONCLUSION

Price Waterhouse

26 de marzo de 1982

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores
Industrias Marítimas Siemel S.A.

Hemos examinado los balances generales de Industrias Marítimas Siemel S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Industrias Marítimas Siemel S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los respectivos ejercicios, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros. Estos principios han sido aplicados uniformemente, salvo por los cambios, con los cuales concordamos, en 1980 con relación a 1979, referentes a la valorización de las inversiones permanentes y a la corrección monetaria del capital propio, según se describe en Nota 10.

Juan Ortiz Calquín
Contralor General

Miguel Heumann Hochschild
Gerente General

Gabriela Benetti Polsini
Contador General
C.C. Reg. 25209 - Lic. 100625

Jorge P. Krizan C.
C.C. Reg. 39163 - Lic. 210603

Price Waterhouse

INDUSTRIAS MARITIMAS SIEMEL S.A. Y SUS AFILIADAS

BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

Constituida como Sociedad Limitada el 1° de abril de 1954 y transformada en Sociedad Anónima según Escritura Pública otorgada el 22 de agosto de 1980 ante el Notario don Gerardo Bahr Heinberg, declarada legalmente inscripta según Resolución N° 488-S de la Superintendencia de Valores y Seguros el 3 de octubre de 1980.

ACTIVO	1981	1980
ACTIVO CIRCULANTE		
Disponibles	42.489.879	27.434.223
Colocaciones e inversiones	36.177.570	190.024.328
Deudores por cobrar	12.192.440	-
Deudores por ventas	802.248.024	536.170.536
Deudores varios	86.368.335	272.833.830
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	161.882.687	6.094.093
Impuestos por recuperar	15.363.272	25.188.518
IVA crédito fiscal neto	10.473.343	40.328.916
Existencias	823.425.455	916.886.885
Gastos anticipados	22.312.439	19.904.206
Impuestos diferidos	-	1.311.689
Total activo circulante	1.893.315.346	2.057.788.879
ACTIVO FIJO		
Edificios y terrenos	300.380.407	1.010.649.152
Maquinarias, equipos e instalaciones	895.307.271	210.208.302
Embarcaciones pesqueras y equipos	610.769.092	110.879.176
Plantaciones agrícolas	288.951.515	320.310.898
Otros en ejecución	13.888.822	82.361.373
Activo fijo en trámite	2.308.211.194	1.822.790.234
Sub-total activo fijo	(193.100.430)	(187.481.773)
Depreciación acumulada	(112.821.433)	(73.519.719)
Mayor valor revaluación técnica	(364.780.442)	(314.711.706)
Depreciación acumulada	(41.475.801)	(43.261.712)
Depreciación del ejercicio	(2.279.392.771)	(1.911.239.136)
OTROS ACTIVOS		
Inversiones permanentes	273.209.956	276.804.017
Gastos diferidos	6.816.811	12.704.323
Intereses diferidos largo plazo	12.123.461	33.093.773
Cuentas por cobrar a largo plazo	8.266.020	-
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	57.967.119	-
Egresos de costo sobre valor patrimonial de inversiones	7.188.833	-
Total otros activos	360.548.380	306.804.315
Total activo	4.353.276.997	4.227.832.330

Las Notas adjuntas N°s 1 a 17 forman parte integral de estos estados financieros.

CUENTAS DE ORIGEN CONSOLIDADO

	1981	1980
	\$	\$
Garantía del Directorio	1.626.570	157.425
Boletas de garantía	6.673.542	2.511.327
Letras descontadas	25.181.838	60.827.200
Garantías hipotecarias: CORFO	22.823.519	-
Fiskerme	19.481.280	-

ESTADO CONSOLIDADO DE RESULTADOS

Por el período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre

	1981	1980
	\$	\$
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de explotación	2.122.689.069	2.014.697.996
Menos: Costo de explotación	1.782.588.619	1.580.497.570
Resultado bruto	340.100.450	434.200.426
Gastos de administración y ventas	(444.087.052)	(299.201.351)
Resultado operacional	(103.986.602)	134.999.075
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos fuera de explotación:		
Crédito D.L. 889	81.770.270	133.652.057
Intereses ganados	26.446.910	10.873.148
Reajustes y diferencias de cambio	5.989.318	-
Descuentos de proveedores	1.216.257	-
Utilidad proporcional en subsidiarias	24.995.644	41.014.013
Resultado en venta de inversiones	246.760.175	-
Arrendamientos percibidos	4.398.944	-
Otros ingresos	9.773.899	23.080.266
	401.351.417	208.619.484
Egresos fuera de explotación:		
Remuneración Directorio	(742.011)	(751.733)
Amortización otros activos	(5.829.383)	(178.653.132)
Gastos financieros	(318.437.300)	(178.653.132)
Pérdida en ventas de activos	(6.826.822)	-
Valor incoables	(2.288.512)	-
Ajustes de inventarios	(21.124.748)	(1.034.754)
Diferencias de cambio	(12.463.086)	(98.056.691)
Otros egresos	(367.711.862)	(278.496.310)
	(70.748.623)	(24.593.316)
Corrección monetaria	401.576	89.715.565
Utilidad antes de impuestos	(256.032)	(3.521.105)
Impuestos a la renta	145.544	86.194.460
Sub-total	145.544	86.194.460
Interés minoritario en los resultados del ejercicio	147.514.701	(1.961.996)
Utilidad del ejercicio	147.660.245	84.232.464

Las Notas adjuntas N°s 1 al 17 forman parte integral de estos estados financieros consolidados.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

NOTA 1 - TRANSFORMACION DE LA SOCIEDAD

Con fecha 3 de octubre de 1980, la Superintendencia de Valores y Seguros en su resolución N° 488-S, autorizó la existencia y aprobó los estatutos de la sociedad anónima Industrias Marítimas Siemel S.A. El capital autorizado asciende a \$ 710.000.000 dividido en 100.000.000 de acciones de valor nominal \$ 7,10 cada una. Estas acciones fueron totalmente pagadas mediante el aporte de los activos y pasivos de la sociedad Industrias Marítimas Siemel Ltda., constituida por escritura pública de fecha 1° de abril de 1954, ascendente a \$ 550.874.361,92 al 31 de diciembre de 1979. El saldo de \$ 159.125.698,08 fue pagado en efectivo por los socios y enterado en la caja social de Industrias Marítimas Siemel Ltda. (Nota 13).

De esta forma, Industrias Marítimas Siemel Ltda. queda disuelta en forma anticipada, quedando de cargo de la nueva sociedad anónima las operaciones, actuaciones y gestiones realizadas y en curso desde el 1° de enero de 1980.

NOTA 2 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES UTILIZADOS

a) Bases de preparación de los estados financieros consolidados

Los estados financieros consolidados de Industrias Marítimas Siemel S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 incluyen los saldos de todas las empresas afiliadas en las que la tenencia de acciones y aportes es superior al cincuenta por ciento del capital pagado.

Todas las transacciones y saldos significativos intercompañías han sido eliminados al consolidar y también se han excluido las utilidades no realizadas provenientes de dichas transacciones.

Estos estados financieros consolidados incluyen los saldos de las siguientes empresas afiliadas:

- Pesquera Iquique S.A.	- tenencia del 53,59% (52% en 1980) del capital pagado.
- Conservera Copihue S.A.	- tenencia del 98,97% (62,99% en 1980) del capital pagado.
- Sociedad Pesquera Interpesca Ltda.	- tenencia del 62,78% del capital pagado a través de la afiliada Pesquera Iquique S.A. (- % en 1980).

Las inversiones en otras empresas que no exceden del cincuenta por ciento de los respectivos capitales pagados, se presentan valorizadas de acuerdo a los respectivos valores patrimoniales proporcionales, con lo cual la proporción que tiene la Sociedad en los resultados de esas empresas se incluye en el estado consolidado de resultados a base del criterio de lo devengado.

La inversión en la afiliada Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A. de la cual se posee un 51,06% en ambos ejercicios, no fue consolidada en consideración a

PASIVO Y PATRIMONIO	1981	1980
PASIVO CIRCULANTE		
Préstamos bancarios	1.233.470.203	388.328.024
Varios acreedores	870.412	33.375.030
Cuentas por pagar	118.862.035	870.016.994
Cuentas por pagar a empresas relacionadas	210.160.899	31.039.599
Provisiones y retenciones	96.303.071	254.916.524
Dividendos por pagar	2.883.132	6.587.176
Obligaciones con vencimiento a un año plazo	104.153.503	107.838.844
Remuneraciones Directorio	742.011	751.733
Participación contractual E.E. y O.O.	-	1.620.915
Total pasivo circulante	1.767.249.891	1.688.484.899
PASIVO LARGO PLAZO		
Varios acreedores	333.705.736	286.377.244
Cuentas por pagar a empresas relacionadas	37.867.119	-
Indemnizaciones por años de servicio	53.320.855	33.938.562
Documentos por pagar	253.783	-
Total pasivo a largo plazo	445.156.289	340.315.786
INTERES MINORITARIO		
Capital	788.610.000	788.610.000
Reserva de utilidades acumuladas en subsidiaria	44.476.460	44.476.460
Reserva capital en revaluación técnica en activo fijo en subsidiarias	6.287.132	6.287.132
FONDOS DE RESERVA PROVENIENTES DE UTILIDADES		
Fondo de distribución extraordinaria	1.015.492	-
Fondo extraordinario de reserva	15.289.728	-
Fondo de reserva legal	33.125.333	-
Fondo de accionista	711.000	-
FONDO DE REVALORIZACION CAPITAL PROPIO		
TRIBUTARIO EJERCICIO 1980 - 1981	63.374.218	63.374.218
Ejercicio 1980 en subsidiarias	38.275.331	38.275.331
OTRAS RESERVAS		
Reserva mayor valor revaluación capital propio financiero	154.289.879	154.289.879
Reserva de utilidades en subsidiarias	17.496.799	17.496.799
Otros recursos de revaluación en subsidiarias	86.046.880	86.046.880
Reserva por revaluación técnica activo fijo en subsidiarias	45.758.044	45.758.044
Mayor valor inversiones en filiales	115.550.812	116.550.113
	419.387.133	420.361.715
UTILIDADES DEL EJERCICIO		
Menos: Dividendos previos	(6.340.000)	(6.340.000)
Total patrimonio	1.358.340.330	1.342.493.223
Total pasivos y patrimonio	4.353.276.997	4.227.832.330

Documentos en poder de abogados	2.222.519	-
Existencias por embarcar	164.668.784	190.382.669
Pólizas seguro recibidas en garantía	1.229.358	-
Avales recibidos de terceros (Eperva)	136.500.000	151.651.500
Garantía prendaria (City)	87.750.000	-
Letras descontadas	-	3.322.933
	468.157.410	408.853.054

ESTADO CONSOLIDADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por el ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1981

	\$
FUENTES DE FONDOS	
Provenientes de operaciones:	147.660.245
Utilidad del ejercicio	-
Más (menos) cargos (abonos) que no representan movimientos de fondos:	
Depreciación activo fijo	156.922.548
Amortización gastos de investigación y otros	5.829.383
Provisión indemnización años de servicio	22.261.335
Resultado de inversiones permanentes	(24.995.644)
Corrección monetaria neta (excluidos activos y pasivos circulantes al inicio del ejercicio)	4.072.230
Fondo provenientes de operaciones	311.750.097
Otros recursos no operacionales:	
Ventas otros activos	436.477
Ventas netas activo fijo	149.747.087
Venta de inversiones permanentes	171.703.242
Incremento pasivo largo plazo	370.301.210
Dividendos recibidos de inversiones permanentes	7.443.079
Traspaso de activos al corto plazo	2.971.932
Total fondos obtenidos	1.014.353.124
USOS DE FONDOS	
Pago dividendos	30.641.000
Dividendos pagados a interés minoritario	7.436.820
Adiciones del activo fijo	669.293.246
Adiciones en inversiones permanentes	161.800.000
Disminución otros pasivos largo plazo	53.092.673
Aumento cuentas por cobrar a largo plazo	66.233.139
Traspaso pasivos al corto plazo	244.228.816
Pagos de indemnización	22.679.222
Aumento otros activos largo plazo	2.186.833
Total de usos de fondos	1.257.591.749
Disminución del capital de trabajo	(243.238.625)
	1.014.353.124

ANALISIS DE LA VARIACION DEL CAPITAL DE TRABAJO

Por el ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1981

	\$
Aumentos (disminuciones) en los principales componentes del capital de trabajo:	
Disponibles	14.875.456
Colocaciones e inversiones	(153.846.758)
Documentos por cobrar	12.192.440
Deudores por ventas	68.077.468
Deudores varios	(206.066.515)
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	169.956.782
Impuestos por recuperar	(9.822.947)
IVA crédito fiscal neto	(29.855.573)
Existencias	(31.260.430)
Gastos anticipados	2.608.433
Impuestos diferidos	(1.331.689)
Total activo circulante	(164.473.333)
Préstamos bancarios	845.142.179
Varios acreedores	(56.482.153)
Cuentas por pagar	(751.174.959)
Cuentas por pagar a empresas relacionadas	179.101.300
Provisiones y retenciones	(130.411.453)
Dividendos por pagar	(4.111.824)
Obligaciones con vencimiento a un año plazo	(3.667.161)
Remuneraciones Directorio	(9.722)
Participación contractual E.E. y O.O.	(1.620.915)
Total pasivo circulante	78.765.292
Disminución del capital de trabajo	(243.238.625)

que dicha empresa realiza actividades que difieren significativamente de las realizadas por la Sociedad Matriz, y continúa presentándose a su valor patrimonial proporcional, conforme a lo autorizado por la Superintendencia de Valores y Seguros en su Oficio Ord. N° 1189 del 26 de febrero de 1982.

Por ser el año 1980 el primer ejercicio en que se prepararon estados financieros consolidados, no se presenta un estado consolidado de cambios en la posición financiera comparativo.

b) General

La Sociedad ha corregido monetariamente su capital propio y sus activos y pasivos no monetarios al 31 de diciembre de cada año, con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida durante cada ejercicio. Además se corrigió monetariamente las cuentas de ingresos y gastos para expresarlos en moneda de cierre, como asimismo se prorrateó contablemente al cierre del ejercicio la revalorización del capital propio entre las cuentas de capital y reservas, excluyendo las utilidades del mismo ejercicio. Para efectos de posibilitar una mejor comparación de las cifras, los saldos demostrados en el balance general consolidado y notas al 31 de diciembre de 1980 y el estado consolidado de resultados por el ejercicio terminado en esa fecha, han sido actualizados en un 11,1% para expresarlos en moneda del 31 de diciembre de 1981.

(CONTINUA AL FRENTE)

Santiago de Chile,
Sábado 10 de Abril de 1982

INDUSTRIAS MARITIMAS SIEMEL S.A. Y SUS AFILIADAS

Las cuentas de las Industrias Marítimas Siemel S.A. y sus afiliadas se presentan en moneda extranjera han sido traducidos a los tipos de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio. Los principales tipos de cambio utilizados en 1981 fueron de \$ 39 por dólar estadounidense (\$ 39 en 1980), \$ 6,69 por corona noruega (\$ 6,69 en 1980) y \$ 2,287 por corona danesa en 1981, según el siguiente detalle:

	1981	1980
Dólares estadounidenses:	21.356.113	21.886.601
Activos	370.584.344	342.069.126
Pasivos		
Marcos alemanes:	4.110.969	7.750.323
Activos	26.221.161	39.808.370
Coronas noruegas:	611.423	2.233.727
Activos	9.266.882	20.293.617
Coronas danesas:	5.455.651	-
Activos	27.452.532	-
Pasivos		

Colocaciones e inversiones
Las inversiones se presentan al valor invertido más los intereses devengados al cierre de cada ejercicio.

Existencias
Al 31 de diciembre de 1981, la Sociedad Matriz, Industrias Marítimas Siemel S.A., no posee saldos de existencias.

La valorización de las existencias de productos terminados y en proceso de sociedades afiliadas (\$ 455.438.360 en 1981 y \$ 383.713.678 en 1980) se ha basado regularmente en los costos de producción del último mes del ejercicio al valor de realización al final de cada ejercicio (Nota 3). Al igual que en ejercicios anteriores y como consecuencia de las bajas capturas habidas a fines de cada año, el costo de producción utilizado para valorar las existencias de harina y aceite se basó en el promedio ponderado de los correspondientes ejercicios.

Las existencias de materiales, repuestos y envases en bodega de sociedades afiliadas, por un total de \$ 446.340.532 en 1981 (\$ 489.921.137 en 1980), están valorizadas al costo de reposición definido por la Ley de la Renta.

Los materiales y repuestos en tránsito de sociedades filiales (\$ 20.553.281 en 1981 y \$ 40.010.813 en 1980) se presentan a su costo efectivo corregido monetariamente.

Impuestos diferidos
La Sociedad afiliada Pesquera Iquique S.A. contabiliza el efecto de impuestos diferidos originados por las diferencias temporales entre el resultado del ejercicio según los estados financieros y aquel calculado para fines tributarios de acuerdo a la Ley de la Renta. Dado que en 1981 la Sociedad presenta una pérdida financiera, no se ha dado reconocimiento a este efecto, como así mismo se ha dejado sin efecto el impuesto diferido registrado en 1980.

Activo fijo
El activo fijo se presenta valorizado a su costo más corrección monetaria. Las depreciaciones han sido calculadas a base de los años de vida útil remanente de los bienes.

El activo fijo de la sociedad afiliada Pesquera Iquique S.A. ha sido depreciado a base de los valores ajustados por la tasación técnica, cuya naturaleza y efecto se describe en Nota 7 y a la estimación técnica de los años de vida útil remanente de los bienes.

Inversiones permanentes
Las inversiones en sociedades anónimas y de personas no consolidadas se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de las sociedades, determinados a base de sus respectivos estados financieros al 31 de diciembre de 1981 y 1980. Estas actualizaciones fueron contabilizadas en cargo a exceso de costo sobre valor patrimonial de inversiones bajo el rubro Otros activos o con abono a la reserva mayor valor inversiones en filiales (Nota 1) y las correspondientes participaciones en los resultados de las compañías se incluyen bajo Resultados no operacionales en el estado de resultados (Nota 8).

Gastos diferidos
Los desembolsos incurridos en 1979 y 1980 por la Sociedad Matriz, Industrias Marítimas Siemel S.A., en relación al aumento de capital y a la transformación en sociedad anónima (Nota 1), respectivamente, fueron originalmente reconocidos "por considerar que beneficiarían a las operaciones de la Sociedad en futuros ejercicios". Estos gastos están siendo amortizados en un plazo de cinco años y cinco años respectivamente, a contar del 1° de enero de 1980, de acuerdo con las instrucciones de la Superintendencia de Valores y Seguros y su Circular N° 077 de 7 de septiembre de 1981, estos gastos continuando amortizados en los períodos originalmente determinados. Los gastos demostrados en el balance general al 31 de diciembre de cada año se presentan netos de amortizaciones acumuladas y el cargo por la amortización de cada ejercicio (\$ 4.071.783 en 1981 y \$ 4.071.783 en 1980) se presenta bajo Otros egresos en el estado de resultados.

Indemnización por años de servicio
La Sociedad Matriz no contabilizó provisión por indemnización de años de servicio al no existir obligación pendiente por este concepto a la fecha de los respectivos balances generales consolidados.

La afiliada Pesquera Iquique S.A. tiene pactado con su personal una indemnización por años de servicio equivalente a un mes de remuneración por cada año de servicio. La provisión por este concepto se presenta ajustada a la última remuneración devengada por cada trabajador y expresada a su valor corriente al 31 de diciembre de cada año.

De acuerdo a lo autorizado por el Ministerio del Trabajo y Previsión Social, la afiliada Conservera Copihue S.A. puso término a los contratos de trabajo de los trabajadores permanentes de su fábrica ubicada en Camino a Melipilla N° 9325. Por este concepto, esta sociedad pagó en 1980 indemnización por años de servicio por un total de \$ 10.349.706, suma que fue absorbida con cargo a los resultados de ese ejercicio por \$ 7.441.548 y con cargo a provisiones constituidas en ejercicios anteriores por \$ 2.908.158.

Ventas
La subsidiaria Pesquera Iquique S.A. contabiliza en el período la totalidad de las ventas contraídas a la fecha de los respectivos balances generales, teniendo una provisión razonable por los gastos de embarques de dichas operaciones. Las ventas no embarcadas se muestran en cuentas de orden.

Notificaciones DL N° 889
En el ejercicio 1980, la afiliada Pesquera Iquique S.A. registró como un ingreso de ese ejercicio las bonificaciones del DL N° 889 relacionadas con inversiones en activos fijos. En 1981 y 1980 se abonó a resultados las bonificaciones del DL N° 889 relacionadas con los costos laborales, como también aquellas bonificaciones relacionadas con inversiones en activos fijos generadas durante la vigencia del mencionado Decreto, de acuerdo a principios contables de aceptación general.

NOTA 3 - CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria de acuerdo a lo dispuesto en Circular N° 1460 y N° 086 (Nota 2 b) originó un abono neto a resultados de \$ 75.099.580 (de \$ 75.522.178 en 1980) según se resume a continuación:

	1981	1980
Industrias Marítimas Siemel S.A.	(15.325.778)	33.625.739
Pesquera Iquique S.A.	90.716.390	26.250.479
Conservera Copihue S.A.	(291.032)	(12.354.040)
Abono neto a resultados	75.099.580	47.522.178
Actualización de las cuentas de resultados	(4.350.957)	(22.928.862)
Saldo neto cuenta corrección monetaria	70.748.623	24.593.316

En el ejercicio 1979, la corrección monetaria fue calculada siguiendo la metodología establecida en la Ley de la Renta. La aplicación del criterio de corrección al capital propio financiero originó un mayor abono a los resultados del ejercicio 1980 de \$ 36.741.683, neto del efecto de la corrección monetaria de las inversiones, en comparación con la metodología utilizada en el ejercicio anterior (Nota 15).

NOTA 4 - SUSPENSIÓN DE ACTIVIDADES CONSERVERAS DE LA AFILIADA CONSERVERA COPIHUE S.A.

Con fecha 20 de mayo de 1980, el Ministerio del Trabajo y Previsión Social autorizó la suspensión de las actividades del establecimiento industrial de la Sociedad ubicado en Camino a Melipilla N° 9325 y el término de los contratos de trabajo de los trabajadores permanentes de este establecimiento industrial, manteniéndose las propiedades industriales para nuevas actividades actualmente en proceso de estudios de factibilidad.

Durante 1981, la actividad conservera ha continuado suspendida limitándose la Sociedad solamente a algunas operaciones de carácter financiero y a otras operaciones con empresas relacionadas.

NOTA 5 - EXISTENCIAS

Tal como se indica en Nota 2 e), las existencias de la afiliada Pesquera Iquique S.A. se presentan valorizadas al costo de producción del último mes del ejercicio, o al valor de mercado si éste fuere inferior.

Con motivo de las condiciones del mercado de las conservas, esta Sociedad está considerando disminuir el valor de los productos de conservación al 31 de diciembre de cada año.

NOTA 6 - VENTAS DE ACTIVO FIJO

Durante el ejercicio 1981, la Sociedad Matriz Industrias Marítimas Siemel S.A. procedió a vender a la sociedad relacionada Astilleros Arica S.A. la totalidad de sus activos y pasivos correspondientes al rubro de astilleros. El valor del rubro de activos vendidos ascendió a \$ 81.002.272, suma equivalente al valor neto de libros de estos activos a la fecha de las respectivas ventas.

De esta forma, la Sociedad ha pasado a operar solamente como una sociedad de inversiones, que constituye precisamente uno de los objetos sociales de la Sociedad.

NOTA 7 - TASACION TECNICA DEL ACTIVO FIJO

De acuerdo a las disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros en su Circular N° 1529 de fecha 10 de octubre de 1979, la afiliada Pesquera Iquique S.A. contrató los servicios de profesionales independientes para efectuar una tasación técnica de parte de los bienes del activo fijo al 31 de diciembre de 1979. Esta tasación demostró que una parte importante de los bienes del activo fijo de esta Sociedad a la fecha antes mencionada presentaban un mayor valor de \$ 374.711.706, suma que se registró contablemente al 1° de enero de 1980 como mayor valor tasación técnica bajo activo fijo y reserva por retasación técnica activo fijo bajo el rubro Patrimonio de esa afiliada.

El efecto de mayor depreciación calculada sobre los valores tasados ascendió a \$ 44.101.095 en 1981 (\$ 45.265.712 en 1980) y se demuestra bajo depreciación retasación técnica. De acuerdo a las disposiciones vigentes, un valor equivalente a esta mayor depreciación ha sido traspasado de la reserva por retasación técnica del activo fijo a la reserva capitalización retasación técnica activo fijo.

NOTA 8 - INVERSIONES PERMANENTES

Tal como se indica en Nota 2 h), las inversiones permanentes en sociedades anónimas y de personas no consolidadas se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de las sociedades, determinados a base de los respectivos estados financieros al 31 de diciembre de 1981 y 1980.

El detalle de las principales inversiones permanentes es el siguiente:

	Porcentaje de tenencia	Participación en resultados	Valor patrimonial proporcional
	%	%	\$
	1981	1980	1981
Mesías S.A.	18,20	18,20	16.043.791
Laminadora de Maderas S.A.	8,27	8,27	3.607.951
Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A.	51,06	51,06	5.028.284 (5.235.834)
Aeropacsa Ltda.	20,00	20,00	322.303
Informática Sigma Ltda.	17,00	-	(132.014)
Servicios Administrativos Ltda.	10,00	10,00	125.329
Corpesca S.A.	7,75	7,75	-
Otras inversiones	-	-	3.377.519
			808.973
			19.091.726
			24.995.644
			41.014.013
			273.209.956
			276.804.017

Hasta el ejercicio 1979, estas inversiones fueron valorizadas por la sociedad Matriz Industrias Marítimas Siemel S.A. al costo más revalorizaciones legales. El incremento generado por la revalorización del ejercicio fue imputado a la cuenta fluctuación de acciones. Este cambio en el criterio de valorización de las inversiones permanentes significó registrar un mayor abono a los resultados del ejercicio 1980 de \$ 22.433.027 en comparación con la metodología utilizada en el ejercicio 1979 (Nota 15).

Las diferencias deudoras originadas en la afiliada Pesquera Iquique S.A. al compararse el costo contraído de las inversiones con el correspondiente valor patrimonial proporcional al 31 de diciembre de 1981, por un valor de \$ 2.186.833, han sido registradas en la cuenta exceso de costo sobre valor patrimonial de inversiones bajo el rubro Otros activos. Estos valores serán amortizados en un plazo máximo de 10 años, a contar del 1° de enero de 1982.

NOTA 9 - CUENTAS POR COBRAR A EMPRESAS RELACIONADAS

Con fecha 29 de julio de 1981 se constituyó la sociedad Astilleros Arica S.A. y mediante Resolución N° 457-8 de fecha 2 de agosto de 1981, la Superintendencia de Valores y Seguros autorizó su existencia y aprobó los estatutos de la Sociedad. El capital social autorizado asciende a \$ 200.000.000, dividido en 200.000 acciones de valor nominal \$ 1.000 cada una. Industrias Marítimas Siemel S.A. suscribió y pagó en 1981 160.000 acciones, las que posteriormente vendió a las sociedades relacionadas Empresa Pesquera Eperva S.A. (78.624 acciones), Pesquera Indo S.A. (78.624 acciones) y Empresa Pesquera Chilener S.A. (2.750 acciones) en un total de \$ 408.330.000. De este total, \$ 234.428.043 se recibieron en 1981 y \$ 173.901.357 serán cobrados a corto plazo por \$ 115.934.238 y a largo plazo por \$ 57.967.119. La utilidad obtenida en esta transacción ascendió a \$ 248.330.000 y se incluye bajo Resultados no operacionales en el estado de resultados al 31 de diciembre de 1981.

NOTA 10 - CUENTAS POR COBRAR A EMPRESAS RELACIONADAS

Detalle de las operaciones de registro al elemento movimiento en las cuentas de capital y reservas											
	Capital al 31/12/79 (euros)	Capital al 31/12/80 (euros)	Capital al 31/12/81 (euros)	Capital al 31/12/82 (euros)	Capital al 31/12/83 (euros)	Capital al 31/12/84 (euros)	Capital al 31/12/85 (euros)	Capital al 31/12/86 (euros)	Capital al 31/12/87 (euros)	Capital al 31/12/88 (euros)	Capital al 31/12/89 (euros)
Capital	637.421.498	-	-	-	73.421.386	-	-	-	-	-	-
Reserva futura aumento de capital	-	-	-	-	26.221.384	(26.221.384)	-	-	-	-	-
Reserva futura aumento de capital en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva liquidación de subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva devaluación de subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva devaluación de subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondo de reservas permanentes por devaluaciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondo de distribución por accionistas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondo de amortización de valores	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondo de reserva legal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondo de reserva	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondo de reserva (cuenta propia) propia (situación a 1 de enero 1980)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reservas 1980 - 1981	17.126.786	-	-	-	(17.126.786)	-	-	-	-	-	-
Reservas 1980 en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reservas 1980 - 1981	17.126.786	-	-	-	(17.126.786)	-	-	-	-	-	-
Reservas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fondo de reserva (cuenta propia) propia (situación a 1 de enero 1980)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reserva de valor real - Reservas de capital propio - Reservas de utilidades en subvenciones	-	-	-	-							

123 títulos de dominio entregó la Municipalidad de Iquique

IQUIQUE. — Ciento veintitrés títulos de dominio entregó recientemente la Municipalidad de Iquique a pobladores de distintos sectores de la ciudad. El acto, que se desarrolló en el salón auditorio de la Intendencia, se inició a las 18.15 horas y fue presidido por el Intendente de Tarapacá, brigadier general Jorge Dowling Santa María, y contó con la asistencia del Gobernador, coronel Rubén Rojas Román; la alcaldesa de Iquique, Marta Marcich Moller; los Seremis de Vivienda, Raúl Alente González, y de Educación, Carlos Rojas Labra, y de jefes municipales.

La ceremonia se inició con la interpretación del Himno Nacional por todos los presentes. Enseguida usó de la palabra la alcaldesa de Iquique, Marta Marcich Moller, expresando: "He querido en el festejo de mi primer aniversario como jefe comunal, entregar títulos de dominio y cumplir en esta forma con una de las políticas sociales del Gobierno".

A continuación, la alcaldesa de Iquique, el Gobernador y el Intendente hicieron entrega de títulos de dominio, a los seis primeros pobladores.

Acto seguido, el poblador Juan Rojas Tenú, en representación de los 123 vecinos que recibieron los documentos, agradeció la entrega a las autoridades presentes.

HOMENAJE A LA ALCALDESA

Posteriormente intervino el Intendente de Tarapacá, brigadier general Jorge Dowling Santa María, quien rindió un homenaje de reconocimiento a la jefe comunal, al cumplir un año en el cargo.

"En el día de hoy, expresó, he querido dirigirme a Uds. para saludar públicamente a la señora alcaldesa de Iquique, doña Marta Marcich Moller, con motivo de cumplir hoy un año de labor edilicia. Hoy, ser alcalde en Chile es ser nervio y motor de la Patria. Es una tarea difícil y ardua, es una empresa. Ella dejó hogar, Cruz Roja y universidad para ser alcaldesa. Por esta razón le rindo mi homenaje".

El Intendente concluyó su intervención instando a los pobladores a mantener y acrecentar la personalidad del pueblo chileno.

La ceremonia finalizó con la interpretación del Himno de Iquique.



Nuevo alcalde de Pozo Almonte, mayor de Carabineros Sergio Anibal González.

Asumió funciones nuevo Alcalde de Pozo Almonte

IQUIQUE. — Con la presencia del Intendente de Tarapacá, brigadier general, Jorge Dowling Santa María, autoridades e invitados especiales se realizó, hace algunos días, en la sala múltiple de Pozo Almonte, la ceremonia de asunción en el cargo del nuevo alcalde de dicha comuna, mayor de Carabineros, Sergio Anibal González Gutiérrez.

El acto se inició con la interpretación del Himno Nacional, para leerse enseguida el decreto supremo, rubricado por S.E. el Presidente de la República, y que designa al nuevo jefe comunal, que sucede en sus funciones al teniente coronel (C) Leoncio Cerda Garrido.

Luego de recibir el cargo, del alcalde interino, hizo uso de la palabra el titular de la corporación edilicia. Sus primeras palabras fueron para agradecer el honor de haber sido designado en tan altas funciones. Agregó que la labor de su antecesor fue de contornos realmente relevantes, comprometidos a dedicar todos sus esfuerzos "si bien no a superarla, por lo menos a igualarla, de tal manera, que en la comparación de la tarea a emprender, la balanza se mantenga inalterable".

der, la balanza se mantenga inalterable".

COLABORACION

Solicitó por último, la colaboración general que debe venir de todas las organizaciones, de todos los niveles, con un solo fin "el hacer de la comuna del futuro, la comuna del presente".

Intervino finalmente el Intendente, brigadier general Jorge Dowling Santa María. Indicó que no quiso estar ausente de esta ceremonia, "franca y sencilla, donde se inviste a un nuevo alcalde de la 1ª Región". Subrayó los propósitos del nuevo jefe comunal e instó a la ciudadanía a colaborar, para hacer más grande a esta comuna y mejorar sus propias condiciones de vida.

Se refirió también a su programa de visita a las más diversas localidades de Tarapacá, destacando la inauguración de algunas obras y la entrega de otras, a breve plazo.

"Peldaño a peldaño, el gobierno está subiendo esta escalera de progreso dentro de Tarapacá y Chile", finalizó diciendo.

La ceremonia culminó con la interpretación del Himno de Tarapacá.

Intercambio académico con Universidad de USA efectuará la de Tarapacá

ARICA. — Para establecer las bases del convenio que suscribirá la Universidad de Northern Iowa, viajó a Estados Unidos el Director del Departamento de Lenguas, de la Universidad de Tarapacá Jaime Gómez. Se prevé moverá el intercambio de académicos y alumnos en las especialidades de traductor e intérprete y de pedagogía en inglés.

El profesor ariqueño manifestará que en este primer contacto se evaluarán las tres diferentes posibilidades del convenio. En primer término, verá la factibilidad de que la Universidad de Iowa envíe un docente especialista en traducción e interpretación, con el objeto de dictar un curso de perfeccionamiento a los profesores de Lenguas durante seis semanas que permitiría aumentar la enseñanza académica.

PERFECCIONAMIENTO

También se estudiará la posibilidad de que venga a la Universidad de Tarapacá un ayudante norteamericano por el período de un año, el que estaría adscrito al departamento con diez o 12 horas de docencia abierta.

INDUSTRIAS MARITIMAS SIEMEL S.A. Y SUS AFILIADAS

CONCLUSION

Cuentas por pagar a largo plazo

92.484.000-5
92.643.000-3

Pesquera Indo S.A.
Empresa Pesquera Eperva S.A.

Accionistas mayoritarios comunes
Accionistas mayoritarios comunes

29.007.616
28.959.503
57.967.119

c) RESULTADOS

Las principales transacciones efectuadas con partes relacionadas y que afectaron significativamente las cuentas de resultado son las siguientes:

N° R.U.T.	Nombre	Tipo de relación	Cargos (abonos) a resultados		Concepto
			1981	1980	
			\$	\$	
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(122.031.000)	-	Utilidad en venta acciones
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(122.031.000)	-	Utilidad en venta acciones
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilemar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(4.268.000)	-	Utilidad en venta acciones
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(2.059.692)	-	Utilidad en venta derechos
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(2.059.692)	-	Utilidad en venta derechos
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilemar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(969.267)	-	Utilidad en venta derechos
93.911.000-3	Forestal Cholguán S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(848.107)	-	Utilidad en venta derechos
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(30.768.883)	(19.622.149)	Reparación y mantención goletas pesqueras
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(39.600.375)	(32.737.556)	Reparación y mantención goletas pesqueras
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilemar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(4.702.168)	(35.820.904)	Reparación y mantención goletas pesqueras
94.283.000-9	Astilleros Arica S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	13.775.301	-	Reparación y mantención goletas pesqueras
92.545.000-6	Corpesca S.A.	Coligada	(120.053.000)	(107.636.000)	Venta de aceite crudo de pescado
99.285.000-0	Cía. de Seguros Cruz del Sur S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	13.065.000	13.123.500	Primas de seguros
86.370.800-1	Servicios de Informática Sigma Ltda.	Coligada	9.486.983	4.033.704	Servicios de computación

NOTA 15 - CAMBIOS CONTABLES EN 1980 CON RELACION A 1979

Durante el ejercicio 1980 se han registrado los siguientes cambios contables:

- Tal como se indica en Nota 8, las inversiones permanentes en sociedades anónimas y de personas se han valorizado a los respectivos valores patrimoniales proporcionales. Este cambio significó registrar un mayor abono a los resultados del ejercicio de \$ 22.433.027.
- La corrección monetaria del capital propio se efectuó a base del criterio de capital propio financiero. Hasta el ejercicio anterior se aplicó la metodología establecida en la Ley de la Renta. Este cambio originó un mayor abono a los resultados del ejercicio de \$ 36.741.683.

NOTA 16 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 16 de los Estatutos Sociales el Directorio percibirá, con cargo a los ejercicios 1981 y 1980, una remuneración total única de \$ 742.011 (\$ 751.033 en 1980).

NOTA 17 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

De acuerdo a lo establecido, se indica que durante los ejercicios 1981 y 1980 no se efectuaron transacciones de acciones entre los señores Directores, Inspectores de cuentas, Gerente General y principales accionistas.

Juan Ortiz Calquín Contralor General Miguel Heumann Hochschild Gerente General Gabriela Benetti Polsini Contador General C.C. Reg. 25209 - Lic. 100625

Price Waterhouse

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

26 de marzo de 1982

A los señores Presidente y Directores Industrias Marítimas Siemel S.A.

Hemos examinado los balances generales consolidados de Industrias Marítimas Siemel S.A. y sus afiliadas al 31 de diciembre de 1981 y 1980, los correspondientes estados consolidados de resultados por los ejercicios terminados en esas fechas y el estado consolidado de cambios en la posición financiera por el ejercicio 1981. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

Tal como se explica en Nota 2 a), no se presenta un estado consolidado de cambios en la posición financiera comparativo, por ser el año 1980 el primer ejercicio en que se prepararon estados financieros consolidados.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera consolidada de Industrias Marítimas Siemel S.A. y sus afiliadas al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los resultados consolidados de sus operaciones por los respectivos ejercicios, como asimismo los cambios en la posición financiera por el ejercicio 1980, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros. Estos principios han sido aplicados uniformemente, salvo por los cambios, con los cuales concordamos, en 1980 con relación a 1979, referentes a la valorización de las inversiones permanentes y a la corrección monetaria del capital propio, según se describe en Nota 15.

Jorge P. Krizan C.
C.C. Reg. 39163 - Lic. 210603

Price Waterhouse

Santiago de Chile,
Sábado 10 de Abril de 1982

Un positivo aporte a las generaciones futuras desarrollan centros de madres

VALPARAISO. — "Los centros de madres, organizados y reunidos junto a CEMA Chile, están demostrando a todas las mujeres y, asimismo, al país en general, que pueden hacer y aportar algo distinto en favor de las generaciones futuras. Oyendo el llamado que la Nación, restituyendo horas a sus horas y a sus familias, han desarrollado una acción solidaria decisiva para el país".

Así lo manifestó el alcalde subrogante de Valparaíso, Eduardo Enos Andrade, al tributar a nombre de la Municipalidad porteña un homenaje a CEMA Comunal, en un acto especial que se realizó en el Salón de Honor de la Corporación, con la concurrencia de las presidentes de los distintos centros de madres de la ciudad, que registraron el recinto.

Junto a ellas y encabezando este acto estuvieron las dirigentas de CEMA, Edda de Mericq, vicepresidenta regional; Milka Depolo de Kaplán, coordinadora provincial; Elide de Vizcarra, vicepresidenta comunal de Valparaíso; Edda de Herrero, relatora; Edda de Carmona, secretaria comunal; y otras personas de la institución, y otras personas de la institución, y otras personas de la institución.

El jefe comunal subrogante, Eduardo Enos, añadió que "CEMA Comunal ha entregado en todo momento a la municipalidad porteña su colaboración y apoyo, y por eso, en esta



Elide Villanueva de Vizcarra observa el escudo municipal que le acaba de entregar el alcalde subrogante, Eduardo Enos Andrade.

oportunidad, el Gobierno de la ciudad le expresa públicamente su reconocimiento". En medio de prolongados aplausos, hizo entrega a continuación de un galvano con el escudo municipal a la vicepresidenta Elide Villanueva de Vizcarra, expresando que lo hacía también a nombre del alcalde titular, Francisco Bartolucci, quien se encuentra lesionado debido a un accidente.

La vicepresidenta comunal, a su vez, agradeció esta distinción a nombre del voluntariado. Creo —añadió— que mucho de lo que ha-

ceos se debe a la constante comunicación y conocimiento que existe entre CEMA y la municipalidad, y especialmente con el alcalde Bartolucci.

Se bendijo obra gruesa de nueva aldea S.O.S.

PUERTO MONTT. — Se efectuó la inauguración y bendición de la obra gruesa de la futura Aldea de Niños S.O.S., de Puerto Varas, en un acto al que asistieron especialmente invitadas las autoridades. Las palabras de bienvenida las pronunció el gerente de la fundación, padre José Neudorfer, en tanto que el discurso de inauguración estuvo a cargo del presidente de la Corporación Aldea S.O.S. de Puerto Varas, Teobaldo Kuschel. Luego de la bendición de la obra por el Arzobispo de Puerto Montt, Monseñor Eladio Vicuña Aránguiz, intervino el secretario general de S.O.S., Hans Heinz Reinprecht. Otro de los oradores fue el alcalde de la comuna de Puerto Varas, Jorge Méndez, quien expresó que "esta municipalidad no ha estado alejada en la construcción de esta aldea, y en numerosas oportunidades ha prestado su colaboración y seguirá prestandola, ya que como es de conocimiento público, el Supremo Gobierno, entre sus programas sociales, ha dado especial énfasis a aquellos que vayan en beneficio directo al desarrollo integral del menor más necesitado".

Tránsito de Arauco y Lota fue desviado por Schwager

□ Mientras se efectúan trabajos de reparación en la "Subida del Mercado"

CORONEL. — Por el sector de Schwager fue desviado el tránsito que viene desde la provincia de Arauco, Lota y del mismo Coronel en dirección a Concepción, al comenzarse los trabajos de reparación de la vía en el sector denominado "Subida del Mercado".

En aquel lugar, que comprende una elevada pendiente de 200 metros, la Municipalidad y el SERVIU a través de una empresa particular, realizarán una completa refacción del pavimento, el cual se encuentra en pésimas condiciones, con inminente peligro de accidentes.

Para el efecto, según informó el alcalde de Coronel, se invertirá allí un monto de tres y medio millones de pesos, estimándose que las obras durarán cerca de un mes.

GERENTE DE OPERACIONES

El ingeniero de minas Gonzalo Escobar Fuentes, de 32 años, y que hasta hace poco se desempeñaba en otras funciones en la misma industria, asumió como nuevo gerente de operaciones de la filial Schwager de ENACAR, cargo que hasta febrero ocupó el ahora gerente general Alberto Miranda.

Este último ejecutivo, por otro lado, durante la semana recién pasada en forma paralela a su tarea en Schwager fue nombrado miembro del directorio de la Compañía de Acero del Pacífico, CAP.

Este es presidido por Patricio Contesse, que también hasta comienzos de este año se desempeñó en la filial minera de ENACAR, en calidad de gerente general.

EMPRESA NACIONAL DEL CARBON S.A.

CITACION A JUNTAS GENERALES ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Juntas Generales Ordinaria y Extraordinaria de Accionistas para el día 19 de abril de 1982, las que se celebrarán en Santiago, calle Moneda N° 1025 - 6° Piso, a las 11,00 y 11,30 horas, respectivamente.

OBJETO DE LA JUNTA ORDINARIA

- 1.- Pronunciarse sobre la Memoria y Balance del Ejercicio del año 1981.
- 2.- Designar a los Directores que integrarán el Directorio de la Empresa por un nuevo período.
- 3.- Designar a los fiscalizadores.
- 4.- Tratar cualquier otro asunto que no sea materia de Junta Extraordinaria.

OBJETO DE LA JUNTA EXTRAORDINARIA

- 1.- Fijar el capital social en relación con lo acordado en la Junta General Extraordinaria de Accionistas de fecha 5 de Diciembre de 1977, y lo dispuesto en el inciso 2° del Artículo 10° de la Ley N° 18.046.
- 2.- Acordar las reformas de Estatutos que sean necesarias para adecuarlos a las disposiciones de la Ley N° 18.046, fijando un nuevo texto refundido y actualizado de los mismos, en el cual se procederá a eliminar, modificar y/o introducir los artículos que correspondan, cambiando su actual numeración y titulación, lo que implica en especial resoluciones sobre: acciones y títulos, registro de accionistas; cesación en el cargo, incompatibilidades y reemplazo de los Directores, facultades y atribuciones del Directorio, elección, remuneración y garantía Directores, quórum, citaciones, actos, incompatibilidades cargo Gerente General; competencias Juntas de Accionistas, convocatoria, citación, participación, representación, derecho a voto y elecciones; estados financieros, reparto de utilidades; fiscalización de la administración, disolución, liquidación y jurisdicción.
- 3.- Tomar los acuerdos que fueren procedentes para legalizar las reformas de los Estatutos que se aprueben y agregar, modificar o suprimir los artículos transitorios que sea necesario.
- 4.- Autorizar el aporte de activos a la filial Compañía Carbonífera Schwager Ltda. y el valor asignado a los mismos.
- 5.- Autorizar la donación de bienes raíces.

PARTICIPACION EN LAS JUNTAS

Podrán participar en las Juntas los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a aquél en que éstas se celebren.

CALIFICACION DE PODERES

Los poderes serán calificados el mismo día de las Juntas, a las 10.30 horas.

EL PRESIDENTE



Parte de la numerosa concurrencia de las presidentas de los Centros de Madres de Valparaíso que asistieron al homenaje.

ESTADOS FINANCIEROS Y ECONOMICOS

AGROFORESTAL E INVERSIONES MARENGO S.A.

BALANCE GENERAL COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO DE 1981 Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981.

Resolución de Existencia N° 045 del 28 de Enero de 1981.
Domicilio Legal, Moneda 920 Of. 903, Santiago.
Órgano del Directorio: Presidente Sr. Italo Zunino Muratori.
Directores Sra. Hugo Zunino Zunino -, María Eugenia Benier Díez,
Catalina Benier Díez y José Javier Canto Parra.

Capital Autorizado: 1.600 Acciones con un Valor Nominal de \$ 1.000 c/u. Total Capital Pagado \$ 1.600.000,00

CUENTAS DE PATRIMONIO

GRUPOS Y CONCEPTOS	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR		GRUPOS Y CONCEPTOS	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR	
	PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL		PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL
1 ACTIVO					2 PASIVO				
11 <u>Activo Circulante</u>		16.398,42	25.193,66	27.001,51	21 <u>Pasivo Circulante</u>		1.804.075,00		1.088.552,00
Caja Banco	12.502,02		1.807,85		Cuentas por Pagar	105.958,00		93.160,00	
Impuestos por Recuperar	3.866,40				Documentos y Acreedores	1.653.860,00		950.890,00	
					Provisiones a Corto Plazo	44.257,00		44.500,02	
12 <u>Activo Fijo</u>		0,00		0,00	22 <u>Capital y Reserva</u>		2.413.664,42		2.131.311,51
No Hay	0,00		0,00		Capital Autorizado y Pagado	1.600.000,00		1.600.000,00	
					Revalorización Capital Propio	717.892,00		482.400,00	
13 <u>Otros Activos</u>		4.201.345,00	3.096.522,00	3.192.862,00	Reserva Legal	19.564,60		0,00	
Inversiones en Otras Sociedades	4.121.486,00		108.492,00		Reservas Especiales	14.673,46			
Gastos de Organización	119.130,00		(12.657,00)		Reserva Futuros Dividendos	14.673,45		48.911,51	
Amortización Acumulada Gastos Org.	(39.275,00)		505,00		Utilidad Ejercicio	46.860,91			
Otros Activos									
					SUMAS IGUALES		4.217.739,42		3.219.863,51
SUMAS IGUALES		4.217.739,42		3.219.863,31					

CUENTAS DE ORDEN

GRUPOS Y CONCEPTOS	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR		GRUPOS Y CONCEPTOS	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR	
	PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL		PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL
3 DEBE					4 HABER				
Garantía del Directorio	1.521.000,00	1.521.000,00	49.380,60	49.380,60	Responsabilidad Garantía Direct.	1.521.000,00	1.521.000,00	49.380,60	49.380,60

GRUPOS Y CONCEPTOS	EJERCICIO ACTUAL		EJERCICIO ANTERIOR	
	PARCIAL	TOTAL	PARCIAL	TOTAL
51 <u>Resultado Operacional</u>		(84.354,64)		(39.297,00)
Ingresos Operacionales	0,00		137.315,03	
Gastos Administrativos	(84.354,64)		(98.018,03)	
52 <u>Resultado No Operacional</u>				54.116,51
Ingresos Fuera Explotación	362,55		172,51	
Corrección Monetaria	175.110,00	175.472,55	53.944,00	
Resultado Antes Impuesto		91.117,91		93.413,51
53 <u>Impuestos</u>		(44.257,00)		(44.502,00)
Impuesto Habitacional	(4.339,00)		(3.965,00)	
Impuesto Renta Adicional	(39.918,00)		(40.537,00)	
UTILIDAD EJERCICIO		46.860,91		48.911,51

NOTA EXPLICATIVA A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1.-En Inversiones en otras Sociedades se encuentra registrado los derechos de las siguientes Sociedades:

Agrícola y Forestal Caupolicán	2/3	\$ 3.440.236,00
Consorcio de Inversiones Forestal	12,5%	\$ 681.250,00

TOTAL 4.121.486,00

Ambos Valores se encuentran corregidos Monetariamente.

NOTA EXPLICATIVA A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1.- En Inversiones en otras Sociedades se encuentra registrado los derechos de las siguientes Sociedades:

Agrícola y Forestal Caupolicán	2/3	\$ 3.440.236,00
Consorcio de Inversiones Forestal	12,5%	\$ 681.250,00

TOTAL 4.121.486,00
Ambos Valores se encuentran corregidos Monetariamente.

JOSE JAVIER CANTO PARRA
Contador Auditor
Reg. N° 21106
Lic.

HUGO ZUNINO ZUNINO
Gerente General

INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el presente Balance al 31 de Diciembre de 1981, encontrándose conforme con el Mayor y demás Libros y anotaciones Contables.

JUAN CARLOS CARO RODRIGUEZ

GREGORIO FINKELSTEIN

TEXTIL PROGRESO S.A.

Autorizada por Decreto Supremo
Nº 3647 del 8 de Octubre de 1942

ESTADO FINANCIERO Y

ECONOMICO

PRESIDENTE : Sr. Gastón Rosas F. DIRECTORES: Sres. Enrique Gardeweg B.
VICE-PRESID. : Sr. Nazri Yarur K. Carlos Marín V.
Oscar Jarpa R.
Sra. Miladeh Yarur S.CAPITAL
AUTORIZADO : 400.424.170,13
SUSCRITO : 400.424.170,13
PAGADO : 400.424.170,13

Cuentas de Patrimonio			Cuentas de Patrimonio		
	1981	1980		1981	1980
PARCIALES	TOTALES	TOTALES	PARCIALES	TOTALES	TOTALES
ACTIVO					
ACTIVO CIRCULANTE:					
Caja y Bancos	4.612.886,91	4.419.689,93	Proveedores Nacionales	8.268.027,00	5.932.839,60
Depósitos a Plazo	188.549.192,55	87.837.712,57	Dividendos por Pagar	709.036,05	456.577,38
Deudores por Venta	33.053.744,89	40.566.486,55	Cuentas por Pagar	12.906.880,26	11.940.473,07
Documentos por Cobrar	125.610.608,02	134.088.951,37	Acresedores Varios	7.370.731,71	2.392.713,40
Menos: Castigos	1.379.799,26	-	Provisiones y Retenciones	24.028.266,82	19.290.054,61
Deudores Varios	9.100.624,26	5.769.712,33	Impuesto a la Renta	10.572.895,97	8.974.313,16
EXISTENCIAS	147.589.349,44	154.963.009,20	TOTAL PASIVO CIRCULANTE	63.853.838,58	48.986.993,60
Productos Terminados	44.257.637,44		PASIVO A LARGO PLAZO		
Productos para la Venta	1.647.049,30		Indemnización por Años de Serv.	44.526.437,01	
Productos en Proceso	54.693.732,25		TOTAL PASIVO A LARGO PLAZO	44.526.437,01	50.677.313,81
Sub Productos	3.783.260,41		TOTAL PASIVO	108.382.295,59	99.664.307,41
Materias Primas	8.571.110,57		CAPITAL Y RESERVAS		
Materiales	19.447.076,83		a) Capital Autorizado y Pago	400.424.170,13	35.863.080,00
Repuestos	14.917.385,49		16.140.000 Acciones de va-		
Materia Prima en Tránsito	186.577,38		lor nominal de \$24,81 c/u		
Repuestos en Tránsito	70.328,70		b) Reserva de Revalorizaciones	124.658.833,76	489.219.923,88
Amortizaciones y Productos	15.390,97		Reserva Bienes Raíces	48,52	
Auxiliares en Tránsito			Reserva Plan Habitacional	708.048,48	
GASTOS PAGADOS ANTICIPADAMENTE	741.267,38	819.236,56	Reserva DL Nº 825	6,64	
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE:	507.880.172,19	428.464.798,51	Reserva Técnica		
ACTIVO FIJO FISICO:			Activo Fijo	83.429.694,42	
Terrenos	2.417.475,85		Fondo Mayor Va-		
Edificios Industriales	16.221.189,70		lor cuotas en comuni-	40.521.033,70	
Edificios en Construcción	38.908.652,98		dad		
Habitaciones, Trabajadores	5.308.112,95		c) Utilidades Retenidas:	69.628.982,49	41.680.133,64
Vehículos	4.426.914,21		Reserva Legal	3.856.693,61	
Maquinarias	248.313.493,48		Reserva Futuros Dividen-		
Muebles y Utiles	3.176.390,58		dos	16.934.910,03	
Instalaciones	1.788.337,16		Reserva Eventualidades	8.022.033,19	
Maquinarias en Tránsito	9.177,97		Utilidad del Ejercicio	40.815.383,66	
Sub-Total:	320.563.546,88		TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	594.711.986,38	566.763.139,52
Depreciación Ejercicio	30.167.656,29		TOTAL PASIVOS CAPITAL Y RESERVAS	703.094.281,97	666.427.446,97
Depreciación Acumulada	184.411.878,15	(214.579.534,44)			
REVALUACION TECNICA ACTIVO FIJO	83.429.694,42				
TOTAL ACTIVO FIJO NETO	189.413.706,86	232.162.244,88			
OTROS ACTIVOS:					
Inversiones	5.800.396,97				
Marcas y Patentes	2,95				
TOTAL OTROS ACTIVOS	5.800.492,92	5.800.403,58			
TOTAL ACTIVOS	703.094.281,97	666.427.446,97			

Cuentas de Orden

ORDEN DEBE

Garantía del Directorio	2.333.683,31	
Documentos endosados	783.758,45	
Seguros Comprometidos	480.258.231,44	
Letras en Garantía	57.530.950,39	
TOTAL	540.906.623,59	550.365.222,58

ORDEN HABER

Responsabilidad por Garantía del Directorio	2.333.683,31	
Respons. por Documentos Endosados	783.758,45	
Respons. por Seguros comprometidos	480.258.231,44	
Respons. por Letras en Garantía	57.530.950,39	
TOTAL	540.906.623,59	550.365.222,58

ESTADO DE RESULTADOS

RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingreso de Explotación	326.707.999,26	389.853.122,68
Menos Costo por Explotación	148.277.885,93	82.900.318,43
Resultado Bruto	178.430.113,33	306.952.804,25
Menos Gasto de Vta. y Administración	118.873.425,80	197.401.171,56
RESULTADO OPERACIONAL	59.556.687,53	109.551.632,69
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Más Ingresos fuera de la Explotación	50.652.482,73	18.061.402,28
Menos: Egresos fuera de la Explotación	(4.331.219,52)	(8.387.947,23)
Corrección Monetaria	(37.002.058,74)	(75.113.087,84)
RESULTADO ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA	68.935.892,00	44.109.999,90
MEHOS: IMPUESTO A LA RENTA	28.120.548,34	20.618.725,12
UTILIDAD DEL EJERCICIO	40.815.343,66	23.491.274,78

Estado de cambio en la posición financiera por los años terminados al 31 de Diciembre en miles de pesos:

FUENTE DE FONDOS		
Utilidad	40.815,00	23.491,00
Depreciaciones del Ejercicio	30.168,00	28.803,00
Pérdida en Vta. Activo Fijo	(261,00)	(12.751,00)
Ventas Netas Activo Fijo	335,00	2.841,00
Aumento de Pasivo a Largo Plazo	-	14.893,00
Otros	14.698,00	45.679,00
TOTAL FUENTE DE FONDOS:	85.755,00	112.958,00
USOS DE FONDOS:		
Adiciones de Activo Fijo	1.890,00	3.385,00
Disminuciones de Pasivo Largo Plazo	6.151,00	2.503,00
Dividendos pagados	13.161,00	5.274,00
C.M. del Capital de Trabajo	6,00	13.259,00
Total Usos de Fondos	21.208,00	24.421,00
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	64.547,00	88.537,00

Variaciones de los Principales Componentes del Capital de Trabajo

ACTIVO CIRCULANTE		
Caja, Bancos y Depósitos a Plazo	100.905,00	90.335,00
Deudores por Venta y Otros	(13.111,00)	(12.724,00)
Existencias	(7.373,00)	(19.705,00)
Gastos Anticipados	(78,00)	(45,00)
TOTAL VARIACION ACTIVO CIRCULANTE	80.343,00	57.604,00
PASIVO CIRCULANTE		
Bancos Acreedores	-	(4.971,00)
Dividendos por Pagar	252,00	(6,00)
Cuentas por Pagar	3.302,00	(29.829,00)
Requisitos y Retenciones	6.337,00	(808,00)
Otras Obligaciones	5.905,00	(4.731,00)
TOTAL VARIACION PASIVO CIRCULANTE	15.796,00	(50.933,00)
AUMENTO DEL CAPITAL DE TRABAJO	64.547,00	88.537,00

(CONCLUYE AL FRENTE)

Santiago de Chile,
Sábado 10 de Abril de 1982

TEXTIL PROGRESO S.A. (CONCLUSION)

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA Nº 1 - PERIODO Estas notas corresponden al período comprendido entre el 1º de Enero de 1981 al 31 de Diciembre de 1981.-

NOTA Nº 2 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES Los estados financieros al 31 de Diciembre de 1981 han sido preparados de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados y a las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

- a) Los Activos y Pasivos que corresponden, fueron corregidos monetariamente, de acuerdo a las disposiciones de la Ley de la Renta.
- b) Los Productos en Proceso y Terminados en Existencia al final del ejercicio fueron valorizados al costo directo señalado en el Art. 30 del D.L. 324 de 1974, sin perjuicio de las correcciones señaladas en el Art. 41.-
- c) Las depreciaciones de los bienes del Activo Fijo han sido efectuadas en base a los años de su vida útil.-
- d) Los acreedores en moneda extranjera han sido representados a los tipos de cambio de las respectivas monedas al cierre del ejercicio.-

Principales cotizaciones:

	\$
DOLAR US\$	39,000
FRANCO SUIZO	21,667
MARCO ALEMAN	17,196
LIRA ESTERLINA	73,724

- e) Los depósitos en Bancos e Instituciones Financieras se encuentran registrados a su valor de inversión. Los intereses se registran como ingresos fuera de explotación.-

- f) Las inversiones en acciones son permanentes de acuerdo a Circular Nº 85 de la Superintendencia de Valores y Seguros.- Se valorizan a su valor de adquisición más corrección monetaria del Art. 41 de la Ley de la Renta.

NOTA Nº 3 - INVERSIONES PERMANENTES EN OTRAS COMPAÑIAS Y PROPIAS

Banco Continental	1.059.000 Acc.	\$ 3.653.900,42
Cia. Seguros Fco. Aguirre	57.521 "	50.559,79
Textil Progreso S.A.	56.879 "	87.936,76
		\$ 5.800.396,97

NOTA Nº 4 - EFECTOS DE LA CORRECCION MONETARIA Además de las Correcciones Monetarias anteriores, las Cuentas de Resultado y Capital Propio Financiero fueron corregidos como se señala:

ARTICULO 41 DEL 824 74

Activo Fijo Físico	40.590.443,48
Inversiones	579.517,61
Existencias	6.879.841,21
Otros Activos	489.491,20
Pasivos	18.726.451,49

CIRCULAR 86 - SUPERINTENDENCIA DE VALORES Y SEGUROS

Pérdidas	4.299.196,15
Ganancias	14.288.616,73
Capital Propio Financiero	56.625.300,17
Cargo o Abono por C.M.	37.002.058,74
Totales	\$ 89.640.348,39
	\$ 89.640.348,39

NOTA Nº 5 - CAMBIOS EN EL PATRIMONIO

- a) La Revalorización del Capital Propio Financiero fue distribuida como sigue:

Capital	9.647.978,26
Reserva Legal	385.322,42
Reserva Eventualidades	801.481,26
Reservas de Revalorizaciones	7.608.753,71
Etc.	
Total	18.443.535,65

- b) De acuerdo a interpretación del Art. 10 de la Ley 18046, la suma de \$158.324.170,15 que figuran en la Cuenta Reserva Futuras Capitalizaciones, se traspasó a Capital, con lo cual de pleno derecho aumenta el valor nominal de las acciones a \$24,81.-

NOTA Nº 6 - INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIOS De acuerdo a las disposiciones legales vigentes se ha llevado a resultado el incremento neto de dicha obligación.-

NOTA Nº 7 IMPUESTO A LA RENTA

Se provisionó con cargo a Resultados la suma de \$28.120.348,34. En el ejercicio hay Pagos Provisionales Mensuales por un monto de \$17.074.449,25

NOTA Nº 8 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Se cancelaron \$46.179.- en 1981 y \$39.948.- en 1980 por asistencia a sesiones y se provisionaron \$2.951.046,26 en 1981 y \$1.330.287,30 en 1980 por participación sobre las utilidades.-

A los Sres. Directores, que además de su calidad de tales, tienen funciones ejecutivas o asesoras en la empresa, se les cancelaron remuneraciones convencionales con cargo a costo de operación.-

NOTA Nº 9 - GENERALES

- a) Los acreedores en moneda extranjera, ascienden a US\$327.649,09 al cambio vigente al 31 de Diciembre de 1981.-
- b) Los documentos en Moneda extranjera corresponden al siguiente detalle valorizados al cambio vigente al cierre del balance.-

US\$	250.566,24
FS	99.234,14
L	6.478,23
DM	22.465,90

- c) La Garantía del Directorio está constituida de acuerdo a las disposiciones legales vigentes al 21 de Oct. de 1981

- d) Para los efectos de efectuar comparaciones, las cifras del año anterior fueron corregidas en el mismo porcentaje de 11,1% en que se incrementó el Capital Propio Financiero.-

- e) Se cancelaron \$13.923.947,10 por concepto de honorarios de abogados y gastos por juicio en recuperación de la industria y mercaderías requisadas por la Dirección de Industria y Comercio por resolución Nº 534 de Mayo de 1981, y según fallo de la Corte Suprema del 15 de Diciembre de 1981.-

- f) Se deja establecido que con posterioridad al cierre del ejercicio y a la fecha de estas Notas no ha habido hechos importantes que modifiquen la situación actual de la Empresa.-

Georgio Jara G.
JEFE DEPTO. ADM. Y FINANZAS
C.C. 31148

Carlos Rosas F.
GERENTE

OPINION DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

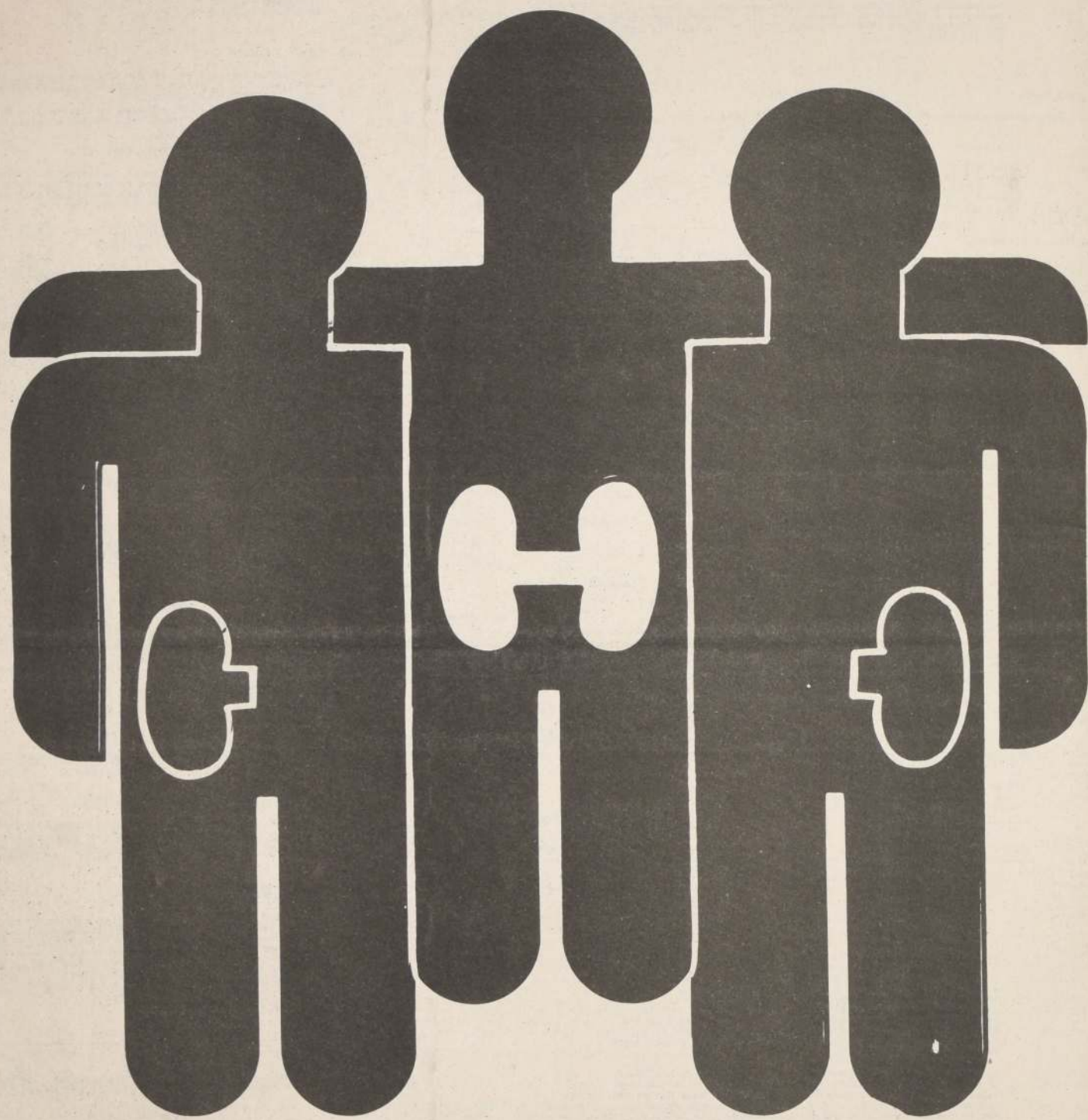
Señores
Presidentes, Directores y Accionistas
de Textil Progreso S.A.

He examinado el Balance General de Textil Progreso S.A., al 31 de Diciembre de 1981, las correspondientes Cuentas de Resultados y el Estado de Cambios en la Posición Financiera por el Ejercicio terminado a esa fecha. Mi examen se efectuó de conformidad a normas de auditoría generalmente aceptadas y, en consecuencia incluyó pruebas selectivas de los registros de contabilidad y de la documentación y aquellos otros procedimientos de auditoría que consideré necesarios según las circunstancias.-

En mi opinión, los estados financieros mencionados en el primer párrafo presentan razonablemente la situación financiera de Textil Progreso S.A. al 31 de Diciembre de 1981, así como el resultado de sus operaciones en el ejercicio terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados uniformemente con el ejercicio anterior.

Jorge Ahumada Jimken
Auditor Externo
C.C. A.G. 3050 - I. 20165R

TUS RIÑONES SALVAN DOS VIDAS



**DONALOS HOY
PARA CUANDO YA NO LOS
NECESITES**

Miles de enfermos crónicos
del riñón dependerá día a
día de una máquina

Solución: UN TRANSPLANTE

Una persona que done sus
riñones para cuando ya no los
necesite, puede inscribirse en:

Notaria Undurraga: Huérfanos 1044
Of. 2
Notaria Las Condes: Apoquindo 4727

Asociación de Dializados

COMPAÑIA DE SEGUROS LA MARITIMA S.A.

SEGUROS GENERALES

DIRECTORIO

Presidente: Sr. Ramiro González Jorquera
Directores: Sr. Jorge Echevarría Subiabre
Sr. Juan Etchegaray Gil
Sr. Dennis Hudson Tillmanns
Sr. Gustavo Fonck Hoffmann
Sr. Rubén Luzzi Vilanueva

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE

	1981 \$	1980 \$		1981 \$	1980 \$
ACTIVOS			PASIVOS		
INVERSIONES			Reserva de Riesgo en Curso		
Disponible	3.909.544	5.088.820	Siniestros por Pagar	2.776.632	5.027.743
Instrumento Renta Fija	9.778.048	3.037.995	Reaseguradores	1.146.890	5.097.697
Instrumento Renta Variable	70.332.322	108.007.508	Préstamos de Instituciones Financ.	6.090.731	3.254.913
Total Inversiones	84.019.914	116.134.323	Otros Pasivos de Corto Plazo	5.022.500	511.927
DEUDORES			Deudas con Entidades Asociadas	225.800	536.131
Deudores por Primas	2.666.540	4.508.339	Total Pasivos	16.059.624	14.428.411
Deudores por Reaseguros	1.323.927	1.452.905	CAPITAL Y RESERVAS		
Otros Deudores		216.504	Capital: 4.000.000 acciones au-		
Total Deudores	3.990.467	6.177.748	torizadas de valor no-		
OTROS ACTIVOS			minal de \$ 0,0002222		
Inversiones	239.141	242.903	cada una, suscritas y		
Total Otros Activos	239.141	242.903	pagadas 4.000.000		
TOTAL ACTIVOS	88.249.522	122.554.974	Reserva de Revalorizaciones		
			Fluctuación de Valores		
			Utilidades Retenidas		
			Utilidad (Pérdida) del Ejercicio		
			Total Capital y Reservas		
			TOTAL PASIVOS, CAPITAL Y RESERV.		

ESTADO DE RESULTADOS POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE

	1981 \$	1980 \$
INGRESOS DE EXPLOTACION		
Prima Directa	20.089.446	15.596.815
Prima Aceptada	6.992.422	9.513.065
Menos: Prima Cedida	20.382.466	14.818.588
Mas(menos) Ajuste de Reserva de Riesgos en Curso	2.251.112	(1.582.101)
Ingreso de Prima	8.950.514	8.709.191
Producto de Inversiones	14.307.559	3.397.712
Otros Ingresos	464.887	-
Total Ingresos de Explotación	23.722.960	12.106.903
GASTOS Y GASTOS		
Siniestros y otros Beneficios a Asegurados	6.352.893	6.327.204
Costos de Intermediación y Colo- cación	(1.452.458)	274.343
Administración y Ventas	6.161.418	8.632.241
Otros Gastos		1.319.464
Ajuste Ejercicio Anterior		1.120.641
Castigos y Provisiones	1.954.683	-
Total de Costos y Gastos	13.016.536	17.673.893
Utilidad (Pérdida) Antes de Co- rrección Monetaria	10.706.424	(5.566.990)
Corrección Monetaria	(545.868)	(2.254.677)
Utilidad(Pérdida) antes de Impto. Impuesto a la Renta	10.160.556	(7.821.667)
Utilidad (Pérdida) Neta del Período	10.160.556	(7.821.667)

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEM- BRE DE

	1981 \$	1980 \$
Recursos financieros proveídos por:		
Operaciones:		
Utilidad(Pérdida)Neta del período	10.160.556	(7.821.667)
Cargos(abonos)a resultados que no representan movimiento de fon- dos:		
Utilidades en inversiones perma- nentes	(4.004.996)	
Disminución reserva de riesgo en curso	(2.251.111)	2.722.482
	3.904.449	(5.099.185)
Aumento en otras cuentas del pasivo de corto plazo		
Disminución en otras ctas. del activo	8.119.258	84.378
Instrumentos de renta fija	2.191.043	14.032.418
Disponibles	1.179.276	1.600.128
Total recursos proveídos	15.394.026	11.623.118
Recursos financieros aplicados en:		
Inversiones del período:		
Instrumentos de renta fija	6.740.053	
Instrumentos de renta variable	4.417.039	
Disminución de otros pasivos de corto plazo	4.236.934	11.623.118
Total recursos aplicados	15.394.026	11.623.118
Las notas 1 al 10 forman parte integral de los Estados Finan- cieros.		

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1) NORMAS CONTABLES APLICADAS

a) Preparación de los Estados Financieros:

Los Estados Financieros han sido preparados en base a principios de contabilidad generalmente aceptados y normas e instruc-
ciones específicas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

Los Estados Financieros del ejercicio anterior se expresan en cifras reajustadas en un 11,1%.

b) Bases de Conversión:

Las operaciones en monedas extranjeras son registradas por la Compañía en su moneda de origen. Las fluctuaciones de cambio
producidas durante el ejercicio en los saldos activos y pasivos, fueron reflejadas en la cuenta Corrección Monetaria al cie-
rre del ejercicio. Los activos y pasivos en moneda extranjera se presentan a las tasas de cambio vigentes al 31 de Diciem-
bre de 1981 y 31 de Diciembre de 1980 respectivamente.

c) Inversiones:

De renta variable:

Al 31 de Diciembre de 1981, las acciones con cotización bursátil fueron valorizadas al costo corregido o valor de mercado,
el más bajo.

En el año 1980, se presentan valorizadas al costo corregido. La diferencia de este costo corregido con el valor bursátil
se presenta en la cuenta Fluctuación de Valores.

El cambio de criterio en la valorización de 1981 no originó efectos en los resultados del ejercicio.

En el ejercicio 1981 la Compañía valorizó por el método de valor patrimonial proporcional aquellas inversiones, que a su
costo corregido representaban más del 5% de su Activo.

Las acciones de la Caja Reaseguradora de Chile S.A. fueron ajustadas en su costo, al valor libro que dichas acciones ten-
ían al momento de transformarse en sociedad anónima la entidad emisora, actualizándolo por la variación del IPC, en el
período Junio de 1980 a Diciembre de 1981 (27,3%). Este ajuste se contabilizó en la reserva patrimonial denominada Mayor
Valor Inversiones Permanentes.

Hecho el ajuste patrimonial, se abonó a resultados la utilidad proporcional de las sociedades emisoras de \$ 4.004.996.

De renta fija:

Las inversiones en instrumentos de renta fija fueron valorizadas de acuerdo a su reajustabilidad más los intereses deven-
gados al cierre del ejercicio.

En Otros Activos:

Las acciones sin cotización bursátil se valorizan a su costo corregido.

(CONCLUYE A LA VUELTA)

Filial de la Sociedad Chilena de Pediatría se creó en Aysen

Con este objeto viajaron a Coyhaique tres profesores de la Universidad de Chile



Dr. Patricio Donoso Letelier, Vicedecano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, quien presidió la delegación que viajó a Coyhaique.

El Dr. Patricio Donoso Letelier, Vice Decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile y Presidente de la Sociedad de Pediatría, junto al Dr. Carlos Toro Alvarez, Secretario de Estudios de la División de Ciencias Médicas Sur y Director—Editor de la Revista Chilena de esta especialidad, concurren a la ciudad de Coyhaique, en la Región de Aysen, donde fundaron una Filial de la Sociedad.

El Directorio quedó constituido por el Dr. Gerardo Flores, como Presidente; el Dr. Marcos Gutiérrez, como Vicepresidente y el Dr. Mario Navarrete, en calidad de Secretario.

En este mismo viaje visitaron la ciudad de Puerto Montt donde iniciaron los preparativos para la celebración del XIV Congreso Nacional de Pediatría, a realizarse los días 24, 25 y 26 de noviembre del presente año, en conmemoración del sexagésimo aniversario de la sociedad.

Los temas oficiales son: "El recién nacido de muy bajo peso"; "Los trastornos del crecimiento" y "Glomerulonefritis aguda".



OPERACION LIMPIEZA EN REÑACA

VINA DEL MAR.— Personal municipal, complementado con maquinaria pesada, procedió a realizar una operación limpieza en calles y avenidas de Reñaca, en prevención a posibles anomalías que pudieran ocurrir durante la temporada invernal. Más de veinte funcionarios municipales con apoyo de camiones y cargadoras mecánicas retiraron escombros y limpiaron las alcantarillas receptoras de aguas lluvias en diversas calles de Reñaca. En la fotografía, personal municipal en plena faena de limpieza en la calle Patricio Lynch.

En Concepción

Muy adelantada construcción de dos centros para menores

CONCEPCION.— En un 70 por ciento de avance se encuentran las obras de construcción y habilitación de un Centro Abierto para el barrio de extrema pobreza "Michaigue", el cual fue visitado por autoridades comunales y el Gobernador provincial, Darwin Sotomayor. Tras el recorrido, se informó que el inmueble que favorecerá a 120 menores con alimentación diaria, será entregado en el curso del presente mes. También el teniente coronel Sotomayor visitó el Centro Abierto que se encuentra en el barrio del Cerro "La Pólvera", indicándose con respecto a este que será entregado en mayo próximo.

OPERACION INVIERNO

Diversos trabajos de mejoramiento de caminos, reparación de alcantarillas, aguas lluvias y obras de prevención de emergencias de invierno, se están cumpliendo en los sectores urbanos de Concepción, siendo uno de los trabajos más importantes el que se realiza frente al arco del edificio de la Facultad de Medicina, para evitar los habituales anegamientos que afectan a ese sector.

En el camino Nonguen se efectúa la instalación de estabilizadores, obras de alcantarillado, zarpas y soleras. También se trabaja en el Canal Prat, y en la Avenida Manuel Rodríguez, donde se está llevando a cabo la colocación de macillo en una extensión de 100 metros.

Las labores, se indicó, estarán terminadas a fines de mayo.

PLANES DEPORTIVOS

Aportes por casi dos millones de pesos fueron cursados por la Comisión Regional de Deportes a la Municipalidad de Concepción para la elaboración de planes deportivos anuales y compra de implementos para pobladores de sectores especiales de la comuna.

COMPANIA DE SEGUROS LA MARITIMA S.A.

d) Corrección Monetaria:

De conformidad con las normas de corrección monetaria, la Compañía ajustó sus activos, pasivos, capital propio y cuentas de ingresos y gastos, con cargo o abono a los resultados del ejercicio. Se emplearon para tales efectos los índices de precios al consumidor (IPC) y la cotización de monedas al cierre del ejercicio.

e) Reserva Técnica:

La Reserva de Riesgo en Curso, al cierre de los ejercicios 1981 y 1980, fue calculada en base a la aplicación de porcentajes sobre el monto de la Prima Retenida Neto No Ganado.

f) Provisión de Deudas Incobrables:

La provisión por deudas incobrables provenientes de primas no documentadas y documentos por cobrar, ha sido calculada en base a Instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros. Los documentos vencidos con más de treinta días y las primas con más de sesenta días se provisionaron con cargo a resultados del ejercicio.

g) Sinistros:

Los gastos por siniestros, son cargados a resultados en el período en que estos ocurren. Además la Compañía constituye provisiones por los siniestros en proceso de liquidación y los denunciados.

2) INVERSIONES

En este rubro se incluyen las siguientes inversiones que superan el 5% del total de éste.

Instrumentos de renta fija:	
Pagarés Descantables del Bco. Central de Chile	4.985.897
Instrumentos de renta variable:	
Acciones permanentes:	
Caja Reaseguradora de Chile S.A.	33.597.086
Banco Sudamericano	27.766.467
Cuotas de fondos mutuos:	
Cooperativa Vitalicia	8.484.384

3) SINIESTROS POR PAGAR

Los siniestros por pagar se componen de la siguiente manera:

	1981	1980
Con Asegurados:		
Liquidados por Pagar	5.454	2.284.284
En proceso de Liquidación	23.749	108.734
Ocurridos y no reportados		294
Total Asegurados	29.203	2.393.312
Por Reaseguros:		
Liquidados por Pagar	91.461	2.692.121
En proceso de Liquidación	990.054	12.264
Ocurridos y no reportados	36.142	
Total Reaseguros	1.117.657	2.704.385
Total Siniestros por Pagar	1.146.850	5.097.697

4) PRESTAMOS INSTITUCIONES FINANCIERAS

La Compañía contrajo un préstamo a corto plazo con el Banco Sudamericano, con fecha 29 de Diciembre de 1981 y vencimiento el día 6 de Enero de 1982. El crédito asciende a \$ 5.000.000 y ha devengado por concepto de interés \$ 22.500.

5) CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS

La Compañía ha recibido garantía del Directorio de la Sociedad, mediante póliza por \$ 1.827.087.

6) CAMBIOS PATRIMONIALES

Durante el ejercicio 1981, el Capital y sus Reservas tuvieron los siguientes movimientos:

Capital y Reservas	Saldo al 31.12.80 Reajustado	Redistribución Reservas 1979	Distribución Propio	Disminución F. Valores Absor. Permanentes Pérd. Reajustado	Inversiones Resul. Ejerc.	Saldo al 31.12.81
Capital	889					889
Revalorizaciones						
D.L. 824 Art. 16 Trans. Ley 13305	53.685	657.189	224.636			935.510
Ley 15564		97				97
D.L. 110	207	101	(66)			101
Legales Espec. (Circ. 1542)	4.221.709	1.609.402	1.842.631			7.673.742
Futuros Aumentos Capital	16.597.922	(16.577.101)	6.968			27.789
D.L. 824 Art. 41	9.653.100	(2.665.500)	(6.967.600)			
Especiales	142	(142)				
Mayor Valor Inv. Permanentes					40.750.749	40.750.749
Total Revalorizaciones	30.526.765	(16.976.020)	(4.913.365)		40.750.749	49.388.129
Fluctuación Valores	86.847.970			(86.847.970)		
Utilidades Retenidas						
Legal	400.745	1.854.735	712.732			2.968.212
Fondo Circular 1531	359.353	12.669.916	4.117.248	(7.474.405)		9.672.112
Dif. Venta Bienes	19.927	243.950	83.385	(347.262)		
Pérd. Acumuladas	(2.207.419)	2.207.419				
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	(7.821.667)			7.821.667	10.160.556	10.160.556
Total Utilidad Retenida	(9.249.061)	16.976.020	4.913.365		10.160.556	22.800.880
TOTAL PATRIMONIO	108.126.563			(86.847.970)	50.911.305	72.189.898

En el ejercicio 1980, el Capital y sus Reservas tuvieron los siguientes movimientos:

Capital y Reservas	Saldo al 31.12.79 Reajustado	Distribución Cap. Propio Reajustado	Disminución Fluct. Valores	Aumentos Fluct. Valores	Saldo al 31.12.80
Capital Pagado	889				889
Revalorizaciones					
Cap. Propio DL 824 Art. 41	13.804.048	(4.150.948)			9.653.100
Cap. Propio DL 824 Art. 16	74.030	(20.345)			53.685
Fut. Aumentos de Capital	3.939.308	12.658.614			16.597.922
Decreto Ley 110	286	(79)			207
Especiales	196	(54)			142
Legales Espec. (Circ. 1542)	5.821.737	(1.600.028)			4.221.709
Total Revalorizaciones	23.639.605	6.887.160			30.526.765
Fluctuación de Valores	52.620.803	(7.063.471)	(45.557.332)	86.847.970	86.847.970
Utilidades Retenidas					
Legal	304.034	96.711			400.745
Fdo. Circular 1531	272.201	87.152			359.353
Dif. Venta Bienes	27.479	(7.552)			19.927
Utilidad (Pérdida) Ejercicio	(2.207.419)			(7.821.667)	(10.029.086)
Total Utilidades Retenidas	(1.603.705)	176.311		(7.821.667)	(9.249.061)
TOTAL PATRIMONIO	74.657.592		(45.557.332)	79.026.303	108.126.563

7) EFECTOS DE LA CORRECCION MONETARIA

Como consecuencia de la aplicación de la Corrección Monetaria sobre el capital propio financiero, activos, pasivos y cuentas de ingresos y gastos se determinó un cargo neto a resultados de \$ 545.868 para 1981 y de \$ 2.254.677 para 1980.

	1981	1980
Abonos (cargos)		
Fondos		
Inversiones	2.367.229	5.783.915
Deudores por Reaseguros	47.222	40.660
Deudores por Producción	15.052	124.970
Deudores Diversos	(37.700)	(49.896)
Pagos Provisionales Impuestos		10.761
Cargos (abonos)		
Acreeedores por Reaseguros	129.096	199.552
Acreeedores por Producción	(6.741)	(5.747)
Acreeedores Diversos	(90)	14.395
Capital Propio Financiero	2.125.944	6.987.600
Cuentas de Resultados	(689.462)	969.388
Cargo neto a Resultados	(545.868)	(2.254.677)

8) TRANSACCIONES ACCIONES

Durante el ejercicio se han efectuado las transacciones de acciones que se indican: Banco Español Chile (Accionista) vende 28.140 acciones a Ricardo Martín A. (Accionista) compra 1.250 y Patricio García D. (accionista) compra 28.088 acciones.

9) TRANSACCIONES ENTRE PARTES RELACIONADAS

Las siguientes han sido las transacciones operacionales realizadas con accionistas y otras sociedades relacionadas con éstas.

	Volumen de Prima	Prima Retenida	Costos y Res. Técnica	Sin. Netos Pagados y en Liquidación	Resultados
	\$	\$	\$	\$	\$
Cia. Sud Americana de Vapores	11.238.359	22.943	1.987.722	(19.812)	1.950.845
Sud Americana Agencias Aereas y Maritimas	5.117.341	96.243	403.510	(21.026)	478.777
Soc. de Navegación Petrolera	1.888.210	15.980	55.634	(128.355)	(56.741)

10) IMPUESTOS DIFERIDOS

No existen diferencias temporales de significación entre el resultado contable y la renta imponible que den origen a impuestos diferidos.

BENJAMIN I. DAVIS CLARKE
Gerente General

JUAN CORRO VALDIVIA
Contador General
Reg. CC. 18.976
Lic. N° 206.867

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los abajo firmantes, inspectores de cuentas designados en la última Junta General Ordinaria de Accionistas, certificamos que hemos revisado el Balance General de Compañía de Seguros La Marítima S.A., al 31 de Diciembre de 1981, encontrándolo conforme con los saldos del Libro Mayor, Libros Auxiliares y Títulos en Cartera.

Santiago, 29 de Marzo de 1982

Pedro Luis González Pinochet

Ruth Wolfes

Langton Clarke
Coopers & Lybrand

INFORME DE LOS AUDITORES

Señores Presidente y Directores de Compañía de Seguros La Marítima S.A.

Hemos examinado los balances generales de Compañía de Seguros La Marítima S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, no cubrieron pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias.

En nuestra opinión, dichos estados financieros presentan equitativamente la situación financiera de Compañía de Seguros La Marítima S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980, y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas específicas emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros que se aplicaron sobre bases uniformes, excepto por el cambio habido en la valoración de las inversiones temporales según se describe en Nota 1(c), cambio con el cual concordamos.

LANGTON CLARKE
COOPERS & LYBRAND

Arturo Belle S.

29 de marzo de 1982

CONCLUSION

EMPRESA PESQUERA EPERVA S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE

DIRECTORIO

PRESIDENTE ANACLETO ANGELINI FABBRI
Industrial Pesquero, Ejecutivo y Presidente de la Compañía desde su fundación.

DIRECTORES VICENTE IZQUIERDO BESA
Ingeniero Civil

GINO ANGELINI FABBRI
Industrial Pesquero

VICEPRESIDENTE AQUILES PORTALUPPI SANCHEZ
Abogado

FERNANDO LENIZ CERDA
Ingeniero Civil

EDGARDO GOLDENBERG URZUA
Abogado

ACTIVOS	1981	1980	PASIVOS Y PATRIMONIO	1981	1980
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Disponibles	9.386.117	25.938.768	Préstamos bancarios	495.300.000	511.253.615
Colocaciones e Inversiones	786.009.558	715.117.065	Varías acreedoras	3.602.209	---
Deudores varios	706.478.922	999.763.396	Cuentas por pagar	32.375.661	36.806.804
Deudores varios	53.440.239	72.614.399	Cuentas por pagar empresas relacionadas	65.261.293	820.798
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	128.277.202	51.601.483	Provisiones y retenciones	41.442.300	87.399.826
Letras por cobrar a empresas relacionadas	31.951.589	---	Dividendos y retenciones	16.937.661	34.084.913
Existencias	346.187.407	295.958.100	Ingresos devengados	18.900.510	27.608.926
Impuestos por recuperar	79.118.810	31.616.811	Obligaciones con venc. a 1 año plazo	73.038.123	61.468.066
Total activo circulante	2.133.949.860	2.162.609.922	Remuneración Directorio	9.865.761	19.211.807
			Participación contractual EE. y OO.	762.757	40.339.441
			Total pasivo circulante	753.636.575	780.673.622
ACTIVO FIJO			PASIVO LARGO PLAZO		
Edificios y terrenos	246.547.076	231.903.436	Préstamos bancarios	86.666.668	134.801.334
Maquinarias, equipos e instalaciones	297.311.353	256.291.523	Cuentas por pagar a empresas relacionadas	23.349.162	---
Embarcaciones pesqueras y equipos	579.616.181	577.736.659	Otras deudas largo plazo	3.768.762	7.875.312
Otros en construcción	95.201.306	79.630.009	Impuestos diferidos	16.472.828	3.701.959
Sub total activo fijo	1.218.869.229	1.105.611.627	Total pasivo largo plazo	130.438.380	146.378.599
Menos:			PATRIMONIO		
Depreciación acumulada	(196.760.422)	(162.393.597)	CAPITAL		
Depreciación del ejercicio	(84.581.932)	(78.931.847)	Capital autorizado	\$ 1.200.000.000,00	
Sub total activo fijo neto	937.524.875	866.087.183	Capital pagado	(950.000.017,00)	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pagado	250.000.015,00	
			Capital suscrito y pag		

EMPRESA PESQUERA EPERVA S.A. CONCLUYE A LA VUELTA

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

NOTA 1 - RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES UTILIZADOS

a) General

La Sociedad ha corregido monetariamente su capital propio y sus activos y pasivos no monetarios al 31 de diciembre de cada año, con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida durante cada ejercicio. Además se corrigió monetariamente las cuentas de ingresos y gastos para expresarlos en moneda de cierre, como asimismo se prorrateó contablemente al cierre del ejercicio la revalorización del capital propio entre las cuentas de capital y reservas, excluyendo las utilidades del mismo ejercicio. Para efectos de posibilitar una mejor comparación de las cifras, los saldos demostrados en el balance general y notas al 31 de diciembre de 1980 y los estados de resultados y cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha, han sido actualizados en un 11,12 para expresarlos en moneda del 31 de diciembre de 1981.

b) Cambios

Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido traducidos a los tipos de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio. Los principales tipos de cambio utilizados en 1981 fueron de \$ 39 por dólar estadounidense (\$ 39 en 1980) y \$ 17,181 por marco alemán (\$ 19,959 en 1980), según el siguiente detalle:

	1981	1980
	\$	\$
Dólares estadounidenses:		
Activos	681.498.416	1.026.178.299
Pasivos	653.117.823	823.187.965
Marcos alemanes:		
Pasivos	5.588.850	9.895.673

c) Colocaciones e inversiones

Las inversiones en depósitos a plazo se presentan al valor de rescate a sus respectivos vencimientos. Los intereses no devengados al cierre de cada ejercicio se presentan bajo el pasivo circulante.

d) Existencias

La valorización de las existencias de productos terminados (\$ 166.465.357 en 1981 y \$ 87.184.793 en 1980) se ha basado regularmente en los costos de producción del último mes del ejercicio o al valor de realización si éste fuera inferior. Al igual que en ejercicios anteriores y como consecuencia de las bajas capturas habidas a fines de cada año, el costo de producción utilizado para valorar las existencias se basó en el promedio ponderado de los correspondientes ejercicios.

Las existencias de materiales, repuestos y envases en bodega, por un total de \$ 179.366.799 en 1981 y \$ 201.083.260 en 1980, están valorizadas al costo de reposición definido por la Ley de la Renta.

Los materiales y repuestos en tránsito \$ 355.250 en 1981 y \$ 7.690.048 en 1980) se presentan a su costo efectivo corregido monetariamente.

e) Activo fijo

El activo fijo se presenta en cada uno de sus rubros valorizado a su costo más la corrección monetaria. Las depreciaciones han sido calculadas a base de los valores ajustados por la tasación técnica, cuya naturaleza y efecto se describe en Nota 4 y a la estimación técnica de los años de vida útil remanente de los bienes.

Hasta el ejercicio 1979 y de acuerdo a las disposiciones del D.L. N° 1.859 del 20 de julio de 1977, las inversiones superiores a \$ 100.000 fueron depreciadas aceleradamente, con excepción de los edificios, los que mantenían el régimen de depreciación normal. En el ejercicio 1980 se aplicó la depreciación de acuerdo a la vida útil remanente de los bienes, manteniéndose el régimen de depreciación acelerada para fines tributarios (Nota 1 g).

f) Inversiones en compañías afiliadas

Las inversiones en sociedades anónimas y de personas se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de las sociedades, determinados a base de sus respectivos estados financieros al 31 de diciembre de 1981 y 1980. Estas actualizaciones fueron contabilizadas con abono al Fondo mayor valor de inversiones permanentes bajo el rubro Patrimonio o con cargo a Sobreprecio en compra de inversiones permanentes bajo el rubro Otros activos, según corresponda. Las correspondientes participaciones en los resultados de las compañías afiliadas se incluyen bajo Resultados no operacionales en el estado de resultados (Nota 3).

En ejercicios anteriores, las participaciones en los resultados de las compañías afiliadas, por un total de \$ 696.283 al 31 de diciembre de 1980, fueron abonadas al Fondo mayor valor de inversiones permanentes.

g) Impuesto diferido

Al 31 de diciembre de 1981 y 1980 se ha dado reconocimiento al efecto de impuesto diferido que resulta de la aplicación de depreciación acelerada del activo fijo para fines tributarios y de depreciación a base de años de vida útil técnicamente estimados para fines financieros. Este efecto ha sido determinado aplicando un 27,8% de tasa técnica de impuestos al mayor cargo a resultados por concepto de depreciación acelerada y se demuestra bajo el título de Otros pasivos.

h) Indemnización por años de servicio

La Sociedad no registra provisión por indemnización de años de servicio al personal al no existir obligación pendiente por este concepto a la fecha de los respectivos balances generales.

i) Ventas

La Sociedad contabiliza en cada período la totalidad de las ventas contratadas a la fecha de los respectivos balances generales, deduciendo una provisión razonable por los gastos de embarque de dichas operaciones. Las ventas no embarcadas se muestran en cuentas de orden.

NOTA 2 - CORRECCIÓN MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria de acuerdo a lo dispuesto en Circular N° 1460 y N° 086 (Nota 1 a) originó un cargo neto a resultados de \$ 106.423.248 (\$ 210.892.709 en 1980) según se resume a continuación:

	1981	1980
	\$	\$
Revalorización del capital propio	201.085.724	441.044.372
Corrección de dividendos provisionales	-	(13.887.498)
	201.085.724	427.156.874
Actualización de activos y pasivos no monetarios al cierre del ejercicio	(170.327.552)	(226.597.101)
Mayor corrección por capital propio financiero	75.665.076	10.337.936
Cargo neto a resultados	106.423.248	210.892.709
Actualización de las cuentas de resultados	24.970.033	87.408.370
Saldo neto cuenta corrección monetaria	131.393.281	298.301.079

NOTA 3 - INVERSIONES PERMANENTES

Tal como se indica en Nota 1 f) las inversiones permanentes en sociedades anónimas y de personas se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de las sociedades, determinados a base de los respectivos estados financieros al 31 de diciembre de 1981 y 1980.

El detalle de las principales inversiones permanentes es el siguiente:

	1981	1980	1981	1980	1981	1980
	Porcentaje de tenencia	Participación en resultados	Valor patrimonial proporcional			
	%	\$	\$			
Corpesca S.A.	24,64	24,64	153.306	901.898	66.068.267	40.443.065
Servicios Administrativos Ltda.	33,33	33,33	(26.523)	-	2.052.696	1.111.000
Aeropesca Ltda.	33,00	35,00	564.030	-	11.806.542	12.075.459
Sociedad Pesquera Interpesca S.A.	-	29,90	-	-	-	44.223.867
Sociedad Pesquera y Minera Antar Chile S.A.	50,00	50,00	339.105	-	9.161.687	8.626.404
Pesquera Arica S.A.	99,00	99,00	442.336	(205.615)	2.948.366	2.327.610
AFP Summa S.A.	15,66	-	(14.374.880)	-	32.525.109	-
Compañía de Seguros El Roble S.A.	16,66	-	305.608	-	16.199.248	-
Antilleros Arica S.A.	49,00	-	6.352.671	-	85.794.852	-
Informática Sigma Ltda.	17,00	-	(132.014)	-	4.378.988	-
Otras inversiones	-	-	-	-	30	130.607
			(6.376.361)	696.283	230.935.785	108.938.012

Las diferencias deudoras originadas al compararse el costo corregido de las inversiones efectuadas en 1981 con el correspondiente valor patrimonial proporcional al 31 de diciembre de 1981, por un valor de \$ 130.567.320, han sido registradas en la cuenta Sobreprecio en compra de inversiones permanentes bajo el rubro Otros activos. Estos valores serán amortizados en un plazo máximo de 10 años, siendo el cargo a los resultados del ejercicio 1981 de \$ 13.056.732 el que se demuestra bajo egresos fuera de la explotación en el estado de resultados. El saldo de esta cuenta en el balance general se muestra neto de la amortización del ejercicio.

NOTA 4 - TASACIÓN TÉCNICA DEL ACTIVO FIJO

De acuerdo a las disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros en su Circular N° 1329 de fecha 10 de octubre de 1979, la Sociedad contrató los servicios de profesionales independientes para efectuar una tasación general de los bienes del activo fijo al 31 de diciembre de 1979. Esta tasación demostró que una parte substancial de los bienes del activo fijo de la Sociedad a la fecha antes mencionada presentaban un mayor valor de \$ 826.792.633, suma que se registró contablemente al 1° de enero de 1980 como Mayor valor por tasación técnica bajo el rubro activo fijo, con abono a la reserva Mayor valor por tasación técnica del activo fijo, bajo el rubro Patrimonio (Nota 8).

Durante el ejercicio 1981, la Sociedad procedió a rectificar diferencias detectadas en el proceso de computación de los valores retasados, disminuyendo en \$ 50.326.594 el mayor valor por tasación técnica del activo fijo y su correspondiente valor en la cuenta de reserva respectiva.

NOTA 7 - PASIVO A LARGO PLAZO

La Sociedad tiene registradas diversas obligaciones a largo plazo que se pueden resumir de la siguiente manera:

	Total 31/12/80	1981	1982	1983	1984	1985	Reajuste	Tipo interés anual
	\$	\$	\$	\$	\$	\$		
Deutch Bank	1.916.663	1.916.663					DM	Interés variable superior a base LIBOR + 1,5%
	6.990.334	1.531.948	2.056.499	1.819.462	1.582.425		DM	Interés variable superior a base LIBOR + 1,5%
Motorola Inc.	1.540.213	770.107	770.106				US\$	Interés variable superior a base LIBOR + 1,5%
Diesel Machinery	1.719.997	859.998	859.999				US\$	LIBOR + 1,5%
Credit Suisse	156.000.000	34.666.667	34.666.667	34.666.667	34.666.666	17.333.333	US\$	LIBOR + 1,5%
	168.167.207	39.745.383	38.353.271	36.486.129	36.249.091	17.333.333		
	Total 31/12/81	1982	1983	1984	1985			
	\$	\$	\$	\$	\$			
Credit Suisse	121.333.333	34.666.666	34.666.667	34.666.667	17.333.333		US\$	LIBOR + 1,5%
Deutch Bank	1.477.963	497.364	437.289	377.234	166.096		DM	Interés variable superior a base LIBOR + 1,5%
	4.110.887	1.341.764	1.207.984	1.074.204	486.935		DM	
Industrias Marítimas Siemmel S.A.	70.647.426	47.098.284	23.549.142					
	197.569.609	83.604.058	59.861.082	36.118.105	17.986.364			

Los saldos al 31 de diciembre de 1980 se presentan a sus valores históricos y sólo a efectos de su presentación en los estados financieros comparativos han sido actualizados según se describe en Nota 1 a).

NOTA 8 - PATRIMONIO

Durante los ejercicios se registró el siguiente movimiento en las cuentas de capital y reservas de la Sociedad:

	Saldo al 31/12/79	Distribución utilidades	Dividendos tal grupo	Dividendos definitivos	Revalorización capital propio	Mayor valor revalorización capital propio	Distribución revalorización capital propio	Reajuste	Tipo interés anual
	En miles de pesos								
Capital suscrito y pagado 99.999.994 acciones de \$ 2,50 cada una, 3.000 acciones Serie B de \$ 0,01 cada una	300.000			(1.230.000)					
Fondo de revalorización futuro aumento de capital hasta balance al 31 de diciembre de 1979	136.436	274.936						34.127	80.448
Fondo de reserva para capitalización por tasación técnica activo fijo	436.436	274.936		(1.230.000)				34.127	80.448
Total capital	872.872	(275.395)			394.880	9.300	(396.980)	(9.300)	
Reserva de utilidades	29.450	224.230						11.201	4.908
Fondo de reserva legal	84.307	37.810	12.421					2.754	1.435
Fondo de distribución extraordinaria	1.075	28.083	35.359					3.453	34.581
Fondo de revalorización de reserva	114.831	310.123	48.453					23.621	
Reservas revalorización por distribución capital propio									
Reserva de reserva legal									
Revalorización fondo futuro aumento de capital									
Revalorización fondo de reserva legal									
Revalorización fondo especial de dividendos									
Revalorización fondo de reserva									
Revalorización fondo de accionistas									
Otras reservas									
Fondo de reserva por tasación técnica activo fijo	1.307.243			(1.332.348)				(48.636)	744.188
Fondo mayor valor de inversiones permanentes	1.307.243			(1.332.348)				(48.636)	744.188
Utilidad del ejercicio	540.574	(310.123)		(250.451)					
Sub-total	2.854.655	-		(250.451)	(1.382.348)	394.880	9.300	(9)	744.188
Utilidad del ejercicio									
Total patrimonio									
	Saldo al 31/12/80	Distribución utilidades	Dividendos definitivos	Venta de inversiones permanentes	Mayor valor en inversiones permanentes	Traspaso por depreciación técnica	Tasación técnica	Revalorización	Saldo al 31/12/81
	(Valor histórico)								
Capital	230.000								27.750
Reserva futuro aumento de capital hasta 1979	467.719								51.917
Fondo reserva depreciación revalorización técnica activo fijo	80.448	(2.960)							79.317
Total capital	798.167	(2.960)							79.317
Reserva de utilidades:									
Fondo reserva legal	235.431		41.304						30.718
Fondo de distribución extraordinaria	104.849		93.408	(100.000)					15.984
Fondo extraordinario de reserva	125.820		80.594						22.912
Fondo de accionistas	31.108								3.453
	497.008		215.306	(100.000)					73.067
Reservas revalorización por distribución capital propio									
Revalorización fondo futuro aumento de capital	234.559								26.036
Revalorización fondo reserva legal	76.935								8.540
Revalorización fondo especial de dividendos	34.200								3.796
Revalorización fondo extraordinario de reserva	41.127								4.565
Revalorización fondo accionistas	10.159								1.128
	396.980								44.065
Otras reservas:									
Fondo reserva por tasación técnica activo fijo	663.740	(47.366)							68.417
Fondo mayor valor inversiones permanentes	26.481								2.934
	690.221	(47.366)							71.351
Utilidad del ejercicio	580.007		(215.306)	(364.701)					276.751
Sub-total	2.962.263	(50.326)		(464.701)	(106)	26.155			2.750.136
Utilidad del ejercicio									332.192
Total patrimonio									3.082.328

Los saldos al 31 de diciembre de 1979 y 1980 se presentan a sus valores históricos y sólo a efectos de su inclusión en los estados financieros comparativos se han actualizado según se describe en Nota 1 a).

La Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el 23 de abril de 1980 aprobó la división de la Sociedad a contar del 1° de enero de 1980 para formar una nueva compañía denominada Compañía Pesquera y de Servicios Marítimos S.A. A raíz de esta división, el patrimonio de la Sociedad quedó en \$ 1.382.347.788, representado por 99.999.994 acciones Serie A de valor nominal \$ 2,50 cada una a esa fecha.

De acuerdo a lo dispuesto por la Ley N° 18.046, en el ejercicio 1981 se ha incorporado al capital el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital, quedando éste representado por 99.999.994 acciones Serie A de valor nominal de \$ 2,7775 y por 3.000 acciones Serie B de valor nominal \$ 0,01 cada una.

NOTA 9 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 16 de los estatutos sociales, el Directorio percibirá, al igual que en el año anterior, una remuneración total única con cargo al presente ejercicio equivalente al 3% de las utilidades líquidas, las que se distribuyen en la forma establecida en dichos estatutos.

El Director, señor Gino Angelini Fabbri, ha percibido además, por sus funciones ejecutivas, una remuneración mensual promedio de \$ 237.134 durante 1981 (\$ 156.914 en 1980).

El efecto de mayor depreciación calculada sobre los valores retasados, más los ajustados según se indica en Nota 8, ascendió a \$ 79.317.359 en 1981 (\$ 86.088.928 en 1980) y se demuestra bajo Depreciación tasación técnica. De acuerdo a las disposiciones vigentes, un valor equivalente a esta mayor depreciación ha sido traspasado de la reserva Mayor valor por tasación técnica al activo fijo al Fondo de reserva para capitalización por tasación técnica del activo fijo (Nota 8).

NOTA 5 - CUENTAS POR COBRAR A LARGO PLAZO

Durante el ejercicio la Sociedad vendió a Pesquera Iquique S.A. la totalidad de su inversión en Sociedad Pesquera Interpesca S.A. equivalente a \$ 110.427.652 acciones (\$ 86.088.928 en 1980) y se demuestra bajo Depreciación tasación técnica. El valor de esta transacción ascendió a \$ 110.427.652 pagadero en una cuota al contado y el saldo en seis cuotas trimestrales iguales y sucesivas de \$ 14.479.751,50 cada una con vencimientos 30 de mayo, 30 de junio, 30 de septiembre y 30 de diciembre de 1982 y 30 de marzo y 30 de junio de 1983. El monto total por cobrar a corto plazo, ascendente a \$ 57.919.006 se registra bajo Cuentas por cobrar a empresas relacionadas en el activo circulante y el saldo por cobrar a largo plazo se muestra bajo el rubro de Otros activos.

NOTA 6 - IMPUESTOS A LA RENTA

La provisión por impuestos a la renta para los respectivos ejercicios ha sido determinada de acuerdo a lo dispuesto en la Ley de la Renta y considerando las franquicias otorgadas por el D.F.L. N° 889. Estas provisiones (\$ 44.431.100 en 1981 y \$ 156.527.277 en 1980) se muestran netas de los pagos provisionales ya corregidos monetariamente. El cargo a los resultados de cada ejercicio incluye el efecto de impuesto diferido (Nota 1 g).

NOTA 10 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

A continuación se indican las transacciones de acciones efectuadas en los ejercicios por los señores Directores, Inspectores de Cuentas, Gerente y principales accionistas:

	1981	1980
	Acciones	Acciones
	Compradas	Vendidas
Vicente Izquierdo B.	-	64.552
Felipe Zaldivar L.	-	-

EMPRESA PESQUERA EPERVA S.A. CONCLUSION

NOTA 11 - CONTINGENCIAS

- a) Con fecha 17 de diciembre de 1979 el Servicio de Impuestos Internos emitió la citación N° 68-2 relativa a la revisión tributaria practicada a la contabilidad de la Sociedad por los años tributarios 1977, 1978 y 1979. Dicha citación objeta diversas partidas que la Sociedad estima no se ajustan a la legislación tributaria y fue contestada al Servicio con fecha 16 de enero de 1980. La Sociedad aceptó en parte la liquidación practicada por el Servicio de Impuestos Internos en 1980, efectuándose el correspondiente pago en enero de 1981, encontrándose en tramitación aquella otra parte de la liquidación rechazada por la Sociedad.
- b) La Sociedad ha otorgado avales por US\$ 4.000.000 y US\$ 3.500.000 a Pesquera INDO S.A. y Pesquera Iquique S.A., respectivamente, para garantizar préstamos concedidos por el Credit Suisse a las empresas antes mencionadas.

NOTA 12 - TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Los saldos netos en cuenta corriente con empresas relacionadas se presentan en forma separada en cuentas de activo y pasivo.

La comercialización en el mercado internacional de la harina de pescado se realiza a través de la sociedad coligada Corpesca S.A. operaciones por las que cobra una comisión por cada contrato asignado. El aceite de pescado es vendido a Corpesca, la que lo semirefina y exporta.

La Sociedad mantiene un contrato de compra de pesca con la sociedad relacionada Empresa Pesquera Chilemar S.A. mediante el cual la Sociedad paga un valor por cada tonelada de pescado equivalente al 12% del precio promedio FOB de la harina exportada en el mes anterior.

Las reparaciones de las embarcaciones pesqueras se realizaron a través de la sociedad relacionada Industrias Marítimas Siemel S.A. hasta el 31 de agosto de 1981 y desde esa fecha en adelante por la sociedad coligada Astilleros Arica S.A. quienes prestaron servicios a diferentes flotas pesqueras en la zona norte. Los servicios prestados por estas sociedades corresponden a condiciones normales de mercado.

De acuerdo a los estatutos de Pesquera INDO S.A., nuestra sociedad colabora en la dirección, administración y gestión de la primera, como accionista de la Serie B, percibiendo por este concepto un 12% de las utilidades sociales, lo que representó un dividendo de \$ 75.001.683 en 1981 (\$ 80.690.272 en 1980).

a) ACTIVOS

Cuentas por cobrar a corto plazo

N° R.U.T.	Entidad	Tipo de relación	1981	1980
			\$	\$
91.123.000-3	Pesquera Iquique S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	6.876.817	6.334.453
91.123.000-3	Pesquera Iquique S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	57.919.006	-
80.483.800-7	Industrias Marítimas Siemel S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	8.876.084	12.904.952
94.007.000-7	Cía. Pesquera y Minera Antar Chile S.A.	Coligada	2.118.954	408.124
88.017.400-2	Soc. Minera Sancarrón S.M.C.	Coligada	20.526.642	-
92.484.000-5	Pesquera INDO S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	672.273	21.362.527
92.545.000-6	Corpesca S.A.	Coligada	28.397.517	8.287.459
-	Otras menores	-	2.989.909	2.303.968
			128.377.202	51.601.483

Documentos por cobrar a corto plazo

92.484.000-5	Pesquera INDO S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	31.951.589	-
--------------	--------------------	----------------------------------	------------	---

Cuentas por cobrar a largo plazo

91.123.000-3	Pesquera Iquique S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	28.959.503	-
--------------	-----------------------	----------------------------------	------------	---

b) PASIVOS

Cuentas por pagar a corto plazo

N° R.U.T.	Entidad	Tipo de relación	1981	1980
			\$	\$
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilemar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	9.722.463	556.891
85.972.200-8	Servicios Aéreos Aeropesca Ltda.	Coligada	8.440.546	63.907
80.483.800-7	Industrias Marítimas Siemel S.A.	Coligada	47.098.284	-
			65.261.293	620.798

Cuentas por pagar a largo plazo

80.483.800-7	Industrias Marítimas Siemel S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	23.549.142	-
--------------	----------------------------------	----------------------------------	------------	---

c) RESULTADOS

Las principales transacciones efectuadas con partes relacionadas y que afectaron significativamente las cuentas de resultado, son las siguientes:

N° R.U.T.	Nombre	Tipo relación	Cargos (abonos) a resultado		Concepto
			1981	1980	
			\$	\$	
92.545.000-6	Corpesca S.A.	Coligada	(171.227.213)	(243.788.029)	Venta de aceite crudo de pescado
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilemar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	163.840.264	115.239.383	Costo de venta por compra de pescado
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilemar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	27.446.803	-	Pérdida financiera en venta goletas pesqueras
80.483.800-7	Industrias Marítimas Siemel S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	30.768.883	19.622.149	Reparación y mantenimiento goletas pesqueras
94.283.000-9	Astilleros Arica S.A.	Coligada	10.244.047	-	Reparación y mantenimiento goletas pesqueras
86.370.800-1	Informática Sigma Ltda.	Coligada	6.411.392	2.970.689	Servicios de computación
99.285.000-0	Cía. de Seguros Cruz del Sur S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	12.205.595	10.828.132	Primas de seguros
91.123.000-0	Pesquera Iquique S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(70.544.639)	-	Utilidad en venta acciones Interpesca

JUAN ORTIZ CALQUIN
Contralor

FELIPE ZALDIVAR LARRAIN
Gerente General

JUAN E. ROMERO SARMIENTO
Contador General
RCC.13021 LIC.205473

Price
Waterhouse

HUERFANOS 863
CASILLA CORREO 3337
SANTIAGO-CHILE
TELEFONO 383023
TELEX 81013 PRICE CH

24 de febrero de 1982

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores
Empresa Pesquera EPERVA S.A.

Hemos examinado los balances generales de Empresa Pesquera EPERVA S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Empresa Pesquera EPERVA S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los respectivos ejercicios, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros. Estos principios han sido aplicados uniformemente salvo por el cambio, con el cual concordamos, en 1980 con relación a 1979, referente a la contabilización del mayor valor por retasación técnica del activo fijo conforme a lo autorizado por la Superintendencia de Valores y Seguros (Nota 4).

Jorge P. Kitzman C.
C.C. Reg. 18163 - Lic. 129457

Intendente realizó una detenida visita a provincia de Parinacota

El Intendente de Tarapacá brigadier general Jorge Dowling, realizó en fecha reciente una detenida visita a la nueva provincia de Parinacota y a su capital Putre y a otras localidades de la zona.

Destacamos a continuación algunas de sus actividades en la zona, en una secuencia gráfica enviada por nuestros corresponsales en el extremo norte.



Durante su estada en Putre, el brigadier general Dowling Santa María y su esposa, señora Teresa Montalva de Dowling, se reunieron con los pobladores y juntas de vecinos, con quienes sostuvieron un diálogo franco y cordial.



Cuatro casas para funcionarios de la Municipalidad de General Lagos inauguró en Visviri la máxima autoridad regional de Tarapacá.



Con las socias de los centros de madres existentes en la comuna de Camiña se reunió en la escuela del pueblo del mismo nombre, la vicepresidenta regional de CEMA-Chile, Teresa Montalva de Dowling.



El brigadier general Jorge Dowling Santa María conoció en Putre, las instalaciones y el equipo transmisor de Radio Parinacota.



Un momento histórico para la comunidad de Putre fue la inauguración del primer año de enseñanza media y del Liceo Politécnico, el único del altiplano chileno.

Avanza plan para levantar terminal de buses en Temuco

TEMUCO.— Para entrevistarse con el alcalde de Temuco, Germán Becker Beachler, arribarán a esta ciudad, durante la primera quincena de abril, los miembros de la directiva nacional de la Federación de Transportes de Pasajeros Interurbanos e Internacional.

Las conversaciones entre estos personeros y el jefe comunal se referirán al establecimiento de las bases para la construcción en esta ciudad de un terminal de buses. Así lo señaló el Secretario Regional Ministerial de Transportes y Telecomunicaciones, Oscar Córdova Jiménez, tras haber participado en Santiago en reuniones convocadas por el titular de la cartera.

Córdova Jiménez añadió que en conversaciones sostenidas en la capital con empresarios de la locomoción, les explicó cuál será la real situación de Temuco con relación al terminal de buses. Dijo que les había hecho mención del ofrecimiento formulado públicamente, por el Presidente de la República en febrero último, en el sentido de aportar el 50 por ciento del costo total de la obra, una vez que los empresarios hubiesen invertido una cantidad similar. Este ofrecimiento fue hecho por el Presidente Pinochet en una reunión que sostuvo con representantes de las fuerzas vivas de la IX Región, en su gira por el sur del país.

PROYECTO

Tras estas conversaciones con los empresarios a nivel nacional, el Secretario Regional Ministerial de Transporte obtuvo de éstos el compromiso de reunirse con sus respectivas bases para dar cuenta de la situación y luego enviar a Temuco una delegación de dirigentes gremiales, para que finiquiten detalles con el alcalde de esta ciudad.

El 16 de abril se inaugurará la escuela dental penquista

CONCEPCION.— Para el viernes 16 de abril fue ratificada por las autoridades universitarias la inauguración oficial del edificio de la Facultad de Odontología, de 5 pisos, con 5.400 metros cuadrados de construcción y un costo de 210 millones de pesos.

La ceremonia se efectuará a las 18 horas, con asistencia de las autoridades regionales y académicas encabezadas por el rector de la Universidad de Concepción, Guillermo Clericus. Luego, se procederá a mostrar en detalle a los visitantes cada una de las dependencias del edificio.

Este queda ubicado en el extremo norte del barrio universitario, frente a la Avenida Roosevelt, y reemplaza a la vieja "Escuela Dental" de la calle Cochran con Serrano, donde docentes y estudiantes venían desempeñándose en deplorables condiciones, materiales. La nueva construcción es una de las más modernas de Sudamérica en su especialidad.

Renovada con equipos norteamericanos de gran valor, la Facultad de Odontología estará en condiciones de entregar atención diaria a 15 pacientes, entre el público que regularmente solicita su atención allí.

REGULARIZACION DE TITULOS

Comenzarán los cursos de regularización de títulos para los profesores de Concepción que no estén al día en esa situación, quienes deberán asistir a clases los días sábados, por un lapso de seis semestres.

Se aplicarán multas a los contribuyentes morosos en la comuna de Chillán

CHILLAN.— (Carlos Carrasco Molina, corresponsal).— Más del veinte por ciento de los contribuyentes que al 31 de enero pasado debieron cancelar los derechos correspondientes a las patentes municipales del primer semestre de este año, aún no han cumplido con este trámite.

La confirmación fue entregada en la Municipalidad de Chillán, donde se adelantó que en la próxima semana se intensificará la fiscalización y que se ha dado un "plazo definitivo" de quince días a los morosos, para que se pongan al día y así eviten que caiga sobre ellos el peso máximo de las sanciones que es factible aplicar, entre las cuales figura la clausura del respectivo establecimiento comercial.

Al 25 de marzo, se manifestó, que la deuda de esos contribuyentes ascendía a \$ 1.812.426 (un millón ochocientos doce mil cuatrocientos veintiseis pesos). Esa cifra es inferior a la cartera vencida que se registraba el mes pasado, cuando se superaba los dos millones de pesos.

Campeonato de pesca de salmones se realiza en el Lago Llanquihue

PUERTO VARAS.— Hoy y mañana se realizará en el Lago Llanquihue un campeonato nacional de pesca de salmones, organizado por la Asociación Provincial de Llanquihue de Clubes de Pesca y Caza. Su presidente, René Schmidt, y el directorio, aceptaron una petición que hiciera en tal sentido la Federación de Caza y Pesca de Chile que preside Francisco Rojas.

El evento reunirá a casi una treintena de competidores desde la V a la X Región, siendo probable que lleguen todavía algunos deportistas de la XI Región, Coyhaique.

El equipo de la X Región estará integrado por Aldo Aguilera, Luis Valenzuela e Hilde Stark de Nielsen, de Valdivia; Rudy Gebauer y Cristián Dahling de Club Gimnástico Alemán de Llanquihue, que clasificaron en el campeonato interno de la asociación organizadora. De Chiloé participa Ramón Molina, un destacado valor que ha intervenido con éxito en otros eventos nacionales y regionales.

Santiago viene con Nicolás García, Mariano Ribero, Jorge Oyarzún y Antonio Verdugo, y la V Región lo hace con Hugo Díaz, Juan Leal, Carlos Paredes, Mary Stone y Carlos Wert.

La inauguración tendrá lugar hoy a las 08,45 horas en el embarcadero de Rto Pescado, distante 15 kilómetros de

Puerto Varas. La partida será a las 10 horas y el término a las 14 horas. Mañana es la segunda etapa y final, con partida a las 09,00 horas y terminará a las 13,00 horas.

Actuará el árbitro general de la Federación de Caza y Pesca de Chile. Este campeonato se cumplirá con reuniones de confraternidad esta tarde y por la noche habrá una exposición sobre siembra de alevines y pesca clandestina.

El evento reunirá a casi una treintena de competidores desde la V a la X Región, siendo probable que lleguen todavía algunos deportistas de la XI Región, Coyhaique.

PESQUERA IQUIQUE S.A. CONCLUSION

NOTA 11 — TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Los saldos netos en cuenta corriente con empresas relacionadas se presentan en forma separada en cuentas de activo y pasivo.

La comercialización en el mercado internacional de la harina de pescado se realiza a través de la sociedad coligada Corpensa S.A., operaciones por las que cobra una comisión por cada contrato asignado. El acate de pescado es vendido a Corpensa, la que lo empuja y exporta.

Las reparaciones de las embarcaciones pesqueras se realizan a través de la sociedad relacionada Industrias Marítimas Simel S.A. hasta el 31 de agosto de 1981 y desde esa fecha en adelante a través de la sociedad relacionada Astilleros Arica S.A., quienes prestan servicios a diferentes flotas pesqueras en la zona norte. Los servicios prestados por estas sociedades corresponden a condiciones normales de mercado.

La sociedad coligada Informática Sigma Ltda. presta todos los servicios de computación a la Sociedad por la cual cobra una honoraria de acuerdo a precios de mercado para este tipo de servicios.

Durante el ejercicio 1981, la Sociedad ha colocado todos sus seguros en la sociedad relacionada Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A., que se contratan en condiciones similares a las ofrecidas por otras compañías de seguros, de acuerdo a las clases de riesgo subscritas.

En agosto de 1981, la Sociedad compró a la sociedad relacionada Industrias Marítimas Simel S.A. el 17 por ciento de los derechos que ésta tenía en Informática Sigma Ltda. en un total de \$ 6.120.000.

En diciembre de 1981, la Sociedad compró a las sociedades relacionadas Empresa Pesquera Eperva S.A. y Pesquera Indio S.A., un total de 97.842 acciones de Sociedad Pesquera Interspeca S.A. en un valor determinado a base de valoración independiente de \$ 231.868.477, del cual se pagó en 1981 \$ 57.967.120 y el saldo será pagado a corto plazo por \$ 173.901.357 y a largo plazo por \$ 57.967.119.

La Sociedad mantiene un contrato de compra de pesca con la sociedad afiliada Sociedad Pesquera Interspeca S.A., mediante el cual la Sociedad paga un valor por cada tonelada equivalente al precio de mercado en la zona.

Durante 1981, la Sociedad suscribió un convenio de línea de crédito con la sociedad relacionada Conservera Copihue S.A., cuyo monto máximo durante el ejercicio fue de \$ 1.171.717.193. La tasa de interés acordada es igual al promedio de la tasa de colocación de dos bancos designados a este efecto, en el día en que se contrata cada préstamo.

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1981 incluyen los saldos con partes relacionadas originados de acuerdo a lo explicado anteriormente y que las cuentas corrientes mantenidas, según el siguiente detalle:

a) ACTIVOS

Cuentas por cobrar a corto plazo

Nº R.U.T.	Entidad	Tipo de relación	1981
92.543.000-6	Corpensa S.A.	Coligada	27.314.425
59.004.840-2	L'Interspeca (Chile) Ltd.	Accionista	34.213.764
			61.528.189

b) PASIVOS

Cuentas por pagar a corto plazo

Nº R.U.T.	Entidad	Tipo de relación	1981
92.129.000-4	Conservera Copihue S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	147.018.265
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	8.031.744
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	57.919.006
92.484.000-5	Pesquera Indio S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	14.301.701
92.484.000-5	Pesquera Indio S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	58.015.232
85.972.200-8	Servicios Aéreo Aeropesca Ltda.	Coligada	394.566
94.283.000-9	Astilleros Arica S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	12.050.951
	Otros menores		(1.532.301)
			357.179.164

Cuentas por pagar a largo plazo

92.484.000-5	Pesquera Indio S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	29.007.616
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eperva S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	28.959.503
			57.967.119

c) RESULTADOS

Las principales transacciones efectuadas con partes relacionadas y que afectan significativamente los resultados de resultados, son las siguientes:

Nº R.U.T.	Nombre	Tipo relación	Cargos (abonos) a resultados 1981	Comentarios
92.543.000-6	Corpensa S.A.	Coligada	(120.053.000)	Venta de acate crudo de pescado
99.285.000-0	Cía. de Seguros Cruz del Sur	Accionistas mayoritarios comunes	13.065.000	Primas de seguros
92.129.000-4	Conservera Copihue S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	17.778.879	Intereses por línea de crédito
86.370.800-1	Informática Sigma Ltda.	Coligada	9.436.983	Servicios de computación
94.283.000-9	Astilleros Arica S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(13.773.301)	Reparaciones y mantenimiento de embarcaciones pesqueras
80.483.800-7	Industrias Marítimas Simel S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	9.763.284	

NOTA 12 — INVERSION EN U.K. Sales Ltd.

La inversión en esta empresa afiliada, equivalente al 100 por ciento de su patrimonio, se presenta al valor de la inversión original corregido monetariamente al 31 de diciembre de cada año. Esta inversión no ha sido valorada al valor patrimonial proporcional ni acumulada, dado lo pequeño de los estados financieros de U.K. Sales Ltd. y la poca importancia relativa que esta inversión tiene en el patrimonio de la Sociedad.

El estado de situación previsto de U.K. Sales Ltd. al 31 de diciembre de 1981 es el siguiente:

1981 (en mil millones de pesos)	
Activos	
Disponibles	13.055.016
Deudores	10.743.325
Total activos	23.798.341
Pasivos	
Cuentas por pagar	25.301.936
Provisiones	2.184.234
Total pasivos	27.486.170
Patrimonio	
Capital	195
Reservas de capital	26.910
Otros recursos	1.383.046
Total patrimonio	1.410.151
Total pasivos y patrimonio	28.798.341

Rodrigo Tapia, Acorado

Registro 8783 - L.R. 204377

Manuel Antonio Tacuella

Gerente General

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

19 de marzo de 1982

A los señores Presidentes y Directores

Pesquera Iquique S.A.

Hemos examinado el balance general consolidado de Pesquera Iquique S.A. y su afiliada al 31 de diciembre de 1981 y el correspondiente estado consolidado de resultados por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue guiado por el acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideráramos necesario en las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera consolidada de Pesquera Iquique S.A. y su afiliada al 31 de diciembre de 1981 y los resultados consolidados de sus operaciones por el ejercicio, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros. Estos principios han sido aplicados uniformemente salvo por el cambio, con el cual concordamos, en 1980 con relación a 1979, referente a la contabilización del mayor valor por transacción idéntica del activo fijo conforme a la autorización por la Superintendencia de Valores y Seguros (Nota 4).

Jorge P. Krüger C.
C.C. Reg. 39163 - L.R. 129457

Prize Waterhouse

Santiago de Chile,
Sábado 10 de Abril de 1982

Capacitan a 3.800 estudiantes para el XV Censo de Población

VISA DEL MAR.—Tres mil ochocientos estudiantes viñamarinos son capacitados en jornadas matinales y vespertinas por dos equipos de monitores, con el objeto de que realicen eficiente trabajo como empadronadores del XV Censo de Población y IV de Vivienda que se efectuará el 21 de abril.

Para el estudiantado viñamarino, el Censo será uno de los compromisos más serios que deban enfrentar, pues es uno de los que les permitirá obtener un título de trabajo que les permita cuantificar la población y las viviendas, en la comuna.

Waldo Marambio, coordinador comunal del Censo señaló que de acuerdo con las instrucciones impartidas por la alcaldesa, Eugenia Garrido, se

había ampliado el comité comunal, de manera de incorporar al mayor número de representantes de los diversos sectores de la ciudadanía para que colaborarán al éxito de este importante trabajo.

En estos momentos —dijo— estamos preparando todo el material que se entregará a los jefes zonales para que sean distribuidos a los empadronadores. La ciudad tiene 11 distritos que se han subdividido en 164 zonas, las cuales serán atendidas por 5 mil personas entre estudiantes y miembros de las Fuerzas Armadas.

Añadió que estaban confiados en el éxito, porque el trabajo preliminar había sido extenuante pero minucioso, tanto para quienes deben supervisar el aspecto de coordinación y manejo de los formularios y carpetas,

com aquellos que deben solicitar la colaboración para obtener el parque automotriz adecuado y el abastecimiento de colaciones para los empadronadores.

En resumen, agregó el coordinador comunal, estamos finalizando dentro de los plazos fijados el trabajo encomendado y solo esperamos que la comunidad responda a este esfuerzo nacional por saber cuántos somos y qué cosas nos hace falta.

La alcaldesa de la Ciudad Jardín, Eugenia Garrido de Vargas, realizó una visita al Liceo de Niñas de la ciudad, donde conoció en detalle el plan de capacitación que se aplica a los 3.800 estudiantes que participarán como empadronadores en la encuesta poblacional del 21 del presente.



La alcaldesa viñamarina, Eugenia Garrido de Vargas, concurrió al Liceo de Niñas con el objeto de conocer el plan de capacitación que se está aplicando a las estudiantes que participarán como empadronadores en el próximo Censo de Población. En la fotografía, la alcaldesa es recibida por la directora del plantel, Mirta Alvarez C.; la Coordinadora del Censo en el Liceo, Luz María Aguilar, y el Coordinador Comunal del Censo, arquitecto Waldo Marambio.

25 colegios particulares quedaron sin subvención

□ No han cumplido con los requisitos mínimos exigidos por el Ministerio de Educación

TEMUCO.— 25 establecimientos educacionales particulares distribuidos en la Novena Región enfrentan serios problemas financieros, al no haber sido aún reconocidos por el Ministerio de Educación como cooperadores de la función educacional.

El problema trascendió en fuentes de la Secretaría Regional Ministerial de Educación. Añadiéndose que la mayoría de tales colegios les ha sido devuelta la documentación presentada para su reconocimiento legal, en algunos casos por falta de antecedentes y, en otros, simplemente, por no cumplir con los requisitos mínimos exigidos.

Al efecto, Osvaldo Ramírez Castro, Secretario Regional Ministerial de Educación de la Novena Región, hizo presente que tal situación es temporal, ya que más adelante estos colegios pueden recibir el reconocimiento, al reunir los requisitos necesarios. No obstante —subrayó— es importante que la regularización pueda materializarse cuanto antes, debido a que la subvención estatal a la educación particular se cancela desde el instante en que el establecimiento es reconocido oficialmente, no existiendo, en consecuencia, el pago con efecto retroactivo.

SERIOS PROBLEMAS

Este alcance tiene incidencia en aquellos colegios que están ya trabajando con alumnos en forma gratuita aún sin haber sido reconocidos y, obviamente, por el mes de marzo no recibirán subvención alguna, situación que, sin duda, traerá serios problemas financieros a sus sostenedores.

Lo más grave del problema radica en el hecho de que si tales colegios no logran ser reconocidos por el Ministerio de Educación, la enseñanza que impartan a sus educandos no tendrá validez alguna, lo que perjudicará, tanto a los alumnos, como a los padres y apoderados de los 25 establecimientos insertos en esta esquema en la Novena Región, se ubican nueve en Temuco, dos en Lautaro, dos en Villarrica, dos en Nueva Imperial, tres en Freire y uno en cada una de las comunas de Gorbea, Loncoche, Pitrufquén, Melipenco, Calvarino, Villún y Angol.

Finalmente, Ramírez Castro subrayó que "algunos de los establecimientos cuestionados mantienen el problema debido a que carecen de un local adecuado, si sus sostenedores —enfatizó— esperan la subvención para adecuarse a los requisitos, están equivocados".

Proyectos de bajo costo tendrán prioridad en comuna de Antofagasta

ANTOFAGASTA.— Un banco de proyectos destinados a tener una visión clara y completa de los problemas de la ciudad, concretará la Municipalidad de Antofagasta, según anunció el alcalde Dragomir Goic.

El banco de proyectos estará integrado por personal especializado; que tendrá a su cargo todos los estudios factibles para el mejoramiento urbanístico, comunitario y social.

Para el presente año, el alcalde Goic informó que la Municipalidad no tiene proyectos costosos sino que solución inmediata a las situaciones básicas, que no requieren de altas inversiones.

Actualmente, la planta de personal de la Municipalidad, es sometida a reestructuración. Según se señaló, se busca la excelencia profesional.

AFIN DE MES SE DEFINE NUEVO ROL DE LA DIRINCO

ANTOFAGASTA.— A fines del presente mes se definirá en el país el nuevo rol que cumplirá la Dirección de Industria y Comercio, DIRINCO, actualmente en reestructuración.

La información la proporcionó en esta ciudad el Director Nacional de servicio, Mario Ebner, quien se entrevistó con el Intendente, brigadier general Alfredo Calderón Campusano.

Bolsa de Trabajo USM ofrecerá cuatro cursos para preuniversitarios

VALPARAISO.— Cuatro cursos pre-universitarios ofrece la Bolsa de Trabajo de la USM, que depende del Departamento de Relaciones Estudiantiles de ese plantel.

Las clases que se dictarán durante el presente año son matemáticas, física, química y ortografía.

Según el director de la Bolsa de Trabajo USM, estudiante Pedro Tejos, los cursos que han sido dictados en años anteriores han tenido una alta demanda, tanto en la entrega de conocimientos como por las facilidades económicas que se otorgan para su financiamiento.

Los alumnos que deseen seguir más de un curso, tendrán disponibilidad de horarios para que las clases las puedan tomar sin problemas, así como rebajas en los costos.

Quienes deseen matricularse en estas actividades pueden dirigirse a la Bolsa de Trabajo de la Universidad Santa María.

A cien mil habitantes atenderá el consultorio de salud de Talcahuano

TALCAHUANO.— Un rápido avance, que hace presuponer que la obra será entregada en el curso de los próximos tres meses, han experimentado los trabajos del nuevo consultorio de San Vicente, establecimiento que permitirá atender a una población superior a las cien mil personas.

Fuentes del Servicio de Salud de Talcahuano informaron que el consultorio servirá para los sectores altos del Barrio Arenal y del sector central del puerto. El inmueble, de material sólido, tendrá 1.240 metros cuadrados de edificación.

Los trabajos se están haciendo con aportes regionales y nacionales, comprendiendo estos últimos más de 26 millones cursados a través del fondo social de ministros, y que constituyen el 50 por ciento del valor de la construcción.

Autoridades de salud señalaron que la realización de las obras se está cumpliendo con regularidad, por lo cual está asegurado que el inmueble será inaugurado antes que termine el primer semestre.

Pinturas de Valparaíso exhibirán en Mundial'82

VALPARAISO.— Oleos, grabados y acuarelas de 17 destacados artistas plásticos de Valparaíso, entre los que destacan los recientes premiados "Lukas", René Torner y Luis Vicencio, además de otras tantas obras de niños-pintores porteños, viajarán a Oviedo, España, ciudad sede del mundial de fútbol para Chile, destinadas a la "Sala Valparaíso" del Palacio de Bellas Artes de la capital asturiana.

Esto forma parte de la programación oficial del "Mundial Cultural", paralelo al torneo de fútbol y complemento de éste para los millones de visitantes que llegarán a España.

La notable muestra del paisaje porteño, cerros, casas colgantes, ascensores, buques y barcas, además de sus calles típicas, será inaugurada en el Museo del Ayuntamiento de Oviedo en ceremonia que tendrá lugar el próximo 21 de mayo.

CIUDADES HERMANAS

La presidirá el alcalde de Oviedo Luis Riera y Posada, quien lo comunicó al alcalde Francisco Bartolucci, aprobando el ofrecimiento chileno.

Oviedo y Valparaíso son "oficialmente ciudades hermanas", desde hace una década.

El director de Turismo y Deportes de la Municipalidad de Valparaíso, Raúl García, representará en la ceremonia al alcalde y estarán presentes los miembros de la Comisión Mundial España 82, Comisión Mundial Cultural, Ministerio de Turismo y el embajador en España, Juan de Dios Carmona.

La labor de intercambio, ha sido posible con la donación de las obras a la municipalidad por los destacados artistas de Valparaíso las obras quedarán en el Museo de Oviedo. En la sala Valparaíso.

Convenio de arrendamiento en Mercado de Concepción

CONCEPCION.— En la elaboración de un convenio que regulará el pago de arriendo por parte de los comerciantes del mercado de calle Caupolicán, se encuentra la municipalidad penquista que también se dispone a llamar a licitación pública del inmueble para los próximos meses.

El alcalde, Claudio Arteaga manifestó que el convenio entrará en vigencia después del 19 de este mes, una vez que termine el contrato de compra anulado por parte de los comerciantes que adujeron ante la municipalidad dificultades económicas para cumplir con tal adquisición del establecimiento.

"Es efectivo que los representantes del mercado, con quienes hemos estado conversando en excelente concordia, estudian ahora otro proyecto de compra, el cual estudiaremos en la debida oportunidad", dijo el alcalde.

LICITACION

Esté también indicó que los diez millones que los comerciantes adelantaron de pie el año pasado quedaron a título de arrendamiento durante los últimos meses.

El jefe comunal admitió que cabe la posibilidad de que el mercado pase a ser de otros dueños según la licitación a que se llame. Dijo que se estudia la formación de una comisión amplia que estudie las bases de la licitación considerando los intereses de la ciudad.

Con respecto a los contratos de arrendamiento que volverán a pagar los locatarios después de seis meses de transcurso del fracasado convenio de compra, indicó que éstos se discutirán en reunión con los representantes del mercado para ver si éstos serán con un ente global, la inmobiliaria de los comerciantes, o con cada locatario en particular.

Adelio Pipino disertará en jornada de capacitación

QUIQUE.— Con la exposición "Política Económica de Gobierno", que dictará el próximo miércoles 14 de abril el ingeniero comercial, Master en economía de la Universidad de Chicago, Adelio Pipino Cravero, se reanudarán las jornadas de capacitación del voluntariado de la Fundación Regional de Ayuda a la Comunidad.

La actividad se cumplirá a las 16.00 horas de la mencionada jornada, en el salón auditorio del edificio de Gobierno Interior.

El conferencista, Adelio Pipino Cravero, 40 años, tiene una vasta experiencia profesional. De 1966 a 1969, fue economista investigador del Centro de Estudios SocioEconómicos, CESEC; en 1975 se desempeñó como gerente de planificación y desarrollo, de la empresa CCU; en 1976 y 1977 fue secretario ejecutivo para los asuntos de la ALALC y Pacto Andino, en representación de Chile; en 1981 fue gerente de estudios y planificación del Banco del Trabajo para ejercer a partir de noviembre del mismo año, como administrador provincial de una Financiera de Capitales.

Su participación como relator en las jornadas de capacitación del voluntariado es coordinada por la Secretaría Regional Ministerial de Gobierno. El profesional dictará la charla "Política Económica de Gobierno" en Arica, en el salón auditorio de la Universidad de Tarapacá.

CONGRATULACION

QUIQUE.— El Intendente de la Primera Región de Tarapacá, brigadier general, Jorge Dowling Santa María, hizo llegar hoy sus más cordiales congratulaciones al director nacional de la empresa portuaria de Chile, vicealmirante (R) Luis Eberhart Escobar, con motivo de conmemorarse el vigésimo aniversario de esa importante institución.

En su mensaje de saludo, la Primera Autoridad Regional destacó la importante función que desempeña EM-PORCHI en la actividad nacional, sirviendo en especial al comercio y a la industria.

Experto canadiense disertó sobre el Arbitraje Comercial

VALPARAISO.— "Arbitraje comercial internacional" fue el tema de una conferencia y mesa redonda en la que disertó el doctor Louis Kos-Rabecwicz-Zubkowski, profesor de la Universidad de Ottawa, Canadá, quien se encuentra en Chile, participando en la Séptima Conferencia sobre Arbitraje Comercial.

Invitado por la Facultad de Ciencias Jurídicas, Económicas y Sociales de la Universidad de Valparaíso, el doctor Kos-Rabecwicz-Zubkowski, su primera conferencia en el Aula Luis Vicuña Suárez de la Escuela de Derecho. La mesa redonda tuvo lugar el jueves a las 11.00 horas en la Sala de Consejo de la Facultad organizadora.

ANTECEDENTES

El académico es doctor en Derecho de la Universidad de París, vicepresidente de la Academia Internacional de Humanidades y Ciencias Sociales en Canadá, miembro del Consejo de la Asociación Internacional de Derecho Penal, vicepresidente del Instituto Panamericano de Derecho Procesal y miembro, además, de numerosas asociaciones internacionales de profesionales.

PESQUERA IQUIQUE S.A. CONCLUSION

De acuerdo a lo dispuesto por la Ley N° 18.046, en el ejercicio 1981 se ha incorporado al capital el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital, quedando éste representado por 115.117.910 de acciones de valor nominal de \$ 9.325 cada una.

NOTA 9 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

De acuerdo al resultado del ejercicio, no correspondió cancelar remuneración al Directorio, razón por la cual no se ha hecho provisión por este concepto.

Durante el ejercicio 1981, el Director suplente señor César Martínez Pérez recibió honorarios por asesoría profesional por un monto ascendente a \$ 338.304 (\$ 360.094 en 1980).

La suma de Directorio N° 308 del 16 de enero de 1981 al Directorio renunció a su derecho a percibir remuneración por el ejercicio 1980. En consecuencia, durante el año 1981 no hubo pago por este concepto.

NOTA 10 - TRANSACCIONES DE ACCIONES

A continuación se indican las transacciones de acciones efectuadas en los ejercicios por los señores Directores, Inspectores de la Cometa, Gerente General y principales accionistas:

	Compras	Ventas
Durante 1981:		
Industria Marítima S.A.	5.229.571	—
Thorburn V. Booth	363	—
Caja Inver Chile	368	—
L. Vargem Chile Ltd.	5.363.512	—
Durante 1980:		
Falco Edilicio	346	346
Industria Marítima S.A.	1.437.006	—
L. Vargem Chile Ltd.	1.637.006	107.165

NOTA 11 - TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Las operaciones en cuenta corriente con empresas relacionadas se presentan en forma separada en cuentas de activo y pasivo.

La comercialización en el mercado internacional de la harina de pescado se realiza a través de la sociedad coligada Corpesca S.A., remunerada por los que cubre una comisión por cada contrato otorgado. El aceite de pescado es vendido a Corpesca, la que lo empuja y exporta.

Las remuneraciones de las entidades relacionadas se realizan a través de la sociedad relacionada Industria Marítima S.A. hasta el 31 de agosto de 1981 y desde esa fecha en adelante a través de la sociedad relacionada Asistencia Arica S.A., sobre prestaciones servicios a diferentes flotas pesqueras en la zona norte. Los servicios prestados por estas sociedades corresponden a conceptos normales de mercado.

La sociedad coligada Informática Sigma Ltda. presta todos los servicios de computación a la Sociedad por lo cual no se ha hecho provisión de acuerdo a precios de mercado para este tipo de servicios.

Según los ejercicios 1981 y 1980, la Sociedad ha colocado todos los seguros en la sociedad relacionada Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A., que se encuentran en condiciones similares a las ofrecidas por otras compañías de seguros, en el mercado de seguros chileno.

En agosto de 1981, la Sociedad compró a la sociedad relacionada Industria Marítima S.A. el 17% de las acciones de esta sociedad en el mercado de valores, en un total de \$ 8.130.000.

En diciembre de 1981, la Sociedad compró a las sociedades relacionadas Empresa Pesquera Eterna S.A. y Pesquera Intermedia S.A. un total de 91.842 acciones de Sociedad Pesquera Eterna S.A. en un valor determinado a base de \$ 1.153.842,25 y a Pesquera Intermedia S.A. un total de 91.842 acciones de Sociedad Pesquera Eterna S.A. en un valor determinado a base de \$ 1.153.842,25 y a Pesquera Intermedia S.A. un total de 91.842 acciones de Sociedad Pesquera Eterna S.A. en un valor determinado a base de \$ 1.153.842,25.

La Sociedad mantiene un convenio de compra de pesca con la sociedad afiliada Sociedad Pesquera Eterna S.A., mediante el cual la Sociedad paga un valor por cada tonelada equivalente al precio de mercado en la zona.

Según 1981, la Sociedad suscribió un convenio de línea de crédito con la sociedad relacionada Comersa Capibue S.A., cuyo monto máximo del crédito es de \$ 1.171.171.193. La línea de crédito acordada es igual al promedio de los saldos de las cuentas de los bancos designados a este efecto, en el día en que se contrata cada préstamo.

Las cuentas financieras al 31 de diciembre de cada año incluyen los saldos con partes relacionadas originados de acuerdo a los siguientes datos:

a) ACTIVOS		Entidad		Tipo de relación		1981		1980	
N° R.U.T.									
92.341.000-6	Corpesca S.A.	Coligada				27.314.426	7.239.946		
96.482.000-8	Industria Marítima S.A.	Afiliada				82.870.402	48.747.142		
29.004.840-2	L. Vargem Chile (Chile) Ltd.	Accionista				34.327.468	—		
						144.509.296	56.087.088		
b) PASIVOS		Entidad		Tipo de relación		1981		1980	
N° R.U.T.									
92.129.000-4	Comersa Capibue S.A.	Accionista mayoritaria				147.018.265	71.426		
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eterna S.A.	Accionista mayoritaria				6.876.817	6.336.433		
91.643.000-3	Empresa Pesquera Eterna S.A.	Accionista mayoritaria				57.919.006	—		
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionista mayoritaria				71.489.976	6.369.157		
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionista mayoritaria				58.015.232	—		
85.972.200-8	Servicio Aéreo Aeroposca Ltda.	Coligada				440.411	—		
94.283.000-9	Asistencia Arica S.A.	Accionista mayoritaria				12.010.811	—		
	Otros montos					1.132.301	991.108		
						232.238.361	15.766.544		
c) PASIVOS		Entidad		Tipo de relación		1981		1980	
N° R.U.T.									
92.484.000-5	Pesquera Indo S.A.	Accionista mayoritaria				29.007.616	—		
92.643.000-3	Empresa Pesquera Eterna S.A.	Accionista mayoritaria				28.939.303	—		
						57.946.919	—		

d) RESULTADOS

Las principales variaciones efectuadas con partes relacionadas y que afectan significativamente las cuentas de resultado, son las siguientes:

Nº R.U.T.	Nombre	Tipo relación	Cargos (debits) a resultado	Conceptos	
			1981 \$	1980 \$	
92.341.000-6	Corpesca S.A.	Coligada	(130.053.000)	(107.636.000)	Venta de aceite crudo de pescado
99.285.000-0	Cía. de Seguros Cruz del Sur	Accionista mayoritaria pasivos	13.065.000	13.122.300	Primos de seguros
92.129.000-4	Comersa Capibue S.A.	Accionista mayoritaria pasivos	17.778.879	—	Intereses por línea de crédito
88.370.800-1	Servicios de Informática Sigma Ltda.	Coligada	9.686.943	4.033.704	Servicios de computación
94.283.000-9	Asistencia Arica S.A.	Accionista mayoritaria pasivos	12.773.301	—	Reparaciones y manten- imiento
80.483.000-7	Industria Marítima Sarmel S.A.	Accionista mayoritaria pasivos	9.749.284	10.885.306	Reparaciones y manten- imiento
96.482.000-8	Sociedad Pesquera Eterna S.A.	Afiliada	202.089.000	79.134.391	Costo de venta por com- pra de pescado

NOTA 12 - INVERSION EN U.S. Sales Ltd.

La inversión en esta empresa afiliada, equivalente al 100% de su patrimonio, se presenta al valor de la inversión original corregido mensualmente al 31 de diciembre de cada año. Este método no ha sido validado al valor patrimonial proporcional ni consolidado, dado la existencia de pasivos financieros diferidos y auditados y la poca importancia relativa que esta inversión tiene en el patrimonio de la Sociedad.

El estado de inversión provisorio de U.S. Sales Ltd. al 31 de diciembre de 1981 es el siguiente:

	1981	1980
	(en millones de \$)	(en millones de \$)
Activos		
Disponibles	13.015.016	—
Deudores	15.743.325	—
Total activos	28.758.341	—
Pasivos		
Costos por pagar	71.301.936	—
Provisiones	2.764.274	—
Total pasivos	74.066.210	—
Patrimonio		
Capital	175	—
Reservas de capital	26.910	—
Otros montos	1.343.086	—
Total patrimonio	1.540.111	—
Total pasivos y patrimonio	75.606.321	—

Raúl Tapia Aranda

Contralor

Registro R.T.B. - L. 204577

Manuel Antonio Talamont Armenta

Gerente General

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directorio

Pesquera Iquique S.A.

Hemos examinado los balances generales de Pesquera Iquique S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esos años. Hemos

realizado exámenes razonables de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y no encontramos, por lo tanto, comprobaciones suficientes de la veracidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Pesquera Iquique S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los ejercicios expresados, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros. Estos principios han sido aplicados uniformemente sobre el período, con el cual concordamos, en 1980 con relación a 1979, referente a la consolidación del mayor valor por restitución técnica del activo fijo conforme a la autorización de la Superintendencia de Valores y Seguros. (Nota 4).

Jorge P. Krimm C.

C.C. Reg. 29143 - L. 129457

Primo Wainhouse

19 de marzo de 1982

CONCLUYE AL FRENTE

SOCIEDAD GENERAL DE COMERCIO S.A.

CONCLUSION

NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

NOTA 1.-

RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

Los principales criterios aplicados en la preparación de los estados financieros se indican en los párrafos siguientes:

a) Corrección Monetaria

Con el objeto de reflejar en los estados financieros las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda ocurridas en los respectivos ejercicios, la Sociedad ha corregido su patrimonio financiero inicial y sus activos y pasivos no monetarios y las cuentas de resultados al cierre de cada ejercicio, de acuerdo con las disposiciones vigentes sobre corrección monetaria. La corrección mencionada se ha basado en el Índice de Precios al Consumidor (IPC), de un 11,1% de 1981 (1980: 21,6%).

Para efectos de posibilitar una mejor comparación, los saldos de los estados financieros y notas al 31 de diciembre de 1980 se presentan actualizados por el índice de 11,1% antes mencionado.

b) Depósitos a plazo

Los depósitos a plazo se presentan al Valor nominal más los intereses devengados al cierre del ejercicio.

c) Activos y pasivos en moneda extranjera

Los activos y pasivos en moneda extranjera se han traducido a los tipos de cambio vigentes al cierre de los respectivos ejercicios.

d) Provisión para cuentas incobrables

Esta provisión ascendente a \$1.527.000.- (1980: no hay), se ha constituido considerando aquellos saldos que se estiman de dudosa recuperabilidad al cierre del ejercicio y se presenta deducida del rubro Deudores por ventas.

e) Existencias

Las materias primas se presentan valorizadas a los costos de adquisición determinados de acuerdo con las disposiciones del Artículo N° 41 de la Ley de la Renta. Los productos terminados y en proceso se presentan al costo de adquisición y/o fabricación. Los materiales, repuestos y otros se presentan al valor de costo corregido monetariamente. La valuación de las existencias no exceden a los valores en los respectivos ejercicios.

f) Activo fijo

Los bienes del activo fijo se presentan al costo de adquisición más revalorizaciones locales. La depreciación del ejercicio ascendente a \$ 690.912.- (1980: \$ 978.411), se ha calculado sobre los valores revalorizados de acuerdo con los años de vida útil estimada de los respectivos bienes.

g) Inversiones

Las inversiones por \$ 49.263.- (1980: 49.263.-), corresponden a acciones y aportes en otras sociedades en las cuales la participación es inferior al 10% y se presentan al costo corregido monetariamente.

h) Ventas anticipadas

La Sociedad mantiene el criterio de reconocer como ventas del ejercicio los valores correspondientes a existencias de productos terminados comprometidos al cierre del ejercicio y cuya formalización se efectúa al inicio del ejercicio siguiente, respecto a de las cuales reconoce además los costos correspondientes. Al 31 de diciembre de 1981 el resultado bruto incluye \$ 3.468.769.- (1980: nada), correspondientes al margen de contribución de aquellos productos terminados comprometidos y no despachados al cliente al cierre del ejercicio.

i) Indemnización por años de servicios

La Sociedad tiene pactado con su personal el pago de la indemnización por años de servicio con ciertas limitaciones, de acuerdo al convenio vigente al cierre del ejercicio. Las provisiones registradas en 1981 y 1980 cubren la obligación total de acuerdo al mencionado convenio. El cargo neto a resultados del ejercicio ascendió a \$ 1.533.726.- (1980: \$ 221.784), y los pagos del ejercicio por concepto de indemnizaciones por años de servicio ascendieron a \$ 1.744.826.- (1980: \$ 101.203.-).

j) Impuestos diferidos

A partir del ejercicio 1981 la Sociedad utiliza el criterio de contabilizar impuestos diferidos asignable a las diferencias temporales originadas por aquellas partidas que tienen un tratamiento distinto para efectos tributarios que para efectos financieros.

NOTA 2.-

CAMBIO DE PRINCIPIOS CONTABLES

De acuerdo a lo mencionado en Notas 1 j) y 5 respectivamente, durante el ejercicio la Sociedad comenzó a registrar impuestos diferidos. La aplicación de este criterio significó un cambio en la política contable respecto a 1980. El efecto en resultados de 1981 de este cambio significó un mayor abono a resultados ascendentes a \$ 3.923.265.- al que habría resultado de la aplicación 1981 del criterio utilizado en 1980.

NOTA 3.-

CORRECCION MONETARIA

A continuación se resume el saldo de la cuenta corrección monetaria determinada según lo descrito en Nota 1a):

	1981	1980
Actualización del patrimonio financiero	3.349.981	(7.951.759)
Actualización de pasivos no monetarios	(2.430)	(12.608)
Actualización de activos no monetarios	1.048.373	4.187.911
Cargo neto a resultados	(1.454.098)	(3.776.456)
Actualización cuentas de resultados	471.784	894.202
Saldo cuenta corrección monetaria	(982.314)	(2.882.254)

NOTA 4.-

EXISTENCIAS

El detalle de las existencias al cierre de los ejercicios 1981 y 1980 es como sigue:

	1981	1980
Materia prima	3.931.722	5.105.168
Productos en proceso	1.768.792	489.696
Productos terminados y mercadería	19.616.211	11.097.668
Total	25.316.725	17.492.532

NOTA 5

IMPUESTOS

La Sociedad no ha provisionado impuestos a la renta al cierre de los ejercicios 1981 y 1980 por haberse determinado pérdida tributaria.

Los pagos provisionales mensuales, debidamente actualizados y ascendentes a \$ 717.255.- (1980: \$ 852.795.-) serán recuperados durante el ejercicio 1982 y se presentan bajo impuesto por recuperar en el activo circulante. En el presente ejercicio la Sociedad registró el impuesto diferido correspondiente a las diferencias temporales existentes al 31 de diciembre de 1981 (Nota 1 j) y además, registró el impuesto diferido correspondiente al derecho adquirido por la Sociedad de imputar las pérdidas tributarias acumuladas al 31 de diciembre de 1981 a los próximos ejercicios. El impuesto diferido resultante se presenta en Otros Activos con abono a otros ingresos en el Estado de Resultados.

NOTA 6.-

BANCOS ACREEDORES Y CUENTAS POR PAGAR A LARGO PLAZO

a) A los créditos demostrados bajo el pasivo a largo plazo en los estados financieros corresponden a préstamos obtenidos en moneda extranjera y están pactados en dólares americanos, y a tasas de interés de LIBOR O PRIME más un 6% aproximadamente. Los intereses devengados al cierre de cada ejercicio se presentan bajo el pasivo circulante.

b) El saldo de cuentas por pagar a largo plazo representa un crédito en dólares por la compra de activo fijo con una tasa de interés de un 23% anual.

c) El detalle de los vencimientos de los créditos bancarios y acreedores es como sigue:

AÑO DE VENCIMIENTO	1981	1980
1982	---	454.550
1983	18.028.895	340.996
1984	340.996	340.996
	\$ 18.369.891	1.136.542

NOTA 7.-

CAPITAL Y RESERVAS

a) El movimiento de Capital y Reservas ha sido el siguiente en los ejercicios 1980 y 1981:

	Capital	Reserva para fut. aumentos de capital	Reserva legal	Reserva para fut. dividendos y event. y perd. acumulada	Total
Saldo al 31.12. de 1980	10.000.000	10.312.061	2.343.513	(62.847)	22.592.711
Asignación de pérdidas acum.	---	---	(1.268.490)	1.268.490	---
Revalorización del capital financiero, y su distribución	---	6.418.612	339.706	380.979	7.139.297
Utilidad del ejercicio 1980	---	---	---	641.119	641.119
Saldo al 31.12. de 1981	10.000.000	16.730.673	1.414.729	2.227.725	30.373.127
Saldo al 31.12. de 1980 (actualizado)	10.000.000	19.697.777	1.971.764	2.475.003	33.744.544
Distrib. utilidad 1980	---	---	256.000	(256.000)	---
Dividendos distribuidos	---	---	---	(193.119)	(193.119)
Revalorización de capital propio financiero y su distribución	---	1.897.104	185.451	197.426	2.279.981
Saldo al 31.12. de 1981	11.110.000	18.587.777	1.856.180	1.976.032	33.529.989
Pérdida ejercicio 1981	---	---	---	---	(1.400.711)
Total Capital y reservas al 31.12.81					32.289.278

b) De conformidad con lo dispuesto en el Artículo N° 10 de la Ley N° 18046 se ha incorporado al capital pagado, a partir del ejercicio 1981, el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital pagado, quedando este representado por 1.000.000 acciones de un Valor nominal de \$ 11,11 cada una. Hasta el ejercicio 1980 la revalorización del ejercicio correspondiente al capital se incorporaba a Reserva para futuros aumentos de capital.

NOTA 8.-

TRANSACCIONES CON PERSONAS RELACIONADAS

Al cierre del ejercicio el rubro Deudores varios incluye \$ 1.095.876.- (1980: \$ 226.662), adeudados por socios, directores o personas relacionadas con éstos.

NOTA 9.-

GARANTÍAS Y GRAVAMENOS

Al 31 de diciembre de 1981 y 1980 la Sociedad tenía garantía hipotecaria sobre su propiedad ubicada en calle Santa Rosa N° 2065 de Santiago, y garantía prendaria sobre parte de sus maquinarias para garantizar obligaciones contraídas con el Banco de Chile y otros.

NOTA 10.

REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante los ejercicios 1981 y 1980 los Directores de la Sociedad percibieron remuneraciones ascendentes a \$ 1.829.709.- y \$ 2.654.365.- respectivamente, que se incluyen como parte del costo de la función administrativa en el estado de resultados de los respectivos ejercicios.

NOTA 11.

TRANSACCIONES DE ACCIONES

Según los registros de accionistas y en conformidad a lo dispuesto por las disposiciones legales vigentes se indica a continuación las transacciones de acciones efectuadas en los ejercicios 1981 y 1980 por los señores Presidentes, Directores y Gerentes e Inspectores de Cuentas de la Sociedad:

	N° DE ACCIONES			
	1981	1980	1981	1980
	COMPRA	VENTA	COMPRA	VENTA
Francisco Castillo (Presidente)	532	188.764	400	---
Carmen Urtiz (Director)	96.052	---	---	---
Clemente Silva (Vice - Presid.)	---	2.028	---	---
María Medina (Directora)	---	256.304	---	---
Juan Concha (Gerente)	---	336	---	---
Julio Mery (Subgerente)	---	100	---	---

Otra parte, durante el ejercicio 1981 la Sociedad Inmobiliaria y de Inversiones SAGA adquirió (neto de ventas) 461.051 acciones de la Sociedad.

NOTA 12.-

HECHOS POSTERIORES

A la fecha del dictamen de los auditores externos sobre los estados financieros adjuntos, no han ocurrido hechos financieros significativos que afecten los mencionados estados financieros al 31 de diciembre de 1981.

Devaldo Grandón Berrios
Contador
C.C. 36.763 Lic. N° 128.125

Juan Concha Cerda
Gerente General

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos que hemos revisado el presente Balance General y encontrado conforme los saldos del Libro Mayor.

Eduardo Gibbs Villavicencio
Inspector de Cuentas

Edison Bohadilla Ferrada
Inspector de Cuentas

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores
Sociedad General de Comercio S.A.

Hemos examinado el balance general de Sociedad General de Comercio S.A. al 31 de diciembre de 1981 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias. Los estados financieros de Sociedad General de Comercio S.A. por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1980 fueron examinados por otros auditores independientes, emitiendo su dictamen de fecha 14 de mayo de 1981 con salvedad por la no presencia en el recuento físico de las existencias al fin de ese ejercicio, por ser esa fecha anterior a su designación como auditores de la Sociedad.

Debido a que no presenciamos el recuento físico de las existencias al cierre del ejercicio 1981, por haber sido designados auditores de la Sociedad con fecha posterior a la de dicho cierre, no opinamos sobre este rubro, aún cuando efectuamos, a satisfacción nuestra, las pruebas de valuación correspondientes.

En nuestra opinión, excepto por lo mencionado en el párrafo anterior, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Sociedad General de Comercio S.A. al 31 de diciembre de 1981 y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esa fecha, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y uniformemente aplicados con los del ejercicio anterior, excepto por la contabilización de impuestos diferidos, con la cual concordamos, cuya naturaleza y efecto se explica en Nota 2.

Hernán López Vega
Hernán López y Cia Lda.
Auditores Consultores Asociados Santiago, 26 de Marzo de 1982



Resolución de Autorización de Existencia
N° 3129 de fecha 4 de noviembre de 1913.
Capital Autorizado por Resolución
N° 277-S del 10 de julio de 1979.
Domicilio legal: Avda. Providencia 1017.

Presidente: Cirilo Córdova de Pablo
Directores: Joaquín Figueroa Puga
Hugo León Puelma
Angel Meschi Rojas
Juan Ruiz-Tagle Yrarrázaval
Roberto Guerrero del Río
Asesor del Directorio:

EJECUTIVOS
Gerente General: Jorge Spencer Soublette
Gerente de Administración y Control: Jesús Bartolomé Pérez
Gerente de Finanzas: Carlos Paul Fresno
Gerente de Remates: Especial: Jorge Undurraga Barrios
Gerente Comercial: Polentzi Errazquin Vaillant
Gerente de Sucursales: Eugenio Vargas Izquierdo
Gerente de Comercio Exterior: Alfredo Vergara Echazarreta
Asesor Legal: Jorge Elizalde Prado

Balance General al 31 de Diciembre de 1981

	1981 \$	1980 \$		1981 \$	1980 \$
ACTIVOS			PASIVOS		
ACTIVO CIRCULANTE:			PASIVO CIRCULANTE:		
Disponibles	63.811.873	133.055.370	Bancos Acreedores	455.374.497	861.493.628
Depósitos a Plazo	490.172.700	505.931.971	Obligaciones con el público	966.009.480	1.069.475.340
Valores Negociables	7.740.136	8.039.376	Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	469.600.214	48.849.910
Documentos y cuentas por cobrar (menos estimación deudas incobrables 1981 \$ 73.705.831 y 1980 \$ 49.439.500)	2.464.585.573	2.027.384.731	Dividendos por pagar	2.414.497	2.621.140
Deudores Varios	11.680.593	43.948.484	Cuentas por pagar	213.097.942	251.901.503
Cuentas por cobrar a empresas afiliadas	57.745.842	154.127.728	Documentos por pagar	145.226.445	181.398.650
Impuestos por recuperar	11.853.158	72.565.145	Acreedores varios	12.249.182	11.868.903
Existencias	32.737.348	69.491.533	Provisiones y Retenciones	37.763.225	57.944.977
Gastos pagados por anticipado	22.455.489	50.367.968			
Encaje Banco Central	30.030.000	3.682.965			
Total Activo Circulante	3.192.812.712	3.068.595.271	Total pasivo circulante	2.301.735.482	2.485.574.051
ACTIVO FIJO:			PASIVO A LARGO PLAZO:		
Terrenos	30.217.655	29.017.655	Instituciones de créditos	900.607.183	553.801.475
Edificios, Construcciones y obras de infraestructura	200.351.404	159.797.461	Obligaciones con el público	—	1.790.612
Equipos de transporte	42.594.255	47.400.700	Documentos por pagar	26.206.876	54.288.709
Muebles, útiles e instalaciones	117.931.567	106.409.992	Acreedores varios	—	4.614.624
Mayor valor retasación técnica del activo fijo	127.128.485	127.128.485			
Menos: depreciación acumulada	(91.453.795)	(66.477.575)	Total pasivo a largo plazo	926.814.059	614.495.420
Total activo fijo neto	426.769.571	403.276.718			
OTROS ACTIVOS:			PATRIMONIO:		
Encaje Banco Central	13.455.000	48.311.835	Capital pagado (dividido en 80.000.000 de acciones de \$ 2.4442 v/n cada una)	195.536.000	195.536.000
Inversiones en Cías. afiliadas y otras	32.845.988	51.315.355	Reserva de revalorización acumulada del capital	105.319.415	105.319.415
Derechos en Sociedades de personas	5.826.352	5.029.327	Reserva mayor valor inversiones en subsidiarias	189.514.268	189.519.709
Documentos por cobrar a largo plazo	55.663.059	120.287.390	Reserva mayor valor por retasación técnica del activo fijo	119.696.701	123.412.594
Estudios de investigación y otros (neto de amortización)	582.428	527.667	Reserva futuros aumentos de capital	7.431.786	3.715.893
Exceso de costo sobre valor patrimonial de inversiones (neto de amortización)	58.433.564	65.737.760			
Gastos pagados por anticipado	2.903.461	—			
Total otros activos	169.709.852	291.209.334	UTILIDADES RETENIDAS:		
Total Activos	3.789.292.135	3.763.081.323	Reserva legal	36.196.797	34.791.878
			Reserva Circular 1531	4.110.821	3.802.821
			Otras reservas de utilidades	1.264.625	1.264.625
			(Pérdida) utilidad neta del ejercicio	(98.327.819)	5.848.918
			Total patrimonio	560.742.594	663.011.852
			Total Pasivos	3.789.292.135	3.763.081.323

Las notas adjuntas números 1 al 16 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE RESULTADOS

por los años terminados al 31 de diciembre

	1981 \$	1980 \$
RESULTADOS OPERACIONALES:		
Ingresos de la Explotación	10.784.856.554	15.056.644.423
Menos: costo de la explotación	(10.184.560.415)	(14.227.798.933)
Resultado bruto	600.296.139	828.845.490
Menos: gastos de administración y ventas	(665.463.747)	(818.522.083)
Resultado operacional	(65.167.608)	10.323.407
RESULTADOS NO OPERACIONALES:		
Más : Ingresos fuera de explotación	12.391.515	298.516.269
Menos: Egresos fuera de explotación	(28.484.700)	(10.167.051)
Más : Ingresos financieros	1.048.124.740	880.098.589
Menos: Gastos financieros	(1.035.868.173)	(1.091.848.370)
Corrección monetaria	8.269.201	(31.770.788)
Resultado antes de impuestos	(60.735.025)	55.152.056
Menos: Impuesto a la renta	—	—
Impuesto Dirección de Crédito Prendario y martillo	(37.592.794)	(49.303.138)
(Pérdida) utilidad neta del ejercicio	(98.327.819)	5.848.918

Las notas adjuntas números 1 al 16 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

por los ejercicios terminados al 31 de diciembre

	1981 \$	1980 \$
FUENTES DE FONDOS:		
(Pérdida) utilidad del ejercicio	(98.327.819)	5.848.918
Depreciación del ejercicio	29.563.178	20.768.808
Amortización del ejercicio	10.039.256	10.166.551
Pérdida en ventas de activos fijos	1.930.337	—
Pérdida devengada en inversiones permanentes en otras empresas	17.843.094	—
Total recursos operacionales	(38.951.954)	36.784.277
OTRAS FUENTES DE FONDOS:		
Venta de activos fijos	4.250.307	9.839.767
Venta de inversiones en otras empresas	—	506.683.859
Aumentos de pasivos a largo plazo	634.422.750	—
Bonificación D.L. N° 889	—	1.264.624
Disminución deudores a largo plazo	62.527.249	—
Venta de derechos en sociedad de personas	—	760.035
Disminución encaje Banco Central	34.856.835	3.007.032
Total de recursos no operacionales	736.057.141	521.555.317
Total fuentes de fondos	697.105.187	558.339.594
USOS DE FONDOS:		
Adiciones al activo fijo	59.929.413	20.701.055
Dividendos pagados	4.136.000	40.095.990
Disminución de pasivos a largo plazo	322.104.111	536.112.057
Inversiones en compañías afiliadas	—	16.634.976
Aumento deudores a largo plazo	—	110.826.324
Otros	2.903.461	147.249
Total uso de fondos	389.072.985	724.517.651
Aumento (disminución) del capital de trabajo	308.032.202	(166.178.057)

Las notas adjuntas números 1 al 16 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA, continuación

	1981 \$	1980 \$
Variaciones en los principales componentes del capital de trabajo		
Activo circulante: aumentos (disminuciones)		
Disponibles	(69.243.497)	21.835.623
Valores negociables	(323.048)	389.890.556
Documentos (cuentas por cobrar)	421.441.571	(731.143.521)
Deudores varios	(32.267.891)	—
Cuentas por cobrar de empresas afiliadas	(96.381.886)	154.127.728
Existencias	(36.754.185)	(180.570.498)
Impuestos por recuperar	(60.711.987)	61.928.605
Otros	(1.565.444)	(4.511.752)
Total variación activo circulante	124.193.633	(288.443.259)
Pasivo circulante: (aumentos) disminuciones		
Bancos acreedores	(14.631.172)	49.257.713
Obligaciones con el público	103.465.859	(374.027.940)
Dividendos por pagar	206.643	(960.888)
Cuentas por pagar	38.803.561	(177.902.304)
Documentos por pagar	36.172.206	587.679.427
Acreedores varios	(360.279)	36.723.617
Provisiones y retenciones	20.181.751	1.495.577
Total variación pasivo circulante	183.838.569	122.265.202
Aumento (disminución) del capital de trabajo	308.032.202	(166.178.057)

Las notas adjuntas números 1 al 16 forman parte integral de estos estados financieros.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

- Normas Contables Aplicadas:
 - Corrección monetaria:
Los estados financieros han sido ajustados mediante la aplicación de las normas de corrección monetaria de acuerdo con principios contables generalmente aceptados en Chile.
Los estados financieros (balance, estados de resultados y cambios en la posición financiera) del ejercicio anterior, han sido ajustados en un 11,1% para permitir su comparación con los estados financieros del presente ejercicio.
 - Cambios:
Los activos y pasivos en moneda extranjera se expresan en moneda nacional a los tipos de cambio vigentes al 31 de diciembre de 1981 y 1980 de \$ 39 por cada U.S. dólar.
Las operaciones pactadas en Unidades de Fomento (U.F.) se han actualizado al valor vigente al cierre de cada ejercicio, siendo su valor de \$ 1.232,25 al 31 de diciembre de 1981 y \$ 1.103,61 al 31 de diciembre de 1980.
 - Existencias:
Las existencias de productos de acero, insumos y materiales existentes a la fecha del balance han sido valorizadas a sus costos directos actualizados y/o a sus costos de reposición. Dicha valorización no excede al valor neto de realización.
 - Activo fijo:
Los bienes del activo fijo se presentan al costo de adquisición más las revalorizaciones legales acumuladas al 31 de diciembre de 1981 y 1980, respectivamente.
Las depreciaciones del activo fijo han sido calculadas de acuerdo con el método de depreciación lineal en base a los años de vida útil remanente de los bienes.
El cargo a los resultados por concepto de depreciación sobre el saldo del mayor valor de la retasación técnica del activo fijo ascendió en 1981 a \$ 3.715.893 y \$ 3.715.893 en 1980, valores que, al mismo tiempo, se reconocen en la cuenta Reserva para futuros aumentos de Capital.
 - Inversiones financieras en compañías afiliadas:
Las inversiones en compañías afiliadas se presentan valorizadas al valor patrimonial proporcional que le corresponden a la Sociedad según los balances practicados por esas Sociedades.
Otras inversiones en acciones se presentan, al igual que en el ejercicio anterior, al valor del aporte corregido monetariamente al 31 de diciembre de 1981.

(CONTINUA AL FRENTE)

SOCIEDAD EL TATTERSALL S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS, continuación

(f) Impuesto a la renta:

Como consecuencia de la aplicación de las leyes tributarias vigentes, en los ejercicios 1981 y 1980 resultó una base imponible negativa para efectos tributarios; por lo tanto, no fue necesario reconocer provisión para impuestos a la renta.

(g) Intereses:

Los intereses han sido contabilizados sobre base devengada hasta el 31 de diciembre de 1981 y 1980. Los intereses documentados y no devengados se presentan rebajados de los documentos por cobrar y por pagar, según sea el caso.

(h) Indemnizaciones por años de servicio del personal:

La Sociedad no tiene pactado con su personal el pago de indemnización por años de servicio.

2. Efectos de la Corrección Monetaria:

Como resultado de la aplicación de la corrección monetaria del capital propio financiero, activos y pasivos no monetarios y cuentas de resultado se produjo un abono neto a los resultados del ejercicio 1981 por \$ 8.269.201 y un cargo por \$ 31.770.788 en 1980 que se detallan como sigue:

	1981	1980
	\$	\$
Activos:		
Circulante	14.283.598	63.634.418
Fijo	38.643.449	92.745.803
Otros Activos	16.415.582	40.359.817
Pasivos:		
Exigible	--	(79.766.028)
Revalorización del Capital Propio Financiero	(66.105.508)	(160.357.260)
Sub-total	3.237.121	(43.383.250)
Cuentas de Resultados	5.032.080	11.612.462
Ganancia (Pérdida) neta por corrección monetaria	8.269.201	(31.770.788)

3. Existencias:

El rubro existencias presenta la siguiente composición:

	1981	1980
	\$	\$
Superfosfato	1.004.712	31.450.165
Productos de acero	7.585.573	14.886.067
Envases	7.364.723	9.518.641
Semillas	13.429.500	8.567.736
Mercaderías en tránsito	148.314	17.809
Otros	3.204.526	5.051.115
Totales	32.737.348	69.491.533

4. Inversiones:

La composición de las inversiones y derechos presentados en otros activos al 31 de diciembre de 1981 y 1980 se resume como sigue:

	% Participación	1981	1980
		\$	\$
Inversiones en Compañías Afiliadas:			
Inversiones Tasco S.A.	49,5	30.532.902	48.978.459
Otras Inversiones:			
Acciones varias sin cotización bursátil		2.313.086	2.336.896
Totales		32.845.988	51.315.355
Derechos en Sociedades de personas:			
Feria Regional de Linares Ltda.	16,7	931.522	787.190
Inmobiliaria Ferias Unidas de Osorno Ltda.	49,0	3.569.120	3.569.120
Feria Rio Bueno Ltda.	3,7	423.109	220.164
Feria Regional Puerto Montt Ltda.	14,8	885.306	435.558
Comercial Autotattersall Ltda.	25,0	17.295	17.295
Totales		5.826.352	5.029.327

5. Inversiones en Compañías Afiliadas:

En el año 1981 se ha reconocido el valor patrimonial proporcional (VPP) de Feria Regional de Linares Ltda., Feria Puerto Montt Ltda. y Feria Rio Bueno Ltda., a diferencia del año anterior en que éstas eran valorizadas y registradas a su costo corregido. Este cambio de criterio originó un abono al patrimonio de \$ 194.560 y un mayor abono a los resultados de \$ 602.466 por las utilidades proporcionales devengadas en el ejercicio.

La inversión en Inversiones Tasco S.A. se ha corregido en un 11,1% y reconocido en los resultados del ejercicio de la Sociedad la pérdida proporcional devengada al 31 de diciembre de 1981 por un monto de \$ 18.445.559.

El saldo de exceso de costo sobre el valor patrimonial proporcional de Inversiones producido por la corrección en la determinación del VPP en Inversiones Tasco S.A. en 1980, fue de \$ 73.042.066. Este valor se presenta neto de amortización en el grupo otros activos y será diferido en el plazo de 10 años. La amortización de este saldo asciende a \$ 7.304.196 en 1981 y \$ 7.304.306 en 1980.

6. Provisión por Estimación Deudores Incobrables:

Al igual que en el ejercicio 1980 la Sociedad ha procedido a efectuar un exhaustivo análisis de la recuperabilidad de sus documentos y cuentas por cobrar. Producto de este estudio el movimiento de la cuenta provisión en 1981 y 1980 por estimación deudores incobrables fue el siguiente:

	1981	1980
	\$	\$
Saldo al 1º de enero	49.439.500	42.931.381
Más : incremento del ejercicio	40.895.811	156.116.516
Menos: castigos	(16.629.480)	(149.608.397)
Saldo al 31 de diciembre	73.705.831	49.439.500

Los incrementos de la provisión de \$ 40.895.811 en 1981 y de \$ 156.116.516 en 1980 fueron cargados a los resultados de cada ejercicio.

Conforme al mencionado estudio de recuperabilidad, la Sociedad estima que la provisión presentada al 31 de diciembre de 1981 y 1980 cubre adecuadamente los créditos otorgados y que potencialmente son incobrables.

Los saldos castigados en 1980 por \$ 149.608.397 por deudas morosas provienen fundamentalmente de ejercicios anteriores y la administración ha agotado sobre ellas todos los medios de cobro.

La provisión se encuentra determinada sobre una cartera de cuentas por cobrar de \$ 2.538.291.404 en 1981 y \$ 2.076.824.231 en 1980, debiéndose excluir de ésta los documentos por cobrar por un monto de \$ 1.231.201.000 en 1981 y \$ 1.139.812.000 en 1980 que la Sociedad financia por la venta de vehículos que Tattersall Automotriz S.A. efectúa y en que esta última se constituye como fiadora y codeudora solidaria de todas las obligaciones que los compradores referidos tengan actualmente o se contraigan en el futuro con la Sociedad.

7. Gravámenes que Afectan Bienes de la Sociedad:

La Sociedad tiene bienes de su propiedad afectados por medidas cautelares de prohibición de gravar y enajenar y restricciones en el uso de ciertos activos circulantes, que tienen su origen en la eventual responsabilidad civil que pudiera derivarse para la Sociedad por el hecho de terceros, como consecuencia del proceso Rol Nº 114.260 por presuntas infracciones tributarias, seguido en el Quinto Juzgado en lo penal de Santiago. Los bienes afectados del activo fijo ascienden a \$ 304.374.070 y los activos circulantes cuyo uso se encuentra restringido ascienden a \$ 400.480.287 (cifras que corresponden a su valor contable). En el proceso señalado el Ministro en Visita limitó el monto hasta el cual deben extenderse las referidas medidas cautelares y ordenó la liberación de las restricciones que afectan a los activos circulantes aludidos; estas resoluciones se encuentran actualmente sujetas a juzgamiento por los Tribunales Superiores de Justicia en virtud de recursos que han interpuesto tanto Sociedad El Tattersall S.A. como el Consejo de Defensa del Estado.

Al 31 de diciembre de 1981 la Sociedad no ha constituido provisión por las eventuales responsabilidades civiles que le pudieran afectar, por tener fundamentos que establecerán que no caben, a su respecto, dichas responsabilidades.

8. Contingencias Tributarias:

La Sociedad ha recibido del Servicio de Impuestos Internos las liquidaciones que se mencionan a continuación: Liquidaciones Nº 1133/1135 de fecha 28 de julio de 1980 por concepto de diferencias de Impuesto al Valor Agregado (IVA) correspondientes a los meses de octubre y diciembre de 1979 por un monto de \$ 8.391.774.

Liquidaciones Nºs. 318/365 de fecha 11 de febrero de 1981 por concepto de diferencias de impuesto a las Ventas y Servicios y Segunda Categoría, correspondientes a los meses de septiembre y diciembre de 1977 y 1979, respectivamente, por un monto de \$ 18.315.279.

Al 31 de diciembre de 1981 las liquidaciones mencionadas anteriormente se encuentran en trámite de reclamación por parte de la Sociedad, razón por la cual no se ha efectuado provisión alguna por dicho concepto, dado que no se puede predecir cual será el resultado final de éstas, con excepción del reconocimiento de \$ 1.890.076 correspondiente a las liquidaciones Nºs. 1133/1135 por la que la Sociedad no interpuso reclamo y ha efectuado la provisión correspondiente.

9. Créditos en Moneda Extranjera:

Las obligaciones en moneda extranjera que la Sociedad tenía al 31 de diciembre de 1981 y 1980 eran las siguientes:

	1981					1980			
	Tasa Interés	Corto Plazo \$	Largo Plazo \$	Total US\$	Tasa Interés	Corto Plazo \$	Largo Plazo \$	Total US\$	
Consortio Nacional de Seguros	--	--	--	--	--	--	495.253	12.699	
Credit Suisse	(2)	81.963.102	117.000.000	5.101.618	Libor + T. Variab.	3.902.620	216.645.000	5.655.067	
Banco de Bilbao	(3)	30.007.601	13.000.000	1.102.759	Libor + 1,5	2.093.106	43.329.000	1.164.669	
Banco Andino	(4)	39.431.730	409.500.000	11.511.070	Libor + 2,5	23.547	21.664.500	556.104	
Banco de Chile	(1) Varias	108.011.162	195.672.751	7.786.767	--	--	--	--	
Allied Bank International	Libor + 2	165.126	39.000.000	1.004.234	Libor + 2	851.535	43.329.000	1.132.834	
Banco Urquijo	(5)	12.237.528	56.159.970	1.753.782	Libor + T. Variab.	10.254.544	17.476.010	711.040	
Banco Sudamericano	(1) Varias	30.496.104	1.744.260	826.676	(1) Varias	1.245.184	3.875.746	131.306	
Crocker National Bank	(6)	53.816.854	26.000.000	2.046.586	Libor + T. Variab.	1.820.071	86.658.000	2.268.669	
Banco Osorno	(1) Varias	25.200.747	--	646.173	--	--	--	--	
Consortio de Bancos Internacionales	Libor + 3	1.929.010	1.877.195	97.595	--	--	--	--	
Manufacturers Hanover Trust Co.	Libor + 1,625	9.405.513	7.800.000	441.167	Libor + 5,125	5.720.593	17.331.600	591.082	
United California Bank	Libor + 1,5	9.294.948	7.800.000	438.332	Libor + 5,25	5.694.829	17.331.600	590.421	
Banco de Com. e Ind. Sao Paulo S.A.	Libor + 2	16.809.546	15.600.000	831.014	Libor + 2	9.880.442	34.663.200	1.142.145	
Banco Ind. y de Com. Exterior	Libor + 7	12.591.423	5.811.000	471.857	Libor + T. Variab.	931.377	19.281.405	518.276	
Banco Real	Libor + 2,5	21.333.702	--	547.018	Libor + 2,5	1.139.680	21.664.500	584.723	
Banco de Fomento Bio Bio	16%	613.119	580.125	30.596	16%	699.518	1.289.038	50.988	
Banco de Chicago Hipotecario	Prime + 3,5	2.129.720	2.068.630	107.650	Libor + 3	2.407.846	4.596.496	179.599	
Banco de Crédito e Inversiones	Libor + 4	1.130.571	993.252	54.457	(1) Varias	2.185.018	4.171.127	162.978	
Banco Morgan Finansa	18,5%	13.032.708	--	334.172	--	--	--	--	
Totales		469.600.214	900.607.183	35.133.523		48.849.910	553.801.475	15.452.600	

El vencimiento de las deudas a largo plazo durante los próximos cinco años son los siguientes:

	US\$	\$
1982	12.041.030	469.600.214
1983	5.075.243	197.934.477
1984	2.433.917	94.922.706
1985	4.333.333	169.000.000
1986	11.250.000	438.750.000

(1) Varios préstamos con la misma institución; la tasa de interés establecida varía entre un Libor + 5,25 y un Libor + 1,63.

(2) Libor + 1,75 y Libor + 1,5

(3) Libor + 2,5 y Libor + 1,5

(4) Libor + 3,0 y Libor + 2,5

(5) Libor + 1,75 y 14,0%

(6) Libor + 1,38 y Libor + 2,25

11. Contingencias y Compromisos:

Al 31 de diciembre de 1981 y 1980 existen las siguientes situaciones:

	1981	1980
	\$	\$
Avaes Otorgados	202.605.844	104.536.149
Documentos entregados en garantía	15.103.246	103.082.551
Prenda sobre el total de las acciones en Inversiones Tasco S.A. (valor libros)	30.532.902	48.978.460
Demanda en juicios civiles pendientes de resolución al 31 de diciembre de 1981	1.417.176	--
Bienes Raíces entregados en Hipotecas	269.990.420	286.006.816

10. Venta de Inversiones:

Durante el año 1981 no se registraron ventas de inversiones, a diferencia del año 1980 en que la Sociedad procedió a vender el total de las acciones que poseía en Compañía Agrícola y Ganadera Rucamanqui S.A. y en Agrobanco de Chile. El resultado de tales cesiones se demuestra en el siguiente cuadro:

Inversiones en	Fecha de venta	Valor Libros al 31.12.79	Precio de venta	Utilidad contable
		\$	\$	\$
Rucamanqui	31.08.80	279.059.357	298.708.286	19.648.929
Agrobanco	14.10.80	105.958.773	297.805.828	191.847.055
		385.018.130	596.514.114	211.495.984

La utilidad contable obtenida se presenta en el Estado de Resultados en el rubro ingresos fuera de la explotación. Como producto del reconocimiento del VPP en el año 1979 la inversión en Rucamanqui se incrementó en \$ 138.705.710 valor que fue reconocido directamente como patrimonio en la cuenta mayor valor de inversiones subsidiarias, conforme a las normas de la Superintendencia de Valores y Seguros. De no haberse aplicado tal criterio, la utilidad contable del año 1980 se hubiera incrementado en este valor.

(CONCLUYE A LA VUELTA)

PATENTES PARA TAXIS

ARICA.— Se inició la venta de patentes para taxis, automóviles colectivos, buses y Station Wagons de transporte escolar.

El plazo de renovación de estos permisos de circulación, vence a fines de mayo. Los interesados deben estar al día en su revisión técnica.

SALUDOS A RECTOR

IQUIQUE.— Cordiales congratulaciones expresó el Intendente de Tarapacá, brigadier general Jorge Dowling Santa María, al Rector del Instituto Profesional de Iquique, coronel Hernán Ramírez Ramírez, con motivo de cumplir el primer aniversario de su designación en el cargo.

En su nota de saludo, el brigadier general Dowling Santa María le manifestó sus deseos de éxito en la dirección de esa casa de estudios superiores.

HUNDIDO EL "DOÑA ISIDORA"

VALPARAISO.— A 15 millas de la costa de este puerto fue hundido por unidades de la Escuadra Nacional, el antiguo vapor "Doña Isidora", que durante años permaneció anclado en el sector de la costanera en esta ciudad.

Así lo informó el comandante en jefe de la Primera Zona Naval, vicealmirante Luis de los Ríos Echeverría, indicando que el hundimiento sirvió de ejercicio de artillería de los buques de guerra.

ZARPO BUQUE CIENTIFICO USA

VALPARAISO.— Después de permanecer algunas horas en Valparaíso, zarpó a la zona sur del país, el buque

científico norteamericano "Robert Conrad", que recaló aquí.

Durante su estadía en la zona, el navío atracó al sitio 9 de los recintos portuarios donde se reaprovisionó de combustible, agua y víveres, y salió para efectuar estudios de oceanografía y mediciones científicas en las mareas australes.

Cuenta con un sofisticado instrumental. Toman parte en sus labores científicas más de 20 especialistas.

VACANTES OCUPACIONALES

VALPARAISO.— La Oficina de Colocaciones de la Municipalidad de Valparaíso ubicada en Condell 1419, tercer piso, tiene a disposición de las personas sin trabajo, previamente inscritas en ese servicio, las siguientes ofertas de ocupación:

2 vendedores, 4º medio, experiencia acreditada en el rubro de cecinas; 1 peluquero, buena presencia y experiencia; 2 pintores, 2 gasfiteros, 2 jardineros y 2 electricistas, todos expertos y con recomendaciones.

Los postulantes deben presentarse a la oficina mencionada, de 9 a 13,30 horas, presentando cédula de identidad, tarjeta de inscripción y recomendación de su último empleo.

VENTA O RETIRO DAN AL BUSCA TESORO "ROSTRO"

VALPARAISO.— Dos alternativas tiene el propietario de un buque que se encuentra desde hace años anclado en el sector de la costanera, en esta ciudad.

La gobernación comunicó a Luis González, dueño de la nave, que ante la cercanía del período de invierno, debe adoptar una decisión en torno a la embarcación.

Estos o lo vende a particulares o bien lo retira del lugar trasladándolo a un sector del balneario de Quintero.

Breves regionales



VIÑA DEL MAR.— Ante la Comisión receptora de propuestas públicas se inició el proceso de licitación de Aseo y Recolección de basuras en Viña del Mar. El grabado muestra la reunión de entrega de las especificaciones.

CLAUSURADO SEMINARIO DE PARTICIPACION VECINAL

VALPARAISO.— El intendente de la Quinta Región, vicealmirante Luis de los Ríos, presidió la clausura del seminario de capacitación y de participación que se realizó en este puerto.

El seminario, organizado por la Secretaría Ministerial Regional de Gobierno, conjuntamente con el Municipio local, concluyó con el acto efectuado en el auditorio del edificio "Esmeralda", recibiendo sus certificados y diplomas 150 personas, varones

y damas, pertenecientes a organizaciones vecinales, Centro de Madres, Entidades Deportivas y Sociales de la Comuna.

ABOGADOS PORTEÑOS EN ARGENTINA

VALPARAISO.— Una delegación de abogados de este puerto viajó a la localidad argentina de Río Cuarto, para tomar parte en el Tercer Encuentro Latinoamericano de Clubes y Colegios de Abogados.

El presidente de los Clubes de Abogados, Elio Sanfeliu Villavicencio, in-

formó que el torneo se desarrollará este fin de semana, hasta mañana.

El torneo reviste especial importancia para los socios y abogados en general, por cuanto se dará aprobación definitiva a los estatutos que regirán a la Confederación Latinoamericana.

La delegación porteña es presidida por el presidente del Club de Abogados de Valparaíso, Hernán Huber Parí.

EXENCION DE PAGO A ESTUDIANTES

VALPARAISO.— La rectoría de la Universidad de Valparaíso absorberá el pago adicional de 270 pesos mensuales que deberían cancelar los estudiantes de esa casa de estudios de marzo a diciembre del presente año, de conformidad a lo dispuesto en la Ley 18.110.

Así lo dio a conocer el prorector de ese plantel universitario, Sergio de Tezanos Pinto.

La rectoría de la Universidad, después de efectuar un detenido análisis de sus disponibilidades presupuestarias y hechas las modificaciones necesarias en algunos de sus ítem, acordó absorber esta cantidad y liberar al alumnado de efectuar dicho pago.

NUEVO PREFECTO EN VIÑA

VIÑA DEL MAR.— El teniente coronel José Pérez Kuscevic, asumió como prefecto subrogante de Viña del Mar, en reemplazo del oficial de igual grado, Hernán Carrasco Campos, quien se acogió a retiro voluntario, luego de cumplir 30 años de servicio en la institución.

El acto se realizó en el Casino de Oficiales de la Prefectura y actuó como interventor el prefecto de Carabineros de Valparaíso, Jorge Portilla Carvajal, quien dio lectura a las actas correspondientes. El coronel Carrasco agradeció el apoyo recibido durante su mandato.

SUSPENDEN ESTACIONAMIENTO

VIÑA DEL MAR.— La Municipalidad de Tránsito de la Municipalidad de Viña del Mar determinó suspender el estacionamiento de vehículos en la zona Norte, entre Avenida Libertador y Oriente, por el costado del lado Sur.

La medida está fundamentada en la necesidad de permitir la libre circulación en el flujo vehicular, por lo que se dispuso la suspensión del estacionamiento de vehículos en la zona Norte.

Por expresas instrucciones del jefe de la División de Tránsito, el Departamento de Tránsito dispuso la aplicación de estas medidas tendientes a evitar el desplazamiento vehicular en la zona Norte.

DONARON FURGON CLINICA DE "CORONA"

CONCEPCION.— Un furgón de la Clínica de "Corona" será servido para el traslado de los pacientes o enfermos que no pueden ser atendidos en el establecimiento, ya que en esta ciudad no existe una clínica de ayuda al menor.

El donativo fue recibido por la legada regional de la institución, Travesano de Campos, general jefe de la Cuarta Zona, quien junto al jefe de la Clínica de Concepción, Alfredo López, dio la bienvenida.

El general Héctor Campos, que el vehículo cumplirá un importante servicio, ya que la clínica se estaba haciendo notar el traslado de los pacientes que requieren ser llevados a otro.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS continuación

12. Variaciones del Patrimonio:

Durante los años 1981 y 1980 el patrimonio de la Sociedad tuvo las siguientes variaciones:

	Capital	Otras Reservas de utilidad	Reservas de revalorización acumulada de Capital	Reserva Legal	Fondo Circular 1531	Reserva retasación técnica del Activo Fijo	Mayor valor inversiones en subsidiarias	Reserva futuros aumentos de Capital	Resultado del ejercicio
Salidos al 31 de diciembre de 1979 (Actualizado)	146.652.000		154.203.415	20.919.971	36.531	127.128.487	189.319.708		57.734.188
Distribución utilidad 1979				13.871.908	43.862.280				(57.734.188)
Capitalización de reservas	48.884.000		(48.884.000)		(43.862.280)				
Pago de Dividendos					3.766.290				
Revalorización neta por pagos de dividendos									
Traspaso por depreciación reserva retasación técnica Activo Fijo						(3.715.893)		3.715.893	
Bonificación D.L. 889		1.264.625							5.848.918
Utilidad ejercicio 1980									5.848.918
Salidos al 31 de diciembre de 1980 (Actualizado)	195.536.000	1.264.625	105.319.415	34.791.879	3.802.821	123.412.594	189.319.708	3.715.893	5.848.918
Distribución utilidad 1980				1.404.918	4.444.000				(5.848.918)
Pago de dividendos					(4.444.000)				
Revalorización neta por pago de dividendos					308.000				
Reconocimiento Valor Patrimonial Proporcional en Sociedades							194.560		
Traspaso por depreciación reserva retasación técnica Activo Fijo						(3.715.893)		3.715.893	
Pérdida ejercicio 1981									(98.327.818)
Salidos al 31 de diciembre de 1981	195.536.000	1.264.625	105.319.415	36.196.797	4.110.821	119.696.701	189.514.268	7.431.786	(98.327.818)

(a) Por resolución N° 2804 del 19 de mayo de 1980 de la Superintendencia de Valores y Seguros, se aprobó el aumento de Capital de \$ 146.652.000 a \$ 195.536.000, mediante la Capitalización de reservas de revalorización de \$ 48.884.000.

(b) Por acuerdo del Directorio y de la Junta Ordinaria de accionista, celebrada el 10 de Junio de 1981 se autorizó repartir un dividendo de \$ 0,05 por acción por un monto de \$ 4.000.000.

(c) A la cuenta capital le ha sido asignada la cantidad de \$ 19.536.000 correspondiente a la proporción de la revalorización del capital propio del ejercicio. Dicho capital se entenderá modificado de pleno derecho una vez que la Junta Ordinaria de Accionistas apruebe el balance del año 1981.

13. Transacciones con Entidades Relacionadas:

Las transacciones con entidades relacionadas corresponden a:

(A) Entidad relacionada:

R.U.T.	Razón Social	Naturaleza de la relación	Transacciones	Monto 1981 \$
91.570.000-4	Servicios Agrícolas y Comerciales S.A.	Filial	Intereses cobrados sobre saldo promedio de su cta. cte.	45.091.154
93.528.000-1	Tattersall Automotriz S.A.	Filial	Comisiones cobradas	4.677.650
84.540.600-6	Comercial Tattersall Ltda.	Filial	Comisiones pagadas	7.415.152
90.584.000-2	Feria Regional de Rancagua S.A.	Filial	Arriendos pagados	6.203.026
80.345.200-8	Feria Regional de Linares Ltda.	Coligada	Arriendos pagados	3.199.710
85.380.000-7	Soc. Inmobiliaria Ferias Unidas Osorno Ltda.	Coligada	Arriendos pagados	4.585.156
82.290.700-8	Feria Regional de Puerto Montt Ltda.	Coligada	Arriendos pagados	2.247.725
87.918.000-7	Comercial Bio Bio Ltda.	Filial	Margen neto ganado en venta de vehículos	5.833.469

(B) Instituciones que efectúan colocaciones:

Con las instituciones financieras que efectúan las colocaciones de brokers sólo nos une una relación comercial. A la fecha solamente aparecen en nuestro registro de accionistas los señores:

	Nº de acciones	% Capital emitido
Larraz, Vial y Cia.	120.024	0,1500
Ureta y Bianchi	410.239	0,5128
Alfredo Eyzaguirre y Cia.	15.575	0,0194

14. Ingresos y Egresos fuera de la Explotación:

Estos rubros estaban compuestos como siguen al 31 de diciembre:

	1981 \$	1980 \$
(a) Ingresos:		
Utilidad en venta de inversiones	—	255.573.603
Utilidad devengada en inversiones permanentes	602.466	16.634.976
Arriendos y servicios varios	5.820.091	21.888.091
Comisiones warrants	—	1.530.999
Utilidad en venta de activos fijos	—	2.888.600
Excedentes provisiones ejercicios anteriores	2.451.703	—
Bonificación D.L. 889 y otros	2.296.072	—
Ingresos varios	1.221.183	—
	12.391.515	298.516.269
(b) Egresos:		
Pérdida devengada en inversiones permanentes	18.445.559	—
Amortización exceso de costo sobre inversiones	7.304.196	7.304.306
Amortización activos intangibles	2.734.945	2.862.745
	28.484.700	10.167.051

INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los inspectores de cuentas que suscriben, certifican que han examinado los estados financieros de Sociedad El Tattersall S.A. al 31 de diciembre de 1981, encontrando sus saldos conformes con los registros contables.

CARLOS MOHR POHLIG

PEDRO L. GONZALEZ PINOCHET

15. Transacciones de acciones del Directorio:

Durante el ejercicio 1981 los directores de la Sociedad no efectuaron transacciones de acciones, a diferencia del año 1980 en que se produjeron los siguientes movimientos:

Nombre	1980	1981
Compra	Venta	
Hugo León Puelma	100	—
Joaquín Figueroa Puga	100	—
Roberto Guerrero del Río	100	—
Juan Ruiz-Tagle Irarrázaval	100	—
Angel Meschi Rojas	100	—
Guillermo Goycoolea Zerbi	—	39.000.000
Guillermo Mackenna Echaurren	129.012	440.000
Tristán Molina Concha	10.000	—

16. Remuneraciones al Directorio:

Durante los años 1981 y 1980 no se pagaron remuneraciones al Directorio.

LUIS GONZALEZ MARTINEZ
Contador General
C.C. Reg. 16.595 - Lic. 206306

JORGE SPENCER SOUBLETTE
Gerente General

Santiago, marzo de 1982

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Señores Presidente y Directores de Sociedad El Tattersall S.A.:

1. Hemos examinado los balances generales de Sociedad El Tattersall S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias.

2. Como se explica en Nota 7 la Sociedad tiene embargados bienes de su propiedad por \$ 304.374.070 y restricciones en el uso de ciertos activos circulantes por \$ 400.480.287 (cifras que corresponden a su valor contable), por eventuales responsabilidades civiles como consecuencia del proceso por presuntas infracciones tributarias, seguido en el Cuero Juzgado en lo penal de Santiago.

3. Como se explica en Nota 8, con fechas 28 de julio de 1980 y 11 de febrero de 1981 la Sociedad recibió del Servicio de Impuestos Internos las liquidaciones N°s. 1133/1135 y 318/365 por un monto de \$ 26.707.053, incluyendo intereses y multas correspondientes a la fiscalización de impuestos al valor agregado (IVA) e impuesto único a los trabajadores, las mismas correspondientes a la fiscalización de impuestos al valor agregado (IVA) e impuesto único a los trabajadores.

4. Al 31 de diciembre de 1981, la Sociedad no ha constituido provisión alguna por los impuestos mencionados en los párrafos 2 y 3 dado que no se puede predecir cual será el resultado final de éstos. En consideración a que en el curso de la revisión del ejercicio 1981 se ha tenido antecedentes para evaluar la situación descrita en el párrafo 3 precedente, nuestra opinión sobre los estados financieros del año 1980 aquí presentados difiere de la expresada en nuestro dictamen anterior de fecha 24 de marzo de 1981, en que no se hace mención de la contingencia del párrafo 3.

5. En nuestra opinión, sujeto a los eventuales ajustes que pudieran afectar a la Sociedad por el proceso mencionado en el párrafo 2 y el resultado de la contingencia indicada en el párrafo 3, dichos estados financieros presentan equitativamente la situación financiera de Sociedad El Tattersall S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los resultados de sus operaciones en los cambios en la posición financiera por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas, de conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados y normas específicas de la Superintendencia de Valores y Seguros que se aplicaron sobre bases uniformes.

LANGTON CLARKE Y CIA. LTDA.
COOPERS & LYBRAND

Jesús Riveros G.
C.C. Reg. 34.718 - Lic. 209928

29 de marzo de 1982



Colo Colo y Palestino siempre han ofrecido duelos interesantes y hoy seguramente repletarán el Estadio El Bosque en la Gran Avenida.



ARTURO SALAH retorna al ataque de Palestino para enfrentar a Colo Colo.

En Palestino

Reaparece Salah

Para enfrentar a Colo Colo, el técnico de Palestino, Gustavo Cortés, dispuso dos innovaciones: reaparecen Arturo Salah y Héctor Román, mientras que el resto del equipo será el mismo que la semana pasada empató a cero con Unión Española, en el Estadio Santa Laura.

Con el ingreso de Salah, el equipo ofensivamente gana mucho peso. Además, otra de las variantes es la reaparición de Román por Contreras en la zona de transición. Con estas innovaciones pienso que Palestino presentará una formación que luchará para quedarse con los dos puntos en disputa. Colo Colo?... Bueno, un equipo que viene de perder tres partidos consecutivos siempre ha sido peligroso y ellos no escapan a esa regla futbolística, porque entrarán a la cancha con el deseo de rehabilitarse. Nosotros estamos preparados para enfrentarlos en cualquier terreno. Además, Palestino desea actuar en su nueva "casa" con un triunfo y Colo Colo no se podrá oponer a este deseo", manifestó el técnico.

Por su parte, Salah señaló: "Jugar contra Colo Colo siempre es motivo para el equipo y para uno como jugador. Sé que ellos no pasan por un buen momento, pero igual son peligrosos, ya que tienen jugadores que pueden definir en cualquier momento. Creo en Palestino y sé que lograremos un buen resultado".

La alineación que presentará Palestino es la siguiente: Montilla; González, Toro, Fuentes y Varas; Román, Vega y Benzi; Salah, Fabbiani y Pin-

Segunda División

Everton enfrenta en Sausalito a San Luis

Por su parte, "Los Panzers" viajan a Calera, para jugar con "cementeros".

El partido entre Unión Calera y Santiago Wanderers destaca nitidamente entre los partidos a jugarse esta tarde por la quinta fecha del torneo Níla-Col entre equipos de Segunda División. Todos los pleitos se disputan a las 14,00 horas con excepción de Sausalito que comienza media hora más tarde.

ENTRE PORTENOS.—Estadio Olegario Henríquez, de San Antonio, a las 16,00 horas. SAN ANTONIO UNIDO (1) Viene de caer por tres a uno en el clásico, y busca la rehabilitación. Sigue Gantz en la portería y está lesionado Mauricio Contreras, pero se espera su recuperación para hoy. CO-LO-LO (2) No están conformes con el rendimiento del cuadro y se anuncian cambios en el ataque. No tienen lesionados en el plantel.

EN SAUSALITO.—A las 16,30 horas. EVERTON (5) Se jugará la vida en el que puede ser su último partido en el fútbol profesional, si no se solucionan los problemas con la renuncia del Timonel Bloise. Viene de ganar a Wanderers en el clásico porteño. No se anuncian cambios y la formación será con Rojas, Zúñiga, Contreras, Tapia, Sorace, Leiva, Frías, Rodríguez, Puntarelli, Aranda, Zamora. SAN LUIS (4) No podrá contar con el jugador Mario Figueroa suspendido con una fecha. Empataron la fecha anterior con San Felipe en magra actuación. Aranis, debe entrar en reemplazo del zaguero suspendido. "Pittore" Cabrera se recuperó de sus contusiones y comandará el ataque canario.

EN CALERA.—Estadio Municipal, a las 16,00 horas. UNION CALE-RO (3) Cayeron por goleada (0x4) con Trasandino y están con "sangre en el ojo". Ahumada, Pardo, Albornoz, Jelvez, Vásquez, Valenzuela, Vera, Hita. WANDERERS (5) Cayeron por la cuenta mínima en la fecha anterior. Se anuncian varias reorganizaciones. Olivares, Cofré, Medina, Bahamondes, Díaz, Verdejo, Osorio, Garri-

JOSE LUIS ALVAREZ ES LA ESPERANZA BLANCA

□ Pedro García recurre al "Pelé" como centrodelantero para reencontrar el gol en el ataque albo

El joven centrodelantero de Colo Colo, Cristián Saavedra, será reemplazado por José Luis Alvarez en el encuentro que el conjunto popular disputará con Palestino esta tarde según determinó el director técnico, Pedro García.

La decisión fue adoptada tras la doble jornada de entrenamiento realizada el viernes por el plantel albo después que el entrenador confirmó que Alvarez está en buenas condiciones para desempeñarse, como ariete central.

García justificó el cambio señalando que "Saavedra está muy reclamador contra los árbitros, y éstos ya lo tienen entre ojos. Si lo pongo, estoy arriesgándome a quedar con diez jugadores durante el partido, tal como ocurrió frente a Universidad Católica y Universidad de Chile".

En esos encuentros, Colo Colo perdió —por expulsión— a Severino Vasconcelos y Leonel Herrera, los únicos jugadores experimentados que posee la disminuida escuadra popular, que tiene a los otros nueve titulares, en la selección.

La decisión del técnico obedece, también a la necesidad de buscar fórmulas que le garanticen la conquista de goles. Colo Colo completó tres fechas sin cosechar puntos, ni goles. Cayó por uno a cero con Unión Española, por igual marcador ante Universidad Católica y por tres a cero ante U. de Chile.

Frente a Palestino, García se ve obligado a improvisar a un zaguero central que reemplace a Leonel Herrera, suspendido por el tribunal.



José Luis Alvarez reemplazará a Cristián Saavedra en el centro del ataque albo en un intento por reencontrar el gol perdido por el equipo popular en las últimas tres fechas.

En Talagante

Rinden homenaje a la selección

Un homenaje rendirá en el día de hoy la ciudad de Talagante a la selección chilena de fútbol, que se prepara para intervenir en el certamen Mundial de España.

El objetivo que se persigue con esta manifestación es la de apoyar y estimular a los representantes nacionales para que sientan el cariño popular tras de sí y llegar con todas sus fuerzas anímicas y deportivas a la cita mundialista.

Para esta oportunidad, Luis Santibáñez llevará a todo el plantel convocado y realizarán un entrenamiento en el estadio Municipal de la localidad con asistencia de público, para

Por lo visto, su plaza será ocupada por el mediocampista Eddio Inostroza, quien —a su vez— será sustituido por el juvenil Hiss. Se prevé, que la plaza de puntero derecho será ocupada por René Houseman, quien se consagró mundialmente en esa plaza, pero no la ha ocupado desde que llegó a Colo Colo.

OPINIONES

Para Colo Colo, luego de su tercera derrota consecutiva, llegó el día del todo o nada. Durante la semana se buscó una fórmula ideal para escapar de este mal tiempo que azota al caci-que y que los obliga a vivir temporalmente en un lugar secundario de la tabla de posiciones del grupo número tres de Copa Polla Gol.

"No sé realmente lo que pasa. Frente a la "U", en el primer tiempo, jugamos muy aplicados, tratando de que ellos se gastaran. En parte lo conseguimos, pero después, cuando nos hicieron el primer gol, nos desesperamos y caímos en un desorden que nos costó una nueva derrota. Creo que es la desesperación por remontar un marcador la que nos lleva a cometer errores que nos cuestan los partidos. Claro, estamos en una incómoda posición, pero aún queda competencia y ya recuperaremos el ritmo de siempre. Ahora, en estos momentos, no podemos perder la serenidad, porque sería fatal para nosotros", manifestó el siempre sereno Eddio Inostroza para referirse a la mala campaña de Colo Colo. El "Yeyo" va hoy de zaguero central en reemplazo de Leonel Herrera.

Para el sustituto Cristián Saavedra, la derrota ante la "U" tiene explicaciones: "Nos penó el hecho de que Vasconcelos no pudiera jugar. Con él otro hubiera sido el resultado, porque nos faltó el conductor que nos guiara. A la "U" le jugamos como lo teníamos que hacer: primero, los esperamos y cuando ellos quedaron con diez jugadores, los atacamos, pero con tan mala fortuna que nuestros deseos se derrumban con el gol de Liminha. De ahí para adelante nos desesperamos y cometimos muchos errores. Creo que ahora tenemos que analizar todo muy bien para buscar la fórmula que nos permita recuperar nuestro fútbol de siempre".

Por su parte, Pedro García manifestó: "Jugar sin Vasconcelos ya era un riesgo, pero —aunque las tres derrotas duelen— no podemos desesperarnos, porque tenemos que ser francos: estamos en desventaja frente a los otros equipos, pero ya encontraremos el camino que nos permita reencontrarlos con los triunfos. Todos los equipos pasan por malas rachas y todos, con calma y mucho criterio, salen de ellas y creo que Colo Colo no será la excepción. Ahora, tenemos que pensar en nuestro próximo compromiso, porque las universidades se están arrancando mucho y Colo Colo tiene que recuperar el tiempo perdido. Por eso, este encuentro con Palestino será vital para Colo Colo".

que vean en acción a los representantes de la roja.

ALMUERZO CAMPESTRE

A las 11,00 horas en la Plaza de Armas de Talagante se realizará un Homenaje con asistencia de autoridades locales y representantes de organizaciones deportivas.

A las 12,30 horas los seleccionados nacionales asistirán a un almuerzo campestre en el Complejo Turístico Tegualda.

A las 15,30 la exhibición deportiva en el Estadio Municipal de la localidad.

CHILE A ESPAÑA 82



Zico quiere vacaciones

□ Dice que está muy agotado y que necesita reponerse antes del Mundial

RIO DE JANEIRO, Marzo 9 (AP).— Zico, el estelar mediocampista brasileño, dice que está físicamente agotado y que necesita vacaciones antes de iniciar la etapa final de su preparación con la selección que participará en el Campeonato Mundial de Fútbol de España. Pero el entrenador Tele Santana no parece demasiado entusiasmado con la idea.

Zico dijo que pediría a Santana una semana de vacaciones después que termine el actual campeonato brasileño a fines de mes, y antes de que la selección se concentre para el mundial. Hasta ahora, Zico sólo ha discutido el asunto con el ayudante de Santana y el médico de la selección, pero no ha formulado la petición al técnico.

"Estoy seguro de que Zico no hará esa petición, porque nunca ha pedido privilegios especiales. Zico recibirá el mismo tratamiento que los otros jugadores", dijo Santana en una entrevista publicada hoy.

Santana anunciará el 14 de abril una lista parcial de los jugadores para el mundial. La lista no incluirá jugadores de los cuatro equipos que están en la semifinal del torneo nacional, Flamengo, donde juega Zico, Corinthians, Guarani y Gremio. Los jugadores de esos equipos —entre ellos Sócrates, Careca, Paulo Isidoro— serán convocados más tarde y deberán presentarse directamente a la selección.

Zico tiene sus argumentos, sin embargo. Dice que los jugadores de Flamengo tuvieron un año especialmente duro y que necesita vacaciones para iniciar la preparación del mundial, sintiéndose "cero kilómetro".

"Flamengo tuvo una temporada mucho más dura que los otros equipos", dijo Zico. Estamos más desgastados que los jugadores de otros clubes", otros seleccionados de Flamengo son los laterales Leandro y Junior y los mediocampistas Adílio y Vitor.

En 1981, Flamengo ganó el campeonato estatal de Rio de Janeiro, la Copa Libertadores de América y el título mundial interclubes. Zico, aparte de todo eso, jugó por la selección en las eliminatorias para el mundial contra Venezuela y Bolivia y en varios amistosos. Y ahora, el equipo está en la semifinal del maratónico campeonato nacional.



Zico, el astro brasileño está muy cansado por la intensidad del campeonato carioca.

Todos los clubes italianos andan detrás del astro

Se hace querer Julio C. Uribe

ROMA, 9 Abril (AP).—El astro del fútbol peruano Julio César Uribe, que aún no ha sostenido conversaciones formales con clubes italianos, parece estar convencido de que tarde o temprano jugará con algún equipo grande de este país.

Según medios deportivos locales, la demostración de control, velocidad y coordinación que el mediocampista limeño de 24 años dio el miércoles ante el Fiorentina, puede aumentar el interés de equipos locales.

"Contra Fiorentina, la gente sólo ha visto una décima parte de lo que sé hacer", declaró Uribe al matutino romano "Paese Sera". "Estaba cansado por el viaje; espero que el público italiano pueda verme otra vez".

Los peruanos derrotaron 1-0 al Fiorentina en un partido amistoso sin mayor brillo pero que sirvió para tomar el pulso del fútbol italiano de cara al Mundial de España. Para los italianos, el partido pareció ser un buen ejercicio de observación de Uribe.

Perú e Italia, junto con Camerún y Polonia, se disputarán la clasificación del grupo uno, algo que el entrenador peruano Elba de Padua "TIM" da por asegurado.

Según el diario, el mayor sueño de Uribe es sin embargo jugar aquí. "Ya he comenzado a tomar cursos de italiano", le dijo. "Escribiría incluso al Papa para venir a Italia".

"Estoy convencido que seré útil a alguno de sus equipos, que el público me amará", comentó el cotizado valor del "Cristal" de Lima.

Por de pronto, Uribe parece abocado a esperar una oferta tentadora y, según la nota, practica su italiano repitiendo con aire de seriedad "lira", "fútbol", "millones", y "contrato".

Futbolistas y dirigentes no transan

No hay cómo evitar la huelga en España

MADRID, 9 (AP).— Las negociaciones entre los clubes de fútbol de Primera y Segunda División y la Asociación de Futbolistas Españoles (AFE) acerca de una serie de exigencias económicas no lograron hoy llegar a una solución, por lo que jugadores juveniles y aficionados se disponen a reemplazar a los profesionales en los partidos del domingo.

El propósito de la AFE era que sus alrededor de 2.500 afiliados respaldaran una huelga por tiempo indefinido para presionar esas exigencias, pero se considera que un 20 por ciento de los jugadores han rechazado esa medida de fuerza.

Los integrantes de los equipos Barcelona, Las Palmas, Español de Barcelona y Valladolid resolvieron intervenir en los encuentros oficiales del próximo domingo, mientras que los de algunos otros clubes no adoptaron aún una decisión definitiva.

Entretanto, futbolistas juveniles y aficionados se hallan sometidos a un intenso entrenamiento, para el caso tengan que reemplazar a diversos profesionales.

La AFE reclama que el Gobierno alivie la presión impositiva sobre los ingresos de sus miembros, que algu-

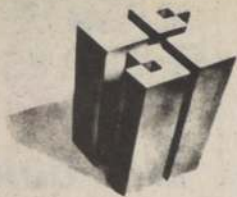
nos de los clubes solventen los pagos adeudados desde hace tiempo a sus jugadores, y que se derogue una norma que limita la edad de los futbolistas que actúan en Segunda División.

Por el triunfo en Florencia Elogios peruanos para su selección

LIMA, Abril (UPI).— Los diarios elogiarón el triunfo de la selección peruana de fútbol sobre el Fiorentina, de Italia, país con el que Perú jugará en la primera ronda del Campeonato Mundial de España.

Los diarios destacaron las declaraciones del entrenador del seleccionado italiano, Enzo Bearzot, acerca del mediocampista Julio César Uribe, a quien Bearzot consideró un "jugador más elegante" que el astro argentino Diego Armando Maradona.

La victoria del equipo nacional de Perú por 1-0 sobre Fiorentina, segundo en el torneo italiano, fue saludado con alegría por los diarios, tras la aplastante derrota sufrida por el equipo peruano frente al Cosmos de Nueva York, por 5-1.



Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A.

SEGUROS GENERALES

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE

DIRECTORIO

Presidente Sr. Jaime Catalá Zambra
Vicepresidente Sr. Iván Surié Aldunate
Directores Sr. Eric Aydon Croot
Sr. Benjamín Davis Clarke
Sr. Frank Westcott Garland

	1981 \$	1980 \$		1981 \$	1980 \$
ACTIVOS			PASIVOS		
INVERSIONES			Reserva de Riesgo en Curso		
Disponible	14.962.002	11.102.349	Siniestros por Pagar	201.180.037	79.261.248
Instrumento Renta Fija	210.124.498	40.948.940	Reaseguradores	36.018.469	44.048.797
Instrumento Renta Variable	41.155.146	52.450.171	Deudas y Provisión de Comisiones con Intermediarios	186.541.217	124.020.724
Total Inversiones	266.241.646	104.501.460	Préstamos Bancarios y Préstamos a Largo Plazo con vencimiento a menos de un año	13.531.339	4.420.667
DEUDORES			Pagarés por Pagar	112.091.560	11.623.808
Deudores por Primas	376.511.691	216.136.214	Facturas por Pagar	59.377.086	7.071.587
Deudores por Reaseguros	10.250.228	41.335.240	Impuestos por Pagar	10.594.280	7.071.587
Otros Deudores	29.591.813	22.230.590	Otros Pasivos de Corto Plazo	9.217.762	5.501.648
Total Deudores	416.353.732	279.702.044	Deudas a Largo Plazo	10.551.345	17.922.000
OTROS ACTIVOS			Total Pasivos	8.983.859	36.320.989
Inversiones	12.161.925	12.104.797	CAPITAL Y RESERVAS		
Activo Fijo	38.649.828	26.513.742	Capital: 8.000.000 acciones autorizadas de valor nominal de \$ 16.665 cada una; suscritas 4.198.362; pagadas 4.198.362	69.965.702	69.965.702
Intangibles	823.764	910.926	Reservas de Revalorizaciones	16.584.715	16.584.715
Total Otros Activos	51.635.517	39.529.465	Fluctuación de Valores	(10.254.271)	7
			Utilidades Retenidas	9.847.795	(10.254.278)
			Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	86.143.941	93.541.501
			Total Capital y Reservas	734.230.895	423.732.969
TOTAL ACTIVOS	734.230.895	423.732.969	TOTAL PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS	734.230.895	423.732.969

Las notas 1 al 13 forman parte integral de los Estados Financieros

Las notas 1 al 13 forman parte integral de los Estados Financieros

ESTADO DE RESULTADOS POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE

	1981 \$	1980 \$
INGRESOS DE EXPLOTACION		
Prima Directa	622.422.508	465.485.512
Prima Aceptada	219.965.227	74.441.182
Menos: Prima Cedida	431.053.869	370.844.559
Menos: Ajuste de Reserva de Riesgo en Curso	121.918.789	18.296.474
Ingreso de Prima	289.415.077	150.785.661
Producto de Inversiones	20.077.110	4.652.581
Otros Ingresos	12.108.660	13.044.410
Total Ingresos Explotación	321.600.847	168.482.652
COSTOS Y GASTOS		
Siniestros y Otros Beneficios a Asegurados	151.345.199	73.603.176
Costos de Intermediación y Colocación	(20.406.727)	(52.110.788)
Administración y Ventas	172.370.749	127.363.693
Ajuste Ejercicio Anterior		22.345.161
Total de Costos y Gastos	303.309.221	171.201.242
Utilidad (Pérdida) antes de Corrección Monetaria	18.291.626	(2.718.590)
Corrección Monetaria	(8.443.831)	(7.535.688)
Utilidad (Pérdida) Antes de Imptos. Impuesto a la Renta	9.847.795	(10.254.278)
Utilidad (Pérdida) Neto del Periodo	9.847.795	(10.254.278)

Las notas 1 al 13 forman parte integral de los Estados Financieros

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE

	1981 \$	1980 \$
Recursos proveídos por:		
Operaciones:		
Utilidad (Pérdida) neta del período	9.847.795	(10.254.278)
Cargos (abonos) a resultados que no representan movimientos de fondos:		
Depreciación del ejercicio	3.495.443	3.262.809
Corrección Monetaria pasivo largo plazo	(3.628.830)	(10.953.571)
Incremento en la Reserva de Riesgo en Curso	121.918.789	42.190.815
Ajuste a valor de mercado inversiones temporales	7.935.873	
Total recursos proveídos	139.569.070	24.245.775
Aumento en otras cuentas del pasivo de corto plazo		
Aumento en pasivo de largo plazo	238.714.810	115.091.242
Emisión de acciones de pago	8.983.859	1.657.789
Disminución en otras cuentas del activo	31.172.174	65.384.467
Ventas de activo fijo	1.656.991	
Instrumentos de renta fija		35.059.557
Total recursos aplicados	420.096.904	278.680.106
Recursos financieros aplicados en:		
Inversiones del período:		
Disponible	3.859.653	6.451.476
Instrumentos de renta fija	169.175.558	
Instrumentos de renta variable	13.886.203	30.954.493
Activo fijo	17.288.520	
Aumento de otras cuentas del activo	167.793.828	88.068.834
Disminución de otras cuentas del pasivo de corto plazo	15.400.983	153.205.303
Disminución del pasivo de largo plazo	32.692.159	
Total recursos aplicados	420.096.904	278.680.106

Las notas 1 al 13 forman parte integral de los Estados Financieros

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1) NORMAS CONTABLES APLICADAS

a) Preparación de los Estados Financieros:

Los Estados Financieros han sido confeccionados en base a principios de contabilidad generalmente aceptados y a normas e instrucciones específicas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

Los Estados Financieros del ejercicio 1980 se expresan en cifras reajustadas en un 11,12.

b) Bases de Conversión:

Las operaciones en moneda extranjera son registradas por la Compañía en su moneda de origen. Las fluctuaciones de cambio producidas durante el ejercicio en los saldos activos y pasivos, fueron reflejadas en la Cuenta Corrección Monetaria al cierre del ejercicio. Los activos y pasivos en moneda extranjera se presentan a las tasas vigentes al 31 de Diciembre de 1981 y 31 de Diciembre de 1980, respectivamente.

c) Activo Fijo:

El activo fijo neto de depreciaciones está expresado a su costo original, más las revalorizaciones legales acumuladas al 31 de Diciembre de 1981 y 1980. La depreciación de los bienes del activo fijo ha sido calculada de acuerdo con el sistema lineal, considerando la vida útil de los bienes. El cargo neto a resultado por este concepto ascendió en 1981 a la suma de \$ 3.495.443 y en 1980 a \$ 3.262.809.

d) Inversiones:

De renta variable:

Al 31 de Diciembre de 1981, las acciones con cotización bursátil fueron valorizadas al costo corregido o valor de mercado, el más bajo.

En el año 1980, se presentan valorizadas al costo corregido. Las diferencias de este costo corregido con el valor bursátil se presentan en la cuenta Fluctuación de Valores.

El cambio de criterio en la valorización de 1981 representó un mayor cargo a resultados del ejercicio de \$ 7.935.873.

De renta fija:

Las inversiones en instrumentos de renta fija fueron valorizados de acuerdo a su reajustabilidad más los intereses devengados al cierre del ejercicio.

En otros activos:

Las acciones sin cotización bursátil se valorizaron a su costo corregido.

CONCLUYE AL FRENTE

COMPANIA DE SEGUROS CRUZ DEL SUR S.A.

a) Corrección Monetaria:
De conformidad con las normas de corrección monetaria, la Compañía ajustó sus activos, pasivos, capital propio y cuentas de ingresos y gastos, con cargo o abono a los resultados del ejercicio. Se emplearon para tales efectos los índices de precios al consumidor (IPC) y la cotización de monedas al cierre del ejercicio.

f) Reserva Técnica:
La Reserva de Riesgo en Curso, al 31 de Diciembre de 1981 y 1980, fue calculada en base a la aplicación de porcentajes sobre el monto de la Prima Retenida Neta No Ganada.

g) Provisión Deudas Incobrables:
La provisión por deudas incobrables provenientes de documentos por cobrar ha sido calculada en base a instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros. Se provisionaron con cargo a los resultados del ejercicio todos los documentos vencidos con más de treinta días.

h) Sinistros:
Los gastos por siniestros, son cargados a resultados en el período en que estos ocurren. Además la Compañía constituye provisiones por los siniestros en proceso de liquidación y denunciados.

2) INVERSIONES

En este rubro se incluyen las siguientes inversiones que superan el 5% del total de éste

\$	
Instrumentos de renta fija:	
Pagars Descontables del Banco Central de Chile	\$5.015.100
Depósitos a Plazo:	
Banco de Santiago	20.809.597
Banco Sud Americano	20.395.143
Banco Hipotecario y de Fomento de Chile (BHC)	34.210.698
Instrumentos de renta variable:	
Fondo Mutuo de Liquidez	20.065.433

El depósito a plazo en el Banco Hipotecario y de Fomento de Chile (BHC), se efectuó con el objeto de mantener la opción de compra de un bien raíz, la cual podrá hacerse efectiva a partir de Agosto de 1982 y hasta Julio de 1985. De no hacerse efectiva la opción, que es voluntaria para la Compañía e irrevocable para el vendedor, la Compañía no incurrirá en costos adicionales.

3) SINIESTROS POR PAGAR

Los siniestros por pagar se componen, de la siguiente manera:

	1981	1980
\$	\$	\$
Con Asegurados:		
Liquidados por Pagar	1.531.660	23.302.684
En proceso de Liquidación	15.986.127	11.601.779
Ocurridos y no reportados	1.373.036	227.621
Total Asegurados	18.890.823	35.132.084
Por Reaseguros:		
Liquidados por Pagar	10.384.934	8.787.895
En proceso de Liquidación	6.703.763	128.818
Ocurridos y no reportados	38.949	
Total Reaseguros	17.127.646	8.916.713
Total Siniestros por pagar	36.018.469	44.048.797

4) PRESTAMOS BANCARIOS Y DEUDAS A LARGO PLAZO

El total de obligaciones que mantiene la Compañía al 31 de Diciembre de 1981 es de \$ 121.075.419, de los cuales \$ 75.351.000 corresponden a préstamos a corto plazo, \$ 36.740.560 a préstamos de largo plazo con vencimiento en el corto plazo y la suma de \$ 8.983.859 a préstamos de largo plazo.

Los vencimientos de la deuda a largo plazo son los siguientes:

	\$
1983	4.761.400
1984	2.994.620
1985	1.227.839
Total	8.983.859

El interés promedio que devengan estos préstamos es Libor + 5,9% anual.

5) OTROS PASIVOS DE CORTO PLAZO

La composición de otros pasivos es la siguiente:

	\$
Leves Sociales por pagar	3.215.236
Provisión de Gratificación al personal	2.346.763
Varios	4.989.346
	10.551.345

6) CAMBIOS PATRIMONIALES

Durante el ejercicio 1981, el Capital y sus Reservas tuvieron los siguientes movimientos:

Capital y Reservas	Saldo al 31.12.80	Disminución F. Valores	Resultado	Saldo al 31.12.81
	Reajustados	Resultado Reajustado	Ejercicio	
	\$	\$	\$	\$
Capital Pagado	69.965.702			69.965.702
Revalorizaciones:				
Futuros Aumentos de Capital	16.584.715			16.584.715
Fluctuación de Valores	17.245.355	(17.245.355)		-
Utilidades Retenidas				
Legal	7			7
Pérdida Acumulada		(10.254.278)		(10.254.278)
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	(10.254.278)	10.254.278	9.847.795	9.847.795
Total Utilidad Retenida	(10.254.271)	-	9.847.795	(406.476)
Total Patrimonio	93.541.501	(17.245.355)	9.847.795	86.143.941

En el ejercicio 1980, el Capital y sus Reservas tuvieron los siguientes movimientos:

Capital y Reservas	Saldo al 31.12.79	Distrib. Rev. Cap. Propio	Distribución Utilidad Reajustado	Capitalizac. Fluct. Valor. Reajustado	Acc. Pago Fluct. Valor. Reajustado	Saldo al 31.12.80
	Reajust.	\$	\$	\$	\$	Reajustado
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Capital Pagado	16.665.000			20.803.952	32.496.750	69.965.702
Revalorizaciones:						
Futuros Aumentos de Capital Legales Espec. (Circ. 1542)	21.598.419	907.447		(10.665.677)	4.744.526	16.584.715
	667.855	(183.551)		(484.304)		
Total Revalorizaciones	22.266.274	723.896		(11.149.981)	4.744.526	16.584.715
Sobrepago vta. Acc. Propias	574.048	(157.770)		(416.278)		
Fluctuación de Valores	3.950.412	(696.905)		(3.263.507)	17.245.355	17.245.355
Utilidades Retenidas						
Legal	806.479	11.658		(818.130)		7
Fondo Circular 1531	8.290.755	119.121	9.688	(8.419.564)		
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	9.688		(9.688)		(10.254.278)	(10.254.278)
Total Utilidades Retenidas	9.106.922	130.779		(9.337.694)	(10.254.278)	(10.254.271)
TOTAL PATRIMONIO	52.572.656			(3.263.508)	44.232.353	93.541.501

7) CONTINGENCIA Y COMPROMISOS

a) El Banco Central de Chile, en uso de sus facultades legales, retiene en depósito US\$ 120.000,00 suma que dedujo del préstamo otorgado a la Compañía por el Credit Suisse (US\$ 800.000,00 con vencimiento el 9 de Agosto de 1982).

Esta suma se muestra en la cuenta "Inversiones" del rubro "Otros Activos".

b) La Compañía otorga aval por los créditos obtenidos por sus asegurados para el pago de primas; los montos de estos créditos ascendían al 31 de Diciembre de 1981 a:

	\$
Banco de Crédito e Inversiones	19.007.430
BHIF	4.184.176
	23.191.606

c) La Compañía ha recibido garantías del Directorio de la Sociedad, mediante póliza por \$ 1.533.517.

8) EFECTOS DE LA CORRECCION MONETARIA

Como consecuencia de la aplicación de la corrección monetaria sobre el capital propio financiero, activos, pasivos y cuentas de ingresos y gastos, se determinó un cargo neto a resultados de \$ 8.443.831 para 1981 y de \$ 7.535.688 para 1980.

	1981	1980
\$	\$	\$
Abonos (cargos)		
Activo Fijo	2.678.566	6.996.005
Fondos	(32.354)	(16.141)
Inversiones	5.941.183	13.161.138
Deudores por Reaseguros	258.410	543.031
Deudores por Producción	1.756.139	2.318.976
Deudores Diversos	771.874	747.652
Pagos Provisionales de Imptos.		143.645
Diferidos		142.735
Intangibles	118.409	218.733
Cargos (abonos)		
Acreedores por Reaseguros	1.430.259	1.567.200
Acreedores por Prod. y Sinistros	(405.008)	136.342
Acreedores Diversos	382.144	342.428
Capital Propio Financiero	7.622.747	16.584.716
Cuentas de Resultados	10.905.916	13.160.776
Cargo Neto a Resultados	(8.443.831)	(7.535.688)

9) TRANSACCIONES ENTRE PARTES RELACIONADAS

La Compañía ha efectuado las siguientes transacciones entre partes relacionadas, según Circulares N° 1614 y 1610.

En las operaciones propias del giro de la Compañía, se han calculado reservas técnicas sólo por el ejercicio actual.

a) Accionistas:

Industrias Marítimas Siemel S.A.
Accionista Mayoritario de la sociedad, con un 51,07% de participación en el Capital Social.

Volumen de Primas	\$ 105.468
Prima Retenida	\$ (10.104)
Costos y Reserva Técnica	38.467
Siniestros Netos Pagados y en Liquidación	-
Resultado	\$ (28.363)

La Compañía le vendió en Marzo de 1981 la cantidad de 22.222 acciones de la Caja Reaseguradora de Chile S.A. al accionista señor Benjamín Davis C., quien tiene un 32,13% de participación en el capital social. Esta operación generó un abono a resultados de \$ 16.059.395.

b) Otras Empresas relacionadas

Se detallan las operaciones con otras empresas relacionadas:

	Volumen de Primas	Prima Retenida	Costos y R. Técnica	Sin. Netos Pagados y Liquidación	Resultado
	\$	\$	\$	\$	\$
Pesquera Arica S.A.	12.104	11.098	8.199		2.899
Servicios Aéreos Aeropesca Ltda.	2.027.858	289.050	(43.474)		333.324
Corpesca S.A.	2.898.960	131.043	(618.050)	60.627	688.466
Pesquera Chilmar	2.981.132	53.106	(101.933)		155.039
Empresa Pesquera Epervia S.A.	12.650.732	332.170	(1.564.025)	9.151	1.887.044
Pesquera Indo S.A.	14.306.943	359.287	(1.481.071)		1.840.358
Soc. Pesquera Interpesca Ltda.	636.678	23.895	36.681		(12.786)
Pesquera Iquique S.A.	21.055.257	1.027.300	(3.336.736)	141.588	4.222.448
Grace y Cia. (Chile) S.A.	6.459.058	1.325.903	(979.311)	338.971	1.966.243
Forestal Cholgún S.A.	3.506.354	264.986	(759.976)		1.024.362
Maderas Prensadas Cholgún S.A.	3.384.209	875.323	(450.333)	311.314	1.014.342
Compañía Chilena de Leasing S.A.	4.766.464	276.067	(738.290)	3.044.735	(2.030.378)
Informática Sigma Ltda.	36.497	32.632	9.395	14.569	12.668

c) Otras Operaciones:

Préstamo a Informática Sigma Ltda., otorgado con fecha 3 de Diciembre de 1981 por un monto de \$ 13.680.000, deuda que se amortizará en 24 meses con un interés del 2% mensual. Este préstamo y los intereses se incluyen en "Otros Deudores".

Por otra parte Informática Sigma Ltda., presta servicio computacional a la Compañía, esto significó un cargo en el ejercicio ascendente a \$ 23.852.322.

Cruz del Sur es titular del 17% de los derechos sociales en Informática Sigma Ltda.

Con fecha 17 de Diciembre, la Compañía recibió un préstamo por la suma de \$ 58.000.000.- de parte de don Gino Angelini F., a cambio del cual la Compañía suscribió un Pagaré por la misma cantidad con vencimiento al 21 de Enero de 1982, transacción que se revela en esta nota por ser la referida persona accionista de Industrias Marítimas Siemel S.A., accionista mayoritario a su vez de la Compañía. La operación devengó un interés nominal de \$ 1.377.086.

10) CONTRATOS DE LEASING

Al 31 de Diciembre de 1981, se mantienen vigentes contratos de Leasing por \$ 3.152.058 pagándose cuotas con los siguientes vencimientos:

	\$
1982	1.211.301
1983	1.174.173
1984	766.584
	3.152.058

11) TRANSACCIONES DE ACCIONES

Durante el ejercicio no se han efectuado transacciones de acciones de capital por parte de los Accionistas Mayoritarios, Miembros del Directorio, Gerente e Inspectores de Cuentas de la Compañía.

12) REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Durante el ejercicio 1981 se pagaron por concepto de Dietas la cantidad de \$ 60.659.

13) IMPUESTOS DIFERIDOS

No existen diferencias temporales de significación entre el resultado contable y la renta imponible que den origen a impuestos diferidos.

BENJAMIN I. DAVIS CLARKE
Director Gerente

JUAN CORRO VALDIVIA
Contador General
Reg. CC. 18.976
Lic. N° 206.867

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los abajo firmantes, inspectores de Cuentas designados en la última Junta General Ordinaria de Accionistas, certificamos que hemos revisado el Balance General de Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A., al 31 de Diciembre de 1981, encontrándolo conforme con los saldos del Libro Mayor, Libros Auxiliares y Títulos en Cartera.

Santiago, 29 de Marzo de 1982

Juan Romero Sarmiento

Juan Ortiz Calquín



Langton Clarke
Coopers & Lybrand

INFORME DE LOS AUDITORES

Señores Presidente y Directores de Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A.:

Hemos examinado los balances generales de Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron efectuados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas y, por consiguiente, incluyeron pruebas selectivas de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesario aplicar en las circunstancias.

En nuestra opinión, dichos estados financieros presentan equitativamente la situación financiera de Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980, y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los ejercicios de doce meses terminados en esas fechas de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados y normas específicas emitidas por la Superintendencia de Valores y Seguros que se aplicaron sobre bases uniformes, excepto por el cambio habido en la valoración de las inversiones temporales según se describe en Nota 1(d), cambio con el cual concordamos.

LANGTON CLARKE
COOPERS & LYBRAND
22 de marzo de 1982

Arturo Sella S.

(CONCLUSION)

PESQUERA INDO S.A.

BALANCE GENERAL CONSOLIDADO AL 31 DE DICIEMBRE

Constituida según Escritura Pública, otorgada el 31 de Marzo de 1965 ante el notario don Javier Echeverría Vial, declarada legalmente instalada según Decreto Supremo N° 1230 de fecha 11 de Mayo de 1965.

DIRECTORIO

Presidente Anacleto Angelini Fabbri
Industrial Pesquero

Vicepresidente Felipe Zaldivar Larraín
Ingeniero Comercial

Directores Gino Angelini Fabbri
Industrial Pesquero
Carlos Croxatto Silva
Ingeniero Civil
Harold Ruthje Maestchl
Industrial

Capital Autorizado \$ 1.200.000.000
Capital Suscrito \$ 100.000.000
Capital Pagado \$ 100.000.000
Capital y Reservas \$ 2.855.751.382

ACTIVOS	1981	1980	PASIVOS Y PATRIMONIO	1981	1980
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Disponibles	\$ 5.318.900	\$ 8.646.609	Préstamos bancarios	\$ 565.500.000	\$ 541.412.336
Colocaciones e inversiones	374.816.980	322.286.528	Varios acreedores	21.311.280	21.311.280
Deudores por ventas	748.453.071	1.251.080.721	Cuentas por pagar	1.316.535	1.316.535
Deudores varios	54.104.937	54.205.060	Cuentas por pagar a empresas relacionadas	110.742.476	110.742.476
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	211.892.497	32.116.529	Letras por pagar a empresas relacionadas	11.951.489	11.951.489
Letras por cobrar a empresas relacionadas	2.535.180	1.425.172	Provisiones y retenciones	44.857.780	106.187.000
Existencias	439.422.629	351.549.028	Intereses no devengados	9.321.617	7.241.437
Impuestos por recuperar	91.253.541	33.217.470	Dividendos por pagar	4.853.607	8.514.711
Total activo circulante	1.977.797.735	2.076.727.117	Obligaciones con venc. a 1 año plazo	41.844.473	46.984.444
ACTIVO FIJO			Remuneración Directorio	6.646.471	19.620.424
Edificios y terrenos	254.168.104	252.259.904	Participación contractual EE. y OO.	3.917.257	51.871.034
Maquinarias, equipos e instalaciones	509.134.795	397.404.147	Total pasivo circulante	852.011.810	867.802.127
Embarcaciones pesqueras y equipos	553.401.117	431.248.454	PASIVO A LARGO PLAZO		
Obras en construcción	58.078.726	177.537.115	Préstamos bancarios	\$ 86.666.667	\$ 134.808.334
Sub total activo fijo	1.354.782.742	1.261.449.620	Cuentas por pagar a empresas relacionadas	34.417.977	13.804.809
Menos:			Otras deudas a largo plazo	13.804.809	13.804.809
Depreciación acumulada	(211.777.353)	(173.530.283)	Total pasivos a largo plazo	134.889.453	153.488.952
Depreciación del ejercicio	(108.824.192)	(72.636.854)	Total pasivos	986.901.263	1.021.291.079
Sub total activo fijo neto	1.034.231.197	1.015.282.483	PATRIMONIO		
Mayor valor tasación técnica	802.902.433	868.608.637	CAPITAL		
Depreciación acumulada tasación técnica	(98.244.527)	(131.227.335)	Capital autorizado	\$ 1.200.000.000	
Depreciación del ejercicio tasación técnica	(106.035.475)	(175.663.985)	Capital por suscribir	(804.000.000)	
Total activo fijo neto	1.638.883.628	1.752.663.985	Capital susc. y pagado	399.000.000	
OTROS ACTIVOS			200.000.000 Acc. serie A a	\$ 2.199	
Inversiones permanentes	211.667.494	103.504.262	10.000 Acc. serie B a	\$ 0.011	
Sobrepeso en compra inversiones permanentes	116.837.023	—	Fondo de revalorización futuros aumentos de capital hasta balance al 31-12-79	439.956.111	439.956.111
Cuentas por cobrar a largo plazo a empresas relacionadas	29.007.816	14.061.030	Fondo de reserva para capitalización por tasación técnica del activo fijo	36.299.941	36.299.941
Impuestos diferidos	10.254.035	—	Fondo de reserva para capitalización por tasación técnica del activo fijo	230.447.526	131.237.333
	368.737.368	117.565.292		766.703.578	667.403.387
TOTAL ACTIVOS	3.936.418.531	3.946.950.354	RESERVAS DE UTILIDADES		
Las Notas adjuntas N° 1 al N° 12 forman parte integral de estos estados financieros.			Fondo de reserva legal	\$ 34.394.320	\$ 1.493.407
			Fondo de distribución extraordinaria	143.658.106	112.139.884
			Fondo de reserva pesquera	464.254.583	420.818.051
			Fondo de accionistas	250.157.441	210.157.441
				894.464.530	786.609.383
			RESERVAS REVALORIZACION POR DISTRIBUCION CAPITAL		
			PROPIO TRIBUTARIO EJERCICIOS 1980 EN ADELANTE		
			Revalorización fondo futuros aumentos de capital	172.321.709	172.321.709
			Revalorización fondo de reserva legal	552.314	552.314
			Revalorización fondo de distribución extraordinaria	36.410.184	36.410.184
			Revalorización fondo de reserva pesquera	135.231.757	135.231.757
			Revalorización fondo de reserva pesquera	80.340.324	80.340.324
			Revalorización fondo de accionistas	434.856.288	434.856.288
			OTRAS RESERVAS		
			Fondo de reserva por tasación técnica activo fijo	604.652.431	737.381.302
			Mayor valor inversiones permanentes	35.938.057	16.886.480
				640.590.488	754.267.782
			UTILIDAD DEL EJERCICIO	222.882.384	654.014.258
			Menos: Dividendos provisionarios	—	(341.075.980)
				222.882.384	292.838.278
			TOTAL PATRIMONIO	2.949.497.368	2.925.533.666
			TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	3.936.418.531	3.946.950.354

Las Notas adjuntas N° 1 al N° 12 forman parte integral de estos estados financieros.

	1981	1980	CUENTAS DE ORDEN	1981	1980
AVALES OTORGADOS A TERCEROS			Responsabilidad por avales otorgados a terceros	\$ 121.333.333	\$ 173.316.000
Mercaderías por embarcar	121.333.333	173.316.000	Responsabilidad por mercaderías por embarcar	294.988.025	336.584.038
Operaciones de importación	28.176.143	68.214.760	Responsabilidad por operaciones de importación	28.176.143	68.214.760
Importaciones con derechos diferidos D. L. 1226	1.629.739	340.416	Responsabilidad por importaciones con derechos dif. D. L. 1226	1.629.739	340.416
Garantía del Directorio	2.077.574	79.809	Responsabilidad por garantía del Directorio	11.219.448	11.219.448
Cuentas Corri del personal por enterar	11.219.448	11.219.448	Responsabilidad por cuentas Corri del personal por enterar	2.316.826	1.577.541
Cuentas Corri del personal enteradas	2.316.826	1.577.541	Responsabilidad por cuentas Corri del personal enteradas	2.316.826	1.577.541
Mercaderías en consignación	3.450.451	—	Responsabilidad por mercaderías en consignación	3.450.451	—
	465.111.569	631.165.504		465.111.569	631.165.504

Las Notas adjuntas N° 1 al N° 12 forman parte integral de estos estados financieros.

ESTADO DE RESULTADOS

Por los Ejercicios comprendidos entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre

RESULTADOS OPERACIONALES

	1981	1980
Ingresos de explotación	\$ 1.724.804.960	\$ 2.827.080.991
Menos: Costo de explotación	(1.316.413.403)	(1.639.413.640)
Resultado bruto	408.391.557	1.187.667.351
Gastos de administración	(59.272.105)	(54.077.988)
Depreciación activo fijo	(208.829.667)	(203.863.989)
Resultado operacional	140.289.785	929.725.374

RESULTADOS NO OPERACIONALES

Ingresos fuera de explotación		
Crédito D.L. 889	79.137.908	138.318.301
Intereses percibidos	133.851.520	171.385.198
Utilidad en venta de invers. permanentes	77.018.987	—
Utilidad en venta de materiales y otros	8.010.745	9.517.311
Arrendos y servicios a terceros	23.168.746	5.568.722
Remanente prov. impto. año anterior	7.564.551	1.657.479
Otros Ingresos	10.773.859	11.677.499
	339.526.316	338.124.510
Egresos fuera de explotación		
Amortización sobrepeso invers. permanentes	12.981.892	—
Particip. en resultados invers. permanentes	6.419.971	—
Diferencia en venta de bienes	6.274.657	5.420.898
Remuneración Directorio	6.686.471	19.620.428
Participación contractual EE. y OO.	3.917.257	51.871.616
Sueldos y viáticos	3.773.460	2.836.004
Otros egresos	10.374.748	29.893.384
Gastos financieros	83.871.650	49.281.332
	134.300.106	158.923.662

Corrección Monetaria

Artículo 41 Ley de la Renta	(71.670.451)	(150.439.966)
Circular 086 Superintendencia de Valores y Seguros	(17.075.602)	(118.179.249)
Utilidad antes de impuesto	256.769.942	840.307.007
Impuesto a la Renta	(33.887.558)	(186.292.749)

UTILIDAD DEL EJERCICIO

	222.882.384	654.014.258
--	-------------	-------------

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los suscritos, Inspectores de Cuentas, certificamos haber revisado los valores de Caja y confrontado los saldos del Mayor, encontrándolos conforme.

JUAN ROMERO SARMIENTO VICTOR VACCARI MACHIAVELLO

Las Notas adjuntas N° 1 al N° 12 forman parte integral de estos Estados Financieros.

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA

Por los ejercicios comprendidos entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre

FUENTES DE FONDOS	1981	1980
Provenientes de operaciones:		
Utilidad del ejercicio	222.882.384	654.014.258
Más (menos): Cargos (Abonos) a resultados que no representan movimientos de fondos	—	—
Depreciación activo fijo	208.829.667	203.863.989
Impuestos diferidos	2.431.158	(14.061.030)
Amortización sobrepeso invers. permanentes	12.981.892	—
Participación en resultados en invers. permanentes	6.419.971	—
Corrección monetaria neta (excluye activos y pasivos circulantes al inicio del ejercicio)	1.404.837	(146.324.745)
FONDOS PROVENIENTES DE OPERACIONES	454.949.909	697.492.472
Otros recursos no operacionales:		
Ventas netas activo fijo	25.900.086	41.596.410
Préstamos obtenidos	39.552.888	13.045.582
Ventas netas inversiones permanentes	49.532.253	305.830.991
TOTAL FONDOS OBTENIDOS	569.935.136	1.057.965.455
USOS DE FONDOS		
Adiciones del activo fijo	154.458.076	397.132.893
Adiciones en inversiones permanentes	276.853.458	74.236.128
Traspaso pasivos al corto plazo	58.104.004	42.209.611
Pagos de dividendos	184.511.047	567.175.273
Aporte a Soc. de Pesca y Construcciones Navales S. A.	—	388.549.486
Cuentas por cobrar largo plazo a empresas relacionadas	29.007.616	—
	702.934.201	1.469.593.391
AUMENTO (DISMINUCION) CAPITAL DE TRABAJO	(132.999.065)	(411.627.936)
CAMBIO EN EL CAPITAL DE TRABAJO	569.935.136	1.057.965.455
Aumentos (Disminuciones) en los principales componentes del capital de trabajo		
Disponibles	(3.327.709)	(19.038.229)
Colocaciones e inversiones	52.530.452	(146.304.394)
Deudores por ventas	(522.627.650)	415.591.274
Deudores varios	(100.123)	(33.900.261)
Cuentas por cobrar a empresas relacionadas	179.573.968	—
Letras por cobrar a empresas relacionadas	(889.992)	(41.095.358)
Existencias	87.873.601	44.336.675
Impuestos por recuperar	38.036.071	—
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE	(148.929.382)	219.589.707
Varios acreedores y cuentas por pagar	27.512.246	541.038.308
Cuentas por pagar a empresas relacionadas	86.674.918	—
Letras por pagar a empresas relacionadas	31.951.589	—
Provisiones y retenciones	(55.339.823)	(2.019.593)
Ingresos percibidos por adelantado	2.578.165	18.137.386
Dividendos por pagar	(3.665.104)	6.248.459
Obligaciones del largo plazo con venc. a un año	(44.753.992)	82.076.924
Remuneración Directorio	(12.933.957)	(2.194.510)
Participación contractual EE. y OO.	(47.954.359)	(12.049.326)
TOTAL PASIVO CIRCULANTE	(15.930.317)	631.217.643
AUMENTO (DISMINUCION) CAPITAL DE TRABAJO	(132.999.065)	(411.627.936)

Las Notas adjuntas N° 1 al N° 12 forman parte integral de estos estados financieros.

CONTINUA AL FRENTE

PESQUERA INDO S.A.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

NOTA 1 — RESUMEN DE CRITERIOS CONTABLES UTILIZADOS

a) General
La Sociedad ha corregido monetariamente su capital propio y sus activos y pasivos no monetarios al 31 de diciembre de cada año, con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida durante cada ejercicio. Además se corrigió monetariamente las cuentas de ingresos y gastos para expresarlas en moneda de cierre, como asimismo las cuentas de capital y reservas, excluyendo las utilidades del mismo ejercicio. Para efectos de posibilitar una mejor comparación de las cifras, los saldos demostrados en el balance general y notas al 31 de diciembre de 1980 y los saldos demostrados y cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en esta fecha, han sido actualizados en un 11,1% para expresarlos en moneda del 31 de diciembre de 1981.

b) Cambios
Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido traducidos a los tipos de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio. Los principales tipos de cambio utilizados en 1981 fueron de \$ 39 por dólar estadounidense (\$ 39 en 1980) y \$ 19,95 por marco alemán en 1980, según el siguiente detalle:

	1981	1980
	\$	\$
Dólares estadounidenses:		
Activos	1.278.590.311	1.367.917.662
Pasivos	742.233.925	780.037.746
Marco alemán:		
Pasivos	—	1.613.787

c) Colocaciones e inversiones

Las inversiones en depósitos a plazo se presentan al valor de rescate a sus respectivos vencimientos. Los intereses no devengados al cierre de cada ejercicio se presentan bajo el pasivo circulante.

d) Existencias

La valoración de las existencias de productos terminados (\$ 222.536.781 en 1981 y \$ 102.451.923 en 1980) se ha basado regularmente en los costos de producción del último mes del ejercicio o al valor de realización si éste fuera inferior. Al igual que en ejercicios anteriores y como consecuencia de las bajas capacidades habidas a fines de cada año, el costo de producción utilizado para valorar las existencias se basó en el promedio ponderado de los correspondientes ejercicios.

Las existencias de materiales, repuestos y envases en bodega, por un total de \$ 111.883.486 en 1981 y \$ 232.597.007 en 1980, están valorizadas al costo de reposición definido por la Ley de la Renta.

Los materiales y repuestos en tránsito (\$ 1.200.361 en 1981 y \$ 16.500.098 en 1980) se presentan a su costo efectivo corregido monetariamente.

e) Activo fijo

El activo fijo se presenta en cada uno de sus rubros valorizado a su costo más la depreciación monetaria. Las depreciaciones han sido calculadas a base de los saldos netos por la tasación técnica, cuya naturaleza y efecto se describe en las notas a la estimación técnica de los años de vida útil remanente de los bienes. En el ejercicio 1979 y de acuerdo a las disposiciones del D.L. N° 1.859 del 24 de julio de 1977, las inversiones superiores a \$ 100.000 fueron depreciadas extraordinariamente, con excepción de los edificios, los que mantenían el régimen de depreciación normal. En el ejercicio 1980 se aplicó la depreciación de acuerdo a la vida útil remanente de los bienes, manteniéndose el régimen de depreciación normal para fines tributarios (Nota 1 g).

f) Inversiones en compañías afiliadas

Las inversiones en sociedades anónimas y de personas se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de las sociedades, determinados a base de sus respectivos estados financieros al 31 de diciembre de 1981 y 1980. Estas actualizaciones fueron contabilizadas con abono al Fondo mayor valor de inversiones permanentes bajo el rubro Patrimonio o con cargo a Sobreprecio en compra de inversiones permanentes bajo el rubro Otros activos, según correspondiera. Las correspondientes participaciones en los resultados de las compañías afiliadas se incluyen bajo Resultados no operacionales en el estado de resultados (Nota 3).

En ejercicios anteriores, las participaciones en los resultados de las compañías afiliadas, por un total de \$ 346.778 al 31 de diciembre de 1980, fueron abonadas al Fondo mayor valor de inversiones permanentes.

g) Impuesto diferido

Al 31 de diciembre de 1981 y 1980 se ha dado reconocimiento al efecto de impuesto diferido que resulta de la aplicación de depreciación acelerada del activo fijo para fines tributarios y de depreciación a base de años de vida útil técnicamente estimados para fines financieros. Este efecto ha sido determinado aplicando un 27,8% de tasa técnica de impuestos al mayor cargo a resultados por el efecto de depreciación acelerada y se demuestra bajo el título de Otros activos.

h) Indemnización por años de servicio

La Sociedad no registra provisión por indemnización de años de servicio al personal al no existir obligación pendiente por este concepto a la fecha de los respectivos balances generales.

i) Ventas

La Sociedad contabiliza en cada período la totalidad de las ventas contratadas a la fecha de los respectivos balances generales, deduciendo una provisión razonable por los gastos de empaque de dichas operaciones. Las ventas no embarcadas se muestran en cuentas de orden.

NOTA 2 — CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria de acuerdo a lo dispuesto en el Circular N° 1460 y N° 086 (Nota 1 a) originó un cargo neto a resultados de \$ 171.670.451 (\$ 150.439.966 en 1980) según se resume a continuación:

	1981	1980
	\$	\$
Revalorización del capital propio	197.841.776	424.856.288
Corrección de dividendos provisionarios	—	(27.775.000)
Revalorización de activos y pasivos no monetarios al cierre del ejercicio	197.841.776	397.081.288
Mayor corrección por capital propio	(203.432.634)	(265.434.902)
Cargo neto a resultados	77.261.309	18.793.580
Revalorización de las cuentas de resultados	71.670.451	150.439.966
Cargo neto a resultados	17.075.602	118.179.249
Cargo neto a resultados	88.746.053	268.619.213

NOTA 3 — INVERSIONES PERMANENTES

Tal como se indica en Nota 1 f) las inversiones permanentes en sociedades anónimas y de personas se presentan actualizadas a los valores patrimoniales proporcionales de las sociedades, determinados a base de los respectivos estados financieros al 31 de diciembre de 1981 y 1980.

El detalle de las principales inversiones permanentes es el siguiente:

	1981	1980	1981	1980	1981	1980
	Porcentaje de tenencia		Participación en resultados		Valor patrimonial proporcional	
	%	%	\$	\$	\$	\$
Corpesca S.A.	17,62	17,62	109.629	644.877	47.245.246	28.917.687
Servicios Administrativos Ltda.	33,33	33,33	(26.523)	—	2.313.658	820.077
Aeropesca Ltda.	35,00	35,00	564.030	—	11.806.542	12.075.459
Sociedad Pesquera Interpesca S. A.	—	32,88	—	—	—	49.258.811
Sociedad Pesquera y Minera Antar Chile S.A.	50,00	50,00	339.106	—	9.161.687	8.626.404
Pesquera Talcahuano S.A.	99,00	99,00	442.404	(298.099)	2.955.064	2.345.307
AFP Summa S.A.	15,66	—	(14.374.881)	—	32.523.109	—
Compañía de Seguros El Roble S.A.	16,66	—	305.608	—	16.199.248	—
Asuilelos Arica S. A.	49,00	—	6.352.672	—	85.794.852	—
Informática Sigma Ltda.	17,00	—	(132.014)	—	4.378.988	—
Otras Inversiones	—	—	—	—	1.287.100	1.560.431
			(6.419.971)	346.778	213.667.494	103.904.151

Las diferencias deudoras originadas al compararse el costo corregido de las inversiones efectuadas en 1981 con el correspondiente valor patrimonial proporcional al 31 de diciembre de 1981, por un valor de \$ 129.818.918, han sido registradas en la cuenta Sobreprecio en compra de inversiones permanentes bajo el rubro Otros activos. Estos valores serán amortizados en un plazo máximo de 10 años, siendo el cargo a los resultados del ejercicio 1981 de \$ 12.981.892 el que se demuestra bajo Egresos fuera de la explotación en el estado de resultados. El saldo de esta cuenta en el balance general se muestra neto de la amortización del ejercicio.

NOTA 7 — PASIVO A LARGO PLAZO

La Sociedad tiene registradas diversas obligaciones a largo plazo que se pueden resumir de la siguiente manera:

	Total 31/12/80	1981	1982	1983	1984	1985	Reajuste	Tipo interés anual
	\$	\$	\$	\$	\$	\$		
Deutsche Bank	1.452.554	1.452.554	—	—	—	—	—	Interés variable no superior a base LIBOR
Motorola Inc.	1.985.752	992.876	992.876	—	—	—	—	Interés variable no superior a base LIBOR
ICARE	206.700	206.700	—	—	—	—	—	—
Petrel	19.487.687	3.703.573	5.688.369	5.206.575	4.724.797	164.373	—	—
Credit Suisse	156.000.000	34.666.667	34.666.667	34.666.667	34.666.666	17.333.333	—	LIBOR + 1,375%
	179.132.693	41.022.370	41.347.912	39.873.242	39.391.463	17.497.206	—	LIBOR + 1,5%
	Total 31/12/81	1982	1983	1984	1985	1986	Reajuste	Tipo interés anual
	\$	\$	\$	\$	\$	\$		
Credit Suisse	121.333.333	34.666.667	34.666.667	34.666.666	17.333.333	—	—	LIBOR + 1,5%
Industrias Marítimas	103.253.931	68.835.954	34.417.977	—	—	—	—	—
Siemul S. A.	19.989.739	6.184.931	5.875.569	5.218.708	2.544.499	166.032	—	LIBOR + 2,875%
Petrel	244.577.003	109.687.552	74.960.213	39.885.374	19.877.832	166.032	—	—

Los saldos al 31 de diciembre de 1980 se presentan a sus valores históricos y sólo a efectos de su presentación en los estados financieros comparativos han sido actualizados según se describe en Nota 1 a).

NOTA 8 — PATRIMONIO

Durante los ejercicios se registró el siguiente movimiento en las cuentas de capital y reservas de la Sociedad:

	Saldo al 31/12/79	Distribución utilidades	Distribución revalorización capital propio	Dividendos definitivos pagados	División de la Sociedad	Capitalización de reservas	Revalorización capital propio tributario	Mayor valor revalorización capital propio	Distribución revalorización capital propio	Distribución revalorización capital propio	Distribución revalorización capital propio	Tasación técnica activo fijo	Traspaso por depreciación tasación técnica	Saldo 31/12/80
	(Valor histórico)													
Capital suscrito y pagado 200.000.000 acciones Serie A \$ 1,98 cada una 10.000 acciones Serie B \$ 0,01 cada una	13.115	—	—	—	(2.623)	383.508	—	—	—	—	—	—	—	395.000
Fondo de revalorización futuros aumentos de capital hasta balance al 31 de diciembre de 1979	62.999	—	21.663	—	—	—	—	—	—	—	—	2.017	—	86.679
Fondo de reserva para capitalización por tasación técnica del activo fijo	76.114	—	21.663	—	(2.623)	383.508	—	—	—	—	—	2.017	—	118.116
Total capital	152.228	—	43.326	—	(5.246)	767.016	—	—	—	—	—	—	—	513.116
Reservas de revalorizaciones:														
Ley 15564 Artículo 35 N° 1 y 21 D.L. 826 Artículo 16	183.320	—	—	—	(183.320)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Capital propio	546.719	—	(199.612)	—	(158.607)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Reservas de utilidades:														
Fondo reserva legal	77.164	198.940	21.962	—	—	(296.549)	—	—	—	—	—	—	—	1.524
Fondo de distribución extraordinaria	32.253	60.158	9.179	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	102.016
Fondo reserva pesquera	293.622	—	83.568	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	378.722
Fondo de accionistas	152.643	27.744	43.837	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	225.164
Fondo reservas extraordinarias	69.250	—	19.709	—	—	(88.959)	—	—	—	—	—	—	—	—
Fondo futuros dividendos	306	—	(306)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	625.238	286.842	177.949	—	—	(385.508)	—	—	—	—	—	—	—	707.476
Reservas revalorización por distribución capital propio tributario ejercicio 1980:														
Revalorización fondo futuros aumentos de capital	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Revalorización fondo reserva legal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Revalorización fondo de distribución extraordinaria	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Revalorización fondo reserva Pesquera	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Revalorización fondo de accionistas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Otras reservas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fondo de reserva por tasación técnica del activo fijo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fondo mayor valor inversiones permanentes	3.226	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Utilidad del ejercicio 1979	497.351	(286.842)	—	(210.309)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sub-total	1.748.648	—	—	(210.509)	(349.730)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Utilidad del ejercicio	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total patrimonio	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

CONTINUA A LA VUELTA

Santiago, campeón nacional de bochas

VIÑA DEL MAR. Especial. — Mario Eggo, de Santiago, se adjudicó el título de campeón individual del Torneo Nacional de Bochas que se está desarrollando en el club "Casa de Italia".

Más de 40 bochadores de todo el país están animando en forma intensa el Décimoquinto Campeonato chileno de este deporte que ha conseguido entusiasmar a la afición local y que se juega bajo los estilos sudamericanos e internacional en las canchas del club Casa de Italia y Stadio Italiano de esta ciudad, pero cuya organización corresponde a la Asociación Valparaíso.

El evento que culmina durante todo el día de hoy en el estilo "Zerbi" en cancha abierta del "Stadio" lleva a la representación metropolitana con una leve ventaja sobre sus demás rivales, pero es muy factible que pueda en las clasificaciones debido a la lucha estrecha que se ha entablado entre Santiago y Valparaíso, faltando al cierre de esta edición los encuentros más importantes de los "terceros" donde los locales tienen fe de vencer a las visitas.

RESULTADOS

En la lucha por los individuales, el título de campeón nacional fue para Mario Eggo, de Santiago. 2º Luis Damiani, Valparaíso. 3º Domingo Avilés, de Arica y 4º Carlos Briones, de Curicó.

En "Parejas": Estos resultados fueron los siguientes. Arica 15x9 a

Curicó y Santiago por ese mismo score a Valparaíso. En la definición de Individuales, Santiago ganó al equipo porteño 15x10. Este sistema se juega en cancha cerrada.

ULTIMA FECHA

Desde las 8.30 horas en el Stadio Italiano (ex El Sauce), se jugará el torneo "Campo Abierto" tipo "Zerbini", donde exige en demasía al jugador a realizar un esfuerzo físico más constante. En esta especialidad la atracción es el porteño Aldo Bavestrello que es una de las figuras sudamericanas pese a su juventud.

La jornada final promete alcanzar ribetes de gran espectacularidad por el hecho que toda la afición bochófila de la región, que es bastante numerosa, se volcará hacia el sector de El Sauce para presenciar el evento que más atrae, Zerbini.

(Tito París)

Ciclismo interno tiene "Chacabuco"

El club ciclista Chacabuco, ante la suspensión del torneo en pista del campeonato metropolitano, y en consideración a que sus corredores no pierdan continuidad física y competitiva acordó realizar una competencia interna con algunos invitados estelares de otras instituciones.

Dicha prueba, se llevará a efecto en la ruta que va a Ouilicura, saliendo



Capitanes de U. de Chile, Mauricio Unda, y de la selección juvenil Claudio Zamora, posan para LA NACIÓN antes de su gran encuentro el jueves.

desde Avenida Pajaritos con Circunvalación Aeropuerto, con trayecto aproximado de 50 kilómetros. La competencia, es para todo competidor desde intermedia hasta junior. La inscripción se recibirá en la partida (Pajaritos con Circunvalación). Dicha inscripción tendrá derecho a participar en una convivencia que se realizará en la casa del entrenador Víctor Labra después de la competencia y que animará Florman.

Lluvia de records cayó en "Seniors"

Diez nuevos records sudamericanos fueron establecidos en la jornada inaugural del primer campeonato de atletismo seniors en el cual participan trescientos atletas de Argentina, Brasil, Ecuador, Uruguay, Venezuela y Chile.

El torneo se efectúa en el Estadio Nacional de Santiago, y en él participan también atletas invitados de Estados Unidos, Puerto Rico y Aruba.

Los nuevos records sudamericanos corresponden a seis competencias de varones y cuatro de damas y el más destacado es el conseguido por el argentino Norberto Simonacchi que dio un brinco de 13,08 metros en salto triple en la categoría de los cuarenta años.

Otras nuevas marcas sudamericanas fueron las siguientes:

Leonardo Kittsteiner, Chile, 54,10 en jabalina, categoría cincuenta años. Luis Lagos, Chile, 9.85 en salto triple,

categoría 55 años. Karsten Brodersen, Chile, 36,20 en 5.27,89 en tres mil metros planos, categoría 60 años. Miethé, Chile, 15,78 en 110 metros vallas, categoría 65 años. Wanda Dos Santos, Brasil, 15,00 en 80 metros vallas, categoría 45 años. Eliana Gaete, Chile, 21,20 en 400 metros planos, categoría 45 años. Elba Mardones, Argentina, 86,44 en 400 metros planos categoría 40 años y Berta Rodríguez, Chile, con 73,16 en 400 metros planos categoría 40 años.

Comentando su nuevo record sudamericano en el triple categoría cuarenta años el argentino Simonacchi dijo que su marca "fue una sorpresa para mí por mi especialidad es el salto largo y es la primera vez que salto triple".

El torneo continuará desarrollándose hoy para dar lugar al próximo domingo.

Dramático triunfo de Colo Colo sobre Frigourzúa: 54 x 53

Colo Colo. Pero las araucanas que dirige Lino Rodríguez mejoraron en el segundo período para alcanzar un angustioso triunfo por la mínima cuenta de 54 por 53.

ANOTACIONES Y DETALLES

Del encuentro preliminar entre varones, del equipo de U. de Chile anotaron: Glubergia 32, Unda 14, Devia 7, Araya 5, Maass 5, Luis Gutiérrez 4,

Zenteno 3 y Luis Muñoz 3. Primer tiempo 32 para los locales y 33 para los seleccionados. Estos anotaron: Calonge 10, Glubergia 14, Aldo Cereceda 10, Sepúlveda 10, Zamora 10 y Zenteno 3.

La cuenta de Glubergia en esta competencia es alta en lo que va de los encuentros.

Para el encuentro de final por el título de campeón nacional, Colo Colo: Adrián Briones 10, Rosa Contreras 10, Calixto 2, Honorata Flores 1, equipo de Frigourzúa: Juan Calzadilla 16, Maritza Piñones 10, Carlos Ratti 9, Miriam Leiva 4, Aldo Guzmán 4, Teresa Rojas 4, Yáñez 4 y Orieta Guerrero 2. Puntos.

PESQUERA INDO S.A.

CONCLUSION

	Ajuste fondo de reserva capitalización y fondo reserva por retasación técnica activo fijo	Saldo al 31/12/80	Distribución de utilidades	Dividendos pagados	Venta de inversiones permanentes	Mayor valor en inversiones permanentes	Tasación técnica activo fijo	Tasación técnica bajas	Revalorización patrimonio	Saldo al 31/12/81
	(Valor histórico)									
Capital		396.000							43.956	439.956
Reserva futuros aumentos de capital hasta 1979		86.679							9.621	96.300
Fondo reserva capitalización por retasación técnica activo fijo		118.116	(25.631)				100.005	27.691	10.266	230.447
Total capital		600.795	(25.631)				100.005	27.691	63.843	766.703
Reservas de utilidades:										
Fondo reserva legal		1.524		29.434					3.436	34.394
Fondo distribución extraordinaria		102.016		124.499	(100.000)				19.143	145.658
Fondo reserva pesquera		378.772		39.099					46.384	464.253
Fondo accionistas		225.164							24.993	250.157
		707.476		193.032	(100.000)				93.956	894.464
Reservas revalorización por distribución capital propio tributario ejercicio 1980:										
Revalorización fondo futuros aumentos de capital		153.105							17.217	172.322
Revalorización fondo de reserva legal		497							55	552
Revalorización fondo de distribución extraordinaria		32.772							3.638	36.410
Revalorización fondo de reserva pesquera		121.721							13.511	135.232
Revalorización fondo de accionistas		72.314							8.027	80.341
		382.409							42.448	424.857
Otras reservas										
Fondo de reserva por retasación técnica activo fijo		663.710	(4.530)				(100.005)	(27.691)	73.169	601.633
Fondo mayor valor inversiones permanentes		15.199			(29)	19.031			1.687	35.936
		678.909	(4.530)		(29)	19.081	(100.005)	(27.691)	74.856	640.591
Utilidad ejercicio 1980		588.672		(193.032)	(395.640)					
		2.938.261	(30.161)		(495.640)	(29)	19.081		275.103	2.726.613
Utilidad del ejercicio										222.882
Total patrimonio										2.949.497

Los saldos al 31 de diciembre de 1979 y 1980 se presentan a sus valores históricos y sólo a efectos de su inclusión en los estados financieros comparativos se han actualizado según se describe en Nota 1 a).

La Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 23 de abril de 1980 aprobó la división de la Sociedad a contar del 1º de enero de 1980 para formar una nueva compañía denominada Sociedad de Pesca y Construcciones Navales S.A. A raíz de esta división, el patrimonio de la Sociedad quedó en \$ 1.398.918.038, representado por 131.153.661 acciones Serie A de valor nominal \$ 0,08 cada una a esa fecha.

Mediante oficio N° 2734 del 9 de septiembre de 1980, la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio (Superintendencia de Valores y Seguros) autorizó el aumento del valor nominal de las acciones de \$ 0,08 a \$ 1,99 cada una y la emisión de 68.846.339 acciones liberadas de pago de \$ 1,99. El valor total de la operación alcanzó a \$ 385.507.707 y fue cubierto mediante traspaso de la reserva legal y fondo extraordinario de reserva. De acuerdo a lo dispuesto por la Ley N° 18.046, en el ejercicio 1981 se ha incorporado al capital el monto proporcional correspondiente a la revalorización de dicho capital, quedando éste representado por 200.000.000 acciones Serie A de valor nominal de \$ 2,198 y por 10.000 acciones Serie B de valor nominal \$ 0,0111 cada una.

NOTA 9 — REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 16 de los estatutos sociales, el Directorio percibirá, al igual que en el año anterior, una remuneración total única con cargo al presente ejercicio equivalente al 3% de las utilidades líquidas, las que se distribuyen en la forma establecida en dichos estatutos.

El Director Gerente, señor Manuel Antonio Tocornal Astoreca, ha percibido además, por sus funciones ejecutivas, una remuneración mensual promedio de \$ 314.455 durante 1981 (\$ 236.334 en 1980).

NOTA 10 — TRANSACCIONES DE ACCIONES

A continuación se indican las transacciones de acciones efectuadas en los ejercicios por los señores Directores, Inspectores de Cuentas, Gerente General y principales accionistas:

	1981		1980	
	Acciones	Acciones	Acciones	Acciones
	Compradas	Vendidas	Compradas	Vendidas
Anacleto Angeñi F.	—	—	—	6.400.000
Gino Angelini F.	—	—	—	6.200.000
Manuel A. Tocornal A.	31.344	11.344	3.900	3.285.219
César Martínez P.	—	37.000	5.441	30.233
Felipe Zaldivar L.	11.344	230.891	—	—
Carlos Croatto S.	117.677	—	—	—
Abilio Gutiérrez P.	—	60.997	—	—

NOTA 11 — CONTINGENCIAS

a) Con fecha 14 de enero de 1980 el Servicio de Impuestos Internos emitió la citación N° 3-2 relativa a la revisión tributaria practicada a la contabilidad de la Sociedad por los años tributarios 1977, 1978 y 1979. Dicha citación objeto diversas partidas que la Sociedad estima no se ajustan a la legislación tributaria y fue contestada al Servicio con fecha 13 de febrero de 1980. En opinión de la Sociedad, de la revisión practicada no resultarán pagos de tributos que afecten substancialmente los resultados de operaciones.

b) La Sociedad otorgó un aval en 1979 por US\$ 4.000.000 a Empresa Pesquera EPERVA S.A. para garantizar el préstamo concedido por el Credit Suisse a dicha empresa.

NOTA 12 — TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Los saldos netos en cuenta corriente con empresas relacionadas se presentan en forma separada en cuentas de activo y pasivo.

La comercialización en el mercado internacional de la harina de pescado se realiza a través de la sociedad coligada Corpesca S.A. operaciones por las que cobra una comisión por cada contrato asignado. El aceite de pescado es vendido a Corpesca, la que lo semirrefina y exporta.

La Sociedad mantiene un contrato de compra de pesca con la sociedad relacionada Empresa Pesquera Chilmar S.A. mediante el cual la Sociedad paga un valor por cada tonelada de pescado equivalente al 12% del precio promedio FOB de la harina exportada en el mes anterior.

Las reparaciones de las embarcaciones pesqueras se realizaron a través de la sociedad relacionada Industrias Marítimas Siemel S.A. hasta el 31 de agosto de 1981 y desde esa fecha en adelante a través de la sociedad coligada Astilleros Arica S.A., quienes prestaron servicios a diferentes flotas pesqueras en la zona norte. Los servicios prestados por estas sociedades corresponden a condiciones normales de mercado.

De acuerdo a los estatutos de la Sociedad, Empresa Pesquera EPERVA S.A. colabora en la dirección, administración y gestión de nuestra Sociedad, como accionista de la Serie B, percibiendo por este concepto un 12% de las utilidades sociales, lo que representó un dividendo de \$ 75.001.683 en 1981 (\$ 80.690.272 en 1980).

La sociedad coligada Informática Sigma Ltda. presta todos los servicios de computación a la Sociedad por lo cual cobra un honorario de acuerdo a precios de mercado para este tipo de servicios.

Durante los ejercicios 1981 y 1980, la Sociedad ha colocado todos sus seguros en la sociedad relacionada Compañía de Seguros Cruz del Sur S.A., que se contrató en condiciones similares a las ofrecidas por otras compañías de seguros, de acuerdo a las clases de riesgo cubiertas.

En 1981, la Sociedad adquirió el 49,00% de las acciones de Astilleros Arica S.A., a la sociedad relacionada Industrias Marítimas Siemel S.A. El precio de compra, basado en tasación independiente, fue de \$ 200.655.000 que se canceló con \$ 130.007.574 durante 1981 y el saldo pagadero a corto plazo por \$ 47.098.284 y a largo plazo por \$ 23.549.142.

En agosto de 1981, la Sociedad compró a la sociedad relacionada Industrias Marítimas Siemel S.A. el 17% de los derechos que ésta tenía en Informática Sigma Ltda. en un total de \$ 6.120.000.

La Sociedad vendió a la sociedad relacionada Pesquera Iquique S.A., la totalidad de las acciones que poseía en Sociedad Pesquera Interpesca S.A., en un valor determinado a base de tasación independiente de \$ 121.440.825, del cual se recibió en 1981 \$ 34.417.977 y el saldo será pagado a corto plazo por \$ 58.015.232 y a largo plazo por \$ 29.007.616.

Durante febrero de 1981, la Sociedad permutó con Empresa Pesquera EPERVA S.A., sin efecto en resultados, la embarcación Matilla por las embarcaciones Eperva 40 y Eperva 41.

Los estados financieros al 31 de diciembre de cada año incluyen los saldos con partes relacionadas originados de acuerdo a lo explicado anteriormente y por las cuentas corrientes mantenidas, según el siguiente detalle:

a) ACTIVOS

Cuentas por cobrar a corto plazo

N° R.U.T.	Entidad	Tipo de relación	1981
			\$
91.123.000-3	Pesquera Iquique S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	68.954.796
91.123.000-3	Pesquera Iquique S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	58.015.232
92.545.000-6	Corpesca S.A.	Coligada	38.008.836
85.972.200-8	Servicios Aéreos Aeropesca Ltda.	Coligada	14.938.430
86.482.600-8	Soc. Pesquera Interpesca S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	2.571.403
94.007.000-7	Cia. Pesquera y Minera AntarChile S.A.	Coligada	1.738.578
88.017.400-2	Soc. Minera Sancarrón S.M.C.	Coligada	20.526.642
94.283.000-9	Astilleros Arica S.A.	Coligada	4.959.123
80.483.800-7	Industrias Marítimas Siemel S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	—
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilmar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	—
	Otras menores		2.179.463
			211.892.497

Documentos por cobrar a corto plazo

91.123.000-3	Pesquera Iquique S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	2.535.180
--------------	-----------------------	----------------------------------	-----------

Cuentas por cobrar a largo plazo

91.123.000-3	Pesquera Iquique S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	29.007.616
--------------	-----------------------	----------------------------------	------------

b) PASIVOS

Cuentas por pagar a corto plazo

N° R.U.T.	Entidad	Tipo de relación	1981
			\$
91.643.000-3	Empresa Pesquera EPERVA S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	683.047
80.483.800-7	Industrias Marítimas Siemel S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	99.691.487
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilmar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	9.501.324
86.370.800-1	Informática Sigma Ltda.	Coligada	618.698
86.495.400-6	Servicios Administrativos Ltda.	Coligada	247.920
			110.742.476

Documentos por pagar a corto plazo

91.643.000-0	Empresa Pesquera EPERVA S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	31.951.589
--------------	------------------------------	----------------------------------	------------

Cuentas por pagar a largo plazo

80.483.800-7	Industrias Marítimas Siemel S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	34.417.977
--------------	----------------------------------	----------------------------------	------------

c) RESULTADOS

Las principales transacciones efectuadas con partes relacionadas y que afectaron significativamente las cuentas de resultado, son las siguientes:

N° R.U.T.	Nombre	Tipo relación	Cargos (abonos) a resultado	1981	1980	Concepto
				\$	\$	
92.545.000-6	Corpesca S.A.	Coligada	(226.611.157)	(330.210.392)		Venta de aceite de pescado
80.483.800-7	Industrias Marítimas Siemel S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	39.600.375	32.737.356		Reparación y mantenimiento pesqueras
94.283.000-9	Astilleros Arica S.A.	Coligada	11.840.622	—		Reparación y mantenimiento pesqueras
92.547.000-7	Empresa Pesquera Chilmar S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	196.553.284	185.317.746		Costo de venta de pescado
99.285.000-0	Cia. de Seguros Cruz del Sur S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	10.113.741	16.877.380		Primas de seguros
91.123.000-0	Pesquera Iquique S.A.	Accionistas mayoritarios comunes	(77.018.987)	—		Venta de acciones
86.370.800-1	Informática Sigma Ltda.	Coligada	6.367.871	3.297.029		Servicios de computación

JUAN ORTIZ CALQUIN
Contralor
R.C.C. 11387

MANUEL ANTONIO TOCORNAL ASTORECA
GERENTE GENERAL

24 de febrero de 1982

DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los señores Presidente y Directores
Pesquera INDO S.A.

Hemos examinado los balances generales de Pesquera INDO S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los ejercicios terminados en esas fechas. Nuestros exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera de Pesquera INDO S.A. al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los resultados de sus operaciones y los cambios en la posición financiera por los respectivos ejercicios, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas contables de la Superintendencia de Valores y Seguros. Estos principios han sido aplicados uniformemente salvo por el cambio, con el cual concordamos, en 1980 con relación a 1979, referente a la contabilización del mayor valor por retasación técnica del activo fijo conforme a lo autorizado por la Superintendencia de Valores y Seguros (Nota 4).

Jorge P. Krizan C.
C.C. Reg. 39163 - Lic. 129457

PRICE WATERHOUSE

COMPANIA ADMINISTRADORA DE FONDOS
MUTUOS CAPITALES UNIDOS S.A.
BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE

DIRECTORIO

Presidente	: Guillermo Villaseca Escobar
Vicepresidente	: Mario Velasco Sanfuentes
Directores	: Archibaldo Unwin Norton Germán Mujica Briebe
Asesor de la Presidencia	: Darío Mujica Briebe

ACTIVO	1981	1980
ACTIVO CIRCULANTE:		
Caja y bancos	\$ 29.459	\$ 2.368.623
Valores negociables	149.144	56.201.546
Deudores varios	12.808.504	550.354
Impuestos por recuperar	17.205.405	
Total activo circulante	30.192.512	59.120.523
ACTIVO FIJO:		
Equipamiento de oficinas	5.678.096	3.957.623
Instalaciones en inmuebles arrendados	2.785.196	3.292.793
Vehículos		350.898
Depreciación acumulada	(1.044.626)	(476.874)
Activo fijo - neto	7.418.666	7.124.440
OTROS ACTIVOS:		
Inversión en sociedad relacionada	8.067.067	17.952.045
Cuentas por cobrar a largo plazo	12.147.397	
Total otros activos	20.214.464	17.952.045
TOTAL	\$57.825.642	\$84.197.008

PASIVO Y PATRIMONIO	1981	1980
PASIVO CIRCULANTE:		
Préstamos bancarios	\$19.379.938	\$21.863.707
Acreedores varios	1.764.998	8.174.578
Provisiones y retenciones	2.058.906	4.537.110
Documentos por pagar		1.223.968
Impuestos a la renta por pagar		5.025.847
Total pasivo circulante	23.203.842	40.825.210
PATRIMONIO:		
Capital pagado	22.220.000	311
Reserva por mayor valor de inversión permanente	2.039.204	
Reservas de revalorización	25.955	3.901.773
Reservas de utilidades	9.466.369	24.140.581
Utilidad del año	870.272	64.892.023
Dividendos provisorios		(49.562.890)
Patrimonio - neto	34.621.800	43.371.798
TOTAL	\$57.825.642	\$84.197.008

Las notas 1 al 11 forman parte integrante de estos estados

ESTADOS DE RESULTADOS
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

	1981	1980
INGRESOS DE OPERACION:		
Honorarios por Administración del Fondo Mutuo Capitales Unidos	\$44.001.101	\$123.214.432
Recuperación costos de colocación	2.196.397	30.821.977
TOTAL INGRESOS DE OPERACION	46.197.498	154.036.409
GASTOS DE OPERACION:		
Remuneraciones y gastos del personal	16.902.480	12.238.509
Gastos generales de administración	11.582.617	15.711.133
Gastos de publicidad	1.165.101	9.718.289
TOTAL GASTOS DE OPERACION	29.650.198	37.667.931
UTILIDAD OPERACIONAL	16.547.300	116.368.478
OTROS INGRESOS (GASTOS):		
Intereses y reajustes ganados	1.083.445	2.020.116
Ingreso por ajuste de inversión a su valor patrimonial proporcional	167.657	
Dividendos ganados	2.496.565	557.493
Pérdida por variación de poder adquisitivo de la moneda	(2.148.070)	(5.407.811)
Pérdida (ganancia) en venta de acciones	(8.032.034)	13.917.826
Gastos financieros	(9.136.962)	(1.899.694)
Gastos varios - neto	(107.629)	
OTROS GASTOS NETOS	(15.677.028)	9.187.930
UTILIDAD ANTES DE IMPUESTOS A LA RENTA	870.272	125.556.408
IMPUESTOS A LA RENTA		60.664.385
UTILIDAD DEL AÑO	\$ 870.272	\$ 64.892.023

ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

	1981	1980
RECURSOS:		
Proveniente de operaciones:		
Utilidad del año	\$ 870.272	\$64.892.024
Utilidad en venta de acciones permanentes	(1.062.486)	
Pérdida en venta de activos fijos	107.626	
Más (menos) cargos (abonos) a resultados que no significan utilización de capital de trabajo:		
Participación en resultados de inversión permanente	(167.657)	
Corrección monetaria de rubros no circulantes y capital de trabajo al inicio del año	(24.658)	
Depreciaciones	814.541	206.086
Otros cargos		84.604
Total proveniente de operaciones	537.638	65.182.714
Venta de acciones permanentes	13.154.325	
Venta de activos fijos	625.140	
TOTAL RECURSOS	14.317.103	65.182.714
APLICACIONES:		
Incremento de cuentas por cobrar a largo plazo	12.147.397	
Dividendos pagados	11.659.475	49.562.890
Adquisición de activos fijos	1.816.875	6.121.643
Cancelación de pasivos a largo plazo		9.522.501
TOTAL APLICACIONES	25.623.747	65.207.034
DISMINUCION DEL CAPITAL DE TRABAJO	\$11.306.644	\$ 24.320

CAMBIOS EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:

Aumentos (disminuciones) en activos circulantes:		
Caja y bancos	\$(2.339.164)	\$ 504.764
Valores negociables	(56.052.402)	29.455.866
Deudores varios	12.258.150	(1.742.418)
Impuestos por recuperar	17.205.405	
Total aumentos (disminuciones) en activos circulantes	(28.928.011)	28.218.212
Aumentos (disminuciones) en pasivos circulantes:		
Bancos acreedores	2.483.769	(17.244.753)
Obligaciones por pagar	6.409.580	(6.969.919)
Provisiones y retenciones	2.478.204	(1.638.110)
Documentos por pagar	1.223.967	(1.223.968)
Impuestos a la renta por pagar	5.025.847	(1.165.782)
Total aumentos (disminuciones) en pasivos circulantes	17.621.367	(28.242.532)
DISMINUCION DE CAPITAL DE TRABAJO	\$11.306.644	\$ 24.320

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1. PRACTICAS CONTABLES

Bases de presentación - Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y con normas impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros.

Corrección monetaria - Los estados financieros se actualizan de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, con el objeto de reflejar la variación en el poder adquisitivo de la moneda y presentar sus diferentes rubros en moneda de igual poder adquisitivo.

Valores negociables - Se clasifican como valores negociables las inversiones en oro sellado y las acciones con cotización bursátil, que representan una participación inferior al 10% de las acciones en circulación de la sociedad emisora y cuyo costo actualizado no exceda el 5% de los activos de la sociedad inversora. La cartera de inversiones con cotización bursátil se valda al costo actualizado o al de cotización bursátil del cierre del período, el que sea menor. El ajuste para reflejar dicha cartera a su valor de cotización, cuando es superior al costo, se carga a los resultados del año.

El oro sellado se presenta a su valor de cotización al cierre del año.

Activo fijo y depreciaciones - El activo fijo se presenta a su valor de adquisición actualizado. Las depreciaciones se determinan de acuerdo con el método lineal, considerando los años de vida útil restante de los bienes.

Inversiones permanentes - Se presentan al valor patrimonial de la inversión, que es determinado de acuerdo con estados financieros de las sociedades emisoras por el año terminado al 31 de diciembre de 1981.

Según normas de la Superintendencia de Valores y Seguros, se consideran como inversiones permanentes aquellas cuyo costo actualizado excede el 5% de los activos de la sociedad inversionista.

Impuestos a la renta - La provisión para impuestos a la renta se carga a los resultados del año de acuerdo con la renta líquida determinada para fines tributarios.

SIGUE A LA VUELTA

COMPañIA ADMINISTRADORA DE FONDOS MUTUOS CAPITALES UNIDOS S.A.

CONCLUSION

Estados financieros de 1980 - Para fines comparativos, los estados financieros de 1980 y sus respectivas notas se actualizaron extracontablemente en el porcentaje de variación del índice de precios al consumidor aplicado para corregir monetariamente el capital propio inicial del año 1981 (11,1%). Con el mismo objeto se efectuaron ciertas reclasificaciones en los estados financieros de 1980.

2. CAMBIO CONTABLE

De acuerdo con normas de 1981 de la Superintendencia de Valores y Seguros, las inversiones cuyo costo actualizado es superior al 5% de los activos de la Sociedad se valúan al valor patrimonial de la inversión, aún cuando la participación en el patrimonio de la sociedad emisora sea inferior al 10% de las acciones en circulación. En años anteriores, las inversiones que representaban participaciones inferiores al 10% del patrimonio de las sociedades emisoras se registraban al costo corregido monetariamente y ajustado a su valor de cotización bursátil de fin de año.

Los efectos de este cambio en 1981 fueron un abono a resultados de \$167.657 por la participación en la utilidad de 1981 de la sociedad emisora y un abono a patrimonio de \$2.039.204 para reconocer el mayor valor patrimonial proporcional de la inversión, en relación al capital y reservas registrado por dicha sociedad emisora al 31 de diciembre de 1981.

3. CORRECCION MONETARIA

De acuerdo con las normas de corrección monetaria mencionadas en Nota 1), se efectuó un cargo neto en 1981 de \$2.148.070 y en 1980 de \$5.407.811, según el siguiente detalle:

	1981	1980
(Abonos) cargos:		
Valores negociables	\$ (14.901)	\$ (6.766.883)
Impuestos por recuperar	(708.110)	(4.946.607)
Activo fijo	(760.650)	(401.840)
Inversión en sociedad relacionada	(585.493)	
Cuentas de resultado	666.257	16.070.009
Capital propio financiero	3.550.967	1.453.132
Pérdida por variación del poder adquisitivo de la moneda	\$2.148.070	\$ 5.407.811

7. PATRIMONIO

Durante 1981 y 1980 las cuentas patrimoniales registraron los siguientes movimientos:

	Capital	Revalorización para futuras capitalizaciones	Revalorización capital propio	Otras reservas de revalorización	Mayor valor inversión	Reserva legal	Fondo accionistas	Utilidad del año	Dividendos provisorios	Total
Saldo a enero 1°, 1980	281	290.571		2.378.016		290.818	4.944.966	11.275.382		19.180.034
Distribución utilidad de 1979						563.769	10.711.613	(11.275.382)		-0-
Reparto de dividendos provisorios									(39.858.122)	(39.858.122)
Revalorización del capital propio			1.307.950							1.307.950
Distribución revalorización del capital propio		91.909	(1.307.950)	751.452		270.050	4.947.479		(4.752.940)	-0-
Utilidad del año								58.408.662		58.408.662
Saldo histórico a diciembre 31, 1980	281	382.480		3.129.468		1.124.637	20.604.058	58.408.662	(44.611.062)	39.038.524
Actualización extratable de 11,1% (Nota 1)	30	42.454		347.371		124.835	2.287.051	6.483.361	(4.951.828)	4.333.274
Saldo actualizado a diciembre 31, 1980	311	424.934		3.476.839		1.249.472	22.891.109	64.892.023	(49.562.890)	43.371.798
Saldo histórico a enero 1°, 1981	281	382.480		3.129.468		1.124.637	20.604.058	58.408.662	(44.611.062)	39.038.524
Distribución utilidad de 1980						2.920.434	10.877.166	(58.408.662)	44.611.062	-0-
Capitalización de reservas	19.999.719	(382.480)		(3.106.106)		(854.554)	(15.656.579)			-0-
Reparto de dividendos definitivos							(10.877.167)			(10.877.167)
Mayor valor de inversiones					2.039.204					2.039.204
Revalorización del capital propio			3.550.967							3.550.967
Distribución revalorización del capital propio	2.220.000	(3.550.967)		2.593		354.147	974.227			-0-
Utilidad del año								870.272		870.272
Saldo a diciembre 31, 1981	22.220.000	-0-	-0-	25.955	2.039.204	3.544.664	5.921.705	870.272	-0-	34.621.800

Capital autorizado - Según acuerdos de la Junta de Accionistas y autorizaciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, se aumentó el capital de \$280.691 dividido en 280.691 acciones de \$0,001 a \$20.000.000 dividido en 1.000.000 de acciones de \$20 cada una. Dicho aumento se efectuó mediante la capitalización de reservas por un monto de \$19.999.719.

Capital pagado - De acuerdo con lo estipulado en la Ley 18046, el capital pagado al 31 de diciembre de 1981 y el respectivo valor nominal de las acciones han sido incrementados por la distribución de la revalorización del capital propio del año. Por lo tanto, el capital pagado a dicha fecha asciende a 1.000.000 acciones de \$22,20 cada una.

Para fines comparativos, el capital pagado al 31 de diciembre de 1980 ha sido incrementado en un 11,1%, quedando representado por 280.691 acciones de valor nominal de \$0,0011 cada una.

8. REMUNERACION DEL DIRECTORIO

Las remuneraciones pagadas al Directorio en 1981 y 1980 fueron las siguientes:

	1981	1980
Remuneración de Director-Gerente *	\$4.439.002	\$4.045.174
Dietas por asistencia a sesiones de directores	525.000	525.000
Totales	\$4.964.002	\$4.570.174

* De acuerdo con la Ley 18046 el Gerente renunció en diciembre de 1981 a su cargo de Director.

9. TRANSACCIONES DE ACCIONES

En 1981 no se registraron transacciones de acciones de la Sociedad por parte de sus accionistas mayoritarios, Presidente, Directores e Inspectores de Cuentas y las efectuadas en 1980 fueron las siguientes:

	Compras	Ventas
Gerardo Dooner	10.000	10.000
Guillermo Villaseca Castro		10.000
Mario Velasco Archibaldo Umwin		100

10. GARANTIAS DEL DIRECTORIO

De acuerdo con los estatutos de la Sociedad, el Directorio constituyó garantías mediante la contratación de seguros, por \$1.519.935 en 1981 y \$74.663 en 1980.

4. INVERSION EN SOCIEDAD RELACIONADA

La Sociedad es accionista de Financiera Comercial S.A. y su participación en dicha sociedad es de un 3,2% en 1981 y de un 9,9% en 1980, que corresponden a la propiedad de 4.182.783 acciones en 1981 y 12.813.459 acciones en 1980.

En 1981 se cambió el criterio de contabilización de esta inversión, según lo mencionado en Nota 2).

5. CUENTAS POR COBRAR A LARGO PLAZO

El detalle de las cuentas por cobrar al 31 de diciembre de 1981 es el siguiente:

Deudor	Tasa de interés anual (%)	Año de vencimiento	Monto
Constructora Tebas S.A.	12%	1983	\$ 7.293.638
Expertos Unidos S.A.			
Administradora de Fondos Mutuos	12%	1983	4.853.759
Total			\$12.147.397

(*) Sobre capital reajustado según variación de la unidad de fomento.

Los saldos por cobrar a corto plazo de estos créditos se incluyen en el activo circulante dentro del rubro de deudores varios y ascienden a \$12.780.712.

6. IMPUESTOS A LA RENTA

En 1981 existieron pérdidas tributarias razón por la cual no se constituyó provisión de impuestos a la renta en dicho año. Las pérdidas tributarias susceptibles de aprovechar durante los próximos cinco años en el impuesto a la renta de primera categoría y habitacional ascienden a \$4.230.606 y las posibles de imputar a futuros impuestos del artículo 21 del D.L. 824, sin plazo de expiración, son de \$4.187.527.

11. TRANSACCIONES ENTRE PARTES RELACIONADAS

La Sociedad mantiene relaciones comerciales con Financiera Comercial S.A., Expertos Unidos S.A. Administradora de Fondos Mutuos y Sucesión Tanner y Cia., cuyos principales accionistas o propietarios son comunes:

Inversiones - Como se menciona en Nota 4), la Sociedad posee acciones de Financiera Comercial S.A. La participación en el patrimonio de dicha Financiera al 31 de diciembre de 1981 y 1980 es de un 3,2% y 9,9%, respectivamente.

Depósitos a plazo - La Sociedad efectuó diferentes compras de pagarés descontables del Banco Central y depósitos a plazo en Financiera Comercial S.A., las que en su totalidad ascendieron a \$3.374.534 y \$137.635.250, y devengaron intereses por \$25.466 y \$1.066.750, respectivamente.

Venta de acciones - En 1981 la Sociedad vendió 8.000.910 acciones de Financiera Comercial S.A. a Expertos Unidos S.A. Administradora de Fondos Mutuos. El monto de la transacción ascendió a \$12.001.365 y generó una utilidad de aproximadamente de \$583.000.

Comisiones - Las comisiones pagadas a Sucesión Tanner y Cia. por servicios de corretaje de valores ascendieron a \$194.247 en 1981 y \$767.934 en 1980.

Pasivos - La Sociedad tenía créditos contratados al 31 de diciembre de 1981 con:

Financiera Comercial S.A. por \$15.198.608, cuyos intereses devengados a esa fecha ascendieron a \$328.059.

Sucesión Tanner y Cia por \$1.764.998, correspondiente a un anticipo por compra de acciones que se llevó a cabo en enero de 1982.

Los intereses pagados a Financiera Comercial por créditos otorgados durante 1981 ascendieron a \$8.700.722.

Durante 1980 no se contrataron créditos con sociedades relacionadas.

Rolando Valenzuela Mujica
Contador
Reg. 8250 - Lic. 111392

Gerardo Dooner Díaz
Gerente General

**Deloitte
Haskins+Sells**

OPINION DE LOS AUDITORES

A los señores Accionistas de
Compañía Administradora de Fondos Mutuos
Capitales Unidos S.A.

Hemos examinado el balance general de Compañía Administradora de Fondos Mutuos Capitales Unidos S.A. al 31 de diciembre de 1981 y los correspondientes estados de resultados y cambios en su posición financiera por el año terminado en esa fecha. Nuestro examen se efectuó de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias. Los estados financieros de Compañía Administradora de Fondos Mutuos Capitales Unidos S.A. por el año terminado el 31 de diciembre de 1980 fueron examinados por otros auditores, quienes expresaron una opinión sin salvedades sobre dichos estados financieros el 27 de marzo de 1981.

En nuestra opinión, los estados financieros de 1981 presentan razonablemente la situación financiera de Compañía Administradora de Fondos Mutuos Capitales Unidos S.A. al 31 de diciembre de 1981 y el resultado de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados. Dichos principios fueron aplicados sobre una base uniforme, excepto por los cambios en 1981, con los cuales concordamos, descritos en Nota 2.

Deloitte Haskins & Sells
Febrero 26, 1982

Jon Silva
Iván Silva Martínez

FONDO MUTUO CAPITALES UNIDOS

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE

ACTIVO

Caja y bancos	\$ 551.733
CARTERA DE INVERSIONES:	
Acciones con cotización bursátil	282.917.182
Oro sellado	50.640.963
Pagarés emitidos por Bancos e Instituciones Financieras	146.776.078
Pagarés emitidos por Sociedades Anónimas	37.141.541
Pagarés garantizados por el Estado de Chile	4.309.605
TOTAL CARTERA DE INVERSIONES	521.785.369
CUENTAS POR COBRAR:	
Dividendos	519.181
Intereses y reajustes	4.343.808
Deudores por venta de acciones	28.545.843
TOTAL CUENTAS POR COBRAR	33.408.832
TOTAL	\$555.745.934

PASIVO Y PATRIMONIO

PASIVO A CORTO PLAZO:	
Rescates por pagar	\$ 1.010.940
Remuneraciones Sociedad Administradora	60.371
Provisión para gastos	466.646
TOTAL PASIVO A CORTO PLAZO	1.537.957
PATRIMONIO DEL FONDO	554.207.977
TOTAL	\$555.745.934

ESTADO DE VARIACION PATRIMONIAL
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

PATRIMONIO AL INICIO DEL AÑO:	
Dividido en 5.554.911,38 cuotas de \$531,47469 cada una	\$2.952.294.799
APORTES (RESCATES) DE PARTICIPES:	
Emisión de 2.859.540,18 cuotas	1.123.406.293
Rescate de 6.239.372,98 cuotas	(2.401.527.733)
RESCATES NETOS DEL AÑO	(1.278.121.440)
RESULTADO DE INVERSIONES:	
Dividendos ganados	50.264.805
Utilidad en venta de valores	411.765.194
Intereses y reajustes ganados	67.385.574
Castigo de inversiones	(41.004.726)
RESULTADO NETO - UTILIDAD	488.410.847
GASTOS:	
Remuneración Sociedad Administradora	(41.894.344)
Gastos de cargo del Fondo según las disposiciones legales y reglamentarias del Fondo	(9.978.063)
TOTAL GASTOS	(51.872.407)
BENEFICIOS DISTRIBUIDOS	(372.175.983)
FLUCTUACION DE VALORES	(1.184.327.839)
PATRIMONIO AL FIN DEL AÑO:	
Dividido en 2.175.078,58 cuotas de \$254,79906 cada una	\$ 554.207.977

Las notas 1 al 4 forman parte integrante de este estado

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981

1. BASES UTILIZADAS PARA LA PREPARACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

a) Cartera de inversiones - Los valores con cotización bursátil acciones, oro sellado y letras hipotecarias, se presentan al valor promedio ponderado de las transacciones efectuadas por las Bolsas del país al cierre del año, siempre que el valor transado en esa fecha sea superior a doscientas Unidades de Fomento. Si dicho monto de transacción es inferior se utiliza la cotización del día inmediatamente anterior en el cual se haya superado el referido monto mínimo de transacción.

Los instrumentos de renta fija correspondientes a colocaciones en instituciones financieras y pagarés emitidos por sociedades anónimas, se presentan al valor de colocación. Los reajustes e intereses devengados al cierre del año, según las condiciones de emisión de cada instrumento, se incluyen dentro del rubro de cuentas por cobrar.

b) Castigo de inversiones - Las inversiones en acciones de sociedades anónimas suspendidas de cotización bursátil por más de quince días se eliminan de la cartera de inversiones y se presentan como castigo de inversiones dentro del estado de variación patrimonial.

c) Suscripciones - Representan el valor inicial de los aportes efectuados por los participantes netos de costos de colocación e impuestos.

d) Rescates - Los rescates se contabilizan al valor de la cuota existente al momento de presentar su solicitud, según lo dispone la reglamentación vigente sobre la materia.

e) Distribución de beneficios - La distribución de beneficios se efectúa de acuerdo con las disposiciones legales vigentes y se registran cuando se ponen a disposición de los participantes.

f) Remuneración de la Sociedad Administradora - De acuerdo con las disposiciones legales y el reglamento interno del Fondo, se abonó a la Sociedad Administradora de Fondos Mutuos Capitales Unidos S.A., honorarios equivalentes al 3% anual del patrimonio promedio del Fondo.

2. CARTERA DE INVERSIONES

El detalle de la cartera de inversiones existente al 31 de diciembre de 1981 es el siguiente:

2.1 INSTRUMENTOS DE RENTA VARIABLE

Acciones con cotización bursátil

Sociedad emisora	Número de acciones	Valor de cotización bursátil	Total
Bolsa de Comercio de Santiago S.A.	2	18.000.000	36.000.000
Molibdeno y Metales S.A.	3.624.570	8	28.996.560
Compañía de Cemento Bio-Bio S.A.	958.666	23	22.049.318
Financo S.A.	12.838.163	1,50	19.257.245
Industrias Forestales S.A.	486.861	36,020	17.536.743
Minera Valparaíso	797.287	20,50	16.344.344
Banco Industrial y de Comercio Exterior	1.163.051	13	15.119.663
Sociedad el Tattersall S.A.	2.266.550	5,96	13.508.638
Industrias Marítimas Siemel S.A.	2.629.934	5	13.149.670
Compañía de Inversiones Colcura	426.418	27,36	11.666.796
Banco Hipotecario de Chile	587.500	13,20	7.755.000
Molinos y Fideos Luchetti S.A.	4.277.294	1,80	7.699.129
Pesquera Coloso S.A.	439.904	16,60	7.302.406
Compañía Chilena de Tabacos S.A.	202.951	33	6.697.383
Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S.A.	176.341	37	6.524.617
Cristalerías de Chile S.A.	381.983	17	6.493.711
Sociedad Pizarreño S.A.	670.560	9,60	6.437.376
Sociedad Inmobiliaria de Renta Urbana	133.998	43	5.761.914
Forestal Constructora y Comercial del Pacífico Sur S.A.	349.608	13,50	4.719.708
Compañía Industrial Indus S.A.	176.218	23,90	4.211.610
Compañía de Teléfonos de Chile S.A.	250.859	16	4.013.744
Muebles CIC S.A.	825.959	3,90	3.221.240

Pesquera Indo S.A.	320.600	10	3.206.000
Quemetal S.A.	447.578	7	3.133.046
Embotelladora Andina S.A.	657.587	4,10	2.696.107
Compañía Lechera del Sur S.A.	45.210	34	1.537.140
Empresa Pesquera Eperva S.A.	62.804	21,90	1.375.408
Comercial Industrial CIC S.A.	2.446.399	0,50	1.223.199
Cía. Tecno Industrial S.A.	450.931	1,91	861.278
Inversiones la Española	76.375	10,50	801.938
Minera Tocopilla S.A.	2.385.555	0,30	715.666
Compañía Pesquera y Servicios Marítimos S.A.	3.230.697	0,22	710.753
Banco O'Higgins	9.000	60	540.000
Industria de Gas de Santiago	423.161	1,10	465.477
Compañía Industrial el Volcán S.A.	29.400	12,50	367.500
Sociedad de Pesca y Construcciones Navales S.A.	1.685.010	0,18	303.302
Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.	23.985	11	263.835
Compañía de Seguros La Española	62.422	4	249.688
Total acciones con cotización bursátil			282.917.182

Oro sellado	Cantidad de monedas	Valor bursátil	Total
Monedas de valor nominal de \$100	4.817	10.089	48.598.713
Moneda de valor nominal de \$50	389	5.250	2.042.250
Total oro sellado			50.640.963
Total inversiones con cotización bursátil			333.558.145

2.2 INSTRUMENTOS DE RENTA FIJA

Emitidos por Bancos e Instituciones Financieras	
Financiera Cash	\$ 82.603.274
Financo S.A.	56.161.556
Banco Internacional	3.098.989
Banco Hipotecario de Chile	2.032.976
Banco de Chile	1.024.015
Banco de Fomento Colocadora Nacional de Valores	1.022.045
Banco Osorno y La Unión	833.223
Total colocaciones en Bancos e Instituciones Financieras	146.776.078

Pagarés emitidos por Sociedades Anónimas inscritas en los registros de deuda pública de la Superintendencia de Valores y Seguros	
Compañía Cervacerías Unidas S.A.	10.026.288
Industria de Gas de Santiago	13.990.662
Forestal S.A.	8.335.266
Compañía Industrial Indus S.A.	2.489.325
Industrias COIA S.A.	2.300.000
Total pagarés emitidos por Sociedades Anónimas	37.141.541

Pagarés emitidos con garantía de Estado de Chile	
Corporación de Reforma Agraria	3.640.380
Banco Central de Chile	669.225
Total pagarés emitidos con garantía del Estado de Chile	4.309.605
Total instrumentos de renta fija	188.227.224
Total cartera de inversiones	\$521.785.369

De acuerdo con lo descrito en Nota 1b), se excluyeron de la cartera de inversiones las siguientes acciones:

Sociedad emisora	Número de acciones	Valor
Banco Osorno y La Unión	83.574	119.641
Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar S.A.	1.850.485	29.575.785
CRAV Alimentos S.A.I.C.	670.280	11.309.300
Total		\$ 41.004.726

CONCLUYE A LA VUELTA

Roberto Vásquez Mansilla y la realidad en el turf argentino

□ El Presidente de la OSAF y del Jockey Club argentino conversó con la prensa chilena acerca de diversos puntos de interés, haciendo hincapié en el actual estado en que se encuentra la hípica trasandina

"Me llena de satisfacción como dirigente del turf sudamericano venir a Santiago de Chile después de 2 años y ver el empuje que tiene la hípica nuestra. Veo que hay un grupo de personas llenas de entusiasmo que se han dado infatigablemente a la tarea de impulsar esta actividad, dentro de lo complejo que es porque depende de un público al cual no se le puede dejar, sino que estimularlo en forma permanente. Si no hay público no hay hipódromos, si no hay hipódromos no hay caballos. Acá realmente hemos tenido una gran prueba de eficiencia y turística que la reconozco con mucha satisfacción".

Con estas palabras se refirió al Gran Premio Hipódromo Chile y al turf nacional, en general, el máximo dirigente del turf sudamericano, Arquitecto ROBERTO MANSILLA, titular de la Organización Sudamericana de Fomento (OSAF), del Jockey Club de Buenos Aires (San Isidro) y vicepresidente de la Asociación Latinoamericana de Jockey Clubs, y que estuvo acompañado la semana pasada de César Iraola, de la Comisión de Carreras de San Isidro y sus respectivas esposas.

En conversación con "La Nación" Vásquez Mansilla se refirió a otros importantes temas que son de interés mundial. Pero, las preguntas estuvieron centradas en lo que es y ha sido el turf argentino.

¿Qué significa para ustedes como Jockey Club administrar el viejo Palermo?

"El Gobierno ha decidido desprenderse de Palermo, algo parecido a lo que sucedió con el Hipódromo Chile. Todavía no ha decidido la forma en que lo va a materializar. Lo cierto es que nuestro Jockey Club pidió Palermo para administrarlo y los antecedentes del Jockey Club son tan poderosos comparados con otras sociedades que se pudieran formar a ese efecto y la opinión en Buenos Aires es que pasarían a depender de nosotros".

¿De asignárselos a ustedes, qué representaría?

"El J.C. ya ha tenido la administración de ambos hipódromos. Desde 1963 a 1973 la tuvimos y es muy conveniente porque, en un aspecto se elimina la competencia que, en determinado momento, puede ser desfavorable. En otros aspectos, es muy importante para las programaciones y un equipamiento de máquinas (estamos mejor equipados que Palermo) que podríamos ponerla a disposición de Palermo. Una es pista de arena y otra de grama. El Jockey Club (J.C.) no es una sociedad de lucro. Es un club, de tal manera que todo lo que puede ganar en ese hipódromo lo vuelve a revertir, lo que es muy conveniente para la actividad".

¿Hay público en Buenos Aires para dos importantes hipódromos como Palermo y San Isidro?

"Usted toca un tema especial y me alegro de la pregunta. En un principio fue un sólo público para los dos hipódromos. El promedio actual es de 20.000 personas por una reunión común, pero al abrirse San Isidro con tantas atracciones y adelantos y el haber cambiado la manera de vivir de las personas (llegaron más a las inmediaciones del hipódromo) se ha formado como un público nuevo que es lo más importante, un público de gente joven que viene renovado. Aparentemente en Palermo habría un más tradicional y en San Isidro más nuevo. Sin descartar que hay un público que está en los dos, porque amantes del turf hay muchos que son capaces de llevar una cama para dormir ahí".

Su opinión del periodismo hípico

"El periodismo hípico nuestro es de buen nivel que puede aún mejorarse. Tiene mucha influencia en el desarrollo del turf. Por ejemplo, la reapertura de San Isidro, en una de las partes importantes, se debió al apoyo decidido del periodismo. Es decir, las autoridades estamos muy agradecidos de ellos y los respetamos mucho. Sus opiniones son valederas y respetadas por la masa. Además, tenemos con ellos muy buenas relaciones".

¿Cuál es el promedio de juego en San Isidro?

"Si lo damos en dólares vamos a encontrar una gran caída en el juego porque tenemos un dólar sobrevaluado, es decir, antes valía más. Al devaluarse el peso, éste pasó a valer 5 veces más, eso trajo una gran diferencia en el hipódromo. Ahora se está jugando un promedio de un millón y medio de dólares (algo así como 60 millones de pesos chilenos)".

CONFERENCIA DE PRENSA

El lunes pasado, Roberto Vásquez Mansilla ofreció una conferencia de prensa en el Hipódromo Chile y de ella extractamos los temas más interesantes para el turf sudamericano.

¿Cómo encuentra la hípica chilena después de 2 años que no venía por nuestro país?

"Me alegro mucho de que hayan sido dos años para poder ver los avances, porque esto es como ver crecer un niño y al verlo permanentemente, no nos damos cuenta de su desarrollo. Sin duda nos hemos encontrado con modificaciones de fondo no solamente en lo que se refiere a la parte técnica de un hipódromo, basado no sólo en un factor, sino en todo tipo de modernizaciones y hasta en el plano directivo. Se nota la mano de verdaderos dirigentes del turf, que tienen que estar muy atentos, muy despiertos a las aspiraciones del público. Eso quiere decir que debe existir todo el refinamiento propio del deporte de los reyes. Que cada uno se sienta cómodo. Con todo, la presencia de un público masivo, lo trasladó al campo de un gran espectáculo".

¿Qué posibilidad habrá para el Gran Premio de la Asociación Latinoamericana de Jockey Clubs?

"Eso lo decidirá el Comité Ejecutivo, pero yo deseo que se corra en Santiago a la brevedad. No sé cuándo, pero, quiero que sea pronto. Para el próximo año se ha fijado Sao Paulo. En la medida de nuestras fuerzas, este Gran

Premio nos ha permitido una mayor unidad entre los dirigentes hípico latinoamericanos. El turf puede tener una relación internacional protocolar, pero el intercambio de opiniones e informaciones debe ir más allá. Tiene que ir al verdadero sentimiento de amistad. No tenemos rivales o adversarios al frente: nuestro único adversario es el caballo cuando se juntan en una pista".

¿PODRÍA HACER UN BALANCE DE SU PRIMER AÑO COMO TITULAR DE OSAF?

"OSAF tiene un gran prestigio en el mundo entero, especialmente en Europa porque ha adquirido la representación de Sudamérica para los problemas técnicos, especialmente los de Stud Book. Es poco lo que OSAF hoy en día interviene en materia de competencia. Esa necesidad de hacer una entidad que se preocupara de estas competencias nos llevó a formar una Asociación Latinoamericana, incluyendo a México y el Caribe. Ahora, en cuanto a OSAF mismo, ha tenido intervenciones en un problema de fundamental importancia y que ustedes pueden informar para alentar al público y sobre el cual están centrados todos los esfuerzos actuales: EVITAR LA INSEMINACIÓN ARTIFICIAL que puede traer el derrumbe de nuestra hípica. Viene muy trabajada desde Europa y Estados Unidos. La OSAF tiene como misión fundamental evitar ese daño futuro.

¿CUAL FUE EL FACTOR DE ÉXITO DE SAN ISIDRO?

"Nos dimos cuenta a tiempo de que al público había que atenderlo mejor. Se nos estaba descuidando. Estábamos muy pendiente de los caballos, de los criadores, de los propietarios, de los gremios. Había que volverlo a las grandes comodidades, recuperarlo para el espectáculo. San Isidro le da ahora todas las comodidades que precisa: buenas máquinas vendedoras de boletos, bares, televisión y toda la infraestructura adecuada para tenerlo grato".

¿COMO LES HA AFECTADO LA SITUACIÓN ECONOMICA MUNDIAL Y NACIONAL?

"El que más nos ha afectado es el problema económico nuestro. No es un problema que se refleje de inmediato, pero lo que es evidente es que de la noche a la mañana (hablando en dólares) hemos pasado de tener los premios más altos del mundo a cinco veces menores, aún cuando hemos aumentado los premios. Por otra parte, muy buenos caballos se están yendo de Argentina porque vienen compradores a precios más apetecibles. Hace dos años la carrera más barata era de 10 mil dólares, (\$ 400.000), ahora tenemos a 3 mil dólares (\$ 120.000)".



Mauricio Serrano Palma, presidente del Hipódromo Chile; Roberto Vásquez Mansilla y César Iraola, respondieron a las consultas de la prensa capitalina.

¿QUE PASA QUE NO SURGE EL GRAN CABALLO ARGENTINO EN COMPETENCIAS INTERNACIONALES?

"Creo que es palpable el surgimiento de la hípica brasileña. Desde hace dos años están en un primer nivel. Nos alegramos de ello como miembros de la A.L.J.C. y como OSAF. Puede ser un problema de premio (valor de la carrera) o también el grandioso esfuerzo de los criadores brasileños por importar buenos reproductores. Pero eso está bien. Lo que es cierto es que el caballo argentino no ha hecho un buen papel en eventos internacionales".

¿TUVO ÉXITO LA SUBASTA SELECTIVA DE PRODUCTOS EN SAN ISIDRO?

"Tanto los criadores como nosotros quedamos ampliamente satisfechos. Seguimos con ellas porque el experimento fue bueno con toda la gama de gente posible para comprar un caballo".

¿CREE USTED QUE ES BUENA LA ACTIVIDAD EXTRA-HÍPICA?

"Muy buena. Merece una calificación de 10 puntos. No está contra la tradición hípica. Los que piensen de otra manera no deben ser dirigentes porque seguramente no conocen el manejo, tan complicado, de un hipódromo donde se tiene que atacar tantas cosas, desde la portería hasta el juego mismo. Como norma general, las personas que toman estas decisiones, son mesuradas y estudiosas de lo que se va a realizar."

¿COMO RECIBE LA CRÍTICA RIODISTICA UN DIRIGENTE IMPORTANTE COMO USTED EN NUESTRO PAÍS MUCHO QUE CONFUNDEN COMO UN QUE

"Hemos conversado tanto con nuestros amigos periodistas como con el que todo lo que es crítico NO SE PUEDE NADIE MONTAR. Por ejemplo, si usted dice que nosotros somos personas de mal calibre y que no nos expresamos lo tendremos que aguantar porque OPINABLE. Ahora si se dice que no es efectiva, ahí se choca. Pero también tienen que decir que no gustan a nadie. ES NATURAL QUE A NADIE LE CAE BIEN DICAN LAS COSAS, pero en el riódromo hay que respetar a todos, muy pocas veces y me sorprende de la mano para ciertas equivocaciones son pocas y se escuchan las opiniones. Me parece, como, que no hay que dar tanta importancia a las sanciones naturales del turf. Por ejemplo, el doping. Nosotros en medio del hampa para ganar sólo cosas malas. Es lo mismo señalaran que en un casino todas las fichas encontrarán un croquis de casino? Finalmente, quiero decirles por la extensa y veraz información sobre los programas realizados en el Hipódromo Chile y el Club Hípico. Realmente he estado sorprendido por la calidad de la información. Al finalizar la conferencia de prensa, el arquitecto Roberto Vásquez Mansilla expresó su agradecimiento de Seminola y lamentó no haber estado en San Isidro en marzo pasado. Sin embargo, muy grato saber que los representantes en el Gran Premio de Sao Paulo."

FONDO MUTUO CAPITALES UNIDOS

CONCLUSION

3. DISTRIBUCION DE BENEFICIOS

Los excedentes del año susceptibles de distribuir a los partícipes de acuerdo con el artículo 17 del Decreto Ley 1328, ascendieron a \$156.167.453 y los dividendos distribuidos fueron de \$372.175.983, según el siguiente detalle:

Fecha	Número de reparto	Dividendo por cuota	Monto
2.1.81	77	\$22	\$122.165.766
31.3.81	78	24	103.131.933
30.6.81	79	24	82.654.006
30.9.81	80	24	64.224.278
Total			\$372.175.983

4. DEUDORES POR VENTA DE ACCIONES

Las deudas por ventas de acciones están pactadas en unidades de fomento (UF), pagaderas en cuatro cuotas semestrales sucesivas de 5.791,78 unidades de fomento cada una, venciendo la primera de ellas el 30 de marzo de 1982. Dicho saldo de precio devenga un interés del 12% anual.

Rolando Valenzuela Mujica
Contador
Reg. 8250 - Lic. 111392

Gerardo Dooner Díaz
Gerente General

**Deloitte
Haskins + Sells**

OPINION DE LOS AUDITORES

A los señores Partícipes del
Fondo Mutuo Capitales Unidos

Hemos examinado el balance general del Fondo Mutuo Capitales Unidos al 31 de diciembre de 1981 y el correspondiente estado de variación patrimonial por el año terminado en esa fecha. Nuestro examen se efectuó de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera del Fondo Mutuo Capitales Unidos al 31 de diciembre de 1981 y la variación patrimonial por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, aplicados sobre una base unificada con la del año anterior.

Deloitte Haskins + Sells

Febrero 26, 1982

Iván Silva
Iván Silva Martínez

Clásico Colo Colo:

Manantial: a continuar la racha

Fabbiani y Manantial son nuestros favoritos para las dos principales pruebas de esta tarde

Catorce carreras componen la programación de hoy del Hipódromo Chile, cuya hora de largada será a las 15.15 y la del cierre aproximadamente a las 21.10. Hay dos pruebas que han concitado gran interés en el aficionado palmeño y ellas son el Clásico Colo Colo F.C., sobre 1.900 metros, bolsa de 250 mil pesos al vencedor y la Carrera Especial Condición de 1.200 metros para potrillos de dos años. Premio Canutillo.

Enseguida las últimas actuaciones de los nueve especialistas que se medirán en la prueba de fondo de la entidad de Vivaceta.

PLATON: Décimo tercero de Pinganilla en la Copa de Oro, de 2.000 metros. Tiempo 1.59.1/5.

MAXBOR: Sexto de Pinganilla en la prueba antes aludida. Tiempo 2.00.1/5. La prueba se disputó el 8 de noviembre de 1981.

JABRIL: Segundo de Jerife en Handicap de 1.900 metros. Tiempo 1.58.3/5.

PELDEHUE: Noveno de Seminola en el Gran Premio Hipódromo Chile, sobre 2.400 metros. Tiempo 2.34.1/5.

PRIPOL: Segundo de Tittin en Handicap de 1.900 metros. Tiempo dos minutos.

MANANTIAL: Viene de ganar en Carrera Especial de 1.600 metros, con tiempo de 1.29 y quince cuerpos de Secuaz que le escoltó. Nuestro favorito en esta ocasión.

METAPIO: Noveno de Pinganilla en la Copa de Oro, 2.000 metros y tiempo del vencedor 1.59.1/5.

TORREMAR: Undécimo de Pirque en Clásico de 1.700 metros, donde el vencedor igualó el record en la distancia con 1.39.1/5. Torreomar llegó a 10 y medio cuerpos de Pirque.

CARRERA ESPECIAL

Siete potrillos de dos años se harán presente en los 1.200 metros del Premio Canutillo, que se largará en la tercera prueba de hoy. Estas son las últimas llegadas de cada uno de los competidores:

FABBIANI: Venció en su debut a Veraniego por un cuerpo y tiempo de 1.13.1/5 en los 1.200 metros. Nuestro favorito en esta oportunidad.

GATO: Sexto de Mocito Serio en 1.200 metros. Tiempo 1.10.1/5. Llegó a 10 cuerpos y un cuarto del ganador.

HEIMVEH: Quinto de Mocito Serio en 1.200

metros. Tiempo 1.10.3/5. Finalizó a 11.1/4 cuerpos del vencedor.

JACARANDOSO: Cuarto de Mocito Serio en 1.200 metros. Tiempo 1.10.3/5. Finalizó a 11 cuerpos del ganador.

MOCITO MORO: Venció en su debut en Condición de 1.000 metros. Tiempo 0.59.1/5. Lo condujo Valentín Cáceres y relegó por dos cuerpos y medio a Pink Floyd.

TOP TREINTA: Venció en su debut a Pepe León por medio cuerpo. Tiempo para los 1.000 metros, 0.58.4/5. Lo condujo Sergio Vásquez. Hoy lo guía Gustavo Barger.

VERANIEGO: Viene de vencer en Condición de 1.200 metros. Relegó por dos cuerpos a Huipilín. Tiempo 1.13.3/5. Lo guiará nuevamente Sergio Vásquez.

NOVEDADES

La Carrera: (2) COTONCITO viene de llegar séptimo. (5) DRACONIANO llegó sexto. (6) KERRY llegó cuarto. (9) PALMENO llegó noveno. (10) PETIT D'OR llegó décimo sexto en su última actuación. (11) SOS PIOLA viene de llegar undécimo.

Quinta Carrera: (3) SORRETO segundo en su última actuación. Corre con 56 kilos. (15) TRAVESAL corre con 51 kilos. Llegó décimo.

Sexta Carrera: (7) CHILCO corre con 52 kilos. Llegó séptimo. (14) ZAPATA corre con 57 kilos. Viene de vencer.

Novena Carrera: (1) STRADIVARIUS corre con 57 kilos. Llegó noveno.

Undécima Carrera: (6) FRUTERIA corre con 51 kilos. Llegó undécima. (9) STARKY corre con 49 kilos. Llegó décimo segundo.

Décimo Segunda Carrera: (2) ES TUYO corre con 53 kilos. Llegó décimo segundo. (6) CHIN corre con 52 kilos. Llegó octavo. (7) KIMBO corre con 52 kilos. Llegó décimo. (9) RIMADOR corre con 59 kilos. Llegó primero.

Décima Tercera Carrera: (2) SOY EL REY corre con 55 kilos. Llegó tercero.

Décimo Cuarta Carrera: (2) QUELINDO corre con 56 kilos. Llegó segundo. (8) HOUPLIN corre con 54 kilos. Llegó tercero. (12) HUSIMIR corre con 56 kilos. Viene de vencer. (13) MADUREIRO corre con 48 kilos. Llegó sexto.

NO CORREN

Primera Carrera (7) MISIVO. 6ª Carrera (11) TATA JUAN. 8ª Carrera (4) AL FIN.



MANANTIAL: que viene de vencer por categóricos 15 cuerpos tratará de mantener su condición de ganador en la pista palmeña en el Clásico Colo Colo F.C.

Gabacha y Pernesia encabezan el Grand Prix del Club Hípico

1º	Gabacha	134 Puntos
2º	Pernesia	134
3º	Petulant	110
4º	Majadahonda	91
5º	Armet	86
6º	Papa Rica	86
7º	Sayalero	74
8º	Avalado	55
	Canaleta	55
	Conquistado	55
	Kokura	55
	La Querencia	55
	Lunaria	55
	Mac Giant	55
	Tránsito	55
16º	Abbie	50
	All Dancer	50
	Houston	50
	Huri	50
	Millahún	50
	Mujtar	50
	Nata	50
	Parangón	50
	Proteica	50
	Semo o Nosemo	50
	Spot	50
	Tinow	50
	Top Treinta	50
	Vieja Luna	50
30º	Please	30
32º	Entredicho	15
32º	Alic	5
	Cronwald	5
	Siberita	5
	Zouber	5

PREMIO A REPARTIR EN LAS TRES ETAPAS \$ 8.000.000.

75% para el o los propietarios de los ejemplares ganadores.

25% para el o los preparadores de los ejemplares ganadores.

PREMIO: \$ 800.000 a los dos productos nacidos en 1979 que hayan obtenido el más alto puntaje.

LA TABLA MAGICA

	La Nación	El Mercurio	L.U. Noticias	La Segunda	La Tercera	M. Hípico	R. Colo Colo	La Hípica
1ª	Kerry Draconiano	Draconiano Kerry	Draconiano Kerry	Draconiano Kerry	Draconiano Kerry	Draconiano Kerry	Draconiano Kerry	Draconiano Kerry
2ª	Cañamero F. Shock	Maipú Hialeah	Hialeah F. Shock	Maipú Mínimo	Maipú F. Shock	Hialeah F. Shock	F. Shock Cañamero	F. Shock Cañamero
3ª	Fabbiani Veraniego	Fabbiani Veraniego	Veraniego Heimveh	Fabbiani T. Treinta	Fabbiani Heimveh	Heimveh Fabbiani	Veraniego Gato	Veraniego Fabbiani
4ª	Postón Machuelo	El G. Presid. Niort	Machuelo El G. Presid.	Niort El G. Presid.	Machuelo Postón	E. G. Presid. G. Namrud	E. G. Presid. Machuelo	Machuelo Rabino
5ª	Molendero D. Sola	Sorrento Gaspar	D. Sola Molendero	Sorrento D. Sola	Sorrento Gaspar	Sorrento Reunión	Sorrento D. Sola	D. Sola Reunión
6ª	Zapata Foráneo	Vibrante Zapata	T. Juan Zapateado	Zapata Vicar	Vicar Vibrante	Caraba Tunala	Espolín T. Juan	Zapateado Foráneo
7ª	Solastral Macaco	Rheims Solastral	Senseveri Macaco	Solastral Macaco	Solastral Rheims	Solastral Marisc.	Sanseverino Solastral	Marisc. Solastral
8ª	Arcón Arbitraje	Arcón Arbitraje	Arbitraje Arcón	Arbitraje Arcón	Arcón Arbitraje	Arcón Arbitraje	Arbitraje Arcón	Arbitraje Arcón
9ª	El Amanec. Salinidad	El Amanec. Salinidad	El Amanec. Montgome.	El Amanec. Montgome.	El Amanec. Montgome.	Cuore Salinidad	El Amanec. Dramaturgo	Montgome. El Amanec.
10ª	Manantial Pipol	Manantial Platón	Manantial Torreomar	Manantial Platón	Manantial Platón	Manantial Forki	Manantial Peldehue	Manantial Pipol
11ª	Agil Mi Señor	Birilo Agil	Mi Señor Birilo	Birilo Mi Señor	Birilo Agil	Birilo Mi Señor	Birilo Mi Señor	Mi Señor Balneario
12ª	Renacim. Sh. So	Verano Renacim.	Renacim. Rimador	Pelotón Es Tuyo	Renacim. Es Tuyo	Renacim. Condorito	Renacim. Kimbo	Renacim. Condorito
13ª	Kalicanto Compadrito	Kalicanto Alza Prima	B. Silx Kalicanto	Compadrito Ashdod	Kalicanto B. Silx	Compadrito Compadrito	Compadrito Kalicanto	Parcelero Merry Fax
14ª	Musco Daifa	Musco M. Picara	Daifa Madureiro	Musco Daifa	Daifa Musco	Daifa Musco	Husimír Daifa	Musco Houplin

Fabbiani, con tropiezos en los 900 metros

WELTIN DE CONTRATIEMPOS, REUNION N° 22, SABADO 10 DE ABRIL DE 1982

PRIMERA CARRERA.—CHEGO. Cargado en la tierra derecha.

PRIMERA CARRERA.—CHEGO. Cargado en la tierra derecha.

FABBIANI. Tuvo tropiezos en los 900 metros. JACARANDOSO. Abierto a 150 metros corridos. VERA-NEGO. Zigzagó en tierra derecha.

QUARTA CARRERA.—MILLANTINE. Se fue de punta en la salida. BALNEARIO. Cargado a 11 metros de la meta.

QUARTA CARRERA.—MILLANTINE. Se fue de punta en la salida. BALNEARIO. Cargado a 11 metros de la meta.

QUARTA CARRERA.—MILLANTINE. Se fue de punta en la salida. BALNEARIO. Cargado a 11 metros de la meta.

QUARTA CARRERA.—MILLANTINE. Se fue de punta en la salida. BALNEARIO. Cargado a 11 metros de la meta.

QUARTA CARRERA.—MILLANTINE. Se fue de punta en la salida. BALNEARIO. Cargado a 11 metros de la meta.

QUARTA CARRERA.—MILLANTINE. Se fue de punta en la salida. BALNEARIO. Cargado a 11 metros de la meta.

QUARTA CARRERA.—MILLANTINE. Se fue de punta en la salida. BALNEARIO. Cargado a 11 metros de la meta.

QUARTA CARRERA.—MILLANTINE. Se fue de punta en la salida. BALNEARIO. Cargado a 11 metros de la meta.

primeros metros, después del contra-tiempo no se empleó. TONSURADO. Cargado en los primeros metros.

OCTAVA CARRERA.—CALIBANERO. Tuvo contratiempos a la entrada de la tierra derecha.

OCTAVA CARRERA.—CALIBANERO. Tuvo contratiempos a la entrada de la tierra derecha.

NOVENA CARRERA.—MELOMOMANO. Venía levantando la cabeza debido a la arena que recibía.

NOVENA CARRERA.—MELOMOMANO. Venía levantando la cabeza debido a la arena que recibía.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.—PARTENISA. Saltó hacia afuera en la salida. BALNEARIO. Cargado y abierto a la entrada de la tierra derecha.

HIPODROMO CHILE

(Sábado 10 de abril de 1982)

1ª PRIMERA CARRERA 1.200 Mts. a las 3.15 P.M. CONDICIONAL PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE

10-14	1	Amphibio	56 J. Tobar	11
8-7	2	Cotocito	56 J. Castillo	7
12	3	Curriculum	56 L. Espinoza	6
13	4	Checo	56 O. López	13
13	5	Draconiano	56 O. Escobar	4
6-6	6	Kerry	56 P. Cerón	5
5-4	7	Misivo	56 N.N.	2
8	8	Ostap	56 J. Alarcón	8
Rp.	9	Palmeño	56 G. Pardo	10
Rp.	10	P. Dor	56 L. Corvalán	3
Rp.	11	S. Piola	56 R. Herrera	1
11-15c	12	Tomaso	56 J. Turrieta	9
8	13	Volteador	56 J. Farfán	12

2ª SEGUNDA CARRERA 1.200 Mts. a las 3.40 P.M. Indice 45 al 33 1a. Serie. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE.

10-11	1	Boyada	59 N.N.	7
10-8	2	M. Laren	59 J. Espinoza	6
14-4	3	Cañamero	59 V. Rojas	4
15-15	4	Furibú	55 A. Gutiérrez	5
8-11	5	Hikari	55 O. López	2
Rp.	6	Misivo	54 M. Olguín	8
Rp.	7	Hialeah	53 E. Silva	10
Rp.	8	Maipú	52 G. Barrera	3
Rp.	9	F. Shock	48 L. Toro	1
9-10	10	Niada	48 J. Turrieta	9

3ª TERCERA CARRERA 1.200 Mts. a las 4.05 P.M. CONDICIONAL. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE

1	1	Fabbiani	52 C. Leighthon	7
6	2	Gato	52 P. Cerón	6
1-5	3	Heimveh	52 S. Vera	4
Rp.	4	Jacarandoso	52 O. Silva	5
Rp.	5	M. Moro	52 J. Castillo	2
Rp.	6	T. Treinta	52 G. Barrera	3
2-1	7	Veraniego	52 S. Vásquez	1

4ª CUARTA CARRERA 1.300 Mts. a las 4.30 P.M. CONDICIONAL. GANADOR PLACE Y DUPLA EXACTA

10	1	Cronwald	56 P. Cerón	11
Deb	2	G. Presidente	56 J. Amestelly	7
Rp.	3	C. Namrud	56 J. Castillo	6
Rp.	4	Karandoso	56 A. Vergara	4
7-4	5	Machuelo	56 M. Santos	5
Rp.	6	M. Blanco	56 J. Santos	2
Deb.	7	M. Blanco	56 L. Espinoza	8
13	8	Niort	56 J. Díaz	10
12-7	9	Panchote	56 J. Romero	3
Rp.	10	Postón	56 O. López	1
Rp.	11	Rabino	56 J. Turrieta	9
Rp.	12	Yak	56 L. Ramos	12

5ª QUINTA CARRERA 1.200 Mts. Ind. 15 al 12 a las 5.00 P.M. PRIMERA DE LA 5a. Y 6a. DEL CHILE

5-3	1	Gaspar	54 E. Guzmán	11
5	2	Matarife	54 M. Vergara	7
4-6	3	Sorrento	54 J. Castillo	6
2-9	4	Berlin	52 F. López	13
Rp.	5	Ben Wey	53 J. Romero	4
5-2	6	Carrascal	53 O. López	5
8-6	7	Llamazo	53 G. Valencia	2
1	8	Molendero	53 M. Santos	8
1	9	Reunión	53 P. Cerón	10
10	10	Zorpano	53 J. Espinoza	16
11-11	11	Ballantine	52 L. Corvalán	3
2-2	12	Déjala Sola	52 P. Castillo	14
Rp.	13	Minoza	52 E. Silva	15
11-5	14	Pinta Brava	52 M. Aranda	1
1-8	15	Travesal	52 J. Farfán	9</

PRINCE OF WALES COUNTRY CLUB

SOCIEDAD ANONIMA INMOBILIARIA

BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

ACTIVO	1981	1980
CIRCULANTE:		
Caja y bancos	\$ 3.261.729	\$ 1.775.605
Cuentas por cobrar:		
Cuentas de socios	4.528.743	5.410.120
Otras cuentas por cobrar	3.151.018	1.691.051
Impuesto al valor agregado		1.069.366
Total cuentas por cobrar	7.679.761	8.170.537
Existencias	1.887.090	1.862.648
Gastos anticipados	21.844	2.577.506
Total activo circulante	12.850.424	14.386.296
FIJO:		
Terrenos, edificios, instalaciones, maquinarias, muebles y útiles, obras en construcción	535.337.636	532.841.793
Menos: depreciación acumulada valor actualizado (incluye \$4.704.646 para 1981 y \$3.068.047 para 1980)	13.600.253	8.895.608
Activo fijo neto	521.727.383	523.946.185
TOTAL	\$534.587.807	\$538.332.481

PASIVO Y PATRIMONIO	1981	1980
CIRCULANTE:		
Documentos por pagar	\$ 375.125	\$ 1.227.302
Cuentas por pagar	4.157.827	5.004.140
Impuestos por pagar	154.255	162.510
Instituciones de previsión	651.709	958.694
Préstamos bancarios		2.255.330
Cuenta corriente futuras inversiones de capital		5.834.498
Ingresos anticipados	144.420	167.590
Total pasivo circulante	5.483.336	15.610.064
LARGO PLAZO:		
Préstamos	140.943	331.752
Indemnizaciones por años de servicio	9.600.000	12.153.816
Total pasivo a largo plazo	9.740.943	12.485.568
PATRIMONIO:		
Capital suscrito y pagado, dividido en 23.122 acciones de \$0,0005 c/u	11	11
Sobreprecio en venta de acciones propias	1.045.000	
Reserva de utilidades	6.081.548	6.239.994
Fondo de accionistas	14.863.010	
Reserva mayor valor por retasación técnica	495.513.176	496.528.917
Revalorizaciones de capital	7.626.378	7.626.376
Reserva capitalizable proveniente de retasación	1.015.741	
Total capital y reservas	526.144.864	510.395.298
Pérdida acumulada	(6.781.336)	(158.449)
Patrimonio neto	519.363.528	510.236.849
TOTAL	\$534.587.807	\$538.332.481

Las notas 1 al 11 forman parte integrante de estos estados

	1981	1980
CUENTAS DE ORDEN:		
Garantía del Directorio	\$2.391.748	\$2.379.832

Las notas 1 al 11 forman parte integrante de estos estados

ESTADOS DE RESULTADOS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

	1981	1980
RESULTADOS OPERACIONALES:		
Ingresos sociales y otros	\$62.183.510	\$66.286.101
Gastos operativos y administrativos	80.579.004	76.446.948
Pérdida	(18.395.494)	(10.160.847)
Ventas, restaurant y bar	30.387.262	30.375.430
Costo de ventas	(20.109.879)	(23.622.877)
Ganancia	10.277.383	6.752.553
PERDIDA OPERACIONAL	(8.118.111)	(3.408.294)
OTROS INGRESOS (GASTOS):		
Intereses y otros	(375.176)	(518.380)
Corrección monetaria	1.711.951	3.768.226
OTROS INGRESOS - NETO	1.336.775	3.249.845
PERDIDA DEL AÑO	\$ (6.781.336)	\$ (158.449)

Las notas 1 al 11 forman parte integrante de estos estados

ESTADOS DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

	1981	1980
RECURSOS:		
Provenientes de operaciones:		
Pérdida del año	\$(6.781.336)	\$(158.449)
Más cargos (abonos) a resultados que no afectan el capital de trabajo:		
Depreciaciones	4.704.646	3.068.047
Incremento de indemnizaciones por años de servicio	810.810	3.490.051
Corrección monetaria neta de rubros no circulantes y capital de trabajo al inicio del ejercicio	(1.247.433)	(2.863.797)
Total (aplicado en) proveniente de operaciones	(2.513.313)	3.535.852
Otras fuentes:		
Cuota de incorporación socios tras pasadas a fondo de accionistas	14.863.010	
Sobreprecio en venta de acciones propias	1.045.000	
TOTAL RECURSOS	13.394.697	3.535.852
APLICACIONES:		
Compras de activo fijo	2.495.843	6.484.990
Deuda a largo plazo-traspasadas a pasivo circulante (US\$4.042)	157.664	196.398
Indemnizaciones por años de servicio pagadas	2.150.338	
TOTAL APLICACIONES	4.803.845	6.681.388
AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO	\$ 8.590.852	\$(3.145.536)
CAMBIOS EN LOS COMPONENTES DEL CAPITAL DE TRABAJO:		
Aumento (disminución) del activo circulante:		
Caja y bancos	\$ 1.486.124	\$(288.504)
Cuentas de socios	(881.377)	908.230
Otras cuentas por cobrar	1.459.967	(1.435.580)
Impuesto al valor agregado	(1.069.366)	(393.053)
Existencias	24.442	(32.762)
Gastos anticipados	(2.555.662)	575.530
Disminución del activo circulante	(1.535.872)	(666.139)
Aumento (disminución) del pasivo circulante:		
Documentos por pagar	(852.177)	855.371
Cuentas por pagar	(846.313)	97.818
Impuestos por pagar	(8.255)	(75.448)
Instituciones de previsión	(306.981)	(91.922)
Cuenta corriente futuras inversiones de capital	(5.834.498)	761.245
Ingresos anticipados	(23.170)	139.079
Préstamos bancarios	(2.255.330)	793.254
Aumento (disminución) del pasivo circulante	(10.126.724)	2.479.397
AUMENTO (DISMINUCION) DEL CAPITAL DE TRABAJO	\$ 8.590.852	\$(3.145.536)

Las notas 1 al 11 forman parte integrante de estos estados

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1981 Y 1980

1. PRACTICAS CONTABLES

a) Corrección monetaria - Los activos y pasivos no monetarios al cierre del período, el capital propio y las cuentas de resultado, son actualizados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, con objeto de reflejar en los estados financieros la variación en el poder adquisitivo de la moneda.

El estado de cambios en la posición financiera presenta cifras corregidas monetariamente de acuerdo a las normas establecidas en el Boletín Técnico N° 9 del Colegio de Contadores de Chile A.C.

b) Moneda extranjera - El pasivo en moneda extranjera es actualizado al tipo de cambio vigente al cierre del período.

c) Existencias - Las existencias son valorizadas al costo actualizado y su valor no excede el de mercado.

d) Activo fijo y depreciaciones - El activo fijo es valorizado al costo de adquisición actualizado, más la diferencia por retasación técnica contabilizada al 31 de diciembre de 1980, también actualizada.

La depreciación es calculada sobre el valor actualizado sobre la base del método lineal, de acuerdo con los años de vida útil restante de los bienes.

e) Indemnizaciones por años de servicios - Las indemnizaciones por años de servicio que la Sociedad debe pagar a los trabajadores de acuerdo a los convenios suscritos, son provisionadas anualmente, de acuerdo al valor actual de la obligación total devengada en base al método del costo devengado del beneficio, calculada a una tasa del 8% y períodos de capitalización equivalentes a un máximo de 18 años de servicio o 65 años de edad, el que sea menor.

f) Cuotas de incorporación y extraordinarias - Las cuotas de incorporación y extraordinarias son recibidas en concepto de aportes de los socios accionistas e incluidas en 1981 en el patrimonio, en la cuenta fondo de accionistas. En 1980, eran incluidas en el pasivo exigible y el destino definitivo de estos importes era decidido por el Directorio de acuerdo con las necesidades de financiamiento de la Sociedad.

CONTINUA AL PRÓXIMO

PRINCE OF WALES COUNTRY CLUB SOCIEDAD ANONIMA INMOBILIARIA

CONCLUSION

g) Estados financieros 1980 - Para fines comparativos, los estados financieros de 1980 y sus respectivas notas se actualizaron extracontablemente, aplicando el porcentaje de variación del índice de precios al consumidor, aplicado a la corrección monetaria del capital propio inicial del año 1981 (11,1%).

2. CAMBIOS CONTABLES

a) Gastos anticipados 1981 - Las existencias de elementos de limpieza, servicio y mantención han sido amortizados en forma más acelerada durante el año, con el fin de cargarlos enteramente a resultados durante el período de su adquisición, lo que determinó un mayor cargo a resultados de 1981 de aproximadamente \$2.550.000.

b) Cuotas de incorporación y extraordinarias - Como se explica en la Nota 8, a fines del ejercicio 1981 se traspasó a fondo de accionistas el saldo de la cuenta corriente futuras inversiones de capital. Este valor está destinado a financiar las inversiones de capital que sea necesario efectuar y además a cubrir la distribución de las pérdidas que eventualmente se obtengan en las operaciones del Club, todo ello sujeto a la aprobación de la Junta General de Accionistas. En años anteriores, los valores destinados a financiar inversiones de capital y a cubrir pérdidas en la operación del Club eran determinados por el Directorio en el mismo año y el saldo no utilizado de dicha cuenta corriente se reflejaba como pasivo circulante.

El efecto del cambio significó en 1981 un menor pasivo circulante por \$14.863.010 y un mayor patrimonio por el mismo monto. El efecto del cambio en resultados no es de práctica determinante.

c) Activo fijo 1980 - De acuerdo a las normas y disposiciones de la Circular N° 1529 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la Sociedad efectuó una retasación técnica del activo fijo.

El mayor valor de esta retasación ascendió a \$446.920.717. Según las disposiciones de la circular mencionada dicho valor se comenzó a depreciar a contar de 1981.

3. CORRECCION MONETARIA

Según se indica en la Nota 1a), los estados financieros han sido corregidos monetariamente de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados. La base de actualización está determinada por la variación del índice de precios al consumidor (11,1%).

El detalle del monto de la corrección monetaria abonado a resultados es el siguiente:

	1981	1980
Activo:		
Activo fijo	\$52.461.733	\$6.541.386
IVA crédito fiscal	74.375	233.701
Existencias		1.362
	52.636.108	6.776.654
Pasivo:		
Capital propio	(50.977.760)	(3.329.619)
Corrección monetaria del balance	1.558.348	3.447.035
Corrección monetaria de las cuentas de resultado	153.603	321.191
Efecto del cambio en el poder adquisitivo de la moneda	\$ 1.711.951	\$3.768.226

4. CUENTA CORRIENTE FUTURAS INVERSIONES DE CAPITAL

En 1980, los movimientos de la cuenta corriente para futuras inversiones de capital fueron los siguientes:

Saldo al 31 de diciembre de 1979	\$3.855.056
Más: ingresos de 1980	7.788.216
Menos: débitos 1980	(5.808.774)
Saldo al 31 de diciembre de 1980	\$5.834.498

Como se explica más ampliamente en la Nota 8, en 1981 esta cuenta fue traspasada al fondo de accionistas en el patrimonio.

5. PREMIOS DE ANTIGÜEDAD

Según el convenio laboral vigente con el personal, este tiene derecho al pago de premios de antigüedad al cumplir íntegramente cada tramo de 10, 15, 20, 25 y 30 años de servicio. Los pagos de estos premios se efectúan en la fecha de cumplimiento de los años de antigüedad, sin que exista por ese concepto ninguna obligación pendiente por pagar a la fecha del balance.

El total pagado en 1981 por la obligación generada al cumplir en ese año los citados tramos de antigüedad ascendió a \$717.950 (\$432.503 en 1980).

6. PRESTAMOS A LARGO PLAZO

Los vencimientos a largo plazo al 31 de diciembre de 1981 y 1980 corresponden al siguiente detalle:

1981	US\$	\$	Tasa de interés
Vencimiento			
26.06.83	3.614	140.943	18%
1980			
Vencimiento			
29.06.82	4.042	175.164	
29.06.83	3.614	156.588	
	7.656	331.752	18%

7. INDEMNIZACIONES POR AÑOS DE SERVICIO

El movimiento de la cuenta indemnización por años de servicio durante 1981 fue el siguiente:

	1981
Saldo inicial(histórico)	\$10.939.528
Pagos contra la provisión	(2.150.338)
Aumento de la provisión	810.810
Saldo final	\$ 9.600.000

8. PATRIMONIO

A fines de 1981 se traspasó a fondo de accionistas el saldo de la cuenta corriente futuras inversiones de capital por un total de \$14.863.010. Este valor corresponde al saldo acumulado de cuotas de incorporación pagada por los nuevos socios accionistas al ingresar al Club y cuyo valor está destinado a financiar las inversiones de capital que sea necesario efectuar y además, a cubrir la distribución de las pérdidas que se obtengan en las operaciones de la Sociedad, sujeto esto último a la autorización de la Junta General de Accionistas.

Anteriormente se había traspasado la suma de \$1.045.000 de la cuenta corriente futuras inversiones de capital a la reserva sobreprecio venta acciones propias, correspondiendo este valor a sobreprecios acumulados obtenidos en la venta de acciones propias.

El detalle del patrimonio al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y su movimiento durante los años terminados en esas fechas es el siguiente:

RESERVAS

	Capital	Revalorizaciones de capital	De utilidades	Revalorización capital propio	Sobreprecio venta acciones propias	Fondo de accionistas	Retasación técnica de activo fijo	Reserva capitalizable proveniente de retasación	Pérdidas acumuladas	Total
Saldos al 31 de diciembre de 1979	\$11	\$5.216.125	\$4.282.016	\$ -0-	\$ -0-	\$ -0-	\$ -0-	\$ -0-	\$ (14.114)	\$ 9.454.038
Traspaso			(14.114)						14.114	-0-
Mayor valor por retasación técnica							446.920.717			446.920.717
Revalorización año 1980				2.996.957						2.996.957
Distribución revalorización capital propio año 1980		1.648.300	1.348.657	(2.996.957)						-0-
Pérdida del año (1)									(142.618)	(142.618)
Saldos al 31 de diciembre de 1980(1)	11	6.864.425	5.616.559				446.929.717		(142.618)	459.259.094
Traspaso			(142.618)						142.618	-0-
Revalorización año 1981				50.977.760						50.977.760
Distribución revalorización año 1981		761.953	607.607	(50.977.760)			49.608.200			-0-
Traspaso de cuenta corriente futuras inversiones de capital					1.045.000	14.863.010				15.908.010
Depreciación mayor valor retasación técnica							(1.015.741)	1.015.741		-0-
Pérdida del año									(6.781.336)	(6.781.336)
Saldos al 31 de diciembre de 1981	\$11	\$7.626.378	\$6.081.548	\$ -0-	\$1.045.000	\$14.863.010	\$495.513.176	\$1.015.741	\$(6.781.336)	\$519.363.528

(1) No incluye actualización extracontable mencionada en Nota 1g)

9. ACTIVOS EN GARANTIA

La Sociedad tiene constituida una prenda agraria a favor de Comercial Continental Ltda. sobre maquinarias por un valor de aproximadamente \$672.000.

10. TRANSACCIONES DE ACCIONES

Transferencias de acciones de los Directores, Gerente, Inspectores de Cuentas y accionistas mayoritarios:

	1981		1980	
	Compró	Vendió	Compró	Vendió
D. King			10	
R. Dick CBE	100	10	10	
R. Stockins		20	30	20
D. Turner			10	
F. Alcaíno		8	9	
G. Serrano			3	
P. Velasco	8			

11. TRANSACCIONES ENTRE PARTES RELACIONADAS

Durante 1981 y 1980, no existen operaciones significativas con partes relacionadas.

ERNESTO MAGUIRE P

ROBERTO A RICHARDSON

GERENTE

CONTADOR

CCA6-3706 - Lic. 108424

Deloitte
Haskins + Sells

Compañía 1985-13°
Casilla 3147
Santiago 1
Teléfonos 714122
81701
Telex 0148

OPINION DE LOS AUDITORES

A los señores Presidente y Directores
Prince of Wales Country Club
Sociedad Anónima Inmobiliaria

Hemos examinado los balances generales de Prince of Wales Country Club Sociedad Anónima Inmobiliaria al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los correspondientes estados de resultados y de cambios en la posición financiera por los años terminados en esas fechas. Nuestros exámenes se efectuaron de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas, incluyendo por lo tanto comprobaciones parciales de los registros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría, en la forma y extensión que consideramos necesarias en las circunstancias.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente la situación financiera de Prince of Wales Country Club Sociedad Anónima Inmobiliaria al 31 de diciembre de 1981 y 1980 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados aplicados uniformemente, excepto por los cambios efectuados en 1981 y 1980, con los cuales concordamos, descritos en Nota 2) a los estados financieros.

Marzo 20, 1982

Rafael Kallens Mémorato

Con ovaciones partió Temporada Filarmónica

La Orquesta Filarmónica abrió su temporada con un programa en homenaje a Igor Stravinsky. La batuta estuvo en manos de un estudioso de este compositor, Juan Pablo Izquierdo, quien escogió tres de sus obras más representativas para esta partida.

Abrió el concierto tres movimientos de Petruschka con la danza rusa, la presentación del pequeño intérprete Petruschka y la famosa Danza de los Cocheros.

El director extrajo de los 112 integrantes de la orquesta reestructurada y remozada con elementos jóvenes, el máximo de sus posibilidades. Un público que desbordó las localidades del Municipal, con un alto porcentaje de abonados, consagró desde esta primera obra, la labor del director y el grupo estable de la Corporación Cultural.

Un alto porcentaje de músicos jóvenes de procedencia latinoamericana y de Estados Unidos, refuerza desde este año, al conjunto chileno que ha redoblado a las órdenes de un director experto y en pleno apogeo de su carrera como tal, sus posibilidades en rendimiento técnico y también en la comprensión y entrega del contenido de las obras programadas. En este caso, esta doble faceta del conjunto fue aún más admirable, por tratarse de un autor de la calidad de Stravinsky.

La sinfonía, en tres movimientos, fue otro éxito para el grupo, pero la culminación llegó con "La Consagración de la Primavera". Esta obra magna del genio revolucionario de Stravinsky tuvo una dimensión pocas veces oída y alcanzada en el Teatro Municipal. Diez veces debió salir el maestro Juan Pablo Izquierdo a saludar. Fue ovacionado por los propios músicos de la orquesta y luego, una gran cantidad de personas, entre ellas el alcalde Carlos Bombal, músicos, público en general y mucha gente joven, llegó a felicitarlo a su camarín. Hubo consenso en considerar que esta fue "una Consagración de la Primavera digna de las mejores orquestas. Entre los asistentes estaba el joven director chileno Francisco Rettig que también reside en Europa y que tendrá en sus manos la dirección del segundo concierto de la Filarmónica. El Festival Stravinsky se repite hoy.

UN DIRECTOR ESTRELLA

Juan Pablo Izquierdo es en la actualidad "Director Musical del Testimonio Festival" de Israel y mantiene una serie de giras mundiales con los famosos conjuntos del Ensemble Intercontemporain (IRCAM) de París y The Israel Chamber Orchestra de Tel Aviv. Dentro de este intenso plan de actividad que se mantiene por varios años con proyecciones hasta el 85, el director consiguió los meses precisos para actuar como titular de la Filarmónica de Chile.

Las razones para esta decisión son claras y el mismo artista las ha expuesto: "Yo nací y me educué en Chile. Me gradué en composición en la U. de Chile y sólo tenía 21 años cuando partí a perfeccionarme a Viena. Pero ya había podido llegar a tomar una batuta en mis manos gracias a la filarmónica. Mi maestro fue Hermann Scherchen con el que trabajé en Suiza durante tres años. Lo hice en obras clásicas y también en el mundo de la Electro Acústica, ámbito que, en realidad, me fascinó. Cuando regresé a Chile, tenía 25 años y fui llamado de las dos orquestas, la Sinfónica y la Filarmónica, para dirigir, con una confianza que excedía mis reales posibilidades de entonces. Pero ellos confiaron en mí y por esta razón estoy siempre en deuda con ellos. Pude desarrollarme bien en Chile como director y luego en el Departamento de Música de la UC. En años claves para mi carrera tuve premio de la crítica y en el 66 gané el primer premio en el Concurso Para Directores de Orquesta Dimitri Mitropoulos en Nueva York. ¿Cómo no voy a devolver a mi país, lo que aprendí y gané aquí en mis años de artista en formación?



Juan Pablo Izquierdo dirigió el primer concierto ofrecido por la Orquesta Filarmónica con el cual ésta dio partida a su Temporada Oficial 1982.

HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS

CAMILO HENRIQUEZ.— Amunátegui 31 (61412) 10.30 Hrs. "¿Quién dijo que el fantasma de Don Indalicio había muerto?" de Gustavo Meza # 300 Estud. \$ 100.— Con: Jael Unger, Coca Guazzini, Tennyson Ferrada, Gonzalo Roble, Hernán Vallejos.

CARLOS CAROLLA. San Diego 246 (89350). 19 horas. "Federico García Lorca y... Yo". Con: Elvira Cañazares.

CASA KAMARUNDI. A. Prat. 935 (2227870) Recital 22 hrs. "Canto a lo humano" \$ 150 Estud. \$ 100.— Con: Toco, Nancy Torrealba, Naldo Pérez, Ricardo González, Teatro Peruano, Duo Presencia, Antonio Antúnez, Felo, Renato, Rodolfo Antúnez e invitados sorpresa.

CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES.— Alonso Ovalle 1465 (711948) 19 Hrs. "Lautaro" de Isidora Aguirre.— Música Los Jaivas.— Dirección: Abel Carrizo Muñoz.— \$ 250 Estud. y Convenios \$ 100.— Con: Andrés Pérez, Arnaldo Berrios, Adolfo Asor y elenco.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (39005). 19.30 horas. "La remolenda", de Alejandro Sieveking. \$ 300. Con Anita González, Héctor Noguera, Fernando Farías, Gabriela Medina, Jorge Gajardo, Alberto Vega, Oscar Hernández, Schlomil Baytelman, María Izquierdo, Mónica Carrasco.

LA COMEDIA.— Merced 349 (391523) Hrs. "La mar estaba serena" de Ictus.— \$ 350 Con: Delfina Guzmán, Malucha Pinto, Maite Fernández, Carlos Genovesel, Roberto Poblete y Nissim Sharim.

LA CIGARRA.— Seminario 141 (2226793) 21 Hrs. "¿Yo?" (Taiwoni) \$ 400 Con: Carleco, Miguel Ángel Bravo y Sandra Muñoz.— Trago incluido.

PICARESCUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "De cara a la cama" \$ 300. Con: Mino Valdés, Eduardo Thompson, Videla Carvallo, Alex Olivares, Canuto Valencia, Miriam Soler, Liza Grant.

OPERA. Huérfanos 837. (30176). Desde las 10.30 hrs. "La maestra de Sky" y show en vivo (18). \$ 100. V. y S. función trasnoche a las 23 hrs.

EL CANDIL.— Merced 458 (397320) 22.30 hrs. "Te espero en el Ritz" \$ 450.— Con: Eliana Bregaro, Amira Marín, Bruno Rocha, Cecilia Vallejos, Jorge Barón.

QUEEN'S PUP.— Apoquindo 5002.— 23 y 01 Hrs. "Rise sin vergüenza" \$ 600 trago incluido.— Con Los Muleros.

CINES DE CENTRO

ALFIL. Alameda 779 (35375). Hor. Pel. 12.00, 14.15, 16.30, 18.45, y 21.00 hrs. "¿Cómo cuando me río?" (Marsha Mason) (14) \$ 100 M. y M. \$ 80.

ASTOR. Huérfanos, y Estado (392100) Hor. Pel. 10.30, 12.30, 14.30, 16.15, 18.00, 19.45 y 21.30 hrs.: "Amor bandido" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs.: "El último tiburón". (Vic Morrow) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

CAPRI.— Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "Ben Hur" (Charlton Heston) "Tiburón N° 2" y "La pasión del Señor" (men) \$ 70.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs.: "Arturo, el millonario seductor" (Liza Minelli) (14). \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 60.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11.30 hrs.: "Operación sexo" (21). \$ 120 M. y M. \$ 80 L. a V. may. 60 años \$ 60.

CINELANDIA.— Puente 540 (67532) Desde las 13.15 Hrs. "Escape al futuro" (Malcolm McDowell) y "Un superpolice en Egipto" (Bud Spencer) (men) \$ 60.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11.30 hrs.: "El regreso del Dragón" (Bruce Lee) (14) \$ 150 Mier. \$ 80.

CONTINENTAL.— Plaza Buñes 57 (60735) Desde las 14 Hrs. "El violador" (Philippe Leroy) y "Hotel Kleinhoff" (Corinne Clery) (21) \$ 100.

DUCAL. Agustinas 177 (35357). Hor. Pel. 10.30, 12.30, 14.45, 17.00, 19.15 y 21.30 hrs.: "Más allá del honor" (George C. Scott) (18). \$ 150 M. y M. \$ 100.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 12.00 hrs.: "La amante del teniente francés" (18). \$ 150 M. y M. \$ 100.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11.30 hrs.: "Nace una estrella" (Barbra Streisand) (18) \$ 120 M. y M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 60.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12.00 hrs.: "Los cazadores del arco perdido" (Men). \$ 120 M. y M. \$ 80.

HUELEN. Huérfanos 779 (31605). Desde las 11.30 hrs.: "Festival de los 11 premios de W. Disney" (Men) \$ 100 M. y M. \$ 80. L. a V. mayores 60 años \$ 60.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.00 hrs.: "Los muchachos del bar de Max" (John Savage) (14) \$ 150 M. y M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 60.

IMPERIO. Estado 235 (307960). Desde las 11.15 hrs. "Escape a Nueva York" (Kurt Russell) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80.

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "La profanación" (Jean Sorel) (21) \$ 100 M. y M. \$ 80.

LIDO. Huérfanos 680 (30797). Hor. Pel. 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hrs. "Atlantic City" (Burt Lancaster) (21) \$ 150 M. y M. \$ 100.

MAYO. Monjitas 879 (301201) Desde las 10 hrs. "Jesucristo superestrella" (La masada) y "La pasión del Señor" (14) \$ 80.

NILO. Monjitas 879 (301201) Desde las 10 hrs. "Programación especial de la Santa" (men) \$ 80.

REAL.— Compañía 1040 (62555). Desde las 11 Hrs. "Inquietudes de una casaca" (Denise Bardenier) (21) \$ 100.

RIO.— Monjitas 743 (33550) Desde las 10 hrs. "La laguna azul" (Brooke Shields) y "Vida, pasión y muerte de..." (14) \$ 70.

REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs.: "Carros de fuego" (Men). \$ 150 M. y M. \$ 100.

REX II. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.00 hrs.: "El maestro de los maestros" (Jackie Chan) (Men). \$ 100.

REX III. Huérfanos 735 (31144). Desde las 13.00 hrs.: "Bye bye Brazil" (Men). \$ 150 M. y M. \$ 100.

RIO.— Monjitas 743 (33550) Desde las 10 hrs. "La laguna azul" (Brooke Shields) y "Vida, pasión y muerte de..." (14) \$ 70.

RITZ. San Antonio 50 (380913). Desde las 10.30 hrs. "La chicharra" (Vivian Vance) y "El resplandor" (Jack Nicholson) \$ 80.

ROXY. Huérfanos 1055 (60809). Desde las 10.00 hrs. "Una mujer de la calle" (Kristen) y "Imperio de pasión" \$ 100.

SANTA LUCIA. Alameda y Santa Lucía (36666) 15.00, y 19.15 hrs. (Jack Nicholson). (21) \$ 150.

YORK. Alameda 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Cuentos prohibidos" (nussi) (21) \$ 120 Mier. \$ 80.

SECTOR IRRARRAZAVAL PROVINCIA

CALIFORNIA. Irrarrazaval (2230976). 16.30, 18.00 y 21.00 hrs.: "Arturo, el millonario seductor" (Dudley Moore) (14) \$ 120 M. y M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 60. Mier. \$ 100.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (224816). 16.00, y 20.00 hrs.: "Red" (Aton) (21) \$ 150.

LAS CONDES. Apoquindo (224816). 16.15, 19.15 y 21.00 hrs.: "Más allá del honor" (Timothy Dalton) (18) \$ 120 y \$ 150.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de la Cruz (43116). 16.00 hrs. (150) "Escape a Nueva York" (Russell) (14).

NORMANDIE. Alameda 139 (224816). Desde las 14 hrs. "Los cuentos de C. Anderson" y "El show de sus amigos" (W. Disney) (Men) \$ 100.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (16.00, 19.15 y 21.45 hrs. muchos del bar de Max" (Donner) (14) \$ 150 Mier. \$ 80. V. mayores 60 años \$ 60.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

NULO por extravío depósito número 5676 Banco de Santiago, a nombre de Ochagavía y Cia.

8-9-10

NULOS por extravío cheques del Banco Continental desde 1987027 al 1987050 cuenta número 00358991

9-10-11

NULO por incumplimiento cheque serie A-59 N° 410029 cuenta número 13.493329 del Banco de Crédito e Inversiones.

9-10-11

QUIEBRA. Transportes Interamericana Ltda.— Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 8 de abril de 1982 fijó audiencia día 28 de abril de 1982 a las 16 horas, para rematar el inmueble de la fallida.

1.— Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle Alonso Ovalle N° 1284 esquina de Nataliel Cox 102-104 con su correspondiente subterráneo, del edificio situado en Avenida Bulnes N° 157, de acuerdo con el plano que corre agregado al Registro del mes de agosto de 1962, cartels 8 al 11 y los derechos en proporción

al valor adquirido en unión de los otros adquirentes de los bienes comunes entre los cuales se encuentra el terreno que deslinda Norte, con calle Alonso Ovalle en 26,20 mts.; Sur, con otros propietarios en 25 metros; al Oriente, con Avenida Bulnes en 31 metros y al Poniente con calle Nataliel Cox en 38,30 mts.— La propiedad se encuentra inscrita a fs. 15.991 N° 15.991 del Registro de Propiedad del año 1977 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Tributa bajo el rol de avalúo 440-5.- 2.— El mínimo para comenzar las posturas es 1.060 U.F. (mil sesenta Unidades de Fomento).— 3.— El precio del remate se pagará con un 60% al contado y el saldo en dos cuotas iguales y sucesivas a tres y seis meses desde la fecha de la subasta. Las Unidades de Fomento se valorizarán al día de pago efectivo. El saldo de precio devengará un interés del 15% anual. El inmueble quedará hipotecado para responder por el saldo de precio, intereses y costas.— 4.— Para tomar parte en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación a la orden del Juzgado, correspondiente al 10% del mínimo.— Bases y demás antecedentes, quiebra

8-9-10

POR robo quedan nulas facturas y guías de despacho N° 006 al 050 a nombre de Juan Astudillo Garay.

8-9-10

NULOS por extravío cheques serie BQ números 57402 y 78930 del Banco de Chile, oficina Plaza Bulnes.

8-9-10

DEPOSITO Banco Austral 180426 con vencimiento 7-4-82. Queda nulo por extravío.

8-9-10

2 CITACIONES

SOCIEDAD Cooperativa de Edificación de Vivien-

al valor adquirido en unión de los otros adquirentes de los bienes comunes entre los cuales se encuentra el terreno que deslinda Norte, con calle Alonso Ovalle en 26,20 mts.; Sur, con otros propietarios en 25 metros; al Oriente, con Avenida Bulnes en 31 metros y al Poniente con calle Nataliel Cox en 38,30 mts.— La propiedad se encuentra inscrita a fs. 15.991 N° 15.991 del Registro de Propiedad del año 1977 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Tributa bajo el rol de avalúo 440-5.- 2.— El mínimo para comenzar las posturas es 1.060 U.F. (mil sesenta Unidades de Fomento).— 3.— El precio del remate se pagará con un 60% al contado y el saldo en dos cuotas iguales y sucesivas a tres y seis meses desde la fecha de la subasta. Las Unidades de Fomento se valorizarán al día de pago efectivo. El saldo de precio devengará un interés del 15% anual. El inmueble quedará hipotecado para responder por el saldo de precio, intereses y costas.— 4.— Para tomar parte en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación a la orden del Juzgado, correspondiente al 10% del mínimo.— Bases y demás antecedentes, quiebra

8-9-10

QUEDAN nulos por orden no pago cheques Series IC N° 75211 y N° 75212, Banco Concepción Agencia N° 10.

9-10-11

ORDEN no pago extravío cheque BAT 00059084 Bco. Morgan Cta. 0100-012278.

10-11-12

NULO Ch. Serie L. V.A. N° 310768 perteneciente a Cta. Cte. N° 8104670 Banco O'Higgins, Suc. La Vega.

8-9-10

PRIMER Juzgado Local San Bernardo, concedió posesión efectiva intestada fallecimiento Amanda Rosa Pino Jiménez, Albino Segundo Soto Vega a Amanda Verónica Soto Pino, hija legítima y única heredera. La Secretaría.

8-9-10

POR robo quedan nulas facturas y guías de despacho N° 006 al 050 a nombre de Juan Astudillo Garay.

8-9-10

NULOS por extravío cheques serie BQ números 57402 y 78930 del Banco de Chile, oficina Plaza Bulnes.

8-9-10

DEPOSITO Banco Austral 180426 con vencimiento 7-4-82. Queda nulo por extravío.

8-9-10

2 CITACIONES

SOCIEDAD Cooperativa de Edificación de Vivien-

al valor adquirido en unión de los otros adquirentes de los bienes comunes entre los cuales se encuentra el terreno que deslinda Norte, con calle Alonso Ovalle en 26,20 mts.; Sur, con otros propietarios en 25 metros; al Oriente, con Avenida Bulnes en 31 metros y al Poniente con calle Nataliel Cox en 38,30 mts.— La propiedad se encuentra inscrita a fs. 15.991 N° 15.991 del Registro de Propiedad del año 1977 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Tributa bajo el rol de avalúo 440-5.- 2.— El mínimo para comenzar las posturas es 1.060 U.F. (mil sesenta Unidades de Fomento).— 3.— El precio del remate se pagará con un 60% al contado y el saldo en dos cuotas iguales y sucesivas a tres y seis meses desde la fecha de la subasta. Las Unidades de Fomento se valorizarán al día de pago efectivo. El saldo de precio devengará un interés del 15% anual. El inmueble quedará hipotecado para responder por el saldo de precio, intereses y costas.— 4.— Para tomar parte en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación a la orden del Juzgado, correspondiente al 10% del mínimo.— Bases y demás antecedentes, quiebra

8-9-10

QUEDAN nulos por orden no pago cheques Series IC N° 75211 y N° 75212, Banco Concepción Agencia N° 10.

9-10-11

ORDEN no pago extravío cheque BAT 00059084 Bco. Morgan Cta. 0100-012278.

10-11-12

NULO Ch. Serie L. V.A. N° 310768 perteneciente a Cta. Cte. N° 8104670 Banco O'Higgins, Suc. La Vega.

8-9-10

PRIMER Juzgado Local San Bernardo, concedió posesión efectiva intestada fallecimiento Amanda Rosa Pino Jiménez, Albino Segundo Soto Vega a Amanda Verónica Soto Pino, hija legítima y única heredera. La Secretaría.

8-9-10

POR robo quedan nulas facturas y guías de despacho N° 006 al 050 a nombre de Juan Astudillo Garay.

8-9-10

NULOS por extravío cheques serie BQ números 57402 y 78930 del Banco de Chile, oficina Plaza Bulnes.

8-9-10

DEPOSITO Banco Austral 180426 con vencimiento 7-4-82. Queda nulo por extravío.

8-9-10

2 CITACIONES

SOCIEDAD Cooperativa de Edificación de Vivien-

al valor adquirido en unión de los otros adquirentes de los bienes comunes entre los cuales se encuentra el terreno que deslinda Norte, con calle Alonso Ovalle en 26,20 mts.; Sur, con otros propietarios en 25 metros; al Oriente, con Avenida Bulnes en 31 metros y al Poniente con calle Nataliel Cox en 38,30 mts.— La propiedad se encuentra inscrita a fs. 15.991 N° 15.991 del Registro de Propiedad del año 1977 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Tributa bajo el rol de avalúo 440-5.- 2.— El mínimo para comenzar las posturas es 1.060 U.F. (mil sesenta Unidades de Fomento).— 3.— El precio del remate se pagará con un 60% al contado y el saldo en dos cuotas iguales y sucesivas a tres y seis meses desde la fecha de la subasta. Las Unidades de Fomento se valorizarán al día de pago efectivo. El saldo de precio devengará un interés del 15% anual. El inmueble quedará hipotecado para responder por el saldo de precio, intereses y costas.— 4.— Para tomar parte en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación a la orden del Juzgado, correspondiente al 10% del mínimo.— Bases y demás antecedentes, quiebra

8-9-10

QUEDAN nulos por orden no pago cheques Series IC N° 75211 y N° 75212, Banco Concepción Agencia N° 10.

9-10-11

ORDEN no pago extravío cheque BAT 00059084 Bco. Morgan Cta. 0100-012278.

10-11-12

NULO Ch. Serie L. V.A. N° 310768 perteneciente a Cta. Cte. N° 8104670 Banco O'Higgins, Suc. La Vega.

8-9-10

PRIMER Juzgado Local San Bernardo, concedió posesión efectiva intestada fallecimiento Amanda Rosa Pino Jiménez, Albino Segundo Soto Vega a Amanda Verónica Soto Pino, hija legítima y única heredera. La Secretaría.

8-9-10

POR robo quedan nulas facturas y guías de despacho N° 006 al 050 a nombre de Juan Astudillo Garay.

8-9-10

NULOS por extravío cheques serie BQ números 57402 y 78930 del Banco de Chile, oficina Plaza Bulnes.

8-9-10

DEPOSITO Banco Austral 180426 con vencimiento 7-4-82. Queda nulo por extravío.

8-9-10

2 CITACIONES

SOCIEDAD Cooperativa de Edificación de Vivien-

al valor adquirido en unión de los otros adquirentes de los bienes comunes entre los cuales se encuentra el terreno que deslinda Norte, con calle Alonso Ovalle en 26,20 mts.; Sur, con otros propietarios en 25 metros; al Oriente, con Avenida Bulnes en 31 metros y al Poniente con calle Nataliel Cox en

Santiago de Chile,
Sábado 10 de Abril de 1982

Ballet Nacional estrena nueva versión de "La Fille Mal Gardée"

Se ofrecerán sólo tres funciones a partir del 16 de este mes en la sala O'Higgins de la Escuela Militar



Jorge Ruiz, Berenice Perrin y Agustín Alfaro en los roles protagonistas de "Vanas Precauciones" o "La Fille Mal Gardée", que partirá el 16 de este mes en la Sala O'Higgins de la Escuela Militar.

Sólo tres funciones de "La Fille Mal Gardée" o "Vanas Precauciones" ofrecerá el Ballet Nacional Chileno y la Orquesta Sinfónica de Chile los días 16, 17 y 18 del presente, a las 19 horas, en la Sala O'Higgins de la Escuela Militar, dando comienzo a la Temporada Artística 82.

La nueva versión de esta graciosa y entretenida obra, creada por uno de los grandes innovadores de la danza, Jean Bercher Deuval, y cuyo estreno se remonta a 1789, en Francia, pertenece a la coreógrafa chilena Bessie Calderón, formada en la Escuela de Danza de la U. de Chile y que luego perfeccionó sus estudios en la URSS, pasando luego a desempeñarse como profesora de danza en la Opera Real de Estocolmo, Suecia, donde reside desde hace 10 años.

La muchacha coqueta, el amante pobre, la madre severa y el pretendiente tonto de esta obra, con música de Ferdinand Herold, serán representados por los bailarines nacionales Berenice Perrin, Jorge Ruiz, Daniel Asín y Agustín Alfaro. La pieza consta de tres actos la escenografía e iluminación es de Thomas Roessner, el vestuario de María Kluczyńska, la dirección técnica es de Carlos Cabezas, dirección de escena de Fernando Beltrami y dirección general de Nora Arriagada.



Una escena del ballet "La Fille Mal Gardée", producción del Ballet Nacional de la Universidad de Chile.

gunda vez el rol de Allan. En 1976 tuvo este papel, en la versión de "La Fille Mal Gardée" de Jaime Riveros, que se ofreció en el Teatro Municipal. Por su excelente actuación fue nominado al Premio de la Crítica.

En 1974 ingresó al cuerpo de baile del Ballet Municipal donde permaneció hasta 1978. En su trayectoria artística con esta compañía, se destacó por sus actuaciones como solista en los ballets, "Cascanueces", "Pas de Quatre", "Paquita", "El niño brujo" y "Carmen" entre otros. En el exterior ha realizado una excelente labor artística trabajando con el Ballet Internacional de Caracas, el Ballet de Sudáfrica, y luego en Estados Unidos, con dos compañías de la ciudad de San Francisco.

La Orquesta Sinfónica bajo la dirección del maestro Genaro Burgos acompañará al Ballet Nacional en su presentación del Ballet "Vanas Precauciones".

Las entradas para las funciones que ofrecerá la compañía universitaria, en la Sala O'Higgins, está a la venta en la sede de la Facultad de Artes, Compañía 1264. Sus precios serán \$ 500, platea baja, \$ 400 platea alta, \$ 250 para los funcionarios de la Universidad de Chile y \$ 100 para los estudiantes.

UN POCO DE HISTORIA

Este ballet fue estrenado con el nombre de "Le Ballet de la Paille" en el gran teatro de Burdeos, dos años más tarde, en Londres, usó por primera vez el título de "La fille mal gardée".

Su creador y libretista, Jean Bercher Dauverbal, ideó un moderno argumento el que significó la liberación de la tradición clásica rígida. No dibujó sus personajes al estilo rococó de su época, al contrario les dio una frescura en comparación con las obras

anteriores que se podría llamar realista, pues hay momentos muy humanos en el sencillo relato, lo que ha mantenido a sus personajes con vida hasta el día de hoy.

La música de la primera versión anónima o popular fue organizada por un operista como Herold, en el año 1827, en una partitura que continúa ligada a las ulteriores producciones. Es así como la versión musical se ha conservado hasta nuestros días con inspiraciones de Herold más pasajes populares de Rossini. La música del pas de deux, que fue agregado posteriormente, es de Gaetano Donizetti.

En el año 1864 una nueva partitura para La Fille mal Gardée fue compuesta por Hertel. Esta música fue usada en el año 1885, para la versión de M. Petipa y L. Ivanov, la que se tituló Vanas Precauciones.

astro-suerte

POR ALDEBARAN*

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril
Las finanzas desastrosas en el mundo pueden alterarse. Bueno para el comercio y los negocios, especialmente en valores capitalizables, gestión de servicios y administración de fondos. No de motivos para que enemigos declarados o competidores tomen ventaja. Buenas relaciones con subordinados sobre Ud. Malo para las relaciones con los superiores.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo
Buenos días para los subordinados o colegas en el mundo. Los contactos con los superiores y los vecinos probarán sus habilidades diplomáticas. Controle su temperamento para no herir a personas que le son útiles. Suerte en actividades financieras. Personas influyentes le beneficiarán.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio
Buenos días para los hijos puede verse oblicuo. Los gastos que después la familia sufrirá son importantes. La gestión económica individual será buena. Si se anteponen la propia gestión a las necesidades de su lugar, habrá problemas con subordinados y superiores.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio
Buenos días para los hijos puede verse oblicuo. Los gastos que después la familia sufrirá son importantes. La gestión económica individual será buena. Si se anteponen la propia gestión a las necesidades de su lugar, habrá problemas con subordinados y superiores.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto
Buenos días para los hijos puede verse oblicuo. Los gastos que después la familia sufrirá son importantes. La gestión económica individual será buena. Si se anteponen la propia gestión a las necesidades de su lugar, habrá problemas con subordinados y superiores.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre
Buenos días para los hijos puede verse oblicuo. Los gastos que después la familia sufrirá son importantes. La gestión económica individual será buena. Si se anteponen la propia gestión a las necesidades de su lugar, habrá problemas con subordinados y superiores.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre
Mal día para solicitar favores o cooperación. Satisfacciones por acercamientos románticos o el trato con los hijos. Favorecidos los negocios relacionados con diversiones, espectáculos o deportes. Una amistad de su profesión o actividad social aportará inconscientemente ideas muy útiles para Ud.

ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre
Los viajes largos no están propiciados; es mejor que use el correo o teléfono. Puede recibir noticias de una persona distante. Satisfacciones en compañía de los suyos. Buen día para gestionar arriendos y compraventa de propiedades. Riesgos por asuntos clandestinos o secretos.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre
Las amistades íntimas se mostrarán difíciles de satisfacer. Éxito en los viajes cortos y visitas. Buenas relaciones con una persona joven. Están propiciadas las actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. Le apoyan en secreto.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero
Las actividades con público involucrarán la aceptación de algunos riesgos calculados. Satisfacciones en compañía de amistades íntimas. Tendrá que esforzarse por armonizar los deberes para con los suyos con los compromisos extrahogareños. Más favorecidas las gestiones económicas individuales.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero
Inestabilidad en el trato con subordinados o colegas. Recibe el apoyo de una persona influyente para solucionar problemas de su labor de rutina. Éxitos sociales. Compruebe las noticias que reciba o comentarios que le hagan antes de tomar una determinación. Evite las decisiones económicas muy importantes.

PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo
Riesgos por inversiones especulativas. Bueno para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios, internados o prisiones. No converse sobre los proyectos que fracasarían si otras personas tomasen la delantera. Suerte en viajes largos y contactos con personas distantes.

TRABAJO COREOGRAFICO

Bessie Calderón fue contratada por el Ballet Nacional para montar dos obras: el ballet "Cascanueces", de Tchaikovsky, que el conjunto universitario presentó el año pasado en la Sala O'Higgins y "Vanas Precauciones" ("La Fille Mal Gardée") que cuando se dio por primera vez en Francia constituyó una verdadera revolución en el campo de la danza, por el carácter realista de su argumento que narra una historia de amor con vivos personajes, rompiendo en esta forma con la rígida tradición clásica y el estilo rococó.

Para el trabajo coreográfico de esta obra, Bessie Calderón se inspiró en una de las versiones que ha tenido más éxito, la de Frederick Ashton, creada para el Ballet Real de Londres en 1960, junto con la observación de los dibujos y grabados de su estreno en Suecia, en 1982, que conserva el Museo de Estocolmo.

"Son muchos los aspectos que hay que tomar en cuenta al remontar un ballet —dice la profesional— entre ellos la adaptación al cuerpo de baile con que se cuenta y la idiosincrasia del público que la recibirá".

Con respecto a su labor con el conjunto universitario, señala "Ha sido muy satisfactoria, los bailarines me han respondido muy bien. Creo que es fundamental para subir el estándar de la compañía, enfrentarla a un repertorio que tenga exigencias técnicas, la superación de éstas, en el escenario frente al público, las luces y la orquesta, es lo que desarrolla al bailarín profesionalmente. La clase constituye sólo una parte pequeña de su realización. Para ello debe contar con funciones continuas, si pensamos que la vida activa de un profesional de la danza no dura más de 15 años".

Dividido en tres actos y con una duración de cerca de dos horas, el ballet "Vanas Precauciones" tendrá en sus roles principales (Lisa, Nicolás y Allan) a Berenice Perrin, Jorge Ruiz y Agustín Alfaro.

Berenice Perrin, formada en la Escuela de Danza de la Universidad de Chile, se ha destacado en su trayectoria artística en los papeles de Martha en la obra "Homenaje a Martha Graham", La Quintrala, en "Catralla Deciente", y la Mujer de Rojo, en "Carmina Burana".

Jorge Ruiz, también egresado de la Escuela de Danza de la U. ha desempeñado importantes papeles en los ballets "Cascanueces" y "Carmina Burana" donde tuvo a su cargo los roles protagónicos. Agustín Alfaro, premiado con la Medalla de Bronce, el año pasado, en el Tercer Festival Internacional de Danza realizado en Trujillo, Perú, interpretará por se-

Parte Temporada Musical '82 de la Universidad Católica

Con un ciclo de conciertos en el Museo de Bellas Artes comienza este miércoles la Temporada Musical 1982, organizada por el Instituto de Música y la Corporación de Extensión Artística de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

Este ciclo —al igual que en años anteriores— se llevará a cabo en el Auditorio J. M. Blanco del Museo, que cuenta con excelente acústica. La Orquesta de Cámara de la UC será la encargada de animar las tres jornadas de la serie, junto a destacados solistas. Las otras dos fechas están fijadas para el 28 de abril y el 12 de mayo, asimismo días miércoles.

La Orquesta de Cámara de la UC,

encabezada por su concertino conductor, el aplaudido violinista Sergio Prieto, ha preparado para este ciclo un seleccionado repertorio de autores que abarcan todos los períodos de la música.

La Temporada de Conciertos de la UC consulta también una velada extraordinaria en el Teatro Municipal, el martes 25 de mayo, en la que actuará el joven y talentoso cellista Charles Curtis, acompañado de la Orquesta de Cámara de la UC. El instrumentista norteamericano fue el ganador absoluto en el último Concurso de Ejecución Musical de Viña del Mar y regresará al país especialmente para esta presentación.

La UC además anuncia un ciclo de seis conciertos en el Instituto Chileno Alemán de Cultura, bajo el título de "Homenaje a Johann Wolfgang Goethe", que cubrirá todos los martes de junio y el primer martes de julio. La programación se adherirá a la conmemoración del sesquicentenario de la muerte del gran poeta y dramaturgo alemán; en cada jornada diversos conjuntos de cámara de la UC como el Coro de Cámara, el Trío "Arte" y otros grupos integrados por prestigiosos instrumentistas pertenecientes al Instituto de Música, interpretarán obras de un diferente gran compositor de la época de Goethe, tales como Beethoven, Schubert, Schumann, Mozart y Mendelssohn.

Para el concierto inicial del Ciclo en el Museo de Bellas Artes, este miércoles, a las 19 horas, la Orquesta de Cámara ejecutará un repertorio que incluye el Concerto Grosso Op. 6 N° 11, de Manfredini; la "Serenata", de Tchaikovsky, y el Concerto para piano y violín, de Félix Mendelssohn, Bartholdy. En esta obra actuarán como solistas Fernando Ansaldi, en violín, y Drida Conn, piano, ambos marido y mujer abajo del escenario y en él, miembros de la Orquesta de Cámara de la UC.



La orquesta de Cámara de la Universidad Católica, encabezada por su concertino conductor, el violinista Sergio Prieto, ofrecerá un concierto en el Museo de Bellas Artes este miércoles a las 19 horas.

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

FABRICA DE PRODUCTOS QUIMICOS "VITRO QUIMICA, S.A."

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 Diciembre de 1981

Activo Circulante	78.823.004
Pasivo Circulante	(30.856.452)
Capital de Trabajo	47.966.552
Activo Fijo	40.660.636
Pasivo Largo Plazo	(12.748.843)
Patrimonio Neto	75.878.345

Resultado entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1981

Ingreso de Explotación	125.493.584
Costo de Explotación	(81.551.737)
Margen de Explotación	43.941.847
Gastos de Administración y Ventas	(23.941.579)
Resultado Operacional	20.000.268
Otros Ingresos/Egresos)	
netos no operacionales	(2.040.024)
Corrección Monetaria	(3.284.237)
Resultado antes Impto. a la Renta	14.676.007
Impuesto a la Renta	(6.303.054)
Utilidad/(Pérdida) Neta	8.372.953

GERMAN CUBILLOS OYARZO
GERENTE GENERAL

CARMEN SALOMO SAAVEDRA
GERENTE GENERAL



ANIVERSARIOS DESPEDIDAS MATRIMONIOS BANQUETES COCKTAILS

LE ATIENDEN EXPERTOS PROFESIONALES GASTRONOMICOS, ATENCION DENTRO Y FUERA DE SANTIAGO. CONTAMOS CON VAJILLA MANTELERIA - EQUIPOS MUSICALES ORQUESTA. PIDA PRESUPUESTOS. CONVENIOS CON INSTITUCIONES.

Mac Iver 22
4° Piso Of. 404
395149
Alejandro Jiménez S.

castrodonoso
Pasimies Finisimos \$999 ml
Boccones Importados \$799 ml
El mundo más grande de relas Finas INGLASAS DE SUD AMERICA
castrodonoso
Moneda 950 Fonos 710324 718769
Bucarest 25 Fonos 2511228

Ballet "La Bella Durmiente" transmitirá hoy Canal Trece

La versión televisiva corresponde al primer estreno de la Temporada del Teatro Municipal y cuenta con las actuaciones estelares de los bailarines internacionales Fernando Bujones y Maryse Egasse

"La Bella Durmiente", el ballet de Tchaikovsky que inauguró la temporada de este año del Teatro Municipal, exhibirá, hoy a las 21.30 horas, Canal 13 en su versión completa que consta de un prólogo y tres actos.

Con coreografías de Marius Petipa y libretos del mismo Petipa e Ivan Vsevolodsky, la pieza fue estrenada por primera vez el 3 de enero de 1890 en el teatro Mariinski, de San Petersburgo, y según los expertos es lo más "esencialmente clásico" que haya podido producirse en la historia de la danza teatral.

Presentada en Londres en 1921 por los Ballet Russes de Diaghilev, esta fastuosa realización llevó a la célebre compañía al borde de un desastre económico, pero reveló también su valor y peso histórico. Según Alexander Bonois, sin "La Bella Durmiente" "la historia de ballet en Rusia y en el mundo entero habría seguido otro curso. Los mismos Ballet Russes no habrían visto la luz si esta pieza no hubiese suscitado en nosotros un entusiasmo irresistible, una especie de delirio".

Este ballet fue escrito por Tchaikovsky entre 1888 y 1889 a pedido de Iván Vsevolodsky, director de los Teatros Imperiales Rusos. "Sería una buena idea que usted escribiera una obra. He estado pensando en el libro de Perrault "La Bella Durmiente en el Bosque" y quisiera ubicarlo en la época de Luis XIV siendo todo una fantasía musical con melodías al estilo de Lully, Bach y Rameau. En el último acto debemos tener una serie de danzas que muestren los diferentes cuentos del autor en cuestión", le habría explicado Vsevolodsky, añadiendo que sería interesante incluir

"El gato con botas", "El pajarito azul", "La Cenicienta" y "Caperucita roja". Tchaikovsky se entusiasmó con la idea y así nació este clásico en la historia de la danza que en Chile fue recientemente presentado en el Teatro Municipal, teniendo al bailarín Fernando Bujones como el Príncipe Florestán y a Maryse Egasse como la Princesa Aurora.

Con la dirección orquestal de Miguel Patrón Marchand, la versión televisiva estuvo a cargo de Reynaldo Sepúlveda, quien dirigió el especial de "Los Jaivas" y también el de las Semanas Musicales de Frutillar.

LOS PROTAGONISTAS

El bailarín Fernando Bujones es considerado actualmente como uno de los mejores bailarines del mundo. Nació en Miami, Estados Unidos y comenzó sus estudios de ballet a temprana edad en la Escuela de Alicia Alonso en La Habana y más tarde como estudiante becado en la Escuela de American Ballet de Nueva York.

Se unió al American Ballet Theatre en junio de 1972 ascendiendo como solista en 1973 y a Primer Bailarín en 1974. En julio de ese año representó a su patria en la Séptima Competencia Internacional de Ballet, en Varna, Bulgaria, donde obtuvo la primera Medalla de Oro otorgada a un americano.

Ha sido artista invitado de las más importantes compañías del mundo como el Ballet Nacional de Canadá, la Ópera de Roma, la Ópera de Viena y la Scala de Milán, entre otras. Ha bailado los roles principales de "La Bayadere", "Coppelia", "Don Quijote", "La Fille Mal Gardée", "Giselle", "Casanueva", "El Lago de los Cisnes", "La Bella Durmiente" y otras.

Por su parte, Maryse Egasse comenzó sus estudios en el ballet Lyon de Francia. Recibió el primer premio en el concurso de "La Scene Francaise" tres años seguidos. A continuación fue contratada como solista en el Teatro de Tours en Francia durante 1967. Bajo la dirección de Christian Foyé interpretó el rol de Clara en "Casanueva" y "Coppelia". Luego se dirigió a Marsella en 1969 y bajo la dirección de Rosella Hightower, hizo estos mismos papeles.

Entre 1971 y 1979 fue contratada por varias compañías de ballet en Lyon interpretando destacados roles. En 1980 y 1981 bailó como Primera bailarina en el Sode de Uruguay bajo la dirección de Eduardo Ramírez y Margaret Graham, realizando "El Lago de los Cisnes", "Giselle", "Alegria Parisienne", "Combate" y coreografías uruguayas.

La dirección orquestal está a cargo de Miguel Patrón Marchand, Director de Orquesta y docente uruguayo. A partir de febrero de este año es Subdirector Titular de la Filarmónica de Santiago y entre sus múltiples actividades se cuenta la musicología y el periodismo.



Maryse Egasse es la princesa Aurora y Fernando Bujones el príncipe Florestán en una escena del clásico de Tchaikovsky.

Opera "Madame Butterfly" con Plácido Domingo en TV 7

Esta noche, a las 21.30 horas, Televisión Nacional ofrece la obra de Giacomo Puccini "Madame Butterfly", ópera que, junto con "La Bohème", es hasta hoy favorita del público a nivel mundial.

Será interpretada por el destacado tenor español Plácido Domingo como el teniente norteamericano Pinkerton y por la italiana Mirella Freni como la dulce Cho Cho San, llamada "mariposa".

Esta versión cuenta con la Orquesta Filarmónica de Viena, dirigida por el maestro Herbert von Karajan.

"Madame Butterfly" es la historia de una joven japonesa que se enamora de un apuesto marino norteamericano. Por él, se convierte al cristianismo y acepta el rechazo de su familia y de su raza. Se casan y ella queda esperando un hijo. Pero el teniente Pinkerton parte a su país. Cho Cho San lo espera con ilusión junto al hijo que ha nacido de este amor. Pero Pinkerton vuelve, años después, casado con una norteamericana. Y la frágil "mariposa" siente que no puede vivir sin amor, decidiendo terminar con su vida.



El equipo de Reynaldo Sepúlveda grabó la función de "La Bella Durmiente", que presentará el Teatro Municipal con su coreografía remontada por Edgardo Hartley con colaboración de Elba Rey.

Valentina y Leonid Koslov

"En Chile nos sentimos como en nuestra casa"

La pareja de bailarines montará el ballet "Don Quijote" en el Teatro Municipal

"Estamos en Santiago de Chile como si llegáramos a nuestra casa", dijo la bella y rubia Valentina Koslov, quien visitara nuestro país, por primera vez, en 1980. "Nuestro deseo es -agrega su esposo y estrella de la danza internacional-, Leonid, dejar para el grupo municipal la mejor versión de "Don Quijote", obra que se nos ha encomendado".

La pareja de bailarines está hospedada en el Hotel Conquistador y luego pasarán a vivir en un departamento.

"Estaremos en Chile casi un mes -dice la bailarina, cuya belleza sorprende a quienes la ven tanto sobre el escenario como en la sala de ensayos- tiempo que ocuparemos en montar "Don Quijote" en su versión completa. Luego bailaremos los roles centrales cuando se estrene la obra y regresaremos a Estados Unidos para salir a cumplir diversos compromisos".

Valentina y Leonid Koslov se conocieron, fuera de su patria, la URSS. Ella era estudiante e integraba el grupo de jóvenes talentos de la Escuela de Bolshoi en gira por Estados Unidos cuando la descubrió el solista de la compañía estable del mismo teatro, Leonid. Se enamoraron y tres años después contrajeron matrimonio, tiempo en el que ella hacía carrera en el grupo profesional. Luego decidieron dar el salto a la libertad y la oportunidad llegó algunos años después, cuando juntos viajaban con el grupo otra vez en USA.

En breve tiempo se han convertido en figuras invitadas a diversos conjuntos mundiales como bailarines y repositores.



Valentina y Leonid Koslov están nuevamente en el país, esta vez para montar el ballet "Don Quijote".

Según revista norteamericana

Personalidad menos admirada es Ronald Reagan

NUEVA YORK, Abril 9 (UPI).— Una encuesta que realizó una revista entre sus lectores evidenció que las personalidades menos admiradas en Estados Unidos son el Presidente Ronald Reagan y la Primera Dama.

Entre los 5.011 lectores encuestados por la revista US, los más admirados resultaron ser Jane Fonda y Alan Alda. Según la encuesta, el más apuesto de los varones fue Tom Selleck, que sobrepasa a Robert Redford y Burt Reynolds juntos, y la mujer más hermosa: Jaclyn Smith.

La encuesta también pregunta cuáles son las personas más aburridas en la escena pública, y la respuesta fue: el comentarista deportivo Howard Cosell y la modelo-actriz Brooke Shields.

Y, entre los que ganan más dinero sin merecerlo: el animador Johnny Carson y... de nuevo Brooke Shields.

Entre los más inflados por la publicidad: Tony Geary y Bo Derek.

Miguel Piñera en "La Cumbre"

Miguel Piñera cantará acciones hoy, a las 21.00 horas, en el restaurant La Cumbre del Hotel Day Inn Galerías.

Piñera es uno de los jóvenes artistas de nuestro país que se tornó después de recorrer Francia, Ecuador, Colombia, Venezuela, Centroamérica, en una gira constante de las raíces folclóricas de nuestra música.

Volvió a su patria para oírse para sus composiciones las más conocidas es "Concepción". Actualmente se prepara su primer LP para SYM, que también será distribuido internacionalmente por la discográfica RCA.

"Sábados Gigantes" "Festival de la Cebolla"

El Casino Las Vegas presentará el espectáculo "Sábados Gigantes" en el que se desarrollará el bloque "Festival de la Cebolla".

En él intervendrán cantantes de renombre nacional e internacional. Entre ellos, Los Diamantes, Zulo Reyes y Rosamel Arroyo, y Lucho Barrios, Pepe Jaramillo, Raúl Show y Gloria de Paraguay y Rodolfo extranjeros.

Un jurado invitado a mejor participante, quien acreedor de un trofeo recordado.

HOMENAJE

Durante el programa también se rendirá un homenaje al fallecido camarógrafo Carlos una nota llamada "Los peligros". En la oportunidad entrevistará a los corresponsales de guerra nacionales Claudio y José María Navas. Habiendo entrevistados quienes han tenido participación en conflictos de Israel, Chipre y Medio Oriente.

En otra sección, las personas apellidadas sean Murrín serán invitadas para competir en concursos.

El Bloque Infantil con el campeón de la elección de "Mis Chiquititas" película extranjera mostrada en el programa.

TELEPROGRAMAS

CANAL 5

12.45 CARTA DE AJUSTE: SINTONIA MUSICAL.
13.00 CINE 1: EL CANTO DEL LOBO. A través del documental, se aprecia la vida y hábitos de este animal, en distintas situaciones ambientales, incluyendo sus reproducciones y contactos con el hombre.

14.30 CINE 2: EL RUBLO DE LAS DOS CARAS. Con la actuación de George Chakiris, Robert Taylor, Merie Dubois y Charles Boyer. Tres ancianas pretenden crear un conflicto entre USA y URSS. Para ello envían mensajes falsos por télex. Raptan a la operadora y la llevan a España, pero se confunde el baul con el de Eric, un joven profesional de Estocolmo. Hay una serie de equívocos en los cuales ambos jefes (USA-URSS) trabajan juntos para desbaratar a sus propios agentes. Las ancianas trabajan para China y todo se aclara al final.

16.10 CINE 3: LA POSADA DE LA SEXTA FELICIDAD. Con la actuación de: Ingrid Bergman, Curt Jurgens y Robert Donat. Es el drama de una misionera en China. Es la historia de Gladys Ayward, quien fuera rechazada como misionera por su condición de sirvienta. Vuelve a trabajar como doméstica y reúne dinero para costear su pasaje hasta la lejana y legendaria China. Allí llega a trabajar recogiendo huérfanos y realizando a título personal, obras de bien social.

18.50 UCEVELANDIA. Sana entretenimiento con diferentes dibujos animados.

20.15 TELEFESTIVAL INFANTIL.

21.20 CUMBRES BORRASCOSAS. Con la actuación de Alma Muriel, Gonzalo Vega, Sergio Jiménez, etc. Héctor y Catalina que han sido compañeros y amigos desde que el padre de ella lo adoptara, se sienten atraídos por un nuevo sentimiento. Por las diferencias sociales de ambos no podrá prosperar ese amor.

23.00 MUSICA VIVA Programa TE DEUM, en la Iglesia de San Juan Bautista, Montreal, Canadá.— Orquesta Sinfónica y Coros dirigidos por Franz-Paul Decker.— Obras de Juan Sebastian Bach, Gustave Mahler y Roger Matton.

24.00 HIPICA. Un completo informe de este deporte con notas y entrevistas desde el Hipódromo Chile y Club Hípico de Santiago.

24.15 CONVERSANDO. Con el Padre Pienovi.

CANAL 7

09.20 CARTA MUSICAL

09.30 EL MISTERIO DE JIMMY SWAGGART. Programa religioso.

10.30 CLUB 700 Programa religioso.

11.00 CLUB P.T.L. Programa religioso.

12.00 CABALLO DE HIERRO. Las aventuras de aquellos valientes hombres que atravesaron los Estados Unidos tendiendo la línea del ferrocarril.

13.00 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. A partir de esta hora presentamos: Kimba, Mister Mágica, Tarzán, Mister Mago, Flash Gordon, Daggy Pant, Gorden y los Fantasmas.

17.00 UN MINUTO EN LA MODA.

17.05 MANIX. Aventuras, con Joe Manix, protagonizado por Mike Connors.

18.00 EL CASTILLO DE COLD-ITZ. Una serie bélica, realizada por la BBC de Londres, un grupo de importantes prisioneros aliados intenta escapar de una fortaleza nazi. Con David McCallum en el rol estelar.

19.00 EL VIRGINIANO. Las aventuras de un cowboy refinado, que lucha por la justicia y la ley. Con James Drury, Dough McClure y Lee J. Cobb.

20.25 BUENAS NOCHES, A DES-CANSAR. El Conejo Tevé invita a los niños a dormir.

20.30 SESENTA MINUTOS. Panorama noticioso.

21.25 TV TIEMPO. Informe meteorológico.

21.30 MADAMA BUTTERFLY. Obra de Giacomo Puccini, con la participación de la Orquesta Filarmónica de Viena, dirigida por Herbert von Karajan. Interpretes: Plácido Domingo como Pinkerton y Mirella Freni, como Cho Cho San, la frágil y bella japonesa enamorada del marino norteamericano. Una dramática historia de amor, con la música del genial Puccini.

0.30 300 MILLONES.

01.00 CINE DE TRASNOCHE.

02.15 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 11

10.45 CARTA DE AJUSTE

11.05 GRAN FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS

12.00 PINOCHO

12.15 MISTER MAGO

12.30 GODZILLA Y EL MONSTRUO

12.45 ROBOTS

13.00 POPEYE

13.30 EXCLUSIVAMENTE JUVENIL. Con los cantantes más populares. Conduce: Sergio (Piríncho) Cárcamo.

14.00 GRANDES IMPACTOS DE

LA TELEVISION. Hoy: "SAN MARTIN DE PORRES". (Comedia). Con: René Muñoz, Diana Torres, Pancho Córdova, Carlos Camara, Héctor Cruz, Virginia Gutiérrez, Luciano Hernández. Dirección: Valentín Pimstein. Producción mexicana, dirigida por el actor peruano Ricardo Blume. Narra la vida de San Martín de Porres, un mestizo peruano fruto del amor prohibido de una mulata y un noble caballero español.

17.00 TARZAN.

18.00 MUJER MARAVILLA. Hoy: "EL AGIJO MORTAL". (Aventuras). Con Lynda Carter, Lyle Waggoner. En los Estados Unidos, un científico que ha inventado un dado que elimina la capacidad de decidir de las personas, explota a una serie de personas ganando elevadas sumas de dinero. La mafia captura a este científico y lo obligan a colaborar con ellos hasta que surge en escena la Mujer Maravilla.

19.00 OCHO ES SUFICIENTE. Hoy: "LA SUPLENTE DE LA CENICIENTA". Comedia, con Dick Van Patten, Grant Goodeve y Betty Buckley. Una de las hijas de Bradford es contratada por una compañía de teatro para interpretar el papel de cenicienta en la obra. Sin embargo, en medio de la actuación, se olvida de su parlamento y...

20.00 EN DIRECTO. Moderno sistema informativo que cuenta con innovadores elementos que dan más agilidad a la cobertura noticiosa. Comentan: Yolanda Montecinos, Juan Gana, Milton Millas, Carlos Velasco y Alfredo Asfura. Conducen: Viviana Nunes y Patricio Bañados.

20.50 EL TIEMPO.

21.00 ZAFIRO Y ACERO. Serie de ciencia ficción. Esta pareja de policías, preparados para investigar y resolver casos misteriosos de desaparecimientos de personas...

21.25 FUNCION DE GALA. Hoy: "LA DAMA DE CEMENTO". Un film policial con la actuación de Frank Sinatra, Raquel Welch, Dan Blocker, Richard Conte y Lainie Kazan bajo la dirección de Gordon Douglas. Narra las aventuras de una policía de Miami, Tony Rome, quien buceando en busca de un tesoro, encuentra el cuerpo de una mujer que fue lanzado al mar con un bloque de cemento en sus pies.

23.15 LA LEY Y EL DESORDEN. Año 1974. (drama) Con Ernest Borgine, Carroll O'Connor y Karen Black. En Nueva York, la delincuencia se adueña de un barrio y los delitos son perpetrados a plena luz del día. Los ciudadanos, para defenderse forman una brigada de policías auxiliares. Este grupo está integrado por ciudadanos honestos y que se desempeñan en diferentes oficios durante el día.

CANAL 13

10.30 CARTA DE AJUSTE. Arias y Coros de "El Mesías" de G.F. Haendel, interpretado por la Academia y coro de San Martín en los campos, dirigida por Neville Marriner.

10.45 DETRAS DE LA ESCENA. documental conducido por Jonathan Winters.

11.15 CREACIONES programa cultural, conducido por Jorge Dahm. Hoy: Niccolò Paganini 1º parte.

13.00 DEPORTES ESPERANZA. todo el deporte internacional.

13.30 EL SALVAJE Y SU DIENTE MUNDO ANIMALES. documental.

14.00 SABADOS GIGANTES. animación de Don Pardo. Dirección: Arturo Nery.

20.25 LOS TELEVISIONARIOS. a los niños a dormir.

20.30 TELETRANCE. noticias internacionales con do. Comentario de la semana con Navas. Noticias con Raúl Prado y el del tiempo con Camargo.

21.30 LA BELLA DURMIENTE. Peter Ilich Tchaikovsky el Teatro Municipal bailarines Bernadette en el papel del Príncipe Florestán y Maryse Egasse la Princesa Aurora. Escenografía de Carlos Carrasco. Dirección orquestal de Miguel Patrón Marchand. Producción de televisión de Reynaldo Sepúlveda. Produciendo Manno.

23.30 LAS COSAS A SEÑOR. (drama) (This season) Dir. James (A brother John) mormone y tiene una división entre otros.

Variety: Comentarista nebrante drama una situación real, una aborda una negable de mormones, Ed Flanagan, y Meg Foster. cuenta la vida de granjeros y cómo deben enfrentarse a los, cuando la suya una enfermedad.